

Gesamtkatalog
General catalogue

Anschlusskomponenten Datentechnik	Connecting hardware for data technology	Datentechnik/ Data Network	7-86
Datentechnik modular	Data technology keystones		
STP geschirmt Allgemein Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6a, geschirmt Zubehör Patchpanel real.Cat.6a Patchpanel Zubehör	STP shielded General Modular connecting hardware real.Cat.6a shielded Accessory Patch panel real.Cat.6a Patch panel Accessory	UM-real.Cat.6a UMflex-real.Cat.6a PP-UM	9-12 13-19 20-21 22 23
UTP ungeschirmt Allgemein Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6 U, ungeschirmt Zubehör Patchpanel real.Cat.6 U Patchpanel Zubehör	UTP unshielded General Modular connecting hardware real.Cat.6 U unshielded Accessory Patch panel real.Cat.6 U Patch panel Accessory	UM-real.Cat.6 U PP-UM U	24-26 27-31 32-33 34 35
Datentechnik kompakt	Data technology compact		
STP geschirmt Allgemein Datendosen Cat.5e Datendosen real.Cat.6a Patchpanel Cat.5e/real.Cat.6a Patchpanel Zubehör	STP shielded General Jacks for Category 5e Jacks for real.Category 6a Patch panel Cat.5e/real.Cat.6a Patch panel Accessory	UAE-Cat.5e UAE-real.Cat.6a PP-Cat.5e, PP-real.Cat.6a	36-39 40-41 42-43 44-45 46
UTP ungeschirmt Allgemein Datendosen Cat.5e U Datendosen real.Cat.6 U Patchpanel Cat.5e U/real.Cat.6 U Patchpanel Zubehör	UTP unshielded General Jacks for Category 5e U Jacks for real.Category 6 U Patch panel Cat.5e U/real.Cat.6 U Patch panel Accessory	UAE-Cat.5e U UAE-real.Cat.6 U PP-Cat.5e U, PP-real.Cat.6 U	47-48 49-50 51-52 53-54 54
Zubehör für Datendosen STP und UTP	Accessory for Jacks STP and UTP		55-62
Aktive und passive SOHO-Komponenten für Neu- und Nachinstallation	Active and passive SOHO-components for new installation and retrofitting		
Komponenten für Small-Office und Home-Office-Anwendungen (SOHO) line21® POF Leitungs- und Qualifizierungstester	Components for Small Office- and Home Office-Applications (SOHO) line21® POF Line- and qualifying tester	PPR 6, DRMR, KRR, SR 5, SRM 5, SRS 5 line21® POF LIT 1	63-74 75-77 78-84 85-86
Anschlusskomponenten Kommunikation	Connecting hardware for communication	Kommunikation/ Communication	87-112
Kommunikation International Universal-Anschluss-Einheit Kombinations-Anschluss-Einheit Abdeckplatten und Zentralstücke Reduzierelement UAE 8/6 ISDN-Abschlusswiderstand Patchpanel Cat.3 ISDN-Multibox	Communication International Universal-Connector-Block Combination-Connector-Block Wall Plates and Center Plates Reducing element UAE 8/6 ISDN-Termination resistor Patch panel Cat.3 ISDN-Multibox	UAE UAE-TAE Ap, ZSt RE UAE ISDN PP-Cat.3 ISDN	89-99 100 101 102 102 103-104 104
Kommunikation Deutschland Telekommunikations-Anschluss-Einheit Telekommunikationsstecker Adapterschnüre Anschlussdosen und Stecker Verbinderdosen Kabelausslass	Communication Germany Telecommunications connector block Telecommunications-connector Adapter cords Jacks for portable connection a. plugs Jacks for permanent connection Cable outlet	TAE TS ADAP ADo, ADo S VDo KA	105-108 109 109 110 111-112 112

**Kabelverteiler und
Kabelverlegematerial**

Kabelverteiler Innen

Verbindungs- und Verteilungsdosen
Universalgehäuse
Kompakt-Verteilerkästen
Verteilerkästen

Kabelverteiler Aussen

Endverzweiger
Abspannklemmen
Dachständer-Einführungskopf

Zubehör Kabelverteiler

Anschlussleisten
Verbindungselemente
Überspannungsschutz-Magazin und
Ableiter
Montagebügel
Anlegewerkzeug

**Cable distributors and
cable installation material**

Cable distributors Inside

Distribution boxes
Universal housings
Compact distribution boxes
Distribution boxes

Cable distributors weather proof

Terminal boxes
Anchoring clamps
Roof stand entry

Accessory distributors

Terminal strips
Connection elements
Overvoltage protection cartridge and
surge arrester
Mounting bars
Connection tool

**Kabelverteiler/
Cable distributors**

113-130

VVD i, VVD	115-116
UG	117
KVK	118-120
VKP	120-123
EVz	124-125
AKL	126
DEK	127
AsLe	128
VE	129
M	130
MB	130
AW	130

**Aktive
Komponenten**

Telecontrol-Geräte

Fernschalt- und
Störmeldegeräte

Notstromversorgung
Stromversorgung, Notstromversorgung
Relaismodul
Starkstromschalterrelais

Zusatzgeräte

Automatischer Mehrfachschalter
Zusatzwecker
Starkstromschalterrelais
Überspannungsschutz

**Active
components**

Telecontrol-devices

Remote switching and
alarm dialing devices

Emergency power supply
Power supply, UPS
Relay module
High-current switching-on relay

Attachment

Automatic multiple switch
Additional ringer
High-current switching on relay
Overvoltage protection module

**Aktive Komponenten/
Active components**

131-168

TCR Plus, TC Plus	133-138
TCR easy Plus, TC easy Plus	139-143
TCR easy Plus Alarm	144-147
TC GSM/GPS	148-151
TC	152-155
TC Alarm	156-158
NV 2 TC	159
SVR	160
RMR 4	161
SAR 2	162
AMS	163
WK	164
SAR	165
ÜSSa	166

Zum Unternehmen

Our Company

Das Unternehmen FMT Fernmeldetechnik wurde 1990 gegründet.

Seit dieser Zeit entwickelt und produziert FMT Produkte der Kommunikations- und Datentechnik.

Marktgerechte Produkte, hohe Lieferbereitschaft und ein guter Service stehen im Vordergrund unserer Arbeit.

Das Unternehmen FMT befindet sich in Marksuhl, 15 km von der Wartburgstadt Eisenach entfernt, im Bundesland Thüringen. Wir sind somit in der Mitte Deutschlands gut erreichbar.

The company FMT Fernmeldetechnik was established in 1990.

Since then FMT has developed and manufactured products for telecommunication- and data technology.

We focus our work on competitive products and perfect service with high quality delivery.

The company FMT is located in Marksuhl, 15 km away from the Wartburg city of Eisenach, in the state of Thuringia. We are located in the middle of Germany and therefore, easy to be reached.



**Qualitätssicherung
CE-Kennzeichnungspflicht
Umwelt
Internet**

**Quality Assurance
CE-marking
Environment
Internet**



Alle betrieblichen Abläufe sind in einem Qualitätsmanagementsystem festgelegt und geregelt.

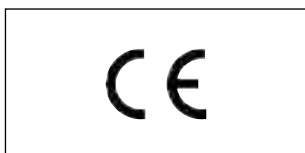
Die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2000 ist unter der Nummer 00840 QM registriert und wird jährlich überwacht.

Die Einhaltung geltender Normen und Qualitätsstandards sowie deren Überwachung ist für FMT selbstverständlich.

All operations within the company are standardized and regulated in a quality management system.

The certification according to the DIN EN ISO 9001:2000 is registered with the number 000840 QM and is surveyed on a yearly basis.

The fulfilment of valid standards and quality standards as well as their surveillance is guaranteed by FMT.



Alle FMT-Produkte, für die eine CE-Kennzeichnungspflicht besteht, entsprechen den grundlegenden Anforderungen aller zutreffenden Richtlinien des Rates der Europäischen Union.

Die vorgegebenen Konformitätsbewertungsverfahren wurden durchgeführt.

All FMT-products, which require a CE-marking, are according to the basic requirements of all appropriate guidelines of the European Union.

The required conformity assessment processes have been carried out.



Alle FMT-Produkte und Verpackungen sind in umweltfreundlichen Herstellungsverfahren produziert und lassen sich problemlos recyceln.

All FMT-products and wrappings are produced in environmental friendly manufacturing processes and can be recycled without any problems.

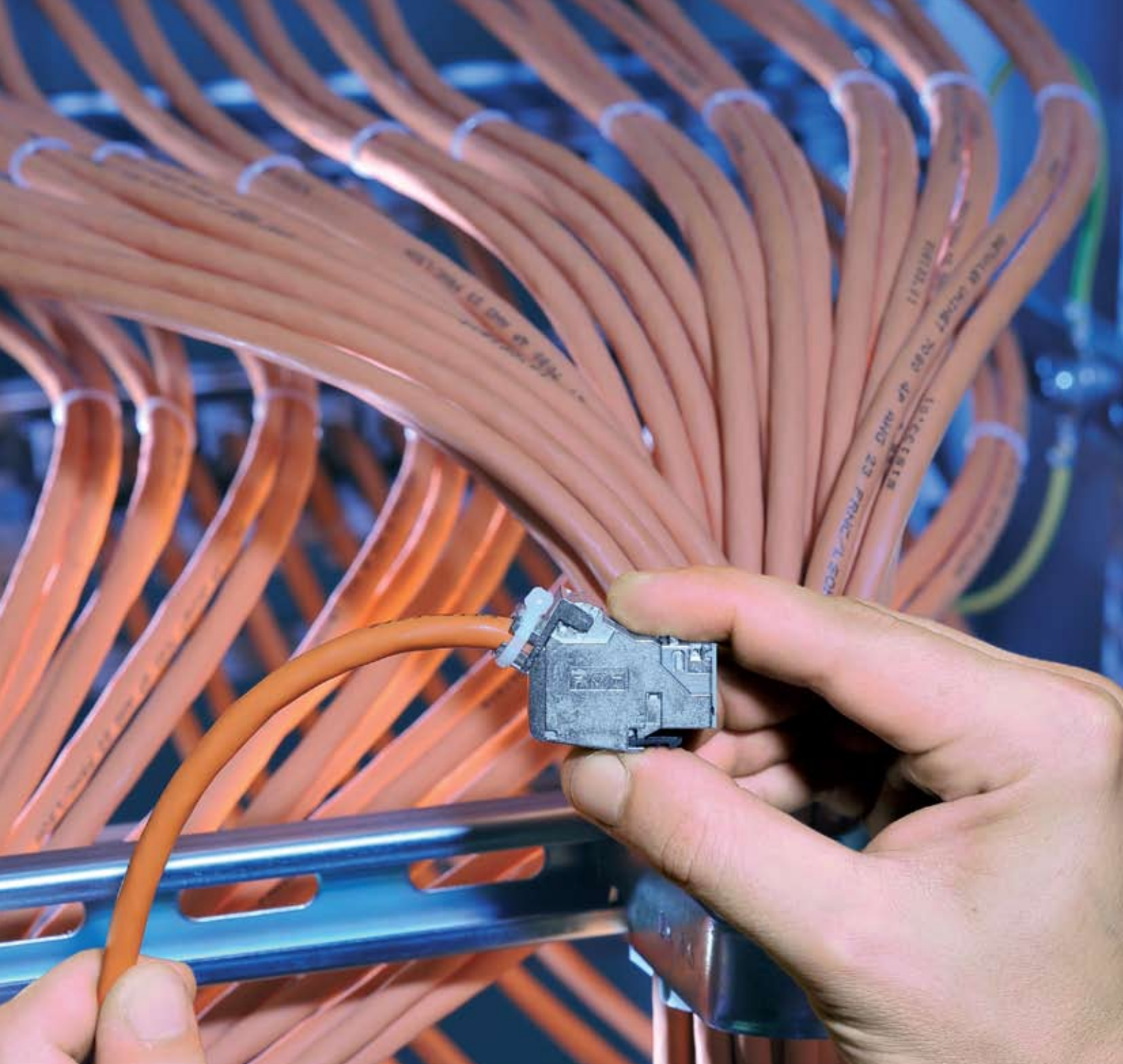


Auf unserer Homepage können Sie sich mehrsprachig über alle aktuellen Themen informieren.

Dort stehen Ihnen nähere Angaben zu Messen, ein umfassender Downloadbereich oder andere Informationen schnell und problemlos zur Verfügung.

On our homepage you are able to get information on current topics in several different languages.

There you will also be able to find details about fairs, a comprising download area or other information.



Datentechnik
Data technology

**Anschlusskomponenten
Datentechnik**

**Connecting hardware for
data technology**



**Datentechnik
modular**

**Data technology
keystones**

STP geschirmt

Allgemein
Modulare Anschlusskomponenten
real.Cat.6a, geschirmt
Zubehör
Patchpanel real.Cat.6a
Patchpanel Zubehör

STP shielded

General
Modular connecting hardware
real.Cat.6a shielded
Accessory
Patch panel real.Cat.6a
Patch panel Accessory

	9-12
UM-real.Cat.6a	
UMflex-real.Cat.6a	13-19
	20-21
PP-UM	22
	23

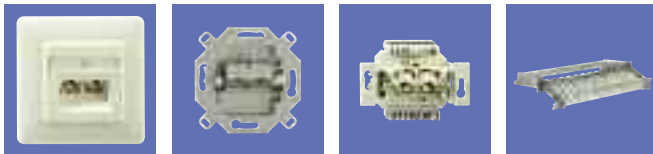
UTP ungeschirmt

Allgemein
Modulare Anschlusskomponenten
real.Cat.6 U, ungeschirmt
Zubehör
Patchpanel real.Cat.6 U
Patchpanel Zubehör

UTP unshielded

General
Modular connecting hardware
real.Cat.6 U unshielded
Accessory
Patch panel real.Cat.6 U
Patch panel Accessory

	24-26
UM-real.Cat.6 U	27-31
	32-33
PP-UM U	34
	35



**Datentechnik
kompakt**

**Data technology
compact**

STP geschirmt

Allgemein
Datendosen Cat.5e
Datendosen real.Cat.6a
Patchpanel Cat.5e/real.Cat.6a
Patchpanel Zubehör

STP shielded

General
Jacks for Category 5e
Jacks for real.Category 6a
Patch panel Cat.5e/real.Cat.6a
Patch panel Accessory

	36-39
UAE-Cat.5e	40-41
UAE-real.Cat.6a	42-43
PP-Cat.5e, PP-real.Cat.6a	44-45
	46

UTP ungeschirmt

Allgemein
Datendosen Cat.5e U
Datendosen real.Cat.6 U
Patchpanel Cat.5e U/real.Cat.6 U
Patchpanel Zubehör

UTP unshielded

General
Jacks for Category 5e U
Jacks for real.Category 6 U
Patch panel Cat.5e U/real.Cat.6 U
Patch panel Accessory

	47-48
UAE-Cat.5e U	49-50
UAE-real.Cat.6 U	51-52
PP-Cat.5e U, PP-real.Cat.6 U	53-54
	54

**Zubehör
für Datendosen STP und UTP**

**Accessory
for Jacks STP and UTP**

55-62



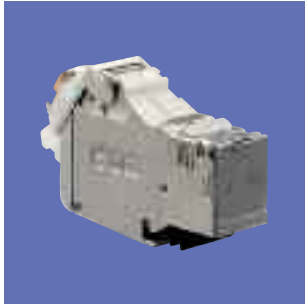
**Aktive und passive SOHO-Komponenten
für Neu- und Nachinstallation**

**Active and passive SOHO-components
for new installation and retrofitting**

Komponenten für Small-Office und
Home-Office-Anwendungen (SOHO)
line21®
POF
Leitungs- und Qualifizierungstester

Components for Small Office- and
Home Office-Applications (SOHO)
line21®
POF
Line- and qualifying tester

PPR 6, DRMR, KRR, SR 5, SRM 5, SRS 5	63-74
line21®	75-77
POF	78-84
LIT 1	85-86



Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6a, geschirmt, für anwendungsneutrale Netzwerke

Universalmodule für ALLE Fälle

Kompromisslos im Design

Universalmodule bilden die Grundlage eines modularen Anschlussystems mit „direkter“ Designkompatibilität. Bis zu zwei Module können dabei mit handelsüblichen TAE-Abdeckungen komplettiert werden und erlauben damit die Integration in nahezu jedes beliebige Schalterdesign. Sollen drei Module in einer Montagedose untergebracht werden, kann dies mittels spezieller Montageadapter und Zentralstücke umgesetzt werden.

Alle Universalmodule passen in die weltweit üblichen Montageausschnitte von 19,3 x 14,7 mm.

Einfach und schnell im Anschluss

Die Montage erfolgt ohne teure und komplizierte Spezialwerkzeuge. Lediglich die Datenkabel sind wie üblich abzumanteln und vorzubereiten. Ein einfacher Seitenschneider reicht für die weiteren Arbeiten völlig aus. Der Montagekeil des Universalmoduls ermöglicht die kraftschlüssige Kontaktierung und den mühelosen Zusammenbau.

Unterschiedliche Bauformen sichern den installationsgerechten Einsatz in zahlreichen Anwendungssituationen.

Produktvorteile:

- passend zu Standard-Keystone-Öffnungen
- wenige, baustellengerechte Teile
- Zinkdruckgussgehäuse für hohe mechanische Stabilität und optimale Schirmung
- unverwechselbare Anschlusskennzeichnung mit Farbcode und Nummerierung (A- und B-Codierung gleichwertig)
- werkzeuglose Montage mittels Montagekeil
- 360°-Schirmung
- Schirmkontaktierung und Zugentlastung in einem Arbeitsgang
- für Datenkabel mit einem Durchmesser von 6–10 mm
- für Adern von AWG 24–22
- definierter Erdanschluss über handelsübliche Flachstecker
- biegeradienoptimierte Kabelzuführung von 30°
- integrierte Staubschutzkappe (bei Bedarf entfernbar)
- Kombinierbarkeit mit Designabdeckungen (TAE) aller namhaften Schalterhersteller für 1- und 2-fach-Lösungen

Modular connecting hardware real.Cat.6a shielded, for generic networks

Universal modular jacks for ALL occasions

No compromising in design

The new universal modular jacks are extending the selection of modular connecting systems by a type with “direct” design compatibility. Meaning, up to two universal modular jacks can be completed with customary TAE wall plates. This allows the integration into any switch design. The mounting adapter of the universal modular jacks ensures the usual insertion direction of the plug with an insertion angle of 30°.

In case three modular jacks are supposed to be put into one mounting box, this can be realized by using special mounting adapters and center plates.

Universal modular jacks fit the worldwide customary mounting openings of 19.3 x 14.7 mm.

Quick and easy connection

For mounting no expensive and complicated special tools are necessary. The cable only needs to be dismantled and prepared, accordingly. For the following steps a cutting tool is completely sufficient. The mounting wedge of universal modular jacks helps in case of frictionlocked contacting and it allows an assembly without any additional installation effort.

Installation advantages:

- fits standard Keystone openings
- few pre-assembled parts, suitable for construction sites
- high mechanical stability and optimal shielding through zinc die cast housing
- terminals clearly labeled with color codes and numbers (A and B coding are of equal value)
- no tools needed for mounting due to mounting wedge
- 360°-screening
- quick one step mounting of strain relief and shielding connection
- for data cables Ø 6–10 mm
- for wires from AWG 22–AWG 24
- defined earthing connection via customary blade terminal
- bend-radius optimized cable feeding of 30°
- built-in dust protection cap (removable, if required)
- for combination with design wall plates (TAE) of all well-known manufacturers of electrical installation material for single and double solutions

Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6a, geschirmt, für anwendungsneutrale Netzwerke

Modular connecting hardware real.Cat.6a shielded, for generic networks

Produktvorteile:

- 3-fach-Up-Lösung mittels separatem Zentralstück
- direct-probing-getestet
- de-embedded-getestet
- 100% qualitätsgeprüft
- 15 Jahre Garantie
- made and tested in Germany

Installation advantages:

- triple flush mounting solution with special center plate
- direct-probing tested
- de-embedded tested
- 100 % quality-proof
- 15 years warranty
- made and tested in Germany

Vorbereitet für die Zukunft

Auch für zukünftige Anwendungen sind die Universalmodule schon heute bestens vorbereitet. So werden die zurzeit bekannten Anforderungen für 10-Gbit-Netzwerke genauso erfüllt wie die Anforderungen für PoE (Power over Ethernet).

Ready for next-generation applications

Already today, the universal modular jack is designed for applications of tomorrow. The requirements known at this time for 10-Gbit-networks are completely fulfilled as well as those for PoE.

Eine Erdleiter-Anschlussmöglichkeit zur Integration des Universalmoduls in den Potentialausgleich wurde serienmäßig vorgesehen.

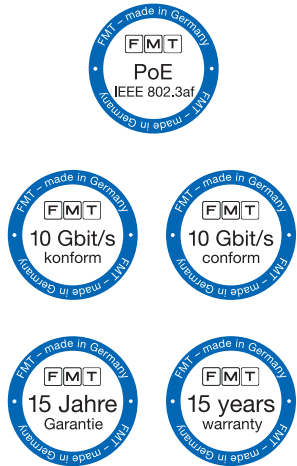
Of course, a terminal point for earthing has been provided for in order to integrate the universal modular jack into the potential compensation.

„Made and tested“ in Germany

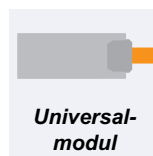
Produkte werden auf höchstem technischem Niveau in Deutschland gefertigt und unterliegen strengsten Qualitätskontrollen. Für die Einhaltung aller Leistungsparameter der Universalmodulkomponenten gewähren wir eine Garantie von 15 Jahren!

“Made and tested” in Germany

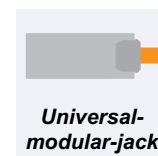
Products are being produced in Germany at a very high technological level. They have to pass very strict quality tests. For the fulfillment of all performance parameters, grants 15 years warranty for these universal modular components!



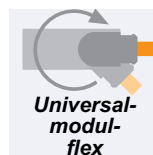
Universalmodul



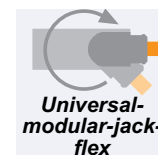
Universal modular jack



Universalmodul-flex



Universal modular jack-flex



Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6a, geschirmt, für anwendungsneutrale Netzwerke

Modular connecting hardware real.Cat.6a shielded, for generic networks

Einbausituationen

Installations in different environments

Die 30°-Kabelzuführung des Universalmoduls verhindert ein zu frühes Anstoßen des Datenkabels an der Rückseite der Montagedosen und somit eine Kabelführung ohne unzulässige Knicke oder zu enge Biegeradien.

The 30 °-cable entry of the universal modular jack prevents the data cable from touching the backside of the mounting box too soon. The cable can be laid without unacceptable kinks or too small bend radiuses.



Kanal/
trunking system



Unterputz/
flush mounting

Für die Installation im Up-Bereich steht ein gesonderter Montageadapter zur Verfügung, um auch bei diesen ungünstigen Platzverhältnissen für eine saubere Kabelführung von oben oder unten zu sorgen. Es empfiehlt sich bei der Auswahl geeigneter Anschlussdosen mindestens eine Schalterabzweigdose, um das für die Montage notwendige Kabelgut ohne Unterschreiten der Biegeradien unterzubringen.

For flush mounting installation a special mounting adapter is available, which allows an accurate cable feeding from the top or bottom, even in difficult situations where only very limited space is available. In order to accommodate the extra cable without bending the cable too much, a twin chamber mounting box should be installed.



Sockelleiste/
baseboard ducts

Modul 45/
module 45

Mit einer geraden Kabelzuführung, die je nach Bedarf um 360° variiert werden kann (Kabelzuführung hinten, vorn oder von beiden Seiten), eignet sich das Universalmodul-flex bestens für besonders enge Einbauumgebungen wie z.B. in der Sockelleiste, in Modul-45-Systemen, oder in Raum-, Tisch- oder Energiesäulen.

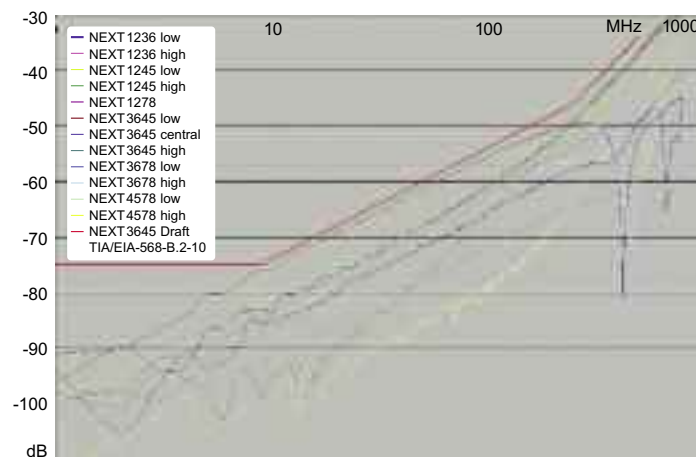
With a straight cable entry, which can be change by 360 ° if necessary – (cable entry from the back, front or from both sides) the universal modular jack-flex is perfect for very tight installation environments like baseboard ducts, module 45 systems, or in room-, table- or energy columns.



Unterflur/
under floor

In Unterfluranwendungen werden die Datenkabel durch die biegeradienoptimierte Kabelzuführung nahezu parallel zum Boden nach hinten weg geführt. Auch für niedrige Einbausituationen optimal geeignet.

In under floor applications the cable will be led almost parallel to the bottom to the back, because of the bend radius optimized cable feeding. Perfect for small installation situation



Erweitertes NEXT für 10-Gigabit-Ethernet (typische Werte)
Extended NEXT for 10-Gigabit-Ethernet (typical values)

Mechanische Eigenschaften Mechanical characteristics	Daten	Data
Schirmgehäuse Housing	Zinkdruckguss	Zinc die cast
Schirmanschluss/Zugentlastung Connection of cable shielding/ strain relief	360°-Kontaktierung, Kontaktierungsbügel für Datenkabel mit Ø 6–10 mm, Zugentlastung mittels Kabelbinder	360°-contacting, contacting bow for data cable Ø 6–10 mm, strain relief via cable tie
Betriebstemperatur Operating temperature	-40 °C bis +70 °C	-40 °C to +70 °C
Schutzart Protection class	IP21 nach DIN EN 60529	IP21 according DIN EN 60529
Sonstiges Other	halogenfrei	halogen free
Steckverbinder/Buchse Connector/outlet	Daten	Data
Bauart Built	E DIN IEC 60603-7-5:2003-03	E DIN IEC 60603-7-5:2003-03
Anschluss technik Connection technique	IDC-Klemmen für einen Leiter 0,51 - 0,63 mm Ø, AWG 24-22, Außendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm bei PE, 1 Ader je Kontakt, Wiederbelegbarkeit ? 10-mal	IDC-terminals for wires from 0.51 - 0.63 mm Ø, AWG 24-22 Outer diameter 0.7 to 1.6 mm at PE, 1 wire at each terminal, number of connections ? 10 x
Aufbau Assembly	Flexible Leiterplatte aus Polyimid mit mechanischen Federelementen (patentiert)	flexible printed circuit board made of polyimid with mechanical spring elements (patented)
Kontaktmaterial/-Oberfläche Contact material/- surface	1,5 µm Ni/0,8 µm Au	1.5 µm Ni/0.8 µm Au
Material Gehäuseteil Material housing part	PBT	PBT
Lebensdauer Life	? 750 Steckzyklen	? 750 cycles

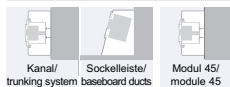
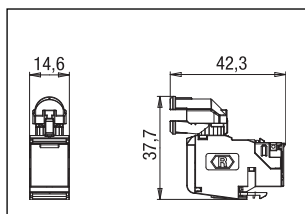
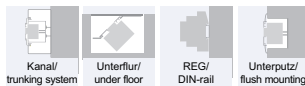
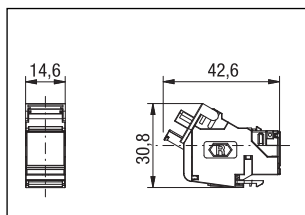
Elektrische Eigenschaften Electrical characteristics	Daten	Data
Nennspannung Voltage	72 V DC, geeignet für TNV-Stromkreise gemäß DIN EN 60950-1	72 V DC, suitable for TNV-circuits according to DIN EN 60950-1
Betriebsstrom Load at each circuit	750 mA, geeignet für PoE (Power over Ethernet) gemäß IEEE 802.3af	750 mA, suitable for PoE (Power over Ethernet) according to IEEE 802.3af
Spannungsfestigkeit Voltage withstand	1.000 V (Kontakt-Kontakt) 1.500 V (Kontakt-Gehäuse)	1.000 V (contact-contact) 1.500 V (contact-housing)
Isolationswiderstand Isolation resistance	? 500 MΩ	? 500 MΩ
Durchgangswiderstand Contact resistance	Signalkontakt: 200 mΩ, Schirmkontakt: 100 mΩ	Signal contact: 200 mΩ, Screening contact: 100 mΩ

Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten Data
DIN EN 50173-1:2003-06	Kategorie 6
ISO/IEC 11801:2002	Category 6 screened
E DIN IEC 60603-7-5:2003-03	shielded 250 MHz
ISO/IEC-Entwurf JTC 1/SC 25 N 1096	Class E _A (bis 500 MHz)
TIA/EIA-568-B.2-10 Draft 8.0	Augmented Category 6 (Cat.6a)

**Prüf- und Kennzeichen
Test- and approval marks**

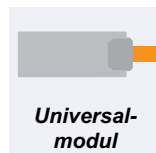


Farbcode T568A und T568B gemäß TIA/EIA-568-B.2
Color code T568A and T568B according to TIA/EIA-568-B.2

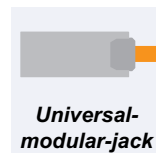


Modulare real.Cat.6a-Anschlusskomponenten
UM-real.Cat.6a, geschirmt
UMflex-real.Cat.6a, geschirmt

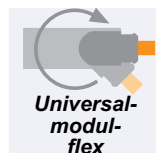
Modular real.Cat.6a connecting hardware
UM-real.Cat.6a, shielded,
UMflex-real.Cat.6a, shielded



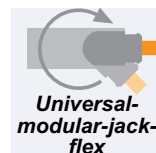
UM-real.Cat.6a A
139 003 00-1
VE 10 Stück
Universalmodul;
passend für Standard-Keystone-Ausschnitte;
43 x 31 x 15 mm; 27 g



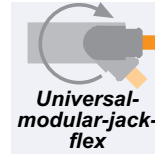
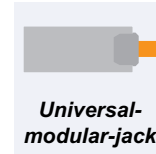
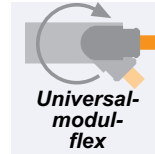
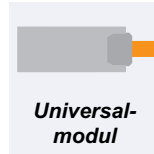
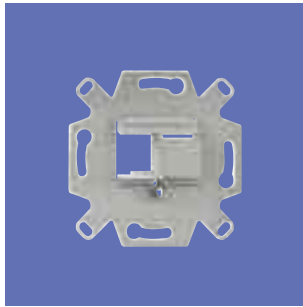
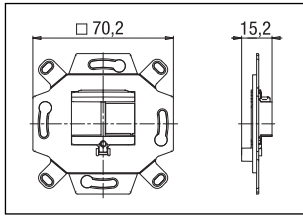
UM-real.Cat.6a A
139 003 00-1
Pack quantity 10 pieces
Universal modular jack;
suitable for standard Keystone openings;
43 x 31 x 15 mm; 27 g



UMflex-real.Cat.6a A
139 003 02-1
VE 10 Stück
Universalmodul;
mit flexibler Kabelzuführung;
für spezielle Einbausituationen;
passend für Standard-Keystone-Ausschnitte;
42 x 38 x 15 mm; 27 g

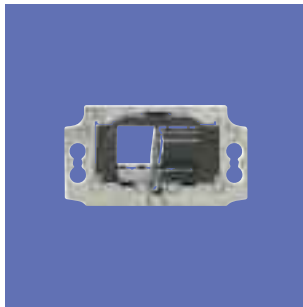
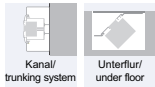
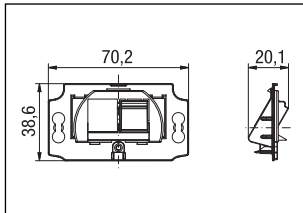


UMflex-real.Cat.6a A
139 003 02-1
Pack quantity 10 pieces
Universal modular jack;
with flexible cable entry;
for special installation situations;
suitable for standard Keystone openings;
42 x 38 x 15 mm; 27 g



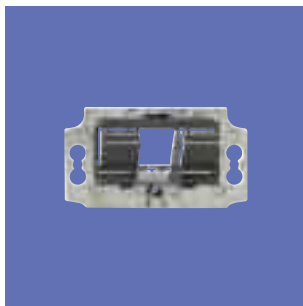
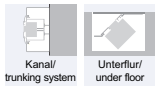
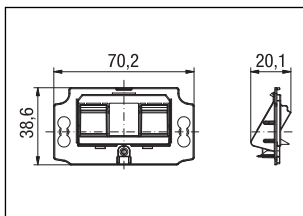
UM-UMA 2 Up
139 000 04-1
VE 10 Stück
Up-Montageadapter; 2-fach;
für UM-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6 U A;
für Montage in Up-Montagedosen;
für handelsübliche TAE-Zentralstücke;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 70 x 15 mm; 20 g

UM-UMA 2 Up
139 000 04-1
Pack quantity 10 pieces
Flush mounting adapter; double;
for UM-real.Cat.6a A and
UM-real.Cat.6 U A;
for mounting in flush mounting jacks;
for customary TAE center plates;
for combination with ZSt UM-MA 2
and wall plate AP UM;
70 x 70 x 15 mm; 20 g



UM-MA 2 Up
139 000 01-1
VE 10 Stück
Montageadapter; 2-fach;
für alle Universalmodule;
für handelsübliche TAE-Zentralstücke;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2
und Abdeckplatte AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g

UM-MA 2 Up
139 000 01-1
Pack quantity 10 pieces
Mounting adapter; double;
for all universal modular jacks;
for customary TAE center plates;
for combination with ZSt TAE 3x6
and wall plate AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g

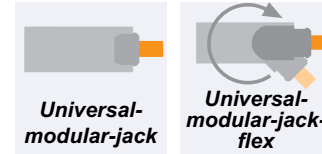
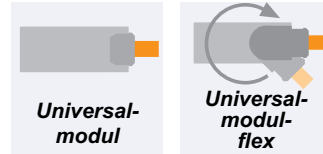
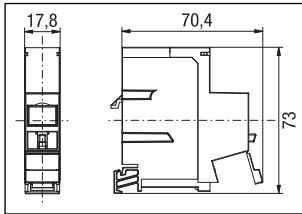


UM-MA 3 Up
139 000 02-1
VE 10 Stück
Montageadapter; 3-fach;
für alle Universalmodule;
für Zentralstück ZSt UM-MA 3
und Abdeckplatte AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g

UM-MA 3 Up
139 000 02-1
Pack quantity 10 pieces
Mounting adapter; triple;
for all universal modular jacks;
for center plates ZSt UM-MA 3
and wall plates AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g

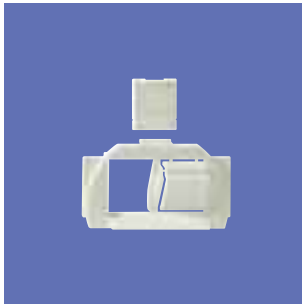
Montageadapter und Umrüstsets
für
UM-real.Cat.6a, geschirmt
UMflex-real.Cat.6a, geschirmt

Mounting adapters and backfit-
ting sets for
UM-real.Cat.6a, shielded
UMflex-real.Cat.6a, shielded



UM-MA REG
139 000 03-1
VE 10 Stück
REG-Montageadapter;
zur Befestigung eines Universalmoduls
UM-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6 U A;
auf einer DIN-Normschiene;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
70 x 73 x 18 mm = 1 TE; 25 g

UM-MA REG
139 000 03-1
Pack quantity 10 pieces
DIN-rail mounting adapter;
for fixing an universal modular
jack UM-real.Cat.6a A and
UMreal.Cat.6 U A;
onto a DIN rail;
light grey (similar RAL 7035);
70 x 73 x 18 mm = 1 TE; 25 g

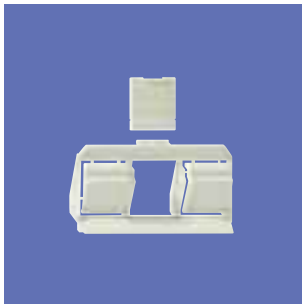


Umrüstset UM-MA 2 Up
139 000 90-1
VE 10 Stück
Umrüstung UM-MA 2 Up
auf perlweiß;
perlweiß (ähnlich RAL 1013)

Backfitting set UM-MA 2 Up
139 000 90-1
Pack quantity 10 pieces
Backfitting UM-MA 2 Up
into pearl white;
pearl white (similar RAL 1013);

Umrüstset UM-MA 2 Up rw
139 115 90-1
Umrüstung UM-MA 2 Up
auf reinweiß;
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

Backfitting set UM-MA 2 Up rw
139 115 90-1
Backfitting UM-MA 2 Up
into pure white;
pure white (similar RAL 9010)

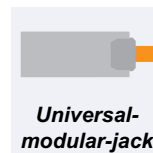
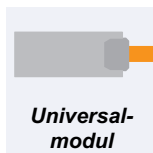
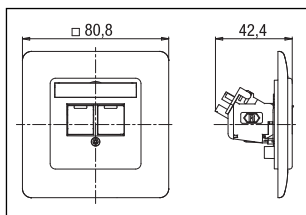


Umrüstset UM-MA 3 Up
139 000 91-1
VE 10 Stück
Umrüstung UM-MA 3 Up
auf perlweiß;
perlweiß (ähnlich RAL 1013)

Backfitting set UM-MA 3 Up
139 000 91-1
Pack quantity 10 pieces
Backfitting UM-MA 3 Up
into pearl white;
pearl white (similar RAL 1013);

Umrüstset UM-MA 3 Up rw
139 115 91-1
Umrüstung UM-MA 3 Up
auf reinweiß;
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

Backfitting set UM-MA 3 Up rw
139 115 91-1
Backfitting UM-MA 3 Up
into pure white;
pure white (similar RAL 9010)

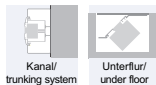
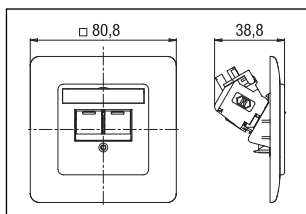


UM-real.Cat.6a-UMD 2 Up
139 102 04-1
VE 10 Stück
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
2-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 2 Modulen; für Up-Montage;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 42 mm; 91 g

UM-real.Cat.6a-UMD 2 Up rw
139 112 04-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UM-real.Cat.6a-UMD 2 Up
139 102 04-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double; with
center plate, wall plate and 2 universal
modular jacks; for flush mounting;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 42 mm; 91 g

UM-real.Cat.6a-UMD 2 Up rw
139 112 04-1
pure white (similar RAL 9010)

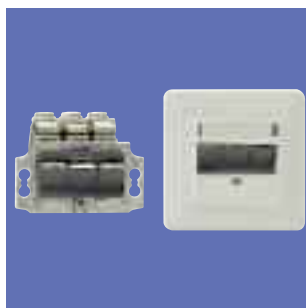
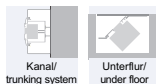
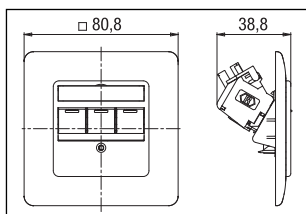


UM-real.Cat.6a-MD 2 Up
139 102 07-1
VE 10 Stück
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
2-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 2 Modulen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 91 g

UM-real.Cat.6a-MD 2 Up rw
139 112 07-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UM-real.Cat.6a-MD 2 Up
139 102 07-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with center plate, wall plate and
2 universal modular jacks;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 91 g

UM-real.Cat.6a-MD 2 Up rw
139 112 07-1
pure white (similar RAL 9010)

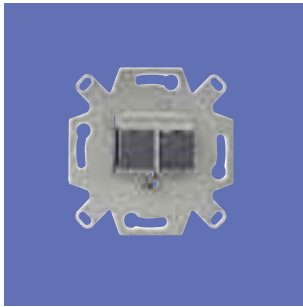
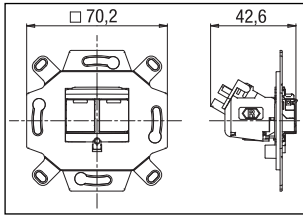


UM-real.Cat.6a-MD 3 Up
139 102 10-1
VE 10 Stück
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
3-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 3 Modulen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 118 g

UM-real.Cat.6a-MD 3 Up rw
139 112 10-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UM-real.Cat.6a-MD 3 Up
139 102 10-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; triple;
with center plate, wall plate and
3 universal modular jacks;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 118 g

UM-real.Cat.6a-MD 3 Up rw
139 112 10-1
pure white (similar RAL 9010)



UM-real.Cat.6a-UMD 2 Up 0

139 104 04-1

VE 10 Stück

real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
2-fach; mit 2 Modulen;
zur Kombination mit handelsüblichen
TAE-Zentralstücken;
für Up-Montage;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 70 x 42 mm; 74 g

UM-real.Cat.6a-UMD 2 Up 0

139 104 04-1

Pack quantity 10 pieces

real.Cat.6a modular jack; double;
with 2 universal modular jacks;
for combination with customary
TAE center plates;
for flush mounting; for combination
with ZSt UM-MA 2 and wall
plate AP UM;
70 x 70 x 42 mm; 74 g

UM-real.Cat.6a-MD 2 Up 0

139 104 07-1

VE 10 Stück

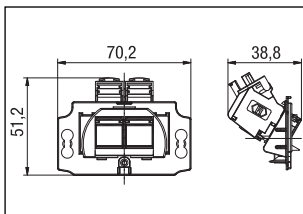
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
2-fach; mit 2 Modulen;
zur Kombination mit handelsüblichen
TAE-Zentralstücken;
für Up-Montage;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 70 x 39 mm; 74 g

UM-real.Cat.6a-MD 2 Up 0

139 104 07-1

Pack quantity 10 pieces

real.Cat.6a modular jack; double;
with 2 universal modular jacks;
for combination with customary
TAE center plates;
for combination
with ZSt UM-MA 2 and wall
plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 74 g



UM-real.Cat.6a-MD 3 Up 0

139 104 10-1

VE 10 Stück

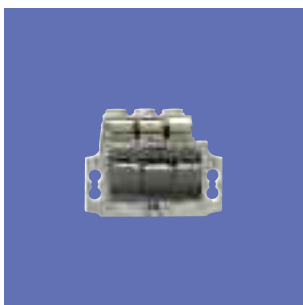
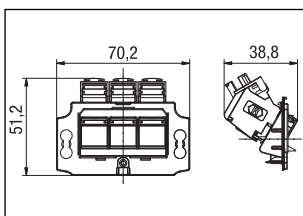
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
3-fach; mit 3 Modulen;
für ZSt UM-MA 3 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g

UM-real.Cat.6a-MD 3 Up 0

139 104 10-1

Pack quantity 10 pieces

real.Cat.6a modular jack; triple;
with 3 universal modular jacks;
for ZSt UM-MA 3 and
wall plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g



UM-real.Cat.6a-MD 3 Up 0

139 104 10-1

VE 10 Stück

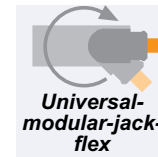
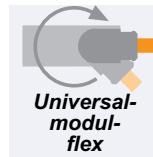
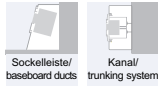
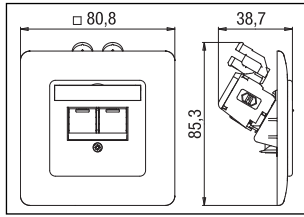
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
3-fach; mit 3 Modulen;
für ZSt UM-MA 3 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g

UM-real.Cat.6a-MD 3 Up 0

139 104 10-1

Pack quantity 10 pieces

real.Cat.6a modular jack; triple;
with 3 universal modular jacks;
for ZSt UM-MA 3 and
wall plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g

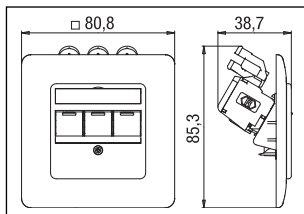


UMflex-real.Cat.6a-MD 2 Up
139 102 40-1
VE 10 Stück
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
2-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 2 Modulen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 91 g

UMflex-real.Cat.6a-MD 2 Up
139 102 40-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with center plate, wall plate and
2 universal modular jacks;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 91 g

UMflex-real.Cat.6a-MD 2 Up rw
139 112 40-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UMflex-real.Cat.6a-MD 2 Up rw
139 112 40-1
pure white (similar RAL 9010)

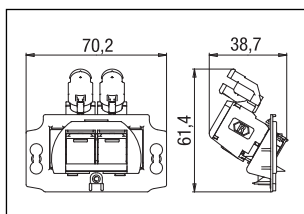


UMflex-real.Cat.6a-MD 3 Up
139 102 45-1
VE 10 Stück
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
3-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 3 Modulen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 118 g

UMflex-real.Cat.6a-MD 3 Up
139 102 45-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; triple;
with center plate, wall plate and
3 universal modular jacks;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 118 g

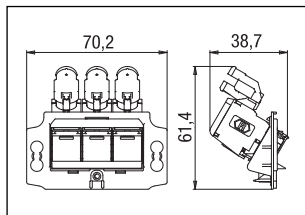
UMflex-real.Cat.6a-MD 3 Up rw
139 112 45-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UMflex-real.Cat.6a-MD 3 Up rw
139 112 45-1
pure white (similar RAL 9010)



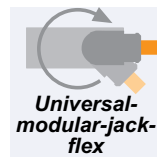
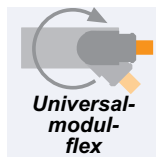
UMflex-real.Cat.6a-MD 2 Up 0
139 104 01-1
VE 10 Stück
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
2-fach; mit 2 Modulen;
zur Kombination mit handelsüblichen
TAE-Zentralstücken;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 61 x 39 mm; 74 g

UMflex-real.Cat.6a-MD 2 Up 0
139 104 01-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with 2 universal modular jacks;
for combination with customary
TAE center plates; for combination
with ZSt UM-MA 2 and wall
plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 74 g



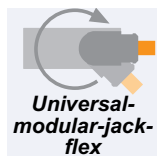
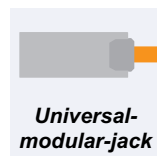
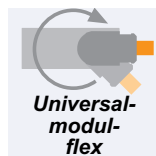
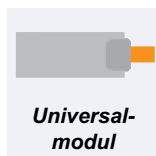
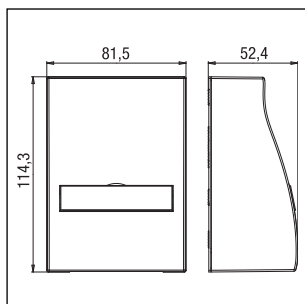
**Komplette modulare
real.Cat.6a-Anschlussdosen,
Unterputz und Aufputz, mit
UMflex-real.Cat.6a, geschirmt**

**Complete modular jacks,
Flush mounting and
surface mounting, with
UMflex-real.Cat.6a, shielded**



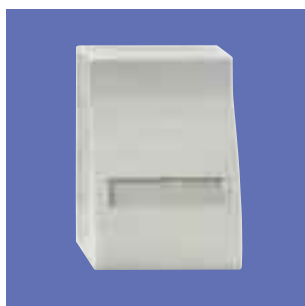
**UMflex-real.Cat.6a-MD 3 Up 0
139 104 02-1
VE 10 Stück**
real.Cat.6a-Modularanschlussdose;
3-fach; mit 3 Modulen;
für ZSt UM-MA 3 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 61 x 39 mm; 101 g

**UMflex-real.Cat.6a-MD 3 Up 0
139 104 02-1
Pack quantity 10 pieces**
real.Cat.6a modular jack; triple;
with 3 universal modular jacks;
for ZSt UM-MA 3 and
wall plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g



**UMflex-real.Cat.6a Ap 2 rw
139 111 02-1
VE 1 Stück**
Ap-Anschlussdose real.Cat.6a,
modular; 2-fach; mit 2 Modulen
UMflex-real.Cat.6a A;
Kabelzuführung von allen Seiten
möglich; seitlich anreihbar;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
114 x 82 x 52 mm; 199 g

**UMflex-real.Cat.6a Ap 2 rw
139 111 02-1
Pack quantity 1 piece**
Ap-jack real.Cat.6a, modular;
double; with 2 universal modular
jacks UMflex-real.Cat.6a A;
cable entry from all sides;
can be installed side by side;
pure white (similar RAL 9010);
82 x 114 x 52 mm; 199 g



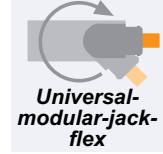
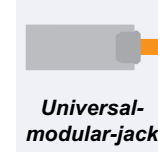
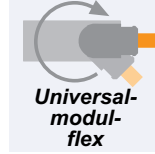
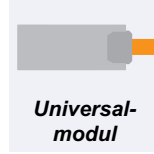
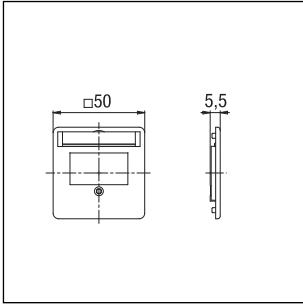
**UMflex-real.Cat.6a Ap 3 rw
139 111 03-1
VE 1 Stück**
Ap-Anschlussdose real.Cat.6a,
modular; 3-fach; mit 3 Modulen
UMflex-real.Cat.6a A;
Kabelzuführung von allen Seiten
möglich; seitlich anreihbar;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
114 x 82 x 52 mm; 226 g

**UMflex-real.Cat.6a Ap 3 rw
139 111 03-1
Pack quantity 1 piece**
Ap-jack real.Cat.6a, modular;
triple; with 3 universal modular
jacks UMflex-real.Cat.6a A;
cable entry from all sides;
can be installed side by side;
pure white (similar RAL 9010);
82 x 114 x 52 mm; 226 g



**UMflex-ApG rw
139 115 01-1
VE 1 Stück**
Aufputzgehäuse, modular;
für bis zu 3 Universalmodule
UMflex-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6a A (Kabelzuführung
nur von oben möglich);
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
114 x 82 x 52 mm; 145 g

**UMflex-ApG rw
139 115 01-1
Pack quantity 1 piece**
Surface mounting housing,
modular; for up to 3 universal
modular jacks UMflex-real.Cat.6a
A and UM-real.Cat.6a A (cable
entry only from top);
pure white (similar RAL 9010);
82 x 114 x 52 mm; 145 g

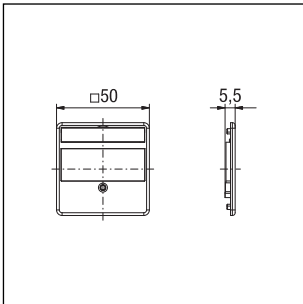


ZSt UM-MA 2
139 100 03-1
VE 10 Stück
Zentralstück; für 2 modulare
Stecköffnungen RJ45;
mit Beschriftungsfeld; für UM-MA 2 Up;
perlweiß (ähnlich RAL 1013)
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 2 rw
139 100 53-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UM-MA 2
139 100 03-1
Pack quantity 10 pieces
Center plate; for 2 outlets RJ45;
with labeling strip;
for UM-MA 2 Up;
pearl white (similar RAL 1013);
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 2 rw
139 100 53-1
pure white (similar RAL 9010)

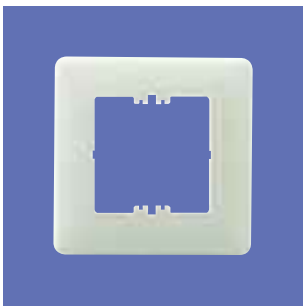
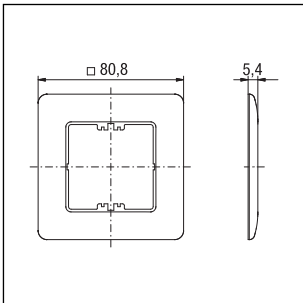


ZSt UM-MA 3
139 100 02-1
VE 10 Stück
Zentralstück für 3 modulare
Stecköffnungen RJ45;
mit Beschriftungsfeld; für UM-MA 3 Up;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 3 rw
139 100 52-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UM-MA 3
139 100 02-1
Pack quantity 10 pieces
Center plate for 3 outlets RJ45;
with labeling strip;
for UM-MA 3 Up;
pearl white (similar RAL 1013);
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 3 rw
139 100 52-1
pure white (similar RAL 9010)



AP UM
139 100 01-1
VE 10 Stück
Abdeckplatte; für Montageadapter
UM-MA 2 Up und
UM-MA 3 Up;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 5 mm; 12 g

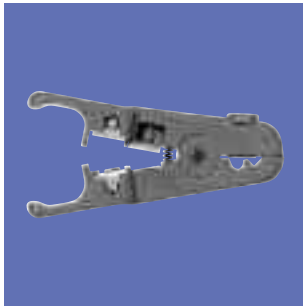
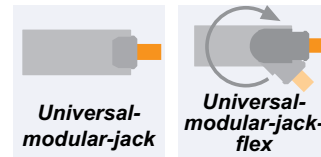
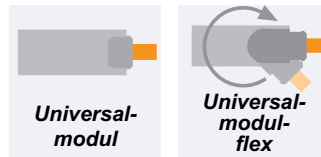
AP UM rw
139 100 51-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

AP UM
139 100 01-1
Pack quantity 10 pieces
Wall plate; for mounting adapter
UM-MA 2 Up and
UM-MA 3 Up;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 5 mm; 12 g

AP UM rw
139 100 51-1
pure white (similar RAL 9010)

Abdeckplatten, Zentralstücke
und Zubehör für
UM-real.Cat.6a, geschirmt
UMflex-real.Cat.6a, geschirmt

Wall plates, center plates and
accessory for
UM-real.Cat.6a, shielded
UMflex-real.Cat.6a, shielded



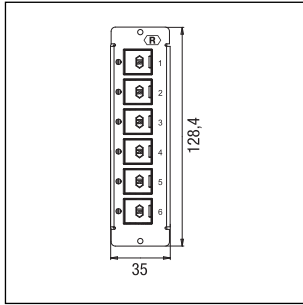
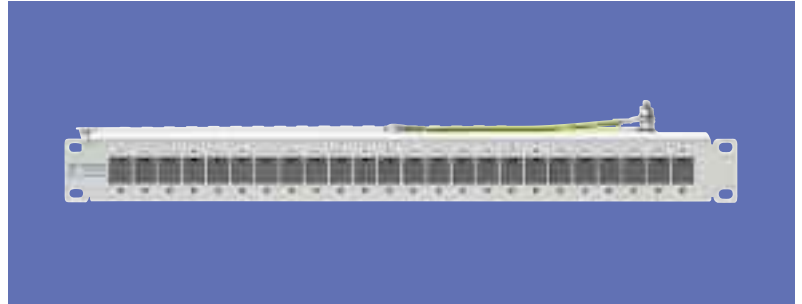
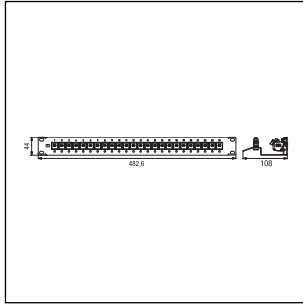
UA
392 000 02-1
VE 1 Stück
Universal-Abisolierer;
für Datenkabel 2–10 mm Ø,
geschirmt und ungeschirmt;
Funktionen: abschneiden, abman-
teln, abisolieren von
Rund- und Flachkabeln;
110 mm; 45 g

UA
392 000 02-1
Pack quantity 1 piece
Universal wire stripping tool;
for data cable Ø 2–10 mm,
shielded or unshielded;
functions: cutting and stripping
of round and flat cables;
110 mm; 45 g



EPS
392 000 03-1
VE 1 Stück
Elektronik-Präzisions-Seitenschneider
mit Schneidwarte;
115 mm; 80 g

EPS
392 000 03-1
Pack quantity 1 piece
Elektronic-precision-cutting tool;
115 mm; 80 g



PP-UM 24/24/1
239 101 00-1
VE 1 Stück
Patchpanel mit 24 Universalmodulen
UM-real.Cat.6a A; 19"71 HE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 108 mm; 1800 g

PP-UM 24/24/1
239 101 00-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel with 24 universal
modular jacks UM-real.Cat.6a A;
19"71 U; front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 108 mm; 1800 g

PP-UM 24/24/1 VA
239 101 01-1
Frontfarbe: Edelstahl gebürstet

PP-UM 24/24/1 VA
239 101 01-1
front color: stainless steel, brushed

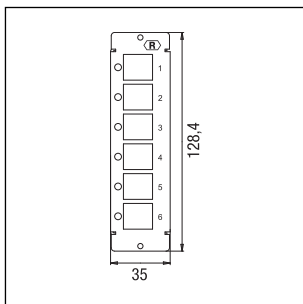
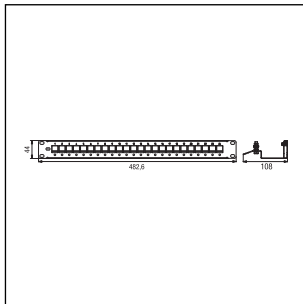


PP-UM 6/6/3
239 101 02-1
VE 1 Stück
Patchpanel mit 6 Universalmodulen
UM-real.Cat.6a A; 3 HE/7 TE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 480 g

PP-UM 6/6/3
239 101 02-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel with 6 universal
modular jacks UM-real.Cat.6a A;
3 U/7 module width; front color:
light grey (similar RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 480 g

PP-UM 6/6/3 VA
239 101 03-1
Frontfarbe: Edelstahl gebürstet

PP-UM 6/6/3 VA
239 101 03-1
front color: stainless steel, brushed

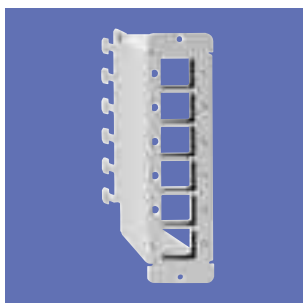


PP-UM A-24/1
239 000 00-1
VE 1 Stück
Patchpanel zur Aufnahme von max. 24
Universalmodulen UM-real.Cat.6a A
und UM-real.Cat.6 U A; 19"71 HE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 108 mm; 1100 g

PP-UM A-24/1
239 000 00-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel holding up to 24 universal
modular jacks UM-real.Cat.6a A and
UM-real.Cat.6 U A; 19"71 U;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 118 mm; 1100 g

PP-UM A-24/1 VA
239 000 01-1
Frontfarbe: Edelstahl, gebürstet

PP-UM A-24/1 VA
239 000 01-1
front color: stainless steel, brushed

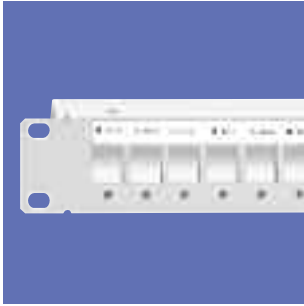


PP-UM A-6/3
239 000 02-1
VE 1 Stück
Patchpanel zur Aufnahme von max. 6
Universalmodulen UM-real.Cat.6a A
und UM-real.Cat.6 U A; 3 HE/7 TE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 300 g

PP-UM A-6/3
239 000 02-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel holding up to 6 universal
modular jacks UM-real. Cat.6a A and
UM-real.Cat.6 U A; 3 U/7 module width;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 300 g

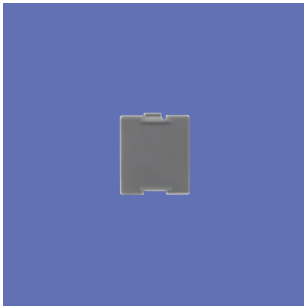
PP-UM A-6/3 VA
239 000 03-1
Frontfarbe: Edelstahl, gebürstet

PP-UM A-6/3 VA
239 000 03-1
front color: stainless steel, brushed



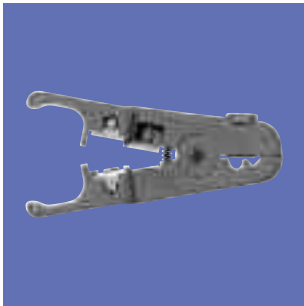
PP-ZT
235 100 01
VE 1 Stück
Zeichenträger für alle Patchpanel;
selbstklebend;
105 x 14 mm; 2 g

PP-ZT
235 100 01
Pack quantity 1 piece
Labelling strip for all patch panel;
self-adhesive;
105 x 14 mm; 2 g



PP-BK
239 100 01
VE 24 Stück
Blindverschlusskappe für
PP-UM-Modulausschnitte;
16 x 18 mm; 0,32 g

PP-BK
239 100 01
Pack quantity 1 pieces
Dummy plug for
PP-UM-openings;
16 x 18 mm; 0,32 g



UA
392 000 02-1
VE 1 Stück
Universal-Abisolierer;
für Datenkabel 2–10 mm Ø,
geschirmt und ungeschirmt;
Funktionen: abschneiden, abman-
teln, abisolieren von
Rund- und Flachkabeln;
110 mm; 45 g

UA
392 000 02-1
Pack quantity 1 piece
Universal wire stripping tool;
for data cable Ø 2–10 mm,
shielded or unshielded;
functions: cutting and stripping
of round and flat cables;
110 mm; 45 g



EPS
392 000 03-1
VE 1 Stück
Elektronik-Präzisions-Seitenschneider
mit Schneidwarte;
115 mm; 80 g

EPS
392 000 03-1
Pack quantity 1 piece
Electronic-precision-cutting tool;
115 mm; 80 g



CP-UM A-12 Ap
239 101 12-1
VE 1 Stück
Kabelverzweiger (Consolidationpoint)
zur Aufnahme von max. 12 Universal-
modulen UM-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6 U A; schwenkbarer
Deckel für Patchkabelanschluss;
mit Staubschutzbürsten;
schwarz (ähnlich RAL 9005);
303 x 236 x 56 mm; 2150 g

CP-UM A-12 Ap
239 101 12-1
Pack quantity 1 piece
Consolidation point holding up to 12
universal modular jacks
UM-real.Cat.6a A and
UM-real.Cat.6a U A; swivel lid for
the connection of patch cords;
with dust protection brushes;
black (similar RAL 9005);
236 x 303 x 56 mm; 2150 g



Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6, ungeschirmt, für anwendungsneutrale Netzwerke

Universalmodule für ALLE Fälle

Kompromisslos im Design

Universalmodule bilden die Grundlage eines modularen Anschlussystems mit „direkter“ Designkompatibilität. Bis zu zwei Module können dabei mit handelsüblichen TAE-Abdeckungen komplettiert werden und erlauben damit die Integration in nahezu jedes beliebige Schalterdesign. Sollen drei Module in einer Montagedose untergebracht werden, kann dies mittels spezieller Montageadapter und Zentralstücke umgesetzt werden.

Alle Universalmodule passen in die weltweit üblichen Montageausschnitte von 19,3 x 14,7 mm.

Einfach und schnell im Anschluss

Die Montage erfolgt ohne teure und komplizierte Spezialwerkzeuge. Lediglich die Datenkabel sind wie üblich abzumanteln und vorzubereiten. Ein einfacher Seitenschneider reicht für die weiteren Arbeiten völlig aus. Der Montagekeil des Universalmoduls ermöglicht die kraftschlüssige Kontaktierung und den mühelosen Zusammenbau.

Unterschiedliche Bauformen sichern den installationsgerechten Einsatz in zahlreichen Anwendungssituationen.

Produktvorteile:

- passend zu Standard-Keystone-Öffnungen
- wenige, baustellengerechte Teile
- Zinkdruckgussgehäuse für hohe mechanische Stabilität
- unverwechselbare Anschlusskennzeichnung mit Farbcode und Nummerierung (A- und B-Codierung gleichwertig)
- werkzeuglose Montage mittels Montagekeil
- Kontaktierung und Zugentlastung in einem Arbeitsgang
- für Datenkabel mit einem Durchmesser von 6–10 mm
- für Adern von AWG 24–22
- definierter Erdanschluss über handelsübliche Flachstecker
- biegeradienoptimierte Kabelzuführung von 30°
- integrierte Staubschutzkappe (bei Bedarf entfernbar)
- Kombinierbarkeit mit Designabdeckungen (TAE) aller namhaften Schalterhersteller für 1- und 2-fach-Lösungen

Modular connecting hardware real.Cat.6, unshielded, for generic networks

Universal modular jacks for ALL occasions

No compromising in design

The new universal modular jacks are extending the selection of modular connecting systems by a type with "direct" design compatibility. Meaning, up to two universal modular jacks can be completed with customary TAE wall plates. This allows the integration into any switch design. The mounting adapter of the universal modular jacks ensures the usual insertion direction of the plug with an insertion angle of 30°.

In case three modular jacks are supposed to be put into one mounting box, this can be realized by using special mounting adapters and center plates.

Universal modular jacks fit the worldwide customary mounting openings of 19.3 x 14.7 mm.

Quick and easy connection

For mounting no expensive and complicated special tools are necessary. The cable only needs to be dismantled and prepared, accordingly. For the following steps a cutting tool is completely sufficient. The mounting wedge of universal modular jacks helps in case of frictionlocked contacting and it allows an assembly without any additional installation effort.

Installation advantages:

- fits standard Keystone openings
- few pre-assembled parts, suitable for construction sites
- high mechanical stability through zinc die cast housing
- terminals clearly labeled with color codes and numbers (A and B coding are of equal value)
- no tools needed for mounting due to mounting wedge
- quick one step mounting of strain relief and connection
- for data cables Ø 6–10 mm
- for wires from AWG 22–AWG 24
- defined earthing connection via customary blade terminal
- bend-radius optimized cable feeding of 30°
- built-in dust protection cap (removable, if required)
- for combination with design wall plates (TAE) of all well-known manufacturers of electrical installation material for single and double solutions

Modulare Anschlusskomponenten real.Cat.6, ungeschirmt, für anwendungsneutrale Netzwerke

Modular connecting hardware real.Cat.6, unshielded, for generic networks

Produktvorteile:

- 3-fach-Up-Lösung mittels separatem Zentralstück
- direct-probing-getestet
- de-embedded-getestet
- 100% qualitätsgeprüft
- 15 Jahre Garantie
- made and tested in Germany
- PoE-fähig

Installation advantages:

- triple flush mounting solution with special center plate
- direct-probing tested
- de-embedded tested
- 100 % quality-proof
- 15 years warranty
- made and tested in Germany
- PoE-compliant



„Made and tested“ in Germany

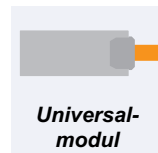
Produkte werden auf höchstem technischem Niveau in Deutschland gefertigt und unterliegen strengsten Qualitätskontrollen. Für die Einhaltung aller Leistungsparameter der Universalmodulkomponenten gewähren wir eine Garantie von 15 Jahren!

“Made and tested” in Germany

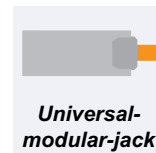
Products are being produced in Germany at a very high technological level. They have to pass very strict quality tests. For the fulfillment of all performance parameters, grants 15 years warranty for these universal modular components!



Universalmodul



Universal modular jack



Einbausituationen

Die 30°-Kabelzuführung des Universalmoduls verhindert ein zu frühes Anstoßen des Datenkabels an der Rückseite der Montagedosen und somit eine Kabelführung ohne unzulässige Knicke oder zu enge Biegeradien.

Installations in different environments

The 30 °-cable entry of the universal modular jack prevents the data cable from touching the backside of the mounting box too soon. The cable can be laid without unacceptable kinks or too small bend radiuses.



Für die Installation im Up-Bereich steht ein gesonderter Montageadapter zur Verfügung, um auch bei diesen ungünstigen Platzverhältnissen für eine saubere Kabelführung von oben oder unten zu sorgen. Es empfiehlt sich bei der Auswahl geeigneter Anschlussdosen mindestens eine Schalterabzweigdose, um das für die Montage notwendige Kabelgut ohne Unterschreiten der Biegeradien unterzubringen.

For flush mounting installation a special mounting adapter is available, which allows an accurate cable feeding from the top or bottom, even in difficult situations where only very limited space is available. In order to accommodate the extra cable without bending the cable too much, a twin chamber mounting box should be installed.



In Unterfluranwendungen werden die Datenkabel durch die biegeradienoptimierte Kabelzuführung nahezu parallel zum Boden nach hinten weg geführt. Auch für niedrige Einbausituationen optimal geeignet.

In under floor applications the cable will be led almost parallel to the bottom to the back, because of the bend radius optimized cable feeding. Perfect for small installation situation.

Mechanische Eigenschaften Mechanical characteristics	Daten	Data
Gehäuse Housing	ABS, ungeschirmt	ABS, unshielded
Betriebstemperatur Operating temperature	-40 °C bis +70 °C	-40 °C to +70 °C
Schutzart Protection class	IP21 nach DIN EN 60529	IP21 according DIN EN 60529
Steckverbinder/Buchse Connector/outlet	Daten	Data
Bauart Built	DIN EN 60603-7-4:2005-12	DIN EN 60603-7-4:2005-12
Anschluss technik Connection technique	IDC-Klemmen für einen Leiter 0,51 - 0,63 mm Ø, AWG 24-22, Außendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm bei PE, 1 Ader je Kontakt, Wiederbelegbarkeit ? 10-mal	IDC-terminals for wires from 0.51 - 0.63 mm Ø, AWG 24-22 Outer diameter 0.7 to 1.6 mm at PE, 1 wire at each terminal, number of connections ? 10 x
Aufbau Assembly	Flexible Leiterplatte aus Polyimid mit mechanischen Federelementen (patentiert)	flexible printed circuit board made of polyimid with mechanical spring elements (patented)
Kontaktmaterial/-Oberfläche Contact material/- surface	1,5 µm Ni/0,8 µm Au	1.5 µm Ni/0.8 µm Au
Material Gehäuseteil Material housing part	PBT	PBT
Lebensdauer Life	? 750 Steckzyklen	? 750 cycles

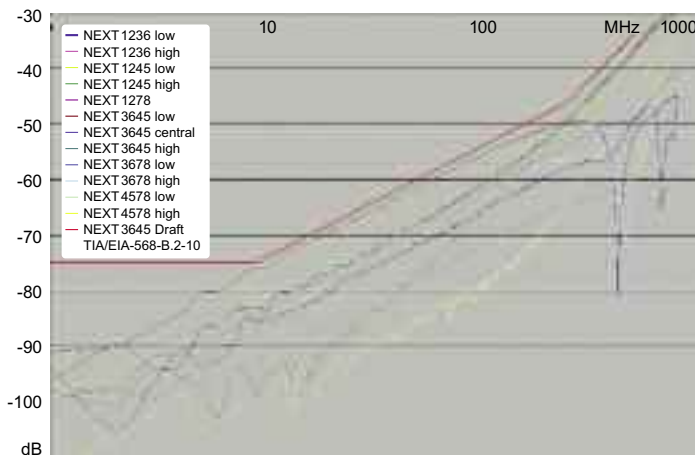
Elektrische Eigenschaften Electrical characteristics	Daten	Data
Nennspannung Voltage	72 V DC, geeignet für TNV-Stromkreise gemäß DIN EN 60950-1	72 V DC, suitable for TNV-circuits according to DIN EN 60950-1
Betriebsstrom Load at each circuit	750 mA, geeignet für PoE (Power over Ethernet)	750 mA, suitable for PoE (Power over Ethernet)
Spannungsfestigkeit Voltage withstand	1.000 V (Kontakt-Kontakt)	1.000 V (contact-contact)
Isolationswiderstand Isolation resistance	? 500 MΩ	? 500 MΩ
Kontaktwiderstand Contact resistance	200 mΩ	200 mΩ

Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten Data
DIN EN 50173-1:2003-06	Kategorie 6
ISO/IEC 11801:2002	Category 6
DIN EN 60603-7-4:2005-10	unshielded, 250 MHz
ISO/IEC-Entwurf JTC 1/SC 25 N 1096	Class E _A (bis 500 MHz)
TIA/EIA-568-B.2-10 Draft 8.0	Augmented Category 6 (Cat.6a)

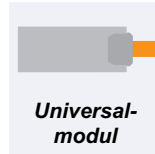
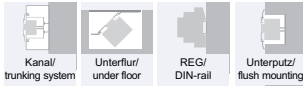
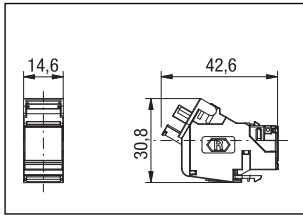
Prüf- und Kennzeichen
Test- and approval marks



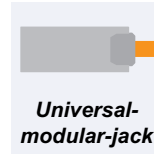
Farbcode T568A und T568B gemäß TIA/EIA-568-B.2
Color code T568A and T568B according to TIA/EIA-568-B.2



Erweitertes NEXT für 10-Gigabit-Ethernet (typische Werte)
Extended NEXT for 10-Gigabit-Ethernet (typical values)



*Universal-
modul*

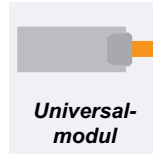
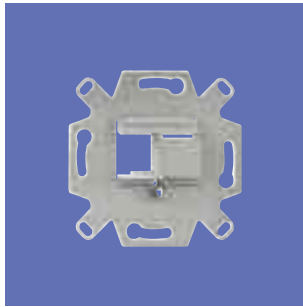
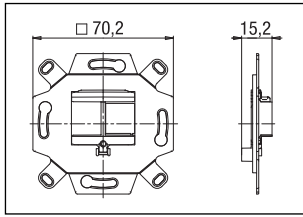


*Universal-
modular-jack*

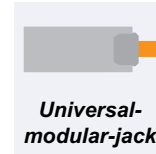


UM-real.Cat.6 U A
137 003 00-1
VE 10 Stück
Universalmodul;
passend für Standard-Keystone-
Ausschnitte;
43 x 31 x 15 mm; 27 g

UM-real.Cat.6 U A
137 003 00-1
Pack quantity 10 pieces
Universal modular jack;
suitable for standard
Keystone openings;
43 x 31 x 15 mm; 27 g



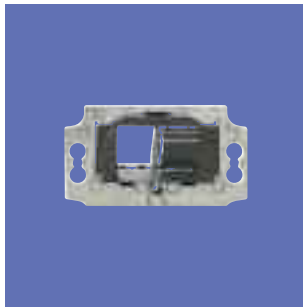
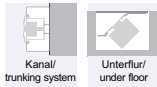
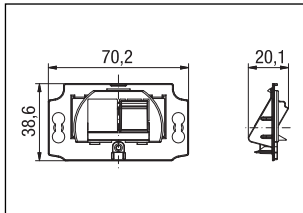
Universal-
modul



Universal-
modular-jack

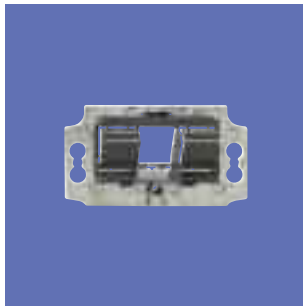
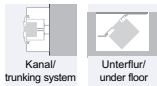
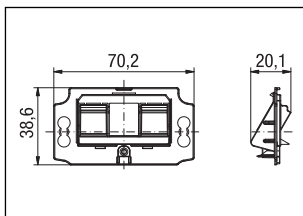
UM-UMA 2 Up
139 000 04-1
VE 10 Stück
Up-Montageadapter; 2-fach;
für UM-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6 U A;
für Montage in Up-Montagedosen;
für handelsübliche TAE-Zentralstücke;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 70 x 15 mm; 20 g

UM-UMA 2 Up
139 000 04-1
Pack quantity 10 pieces
Flush mounting adapter; double;
for UM-real.Cat.6a A and
UM-real.Cat.6 U A;
for mounting in flush mounting jacks;
for customary TAE center plates;
for combination with ZSt UM-MA 2
and wall plate AP UM;
70 x 70 x 15 mm; 20 g



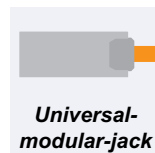
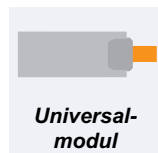
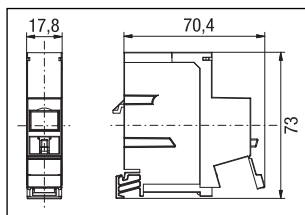
UM-MA 2 Up
139 000 01-1
VE 10 Stück
Montageadapter; 2-fach;
für alle Universalmodule;
für handelsübliche TAE-Zentralstücke;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2
und Abdeckplatte AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g

UM-MA 2 Up
139 000 01-1
Pack quantity 10 pieces
Mounting adapter; double;
for all universal modular jacks;
for customary TAE center plates;
for combination with ZSt TAE 3x6
and wall plate AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g



UM-MA 3 Up
139 000 02-1
VE 10 Stück
Montageadapter; 3-fach;
für alle Universalmodule;
für Zentralstück ZSt UM-MA 3
und Abdeckplatte AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g

UM-MA 3 Up
139 000 02-1
Pack quantity 10 pieces
Mounting adapter; triple;
for all universal modular jacks;
for center plates ZSt UM-MA 3
and wall plates AP UM;
70 x 39 x 20 mm; 20 g



UM-MA REG
139 000 03-1
VE 10 Stück
REG-Montageadapter;
zur Befestigung eines Universalmoduls
UM-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6 U A;
auf einer DIN-Normschiene;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
70 x 73 x 18 mm = 1 TE; 25 g

UM-MA REG
139 000 03-1
Pack quantity 10 pieces
DIN-rail mounting adapter;
for fixing an universal modular
jack UM-real.Cat.6a A and
UMreal.Cat.6 U A;
onto a DIN rail;
light grey (similar RAL 7035);
70 x 73 x 18 mm = 1 TE; 25 g

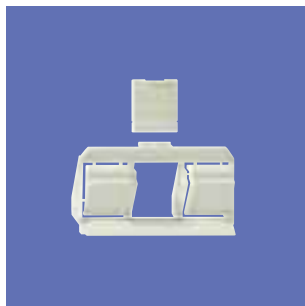


Umrüstset UM-MA 2 Up
139 000 90-1
VE 10 Stück
Umrüstung UM-MA 2 Up
auf perlweiß;
perlweiß (ähnlich RAL 1013)

Backfitting set UM-MA 2 Up
139 000 90-1
Pack quantity 10 pieces
Backfitting UM-MA 2 Up
into pearl white;
pearl white (similar RAL 1013);

Umrüstset UM-MA 2 Up rw
139 115 90-1
Umrüstung UM-MA 2 Up
auf reinweiß;
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

Backfitting set UM-MA 2 Up rw
139 115 90-1
Backfitting UM-MA 2 Up
into pure white;
pure white (similar RAL 9010)

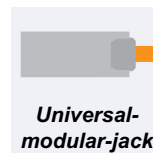
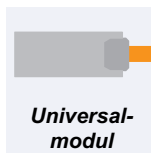
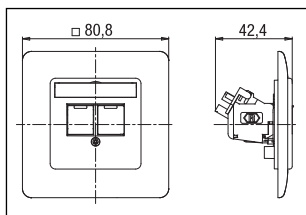


Umrüstset UM-MA 3 Up
139 000 91-1
VE 10 Stück
Umrüstung UM-MA 3 Up
auf perlweiß;
perlweiß (ähnlich RAL 1013)

Backfitting set UM-MA 3 Up
139 000 91-1
Pack quantity 10 pieces
Backfitting UM-MA 3 Up
into pearl white;
pearl white (similar RAL 1013);

Umrüstset UM-MA 3 Up rw
139 115 91-1
Umrüstung UM-MA 3 Up
auf reinweiß;
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

Backfitting set UM-MA 3 Up rw
139 115 91-1
Backfitting UM-MA 3 Up
into pure white;
pure white (similar RAL 9010)

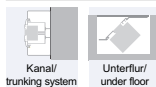
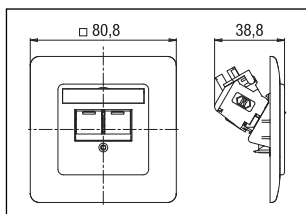


UM-real.Cat.6 U-UMD 2 Up
137 102 04-1
VE 10 Stück
real.Cat.6 U-Modularanschlussdose;
2-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 2 Modulen; für Up-Montage;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 42 mm; 91 g

UM-real.Cat.6 U-UMD 2 Up
137 102 04-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with center plate, wall plate and 2
universal modular jacks; for flush moun-
ting; pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 42 mm; 91 g

UM-real.Cat.6 U-UMD 2 Up rw
137 112 04-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UM-real.Cat.6 U-UMD 2 Up rw
137 112 04-1
pure white (similar RAL 9010)

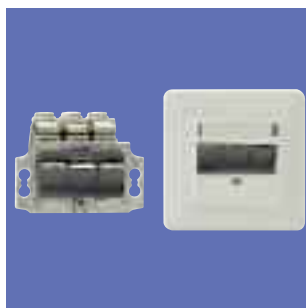
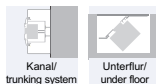
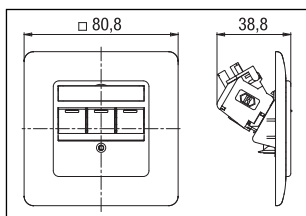


UM-real.Cat.6 U-MD 2 Up
137 102 07-1
VE 10 Stück
real.Cat.6 U-Modularanschlussdose;
2-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 2 Modulen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 91 g

UM-real.Cat.6 U-MD 2 Up
137 102 07-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with center plate, wall plate and
2 universal modular jacks;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 91 g

UM-real.Cat.6 U-MD 2 Up rw
137 112 07-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UM-real.Cat.6 U-MD 2 Up rw
137 112 07-1
pure white (similar RAL 9010)

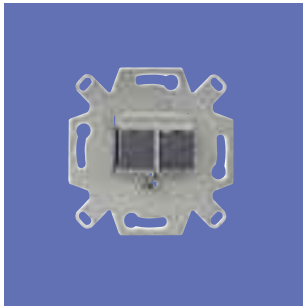
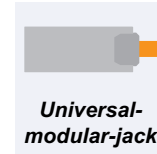
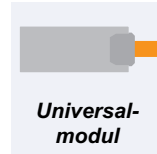
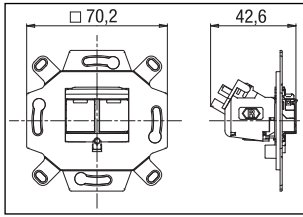


UM-real.Cat.6 U-MD 3 Up
137 102 10-1
VE 10 Stück
real.Cat.6 U-Modularanschlussdose;
3-fach; mit Zentralstück, Abdeckplatte
und 3 Modulen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 118 g

UM-real.Cat.6-MD 3 Up
137 102 10-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; triple;
with center plate, wall plate and
3 universal modular jacks;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 39 mm; 118 g

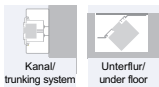
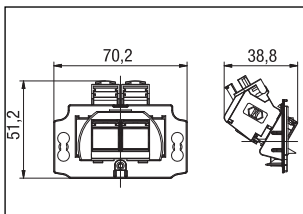
UM-real.Cat.6 U-MD 3 Up rw
137 112 10-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UM-real.Cat.6-MD 3 Up rw
137 112 10-1
pure white (similar RAL 9010)



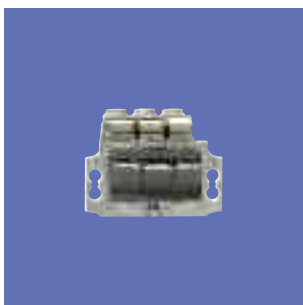
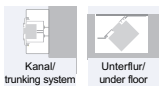
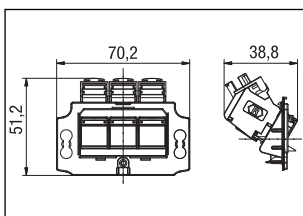
UM-real.Cat.6 U-UMD 2 Up 0
137 104 04-1
VE 10 Stück
real.Cat.6 U-Modularanschlussdose;
2-fach; mit 2 Modulen;
zur Kombination mit handelsüblichen
TAE-Zentralstücken;
für Up-Montage;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 70 x 42 mm; 74 g

UM-real.Cat.6 U-UMD 2 Up 0
137 104 04-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with 2 universal modular jacks;
for combination with customary
TAE center plates;
for flush mounting; for combination
with ZSt UM-MA 2 and wall
plate AP UM;
70 x 70 x 42 mm; 74 g



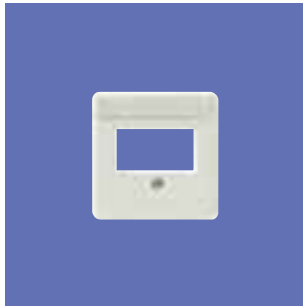
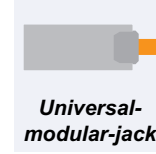
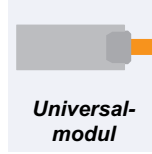
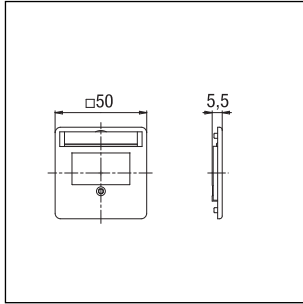
UM-real.Cat.6 U-MD 2 Up 0
137 104 07-1
VE 10 Stück
real.Cat.6 U-Modularanschlussdose;
2-fach; mit 2 Modulen;
zur Kombination mit handelsüblichen
TAE-Zentralstücken;
kombinierbar mit ZSt UM-MA 2
und Abdeckplatte AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 74 g

UM-real.Cat.6 U-MD 2 Up 0
137 104 07-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; double;
with 2 universal modular jacks;
for combination with customary
TAE center plates; for combination
with ZSt UM-MA 2 and wall
plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 74 g



UM-real.Cat.6 U-MD 3 Up 0
137 104 10-1
VE 10 Stück
real.Cat.6 U-Modularanschlussdose;
3-fach; mit 3 Modulen;
für ZSt UM-MA 3 und
Abdeckplatte AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g

UM-real.Cat.6 U-MD 3 Up 0
137 104 10-1
Pack quantity 10 pieces
real.Cat.6a modular jack; triple;
with 3 universal modular jacks;
for ZSt UM-MA 3 and
wall plate AP UM;
70 x 51 x 39 mm; 101 g

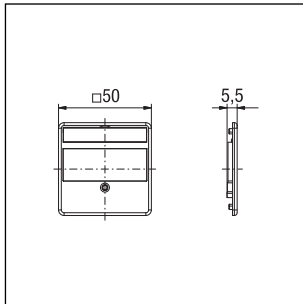


ZSt UM-MA 2
139 100 03-1
VE 10 Stück
Zentralstück; für 2 modulare
Stecköffnungen RJ45;
mit Beschriftungsfeld; für UM-MA 2 Up;
perlweiß (ähnlich RAL 1013)
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 2
139 100 03-1
Pack quantity 10 pieces
Center plate; for 2 outlets RJ45;
with labeling strip;
for UM-MA 2 Up;
pearl white (similar RAL 1013);
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 2 rw
139 100 53-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UM-MA 2 rw
139 100 53-1
pure white (similar RAL 9010)

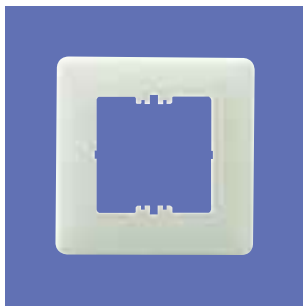
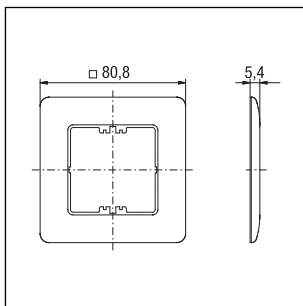


ZSt UM-MA 3
139 100 02-1
VE 10 Stück
Zentralstück für 3 modulare
Stecköffnungen RJ45;
mit Beschriftungsfeld; für UM-MA 3 Up;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 3
139 100 02-1
Pack quantity 10 pieces
Center plate for 3 outlets RJ45;
with labeling strip;
for UM-MA 3 Up;
pearl white (similar RAL 1013);
50 x 50 x 6 mm; 6 g

ZSt UM-MA 3 rw
139 100 52-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UM-MA 3 rw
139 100 52-1
pure white (similar RAL 9010)

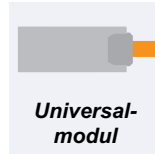


AP UM
139 100 01-1
VE 10 Stück
Abdeckplatte; für Montageadapter
UM-MA 2 Up und
UM-MA 3 Up;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 5 mm; 12 g

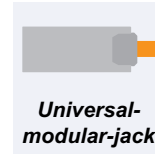
AP UM
139 100 01-1
Pack quantity 10 pieces
Wall plate; for mounting adapter
UM-MA 2 Up and
UM-MA 3 Up;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 5 mm; 12 g

AP UM rw
139 100 51-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

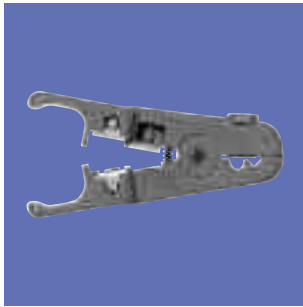
AP UM rw
139 100 51-1
pure white (similar RAL 9010)



**Universal-
modul**



**Universal-
modular-jack**



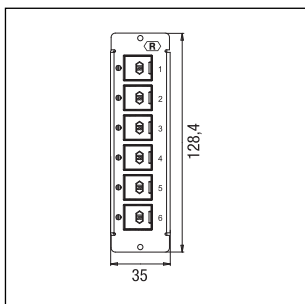
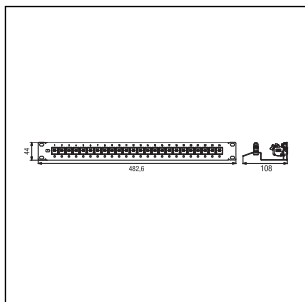
UA
392 000 02-1
VE 1 Stück
Universal-Abisolierer;
für Datenkabel 2–10 mm Ø,
geschirmt und ungeschirmt;
Funktionen: abschneiden, abman-
teln, abisolieren von
Rund- und Flachkabeln;
110 mm; 45 g

UA
392 000 02-1
Pack quantity 1 piece
Universal wire stripping tool;
for data cable Ø 2–10 mm,
shielded or unshielded;
functions: cutting and stripping
of round and flat cables;
110 mm; 45 g



EPS
392 000 03-1
VE 1 Stück
Elektronik-Präzisions-Seitenschneider
mit Schneidwarte;
115 mm; 80 g

EPS
392 000 03-1
Pack quantity 1 piece
Elektronik-precision-cutting tool;
115 mm; 80 g



PP-UM U 24/24/1
237 101 00-1
VE 1 Stück
Patchpanel mit 24 Universalmodulen
UM-real.Cat.6 U A; 19"71 HE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 108 mm; 1800 g

PP-UM 24/24/1
237 101 00-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel with 24 universal modular
jacks UM-real.Cat.6 U A; 19"71 U;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 108 mm; 1800 g

PP-UM U 24/24/1 VA
237 101 01-1
Frontfarbe: Edelstahl gebürstet

PP-UM 24/24/1 VA
237 101 01-1
front color: stainless steel, brushed

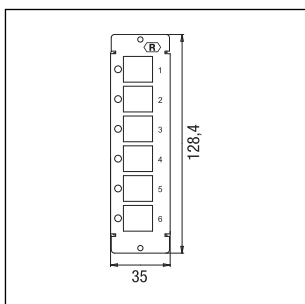
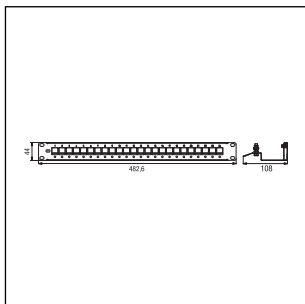


PP-UM U 6/6/3
237 101 02-1
VE 1 Stück
Patchpanel mit 6 Universalmodulen
UM-real.Cat.6 U A; 3 HE/7 TE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 480 g

PP-UM 6/6/3
237 101 02-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel with 6 universal modular
jacks UM-real.Cat.6 U A; 3 U/7 module
width; front color:
light grey (similar RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 480 g

PP-UM U 6/6/3 VA
237 101 03-1
Frontfarbe: Edelstahl gebürstet

PP-UM 6/6/3 VA
237 101 03-1
front color: stainless steel, brushed

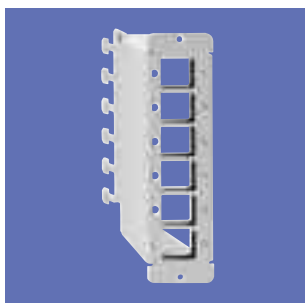


PP-UM A-24/1
239 000 00-1
VE 1 Stück
Patchpanel zur Aufnahme von max. 24
Universalmodulen UM-real.Cat.6a A
und UM-real.Cat.6 U A; 19"71 HE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 108 mm; 1100 g

PP-UM A-24/1
239 000 00-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel holding up to 24 universal
modular jacks UM-real.Cat.6a A and
UM-real.Cat.6 U A; 19"71 U;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 118 mm; 1100 g

PP-UM A-24/1 VA
239 000 01-1
Frontfarbe: Edelstahl, gebürstet

PP-UM A-24/1 VA
239 000 01-1
front color: stainless steel, brushed

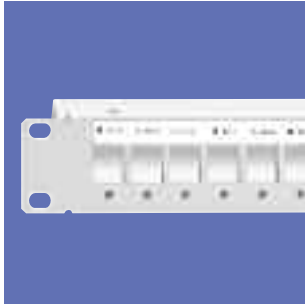


PP-UM A-6/3
239 000 02-1
VE 1 Stück
Patchpanel zur Aufnahme von max. 6
Universalmodulen UM-real.Cat.6a A
und UM-real.Cat.6 U A; 3 HE/7 TE;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 300 g

PP-UM A-6/3
239 000 02-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel holding up to 6 universal
modular jacks UM-real. Cat.6a A and
UM-real.Cat.6 U A; 3 U/7 module
width; front color:
light grey (similar RAL 7035);
35 x 128 x 114 mm; 300 g

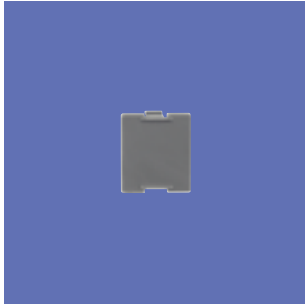
PP-UM A-6/3 VA
239 000 03-1
Frontfarbe: Edelstahl, gebürstet

PP-UM A-6/3 VA
239 000 03-1
front color: stainless steel, brushed



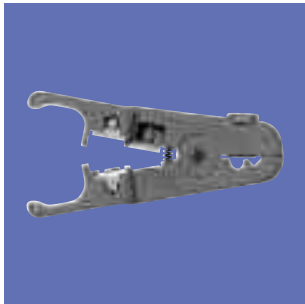
PP-ZT
235 100 01
VE 1 Stück
Zeichenträger für alle Patchpanel;
selbstklebend;
105 x 14 mm; 2 g

PP-ZT
235 100 01
Pack quantity 1 piece
Labelling strip for all patch panel;
self-adhesive;
105 x 14 mm; 2 g



PP-BK
239 100 01
VE 24 Stück
Blindverschlusskappe für
PP-UM-Modulausschnitte;
16 x 18 mm; 0,32 g

PP-BK
239 100 01
Pack quantity 1 pieces
Dummy plug for
PP-UM-openings;
16 x 18 mm; 0,32 g



UA
392 000 02-1
VE 1 Stück
Universal-Abisolierer;
für Datenkabel 2–10 mm Ø,
geschirmt und ungeschirmt;
Funktionen: abschneiden, abman-
teln, abisolieren von
Rund- und Flachkabeln;
110 mm; 45 g

UA
392 000 02-1
Pack quantity 1 piece
Universal wire stripping tool;
for data cable Ø 2–10 mm,
shielded or unshielded;
functions: cutting and stripping
of round and flat cables;
110 mm; 45 g



EPS
392 000 03-1
VE 1 Stück
Elektronik-Präzisions-Seitenschneider
mit Schneidwarte;
115 mm; 80 g

EPS
392 000 03-1
Pack quantity 1 piece
Electronic-precision-cutting tool;
115 mm; 80 g



CP-UM A-12 Ap
239 101 12-1
VE 1 Stück
Kabelverzweiger (Consolidationpoint)
zur Aufnahme von max. 12 Universal-
modulen UM-real.Cat.6a A und
UM-real.Cat.6 U A; schwenkbarer
Deckel für Patchkabelanschluss;
mit Staubschutzbürsten;
schwarz (ähnlich RAL 9005);
303 x 236 x 56 mm; 2150 g

CP-UM A-12 Ap
239 101 12-1
Pack quantity 1 piece
Consolidation point holding up to 12
universal modular jacks
UM-real.Cat.6a A and
UM-real.Cat.6a U A; swivel lid for
the connection of patch cords;
with dust protection brushes;
black (similar RAL 9005);
236 x 303 x 56 mm; 2150 g

Geschirmte Anschlusskomponenten für anwendungsneutrale Netzwerke

Hochwertige Materialien sowie der konstruktiv und übertragungstechnisch normgerechte Aufbau garantieren eine sichere Datenübertragung in allen Datentechnikanwendungen.

Die handwerksgerechte Ausführung sowie unterschiedliche Bauformen ermöglichen den Einsatz in allen gängigen Einbausituationen.

Perfekte Schirmung bei höchster Qualität und Wirtschaftlichkeit sind selbstverständlich.

real.Cat.6a
gerüstet für die nächste Anwendungsgeneration



Alle Anschlusskomponenten der Category 6a, wobei „a“ für augmented (= erweitert) steht, sind bereits für 10-Gigabit-Anwendungen ausgelegt.

Sie übertreffen heute schon bei weitem die zu erwartenden Anforderungen und bieten somit eine langfristige Einsatzgarantie.

Spannungsversorgung über das Netzwerk mit real.Cat.6a



Anschlussdosen und Panel der Category 6a erfüllen in vollem Umfang die Anforderungen an PoE (Power over Ethernet) gemäß IEEE

802.3af und ermöglichen somit die Spannungsversorgung von Datenendgeräten wie z. B. IP-Telefone oder IP-Cams direkt über das Netzwerkkabel – zusätzlich zu den Daten! Dabei reduzieren einfache und schnelle Verkabelung sowie Platz sparender gemeinsamer Anschluss an Spannungsversorgung und Datennetzwerk die Einrichtungskosten erheblich.

Dauerhafte Höchstleistung mit Garantie



Alle Datentechnikprodukte sind Qualitätserzeugnisse „Made in Germany“, zertifiziert nach ISO 9001. Für die Einhaltung der Leistungsparameter übernimmt FMT eine Produktgarantie von 15 Jahren.

Shielded Connecting Hardware for Application Neutral Networks

High quality materials as well as the standard conform design with outstanding data transmission characteristics, guarantee a safe data-transmission in all data-technology applications.

The solid construction as well as different designs allows the use in every popular built-in situations.

High quality, cost effectiveness and perfect shielding are self-evident.

real.Cat.6a
Ready for next generation applications



All connecting hardware of the Category 6a, “a” standing for augmented, is already designed for 10 - Gigabit applications and exceeds the

expected requirements and therefore, guarantees long term use.

Power supply through the network with real.Cat.6a



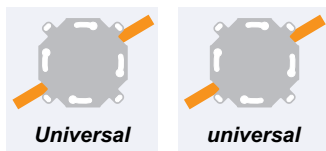
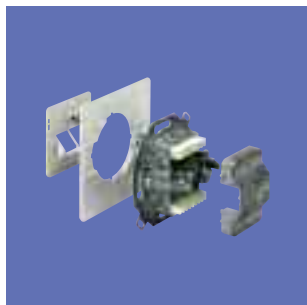
Jacks and panels of the Category 6a completely fulfill the requirements of PoE (Power over Ethernet) according to IEEE 802.3af, and therefore,

allow the power supply of data-terminals, for example, IP-telephones or IP-cams- directly through the network cable – in addition to the data! Quick and easy cabling as well as space saving, common connection of power supply and data-network reduce the setup costs considerably.

Long term high performance guaranteed.



All data-technology products are quality products “Made in Germany” certified according to ISO 9001. For the fulfillments of the performance parameter, FMT grants a 15 year warranty for these products.



**Richtig für alle Fälle
UAE-Universalsteckdosen**

Ob Aufputz, Unterflur oder in DIN-Installationsdosen, durch den normgerechten und universellen Aufbau kann diese Datensteckdose in einer Vielzahl unterschiedlicher Installationsumgebungen eingesetzt werden.

Die bewährten Installationsvorteile der Kanalsteckdose finden sich auch hierbei wieder.

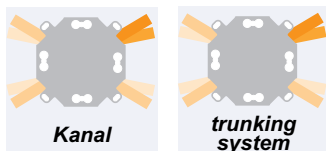
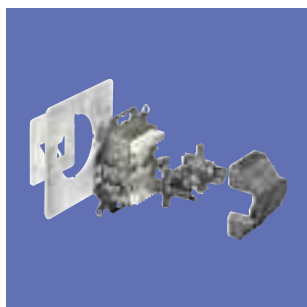
Die Kabel werden "diagonal" zugeführt, optimal z.B. für die Installation in Unterflursystemen.

**Appropriate for all situations
UAE-universal jacks**

Whether surface mounting, duct systems or flush mounting, complying with standards, the flat universal design enables the use of this jack in many various installation areas.

Here again, the proven installation advantages of the jack for trunking systems are self-evident.

The cable entry will be done "diagonal", i.e. perfect for installations in under floor systems.



**Ideal für den Kanal
UAE-Kanalsteckdosen**

UAE-Kanalsteckdosen wurden speziell für die Montage in Brüstungskanälen entwickelt, d.h. die laut DIN EN geforderte Trennung von Daten- und Niederspannungsbereich in der Installation wird bei Einbau im Brüstungskanal problemlos eingehalten. Auch in vielen anderen Einbausituationen ist die einseitige Kabelzuführung optimal, z.B. in Verbindung mit Duplexkabeln, bei Kabeln, die aus einer Richtung kommen oder im Up-Bereich, wenn eine "tiefe" Schalterabzweigdose die Aufnahme der Kanaldose zulässt.

Die flexible Anpassung der Dose an die Kabelzuführung von oben oder unten bzw. für zwei Kabel aus einer Richtung sichern ein norm- und installationsgerechtes Kabelmanagement.

Weitere Installationsvorteile ergeben sich durch

- hohe Stabilität und optimale Schirmung durch Zinkdruckgussgehäuse
- wenige, vormontierte Teile
- bewährte, kontaktsichere LSA-Plus-Anschlussklemmen in geschirmter Ausführung
- eindeutige Klemmenkennzeichnung mit Farbcode und Nummerierung
- einen Arbeitsgang für Zugentlastung und Schirmung
- Kompatibilität mit den Designabdeckung namhafter Schalterhersteller

**Perfect for trunking systems
UAE-jacks for trunking systems**

These UAE-jacks were especially developed for the installation in trunking systems. The required separation in DIN EN of the data and low voltage area can be kept without any problems in trunking systems installation. The cable entry from one side is perfect in many other installation environment.

An installation friendly cable management is guaranteed by the flexible adjustment of the cable entries of the jack from either above or below as well as entry of up to two cables through one opening.

Additional installation advantages are achieved by

- high stability and optimal shielding through zinc die cast housing
- few pre-assembled parts
- proven, connection safe LSA-Plus terminals
- terminals clearly labelled with color codes and numbers
- quick one step mounting of strain-relief and shielding connection
- compatible with the design wall plates of all well-known manufacturers of electrical installation material

Mechanische Eigenschaften Mechanical characteristics	Daten Cat.5e und real.Cat.6a	Data Cat.5e and real.Cat.6a
Schirmgehäuse Housing	Zinkdruckguss	Zinc die cast
Schirmanschluss Connection of shielding	360°-Kontaktierung, Kontaktierungsschelle mit integrierter, zusätzlicher Zugentlastung und unverlierbarer Schraube	360°-contacting, cable clamps connected with integrated additional strain relief and undetachable screw
Betriebstemperatur Operating temperature	-40 °C bis +70 °C	-40 °C to +70 °C
Schutzart Protection class	IP21 nach DIN EN 60529	IP21 according DIN EN 60529
Sonstiges Other	halogenfrei	halogen free
Steckverbinder/Buchse Connector/outlet	Daten Cat.5e und real.Cat.6a	Data Cat.5e and real.Cat.6a
Bauart/Built Cat.5e Bauart/Built real.Cat.6a	IEC/PAS 60603-7-3:2004 E DIN IEC 60603-7-5:2003-03	IEC/PAS 60603-7-3:2004 E DIN IEC 60603-7-5:2003-03
Anschluss technik Connection technique	LSA-Plus-Klemmen für einen Leiter 0,4 bis 0,63 mm Ø, AWG 26-22, Außendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm bei PE, 1 Ader je Kontakt, Wiederbelegbarkeit ? 50-mal	LSA-Plus-terminals for wires from 0.4 to 0.63 mm Ø, AWG 26-22 Outer diameter 0.7 to 1.6 mm at PE, 1 wire at each terminal, number of connections ? 50 x
Aufbau/ Assembly Cat.5e Aufbau/ Assembly real.Cat.6a	Universelles Buchsenelement für 6- und 8-polige Stecker (patentiert) Flexible Leiterplatte aus Polyimid mit mechanischen Federelementen (patentiert)	universal outlet for 6-way and 8-way plugs (patented) flexible printed circuit board out of Polyimid with mechanical spring elements (patented)
Kontaktmaterial/-Oberfläche Contact material/- surface	1,5 µm Ni/0,8 µm Au	1.5 µm Ni/0.8 µm Au
Material Gehäuseteil Material housing part	PBT	PBT
Lebensdauer (Steckzyklen) Buchsenelement Life (insertions and withdrawals) outlet	? 750 Zyklen ? 2500 Zyklen	? 750 cycles ? 2500 Zyklen

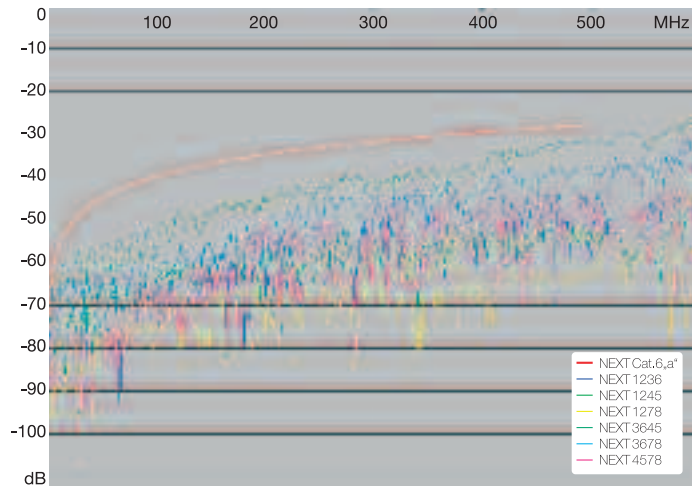
Elektrische Eigenschaften Electrical characteristics	Daten Cat.5e und real.Cat.6a	Data Cat.5e and real.Cat.6a
Nennspannung Voltage	72 V DC, geeignet für TNV-Stromkreise gemäß DIN EN 60950-1	72 V DC, suitable for TNV-circuits according to DIN EN 60950-1
Betriebsstrom Load at each circuit	750 mA, geeignet für PoE (Power over Ethernet) gemäß IEEE 802.3af	750 mA, suitable for PoE (Power over Ethernet) according to IEEE 802.3af
Spannungsfestigkeit Voltage withstand	1.000 V (Kontakt-Kontakt) 1.500 V (Kontakt-Gehäuse)	1.000 V (contact-contact) 1.500 V (contact-housing)
Isolationswiderstand Isolation resistance	? 500 MΩ	? 500 MΩ
Durchgangswiderstand Contact resistance	Signalkontakt: 200 mΩ, Schirmkontakt: 100 mΩ	Signal contact: 200 mΩ, Screening contact: 100 mΩ

Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten/Data Cat.5e
DIN EN 50173-1:2003-06	Kategorie 5 geschirmt
ISO/IEC 11801:2002	Category 5 screened
IEC/PAS 60603-7-3:2004	shielded 100 MHz
TIA/EIA-568-B.2-2001	Category 5e
Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten/Data real.Cat.6a
DIN EN 50173-1:2003-06	Kategorie 6
ISO/IEC 11801:2002	Category 6 screened
E DIN IEC 60603-7-5:2003-03	shielded 250 MHz
ISO/IEC-Entwurf JTC 1/SC 25 N 1096	Class E _A (bis 500 MHz)
TIA/EIA-568-B.2-10 Draft 8.0	Augmented Category 6 (Cat.6a)

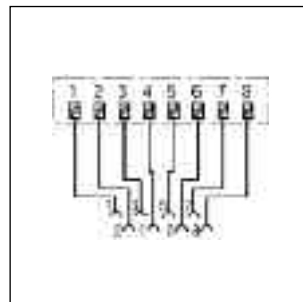
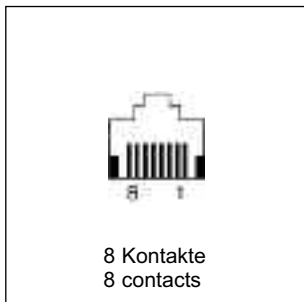
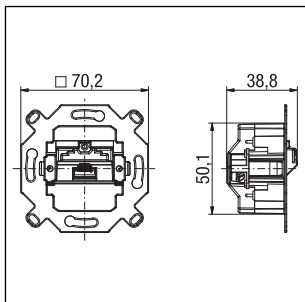
**Prüf- und Kennzeichen
Test- and approval marks**



Farbcode T568A und T568B gemäß TIA/EIA-568-B.2
Color code T568A and T568B according to TIA/EIA-568-B.2



Erweitertes NEXT für 10-Gigabit-Ethernet (typische Werte)
Extended NEXT for 10-Gigabit-Ethernet (typical values)



UAE-Cat.5e-8 Up oK
135 102 03-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 180 g

UAE-Cat.5e-8 Up oK
135 102 03-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 180 g

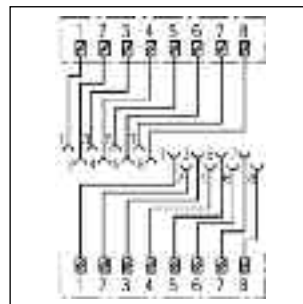
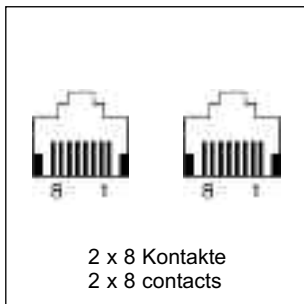
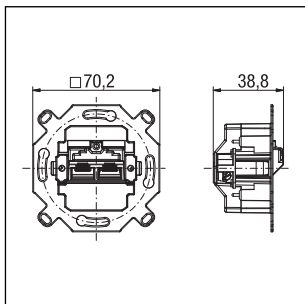
UAE-Cat.5e-8 Up oK rw
135 112 03-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-Cat.5e-8 Up oK rw
135 112 03-1
pure white (similar RAL 9010)



UAE-Cat.5e-8 Up 0 oK
135 104 03-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 39 mm; 162 g

UAE-Cat.5e-8 Up 0 oK
135 104 03-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 39 mm; 162 g



UAE-Cat.5e-8/8 Up oK
135 102 07-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 186 g

UAE-Cat.5e-8/8 Up oK
135 102 07-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 186 g

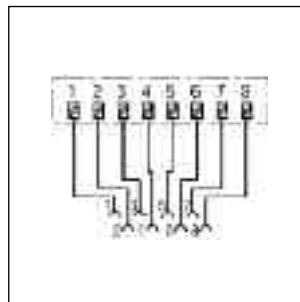
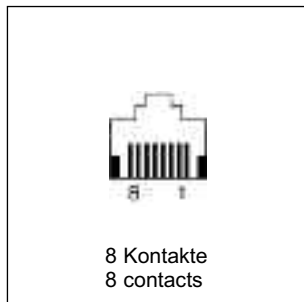
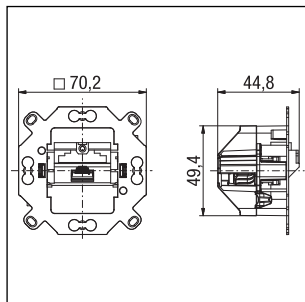
UAE-Cat.5e-8/8 Up oK rw
135 112 07-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-Cat.5e-8/8 Up oK rw
135 112 07-1
pure white (similar RAL 9010)



UAE-Cat.5e-8/8 Up 0 oK
135 104 07-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 39 mm; 142 g

UAE-Cat.5e-8/8 Up 0 oK
135 104 07-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 39 mm; 142 g

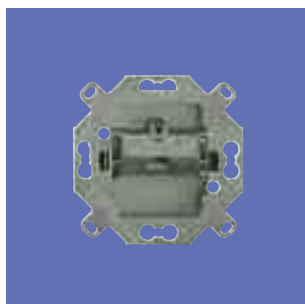


UAE-Cat.5e-8 K Up
135 102 21-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 205 g

UAE-Cat.5e-8 K Up
135 102 21-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 205 g

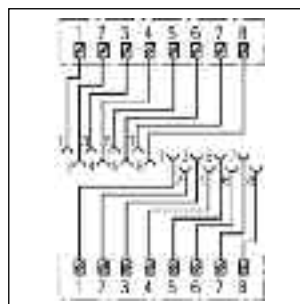
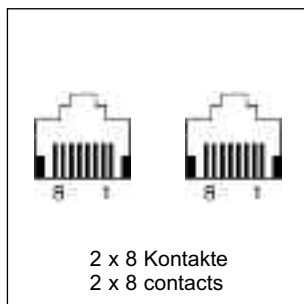
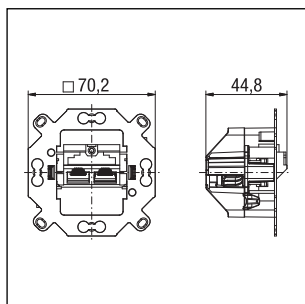
UAE-Cat.5e-8 K Up rw
135 112 21-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-Cat.5e-8 K Up rw
135 112 21-1
pure white (similar RAL 9010)



UAE-Cat.5e-8 K Up 0
135 104 31-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 45 mm; 199 g

UAE-Cat.5e-8 K Up 0
135 104 31-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 45 mm; 199 g



UAE-Cat.5e-8/8 K Up
135 102 22-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 208 g

UAE-Cat.5e-8/8 K Up
135 102 22-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 208 g

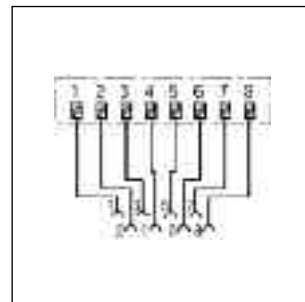
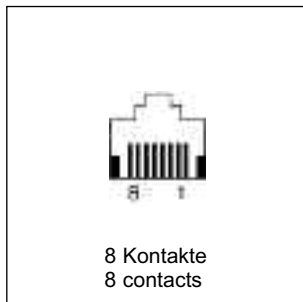
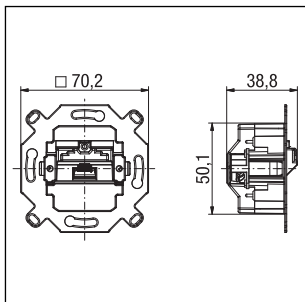
UAE-Cat.5e-8/8 K Up rw
135 112 22-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-Cat.5e-8/8 K Up rw
135 112 22-1
pure white (similar RAL 9010)



UAE-Cat.5e-8/8 K Up 0
135 104 32-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 45 mm; 171 g

UAE-Cat.5e-8/8 K Up 0
135 104 32-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 45 mm; 171 g



UAE-real.Cat.6a-8 Up oK
138 102 03-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 207 g

UAE-real.Cat.6a-8 Up oK
138 102 03-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 207 g

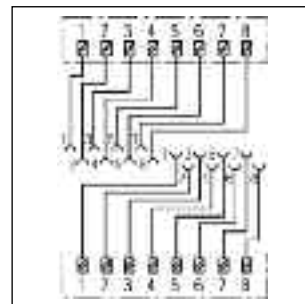
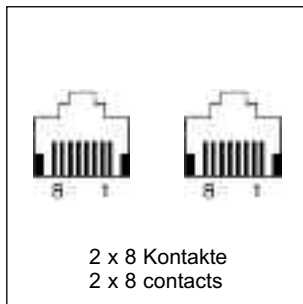
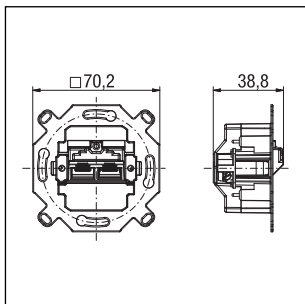


UAE-real.Cat.6a-8 Up oK rw
138 112 03-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-real.Cat.6a-8 Up oK rw
138 112 03-1
pure white (similar RAL 9010)

UAE-real.Cat.6a-8 Up 0 oK
138 104 03-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 39 mm; 165 g

UAE-real.Cat.6a-8 Up 0 oK
138 104 03-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 39 mm; 165 g



UAE-real.Cat.6a-8/8 Up oK
138 102 07-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 210 g

UAE-real.Cat.6a-8/8 Up oK
138 102 07-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 210 g

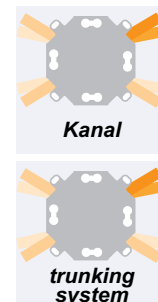
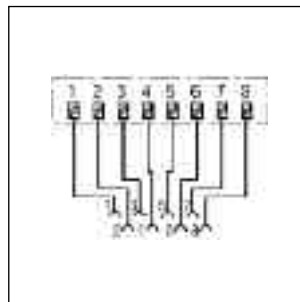
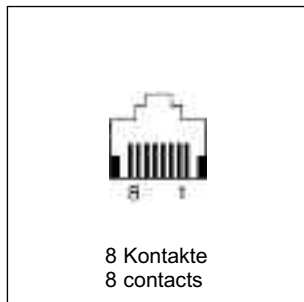
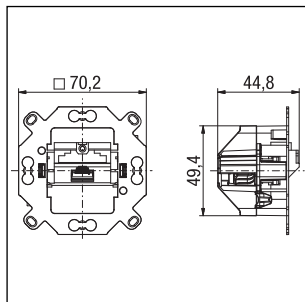


UAE-real.Cat.6a-8/8 Up oK rw
138 112 07-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-real.Cat.6a-8/8 Up oK rw
138 112 07-1
pure white (similar RAL 9010)

UAE-real.Cat.6a-8/8 Up 0 oK
138 104 07-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 39 mm; 169 g

UAE-real.Cat.6a-8/8 Up 0 oK
138 104 07-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 39 mm; 169 g

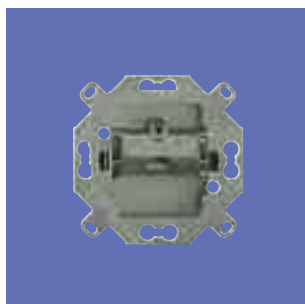


UAE-real.Cat.6a-8 K Up
138 102 21-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 207 g

UAE-real.Cat.6a-8 K Up
138 102 21-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 207 g

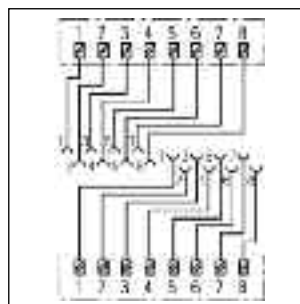
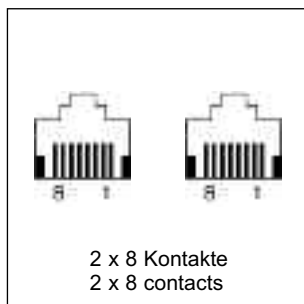
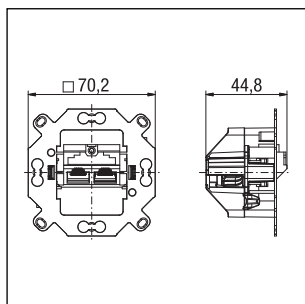
UAE-real.Cat.6a-8 K Up rw
138 112 21-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-real.Cat.6a-8 K Up rw
138 112 21-1
pure white (similar RAL 9010)



UAE-real.Cat.6a-8 K Up 0
138 104 31-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 45 mm; 165 g

UAE-real.Cat.6a-8 K Up 0
138 104 31-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 45 mm; 165 g



UAE-real.Cat.6a-8/8 K Up
138 102 22-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 210 g

UAE-real.Cat.6a-8/8 K Up
138 102 22-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 47 mm; 210 g

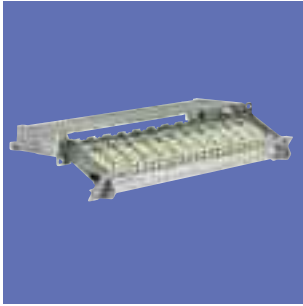
UAE-real.Cat.6a-8/8 K Up rw
138 112 22-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-real.Cat.6a-8/8 K Up rw
138 112 22-1
pure white (similar RAL 9010)



UAE-real.Cat.6a-8/8 K Up 0
138 104 32-1
VE 10 Stück
70 x 70 x 45 mm; 169 g

UAE-real.Cat.6a-8/8 K Up 0
138 104 32-1
Pack quantity 10 pieces
70 x 70 x 45 mm; 169 g



**Cat.5e und real.Cat.6a-Patchpa-
 nel, für anwendungsneutrale
 Netzwerke
 PP-Cat.5e und PP-real.Cat.6a**

**Patchpanel, für anwendungsneutrale
 Netzwerke**

Das Patchpanel bildet die zentrale Anschlusskomponente einer Netzwerk-
 installation.

Hochwertige Materialien sowie die pra-
 xisgerechte Einschubtechnik garantie-
 ren eine einfache Montage sowie eine
 sichere Datenübertragung. Der Aufbau
 von Primär-, Sekundär- und Tertiärver-
 kabelungen mit exakt aufeinander
 abgestimmten Produkten eines Fabri-
 kates ist somit möglich.

Der schräg nach unten klappbare Ein-
 schub erleichtert die Installation der
 Kabel und das Auflegen der Kabela-
 dern, zusätzliche Montagehilfen sind
 nicht erforderlich.

Prüfarbeiten oder Nachinstallationen
 können problemlos und zeitsparend
 ausgeführt werden.

Der Einschub wird mit zwei Schnellver-
 schlüssen im Gehäuse fixiert. Er kann
 auch aus dem Gehäuse herausgenom-
 men werden.

Mit der basic-Ausführung steht eine
 kostenoptimierte Variante des Panels
 zur Verfügung.

**Cat.5e and Real.Cat.6a-Patch
 Panel for Application Neutral
 Networks
 PP-Cat.5e and PP-real.Cat.6a**

**Patch panel, for application neutral
 networks**

The patch panel represents the central
 connecting hardware of a network
 installation.

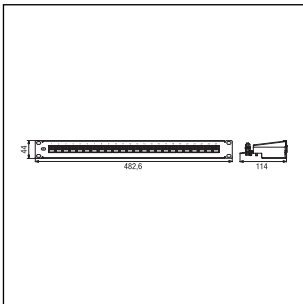
High quality material along with the
 proven practical slide-in technique
 guarantee for easy installation
 as well as safe data transmission. The
 set-up of campus, horizontal and
 backbone cabling installations with
 optimal coordinated products from a
 single manufacturer are now possible.

The slide-in unit can be tilted to enable
 easy installation of cables and
 connection of the wires. Additional
 mounting support are not necessary.

Testing or supplementary installations
 can be carried out quick und easy.

The slide-in unit will be fixed with two
 quick locks to the housing, which can
 also be removed from the housing.

The available basic-design offers a less
 expensive version of the panel.

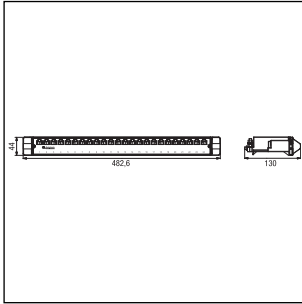


**PP-Cat.5e-24/1 basic
 235 101 10-1
 VE 1 Stück**
 Patchpanel nach Category 5e,
 Class D, 19"/1 HE;
 mit 24 RJ-45-Steckbuchsen;
 für Direktmontage ohne
 Einschubtechnik;
 Frontfarbe:
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 483 x 44 x 114 mm; 1750 g

**PP-Cat.5e-24/1 basic
 235 101 10-1
 Pack quantity 1 piece**
 Patch panel according to Category 5e,
 Class D, 19"/1 U;
 24 x RJ-45-ports;
 for direct mounting without
 slide-in unit design;
 front color:
 light grey (similar RAL 7035);
 483 x 44 x 114 mm; 1750 g

**PP-real.Cat.6a-24/1 basic
 238 101 10-1
 VE 1 Stück**
 Patchpanel nach Category 6a,
 Class E_A, 19"/1 HE;
 mit 24 RJ-45-Steckbuchsen;
 für Direktmontage ohne
 Einschubtechnik;
 Frontfarbe:
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 483 x 44 x 114 mm; 1750 g

**PP-real.Cat.6a-24/1 basic
 238 101 10-1
 Pack quantity 1 piece**
 Patch panel according to Category 5e,
 Class E_A, 19"/1 U;
 24 x RJ-45-ports;
 for direct mounting without
 slide-in unit design;
 front color:
 light grey (similar RAL 7035);
 483 x 44 x 114 mm; 1750 g



PP-Cat.5e-24/1
235 101 00-1
VE 1 Stück
Patchpanel der Category 5e,
Class D, 19" / 1 HE;
mit 24 RJ-45-Steckbuchsen;
Einschubtechnik;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 130 mm; 1707 g

PP-Cat.5e-24/1
235 101 00-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel according to Category 5e,
Class D, 19" / 1 U;
24 x RJ-45-ports;
Slide-in unit design;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 130 mm; 1707 g

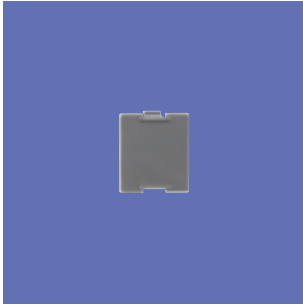
PP-real.Cat.6a-24/1
238 101 00-1
VE 1 Stück
Patchpanel der Category 6a,
Class E_A; 19" / 1 HE;
mit 24 RJ-45-Steckbuchsen;
Einschubtechnik;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 130 mm; 1692 g

PP-real.Cat.6a-24/1
238 101 00-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel according to Category 6a,
Class E_A, 19" / 1 U;
24 x RJ-45-ports;
Slide-in unit design;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 130 mm; 1692 g



**PP-ZT
235 100 01
VE 1 Stück**
Zeichenträger für alle Patchpanel;
selbstklebend;
105 x 14 mm; 2 g

**PP-ZT
235 100 01
Pack quantity 1 piece**
Labelling strip for all patch panel;
self-adhesive;
105 x 14 mm; 2 g



**PP-SSK
235 100 02-1
VE 25 Stück**
Staubschutzkappe zur Nachrüstung
an allen Patchpaneln
in basic-Ausführung;
9 x 11 mm; 1 g

**PP-SSK
235 100 02-1
Pack quantity 25 piece**
Retrofitting dummy plug for
patch panel in basic-design;
9 x 11 mm; 1 g



**AW 2
392 000 00
VE 1 Stück**
Anlegewerkzeug
für LSA-Plus-Klemmen;
mit Abschneidvorrichtung;
38 x 177 x 21 mm; 80 g

**AW 2
392 000 00
Pack quantity 1 piece**
Connection tool
for LSA-Plus-terminals;
with cutting blade;
38 x 177 x 21 mm; 80 g



**LIT 1 Plus
505 101 22
VE 1 Stück**
Leitungs- und Qualifizierungstester;
mit Displaydirektanzeige;
batteriebetrieben;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
132 x 132 x 41 mm; 410 g

**LIT 1 Plus
505 101 22
Pack quantity 1 piece**
Line- and qualifying tester;
with display; battery-operated;
light grey (similar RAL 7035);
132 x 132 x 41 mm; 410 g

(siehe Seite 85/86)

(see page 85/86)

Ungeschirmte Datentechnikprodukte der Category 5e und Category 6 garantieren eine sichere Datenübertragung bei höchster Qualität und Wirtschaftlichkeit.

Alle ungeschirmten Datentechnikprodukte sind Qualitätserzeugnisse „Made in Germany“, zertifiziert nach ISO 9001.

Unterschiedliche Bauformen sichern den installationsgerechten Einsatz in allen gängigen Einbausituationen.

Alle ungeschirmten Datendosen sind für den Einsatz in Gigabit-Ethernet-Netzwerken geeignet.

Unshielded data technology products of the Category 5e and Category 6 guarantee a safe data transmission with highest quality and efficiency.

All unshielded data technology products are quality products "Made in Germany", certified according to ISO 9001.

Different designs guarantee the optimal use in all popular built-in situations.

All unshielded data-jacks are suitable for use in Gigabit-Ethernet networks.



Aufputz-Ausführung – ideal bei nachträglicher Installation

Die Aufputz-Variante empfiehlt sich bei Nach- und Umrüstung von Netzwerken. Die kompakte Bauform fügt sich problemlos in jedes Installationsumfeld ein.

Mit ständig steigenden Anforderungen an die Übertragungseigenschaften, spielt eine saubere und normgerechte Installation eine immer bedeutendere Rolle.

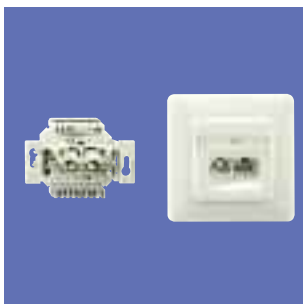
Über einen Montageadapter, der als Zubehör erhältlich ist, wird die normgerechte Zuführung des Datenkabels bei Einhaltung der Biegeradien und Zugentlastungsanforderungen garantiert. Damit ergibt sich eine sichere Funktionsfähigkeit in der Strecke.

Surface mounting design - ideal for supplementary installations

The surface mounting design is recommended for the backfitting and retrofitting of networks. The compact design fits perfectly in any installation environment.

With constantly increasing requirements of transmission characteristics, a fault-free and standard-conform installation has become of greater importance.

Using a mounting adapter, which is available as an accessory, guarantees the standard-conform cable entry, bending radius and strain-relief. The outcome of this is a safe operation of the link.



Unterputz-Variante – die universelle Lösung

Der praxisgerechte Aufbau der Unterputz-Datendosen garantiert einen sicheren Anschluss und zahlreiche Montagevorteile:

- bewährte, kontaktsichere LSA-Plus-Anschlussklemmen
- eindeutige Klemmenkennzeichnung
- metrische Schrauben zur Verwendung von Designabdeckungen namhafter Schalterhersteller im In- und Ausland

Der separate Zugentlastungsadapter erlaubt auch bei der Up-Montage eine Installation ohne Knicke und die Einhaltung der Normanforderungen bzgl. der Zugentlastung.

Flush mounting design - the universal solution

The praxis-proven design of the flush mounting data-jacks guarantees a safe connection and various installation advantages:

- proven, connection-safe LSA-Plus terminals
- clearly marked terminals
- metric screws suitable for design wall plates of all well-known manufacturers of electrical installation material

The separate strain relief adapter permits a flush-mounting installation without sharp bends and fulfills the strain-relief requirements.

Mechanische Eigenschaften Mechanical characteristics	Daten Cat.5e U und real.Cat.6 U	Data Cat.5e U and real.Cat.6 U
Schirmgehäuse Housing	ABS, ungeschirmt	ABS, unshielded
Betriebstemperatur Operating temperature	-40 °C bis +70 °C	-40 °C to +70 °C
Schutzart Protection class	IP21 nach DIN EN 60529	IP21 according DIN EN 60529
Steckverbinder/Buchse Connector/outlet	Daten Cat.5e U und real.Cat.6 U	Data Cat.5e U and real.Cat.6 U
Bauart/Built Cat.5e U	IEC 60603-7-2:2007	IEC 60603-7-2:2007
Bauart/Built real.Cat.6 U	DIN EN 60603-7-4:2005-12	DIN EN 60603-7-4:2005-12
Anschluss-technik Connection technique	LSA-Plus-Klemmen für einen Leiter 0,4 bis 0,63 mm Ø, AWG 26-22, Außendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm bei PE, 1 Ader je Kontakt, Wiederbelegbarkeit ? 50-mal	LSA-Plus-terminals for wires from 0.4 to 0.63 mm Ø, AWG 26-22 Outer diameter 0.7 to 1.6 mm at PE, 1 wire at each terminal, number of connections ? 50 x
Aufbau/Assembly Cat.5e U	Universelles Buchsenelement für 6- und 8-polige Stecker (patentiert)	universal outlet for 6-way and 8-way plugs (patented)
Aufbau/Assembly real.Cat.6 U	Flexible Leiterplatte aus Polyimid mit mechanischen Federelementen (patentiert)	flexible printed circuit board out of Polyimid with mechanical spring elements (patented)
Kontaktmaterial/-Oberfläche Contact material/- surface	1,5 µm Ni/0,8 µm Au	1.5 µm Ni/0.8 µm Au
Material Gehäuse-Teil Material housing part	PBT	PBT
Lebensdauer (Steckzyklen) Buchsenelement Life (insertions and withdrawals) outlet	? 750 Steckzyklen	? 750 cycles

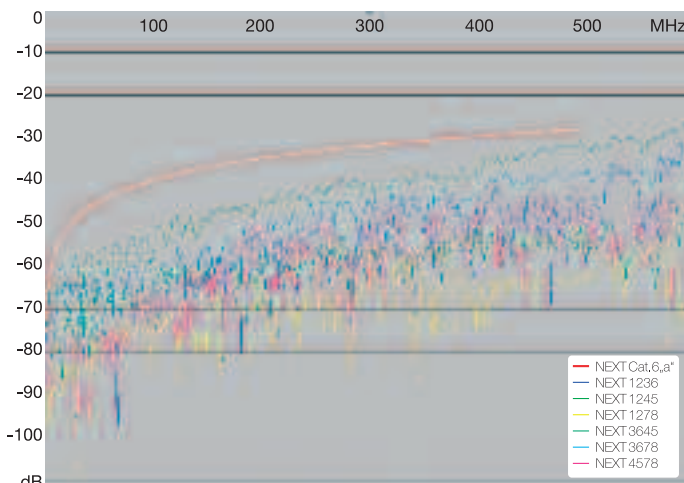
Elektrische Eigenschaften Electrical characteristics	Daten Cat.5e U und real.Cat.6 U	Data Cat.5e U and real.Cat.6 U
Nennspannung Voltage	72 V DC, geeignet für TNV-Stromkreise gemäß DIN EN 60950-1	72 V DC, suitable for TNV-circuits according to DIN EN 60950-1
Betriebsstrom Load at each circuit	750 mA, geeignet für PoE (Power over Ethernet) gemäß IEEE 802.3af	750 mA, suitable for PoE (Power over Ethernet) according to IEEE 802.3af
Spannungsfestigkeit Voltage withstand	1.000 V (Kontakt-Kontakt)	1.000 V (contact-contact)
Isolationswiderstand Isolation resistance	? 500 MΩ	? 500 MΩ
Durchgangswiderstand Contact resistance	200 mΩ	200 mΩ

Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten/Data Cat.5e U
DIN EN 50173-1:2003-06	Kategorie 5
ISO/IEC 11801:2002	Category 5
IEC 60603-7-2:2007	unshielded 100 MHz
TIA/EIA-568-B.2-2001	Category 5e
Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten/Data real.Cat.6 U
DIN EN 50173-1:2003-06	Kategorie 6
ISO/IEC 11801:2002	Category 6
DIN EN 60603-7-4:2005-12	250 MHz (Cat.6)
TIA/EIA-568-B.2.1-2002	Category 6

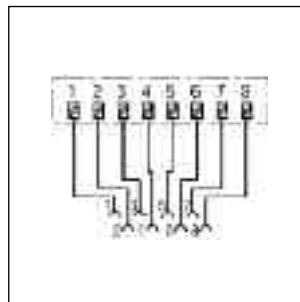
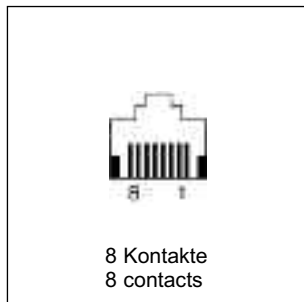
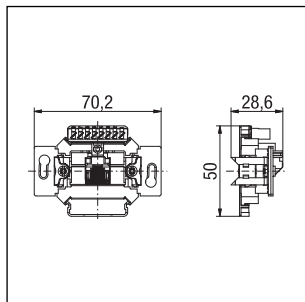
Prüf- und Kennzeichen
Test- and approval marks



Farbcode T568A und T568B gemäß TIA/EIA-568-B.2
Color code T568A and T568B according to TIA/EIA-568-B.2



Erweitertes NEXT für 10-Gigabit-Ethernet (typische Werte)
Extended NEXT for 10-Gigabit-Ethernet (typical values)



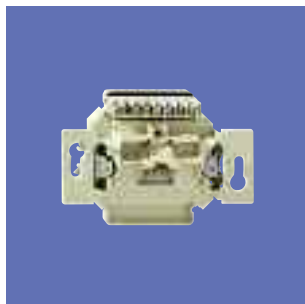
UAE-Cat.5e-8 U Ap rw
132 115 01-1
VE 10 Stück
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g

UAE-Cat.5e-8 U Ap rw
132 115 01-1
Pack quantity 10 pieces
pure white (similar RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g



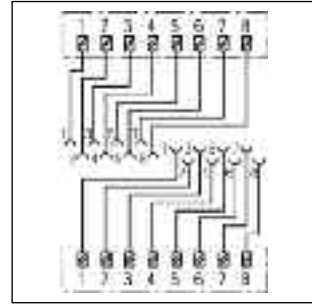
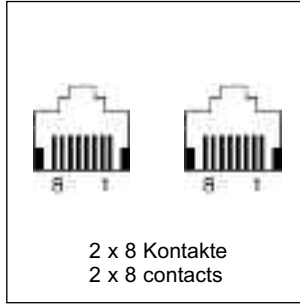
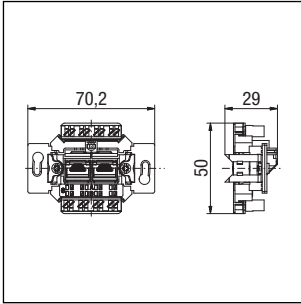
UAE-Cat.5e-8 U Up mK rw
132 112 01-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 45 g

UAE-Cat.5e-8 U Up mK rw
132 112 01-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pure white (similar RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 45 g



UAE-Cat.5e-8 U Up 0 mK
132 104 01-1
VE 10 Stück
mit Spreizkrallen;
70 x 50 x 29 mm; 36 g

UAE-Cat.5e-8 U Up 0 mK
132 104 01-1
Pack quantity 10 pieces
with spreading claws;
70 x 50 x 29 mm; 36 g



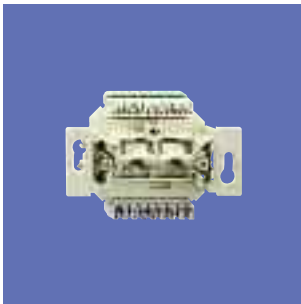
UAE-Cat.5e-8/8 U Ap rw
132 115 03-1
VE 10 Stück
reinweiß (ähnlich RAL 9010)
65 x 80 x 26 mm; 32 g

UAE-Cat.5e-8/8 U Ap rw
132 115 03-1
Pack quantity 10 pieces
pure white (similar RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g



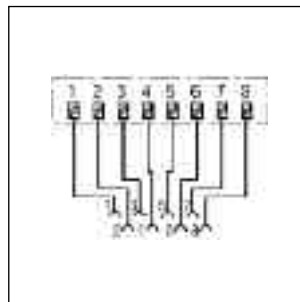
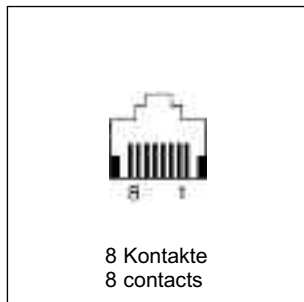
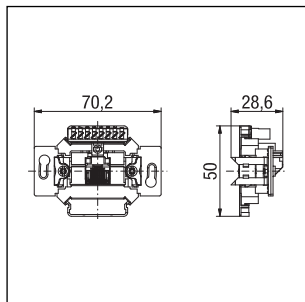
UAE-Cat.5e-8/8 U Up mK rw
132 112 05-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 56 g

UAE-Cat.5e-8/8 U Up mK rw
132 112 05-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pure white (similar RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 56 g



UAE-Cat.5e-8/8 U Up 0 mK
132 104 05-1
VE 10 Stück
mit Spreizkrallen;
70 x 50 x 29 mm; 43 g

UAE-Cat.5e-8/8 U Up 0 mK
132 104 05-1
Pack quantity 10 pieces
with spreading claws;
70 x 50 x 29 mm; 43 g



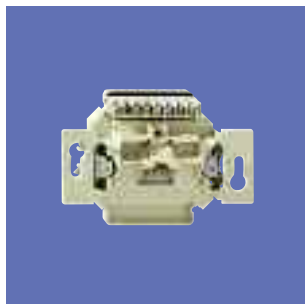
UAE-real.Cat.6-8 U Ap rw
134 115 01-1
VE 10 Stück
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g

UAE-real.Cat.6-8 U Ap rw
134 115 01-1
Pack quantity 10 pieces
pure white (similar RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g



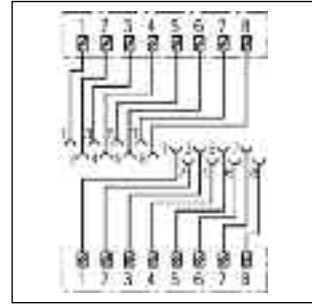
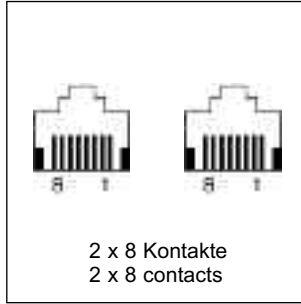
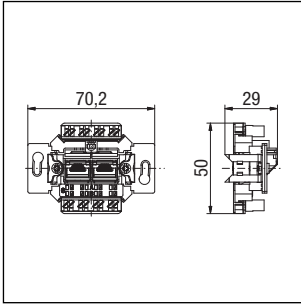
UAE-real.Cat.6-8 U Up mK rw
134 112 01-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 45 g

UAE-real.Cat.6-8 U Up mK rw
134 112 01-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pure white (similar RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 45 g



UAE-real.Cat.6-8 U Up 0 mK
134 104 01-1
VE 10 Stück
mit Spreizkrallen;
70 x 50 x 29 mm; 36 g

UAE-real.Cat.6-8 U Up 0 mK
134 104 01-1
Pack quantity 10 pieces
with spreading claws;
70 x 50 x 29 mm; 36 g



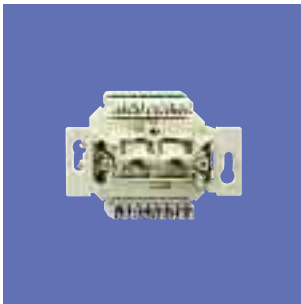
UAE-real.Cat.6-8/8 U Ap rw
134 115 03-1
VE 10 Stück
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g

UAE-real.Cat.6-8/8 U Ap rw
134 115 03-1
Pack quantity 10 pieces
pure white (similar RAL 9010);
65 x 80 x 26 mm; 32 g



UAE-real.Cat.6-8/8 U Up mK rw
134 112 05-1
VE 10 Stück
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 56 g

UAE-real.Cat.6-8/8 U Up mK rw
134 112 05-1
Pack quantity 10 pieces
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pure white (similar RAL 9010);
80 x 80 x 31 mm; 56 g



UAE-real.Cat.6-8/8 U Up 0 mK
134 104 05-1
VE 10 Stück
mit Spreizkrallen;
70 x 50 x 29 mm; 43 g

UAE-real.Cat.6-8/8 U Up 0 mK
134 104 05-1
Pack quantity 10 pieces
with spreading claws;
70 x 50 x 29 mm; 43 g

**Ungeschirmte Cat.5e und
real.Cat.6-Patchpanel, für
anwendungsneutrale Netzwerke
PP-Cat.5e U und PP-real.Cat.6 U**

**Unshielded Cat.5e and
real.Cat.6-Patch Panel for
Application Neutral Networks
PP-Cat.5e U and PP-real.Cat.6 U**

**Patchpanel, für anwendungsneutrale
Netzwerke**

Das Patchpanel ermöglicht in Ergänzung zu den Anschlussdosen den durchgängigen Aufbau einer Datenverkabelung mit optimal aufeinander abgestimmten Produkten.

Eine individuelle Beschriftung sowie die Integration in den Potenzialausgleich der Anlage ist mittels Zubehör jederzeit möglich.

Der Aufbau in Einschubtechnik erleichtert die Installationsarbeiten, wobei zusätzliche Montagehilfen entfallen können. Auch Prüfarbeiten oder Nachinstallationen können problemlos und zeitsparend ausgeführt werden.

Der Einschub wird mit zwei Schnellverschlüssen im Gehäuse fixiert und kann bei Bedarf schnell wieder gelöst werden.

Mit der basic-Ausführung steht eine kostenoptimierte Variante des Panels zur Verfügung.

**Patch panel, for application neutral
networks**

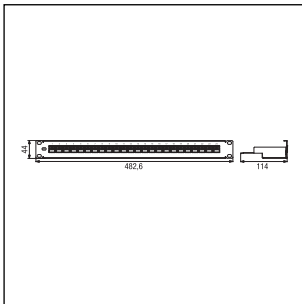
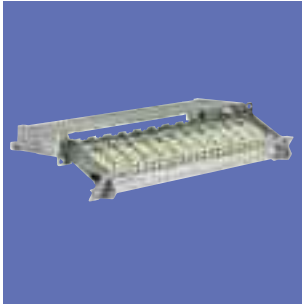
In addition to data-jacks, the patch panel enables the perfect setup of a structured cabling with optimal coordinated products.

By using the available accessory, an individual marking as well as the integration in the potential equalisation of the system is possible at all times.

Not only does the slide-in unit design simplify installation work and omits the need of additional mounting supports, it also enables testing and supplementary installations to be carried out quick and easy.

The slide-in unit will be fixed to the housing with two quick fasteners and can quickly be re-opened, if required.

The available basic-design offers a less expensive version of the panel.

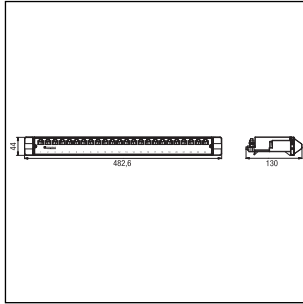


PP-Cat.5e-24/1 U basic
232 101 10-1
VE 1 Stück
Patchpanel nach Category 5e,
Class D, 19"1 HE;
mit 24 RJ-45-Steckbuchsen;
für Direktmontage ohne
Einschubtechnik;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 114 mm; 1250 g

PP-Cat.5e-24/1 U basic
232 101 10-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel according to Category 5e,
Class D, 19"1 U;
24 x RJ-45-ports;
for direct mounting without
slide-in unit design;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 114 mm; 1250 g

PP-real.Cat.6-24/1 U basic
234 101 10-1
VE 1 Stück
Patchpanel nach Category 6,
Class E_A, 19"1 HE;
mit 24 RJ-45-Steckbuchsen;
für Direktmontage ohne
Einschubtechnik;
Frontfarbe:
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
483 x 44 x 114 mm; 1250 g

PP-real.Cat.6-24/1 U basic
234 101 10-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel according to Category 6,
Class E_A, 19"1 U;
24 x RJ-45-ports;
for direct mounting without
slide-in unit design;
front color:
light grey (similar RAL 7035);
483 x 44 x 114 mm; 1250 g



Ungeschirmte Cat.5e und real.Cat.6-Patchpanel, für anwendungsneutrale Netzwerke PP-Cat.5e U und PP-real.Cat.6 U

Unshielded Cat.5e and real.Cat.6-Patch Panel for Application Neutral Networks PP-Cat.5e U and PP-real.Cat.6 U



PP-Cat.5e-24/1 U
232 101 01-1
VE 1 Stück
 Patchpanel der Category 5e, Class D, 19"1 HE; mit 24 RJ-45-Steckbuchsen; Einschubtechnik; Frontfarbe: lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1400 g

PP-Cat.5e-24/1 U
232 101 01-1
Pack quantity 1 piece
 Patch panel according to Category 5e, Class D, 19"1 U; 24 x RJ-45-ports; Slide-in unit design; front color: light grey (similar RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1400 g

PP-real.Cat.6-24/1 U
234 101 01-1
VE 1 Stück
 Patchpanel der Category 6, Class E, 19"1 HE; mit 24 RJ-45-Steckbuchsen; Einschubtechnik; Frontfarbe: lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1400 g

PP-real.Cat.6-24/1 U
234 101 01-1
Pack quantity 1 piece
 Patch panel according to Category 6, Class E, 19"1 U; 24 x RJ-45-ports; Slide-in unit design; front color: light grey (similar RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1400 g



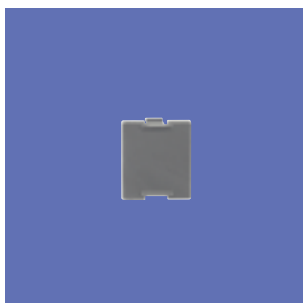
PP-Potential-Ausgleichsset
230 101 02
VE 1 Stück
 für ungeschirmte Patchpanel; Kabel, 2 Schrauben M 6, diverse Scheiben und Muttern; 41 g

PP-Potential-Ausgleichsset
230 101 02
Pack quantity 1 piece
 for unshielded patch panel; Cable, 2 screws M 6, various washers and nuts; 41 g



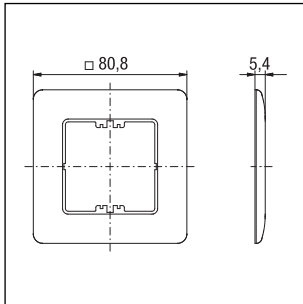
PP-ZT
235 100 01
VE 1 Stück
 Zeichenträger für alle Patchpanel; selbstklebend; 105 x 14 mm; 2 g

PP-ZT
235 100 01
Pack quantity 1 piece
 Labelling strip for all patch panel; self-adhesive; 105 x 14 mm; 2 g



PP-SSK
235 100 02-1
VE 25 Stück
 Staubschutzkappe zur Nachrüstung an allen Patchpaneln in basic-Ausführung; 9 x 11 mm; 1 g

PP-SSK
235 100 02-1
Pack quantity 25 piece
 Retrofitting dummy plug for patch panel in basic-design; 9 x 11 mm; 1 g

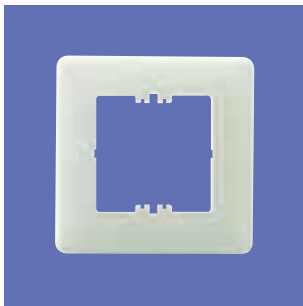


**Abdeckplatten, Zentralstücke und
Aufputzgehäuse für
UAE-real.Cat.6a- und
UAE-Cat.5e-Anschlussdosen
AP, ZSt, APV, ApG**

Abdeckplatten und
Zentralstücke aus
ABS-Formmasse, erhältlich in
perlweiß (ähnlich RAL 1013)
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**Wall plates, center plates and
surface mounting housing for
UAE-real.Cat.6a- and
UAE-Cat.5e-data jacks
AP, ZSt, APV, ApG**

Wall plates and
center plates made of ABS-plastic,
available in
pearl white (RAL 1013)
pure white (RAL 9010)

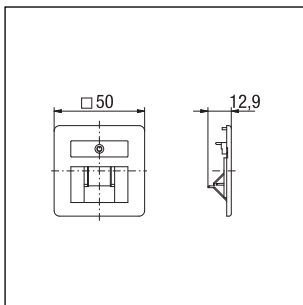


**AP
100 100 01
VE 10 Stück**
Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 5 mm; 12 g

**AP
100 100 01
Pack quantity 10 pieces**
Wall plate,
Pearl white (RAL 1013);
80 x 80 x 5 mm; 12 g

**AP rw
100 100 51**
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**AP rw
100 100 51**
pure white (similar RAL 9010)

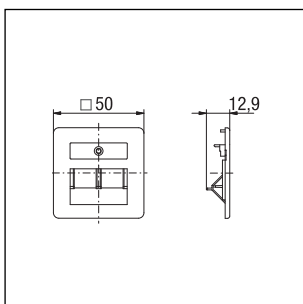


**ZSt UAE-Cat.5e+6-8
135 100 02
VE 10 Stück**
Zentralstück mit 1 Stecköffnung
und Beschriftungsfeld;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

**ZSt UAE-8
135 100 02
Pack quantity 10 pieces**
Center plate with 1 outlet and
labelling strip;
pearl white (RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

**ZSt UAE-Cat.5e+6-8 rw
135 100 52**
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**ZSt UAE-8 rw
135 100 52**
pure white (similar RAL 9010)

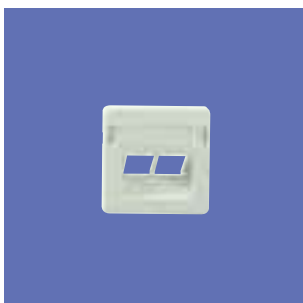


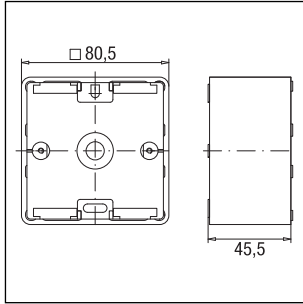
**ZSt UAE-Cat.5e+6-8/8
135 100 03
VE 10 Stück**
Zentralstück mit 2 Stecköffnungen
und Beschriftungsfeld;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

**ZSt UAE-8/8
135 100 03
Pack quantity 10 pieces**
Center plate with 2 outlets
and labelling strip;
pearl white (RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

**ZSt UAE-Cat.5e+6-8/8 rw
135 100 53**
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**ZSt UAE-8/8 rw
135 100 53**
pure white (RAL 9010)



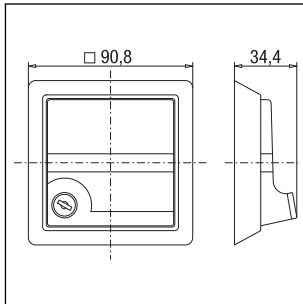


UAE-Cat.5e+6 ApG
135 105 03
VE 5 Stück
Aufputzgehäuse;
für Up-Bauformen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 46 mm; 93 g

UAE-Cat.5e+6 ApG
135 105 03
Pack quantity 5 pieces
Surface mounting housing;
for all flush mounting (Up) designs;
pearl white (similar RAL 1013);
81 x 81 x 46 mm; 93 g

UAE-Cat.5e+6 ApG rw
135 115 03
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE-Cat.5e+6 ApG rw
135 115 03
pure white (similar RAL 9010)



AP V rw
100 100 55
VE 1 Stück
Abdeckplatte;
verschießbar, IP 44;
Schlüssel einzelschließend,
für alle Unterputzeinsätze in Verbin-
dung mit Zentralstücken
50 x 50 x 13 mm;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
91 x 91 x 34 mm; 10 g

AP V rw
100 100 55
Pack quantity 1 piece
Wall plate;
lockable, IP 44;
all keys individual;
for all flush-mounting sets in
combination with center plates
50 x 50 x 13;
pure white (similar RAL 9010)
91 x 91 x 34 mm; 10 g



Zubehör für ungeschirmte und voll geschirmte Anschlussdosen UAE-Cat.5e UAE-real.Cat.6a

Montagegehäuse IP44 nach DIN EN 60529 für UAE-Anschlussdosen mit Metalltragsteg

Das Industriegehäuse für UAE-Anschlussdosen wurde so konzipiert, dass sich alle bewährten Cat.-Dosen (Doppeldose, Stegführung, Kanalvariante) problemlos einbauen lassen. Natürlich passen auch alle UAE-Anschlussdosen in Stegführung dort hinein.

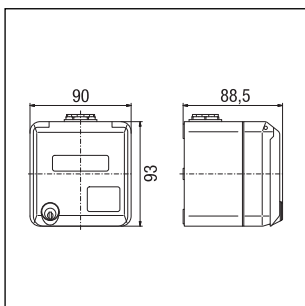
Diese Lösung erlaubt den Einsatz von Standard-RJ-45-Patchkabeln. Nach Schließen des Deckels wird der Schutzgrad IP44 erreicht. Die Kabelzuführung zur Dose erfolgt je nach Montage von oben oder unten.

Leistungsmerkmale

- für real.Cat.6a- und Cat.5e-Doppeldosen, sowie UAE-Anschlussdose (jeweils in Ausführung mit Metalltragstegen)
- IP44, mit handelsüblichen Patchkabeln (in gestecktem Zustand)
- ballwurfsicher, gem. DIN 18032
- Membran-Verschraubung M25 für zwei Kabel von 3 - 10 mm
- Kabeleinführung von oben oder unten
- manipulationssicher durch Sicherheitsschloss (gleichschließend auf Anfrage)
- Beschriftungsträger

Anwendungsbereiche

Die Montagegehäuse haben den gleichen privaten und industriellen Einsatzbereich wie klassische Schalter und Steckdosen, z. B. Terrassen, Außenlager, Garagen, Werkstätten, Marinas, Stadien, Flughäfen, Industriebereiche, Leitstände, Fertigungs-, Forschungs- und Entwicklungsumgebungen.



Accessory for unshielded and shielded Jacks UAE-Cat.5e UAE-real.Cat.6a

Mounting Housing IP44 according to DIN EN 60529 for UAE-data jacks with metal mounting bracket

The new industrial housing for UAE jacks has been designed, so that all proven Cat.-jacks (jacks with two outlets, jacks with mounting bracket and version for trunking systems) can be installed without any problems, and of course, all UAE jacks with mounting brackets also fit.

With this solution standard RJ-45-patch cords can be used. After closing the lid the protection class IP44 is reached. The cable entry to the jacks can be done from the top or bottom.

Performance Features

- for real Cat.6a and Cat.5e double jacks, as well as IAE/UAE-jacks (each with mounting brackets)
- IP44, with conventional patch cords (when plugged in)
- Hit-proof, according to DIN18032
- all membrane-cable glands M25 for 2 cables from 3 - 10 mm
- cable entry from either top or bottom
- tamperproof by use of safety lock (identical keys upon request)
- labelling strips

Application Areas

The mounting housings can be used in both private and industrial areas for the classical light switches and power sockets e.g. terraces, outdoor storage places, workshops, marinas, stadiums, airports, industries area, control center, production-, research- and development areas.



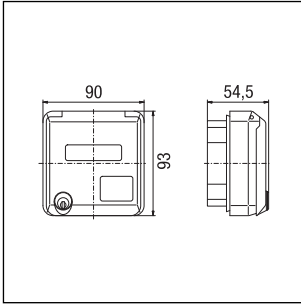
APG-I g 100 100 56 VE 1 Stück
Aufputzgehäuse;
für Industrieinsatz, IP44;
für UAE-Kanalsteckdosen;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
90 x 93 x 89 mm; 260 g

ApG-I g 100 100 56 Pack quantity 1 piece
Surface mounting housing;
for industrial use, IP44;
for UAE-data jack for trunking systems;
light grey (similar RAL 7035);
90 x 93 x 89 mm; 260 g



APG-KVS 100 100 59 VE 1 Stück
Kabelverschraubung; M 25;
für Aufputzgehäuse ApG-I;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
8 g

ApG-KVS 100 100 59 Pack quantity 1 piece
Cable gland; M 25;
for surface mounting housing ApG-I;
light grey (similar RAL 7035);
8 g

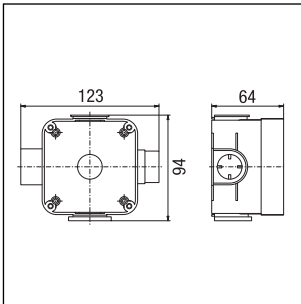


UpG-I g
100 100 57
VE 1 Stück
 Unterputzgehäuse;
 für Industrieinsatz, IP 44;
 für UAE-Kanalsteckdosen;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 90 x 93 x 55 mm; 157 g

UpG-I g
100 100 57
Pack quantity 1 piece
 Flush mounting housing;
 for industrial use, IP 44;
 or UAE-data jack for trunking systems;
 light grey (similar RAL 7035);
 90 x 93 x 55 mm; 157 g

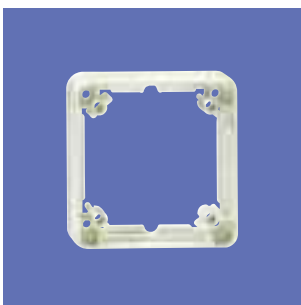
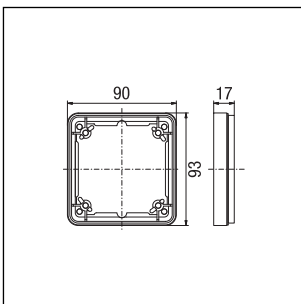
UpG-I rw
100 100 58
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UpG-I rw
100 100 58
 pure white (similar RAL 9010);



UpG-UpEd
100 100 62
VE 1 Stück
 Einbaudose;
 für Unterputzgehäuse UpG-I;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 123 x 94 x 64 mm; 97 g

UpG-UpEd
100 100 62
Pack quantity 1 piece
 Wall box;
 for flush mounting housing UpG-I;
 light grey (similar RAL 7035);
 123 x 94 x 64 mm; 97 g



UpG-DR g
100 100 60
VE 1 Stück
 Distanzrahmen;
 für Unterputzgehäuse;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 90 x 93 x 17 mm; 27 g

UpG-DR g
100 100 60
Pack quantity 1 piece
 Distance frame;
 for flush mounting housing;
 light grey (similar RAL 7035);
 90 x 93 x 17 mm; 27 g

UpG-DR rw
100 100 61
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UpG-DR rw
100 100 61
 pure white (similar RAL 9010);

**Zubehör für ungeschirmte und
voll geschirmte Anschlussdosen**
UAE-Cat.5e
UAE-real.Cat.6a

**Accessory for unshielded and
shielded Jacks**
UAE-Cat.5e
UAE-real.Cat.6a



UAE-Cat.5e+6-BS
135 105 05
VE 50 Stück
Blindstecker zum Schutz
unbelegter Stecköffnungen;
schwarz (ähnlich RAL 9005)
2 g

UAE-Cat.5e+6-BS
135 105 05
Pack quantity 50 pieces
Dummy plugs for the protection of
unused outlets;
black (similar RAL 9005)
2 g



UAE-Cat.5e+6-SK
135 100 01
VE 20 Stück
Spreizkrallen und Schrauben
bei Nachrüstbedarf an
UAE-Cat.5e+6-Dosen;
nicht möglich/erforderlich in Verbindung
mit den Kanaleinbauvarianten;
2 g

UAE-Cat.5e+6-SK
135 100 01
Pack quantity 20 pieces
Spreading claws and screws for
retrofitting at
UAE-Cat5e+6 jacks;
not possible/necessary for the variants
for trunking systems;
2 g



AW 2
392 000 00
VE 1 Stück
Anlegewerkzeug
für LSA-Plus-Klemmen;
mit Abschneidvorrichtung;
38 x 177 x 21 mm; 80 g

AW 2
392 000 00
Pack quantity 1 piece
Connection tool
for LSA-Plus-terminals;
with cutting blade;
38 x 177 x 21 mm; 80 g



LIT 1 Plus
505 101 22
VE 1 Stück
Leitungs- und Qualifizierungstester;
mit Displaydirektanzeige;
batteriebetrieben;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
132 x 132 x 41 mm; 410 g

LIT 1 Plus
505 101 22
Pack quantity 1 piece
Line- and qualifying tester;
with display;
battery-operated;
light grey (similar RAL 7035);
132 x 132 x 41 mm; 410 g

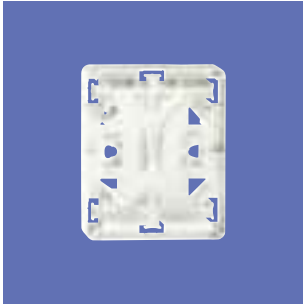
(siehe Seite 85/86)

(see page 85/86)



UAE-Cat.5e+6-BB
135 105 11
VE 10 Stück
Bögen (DIN A4) mit je 120
Beschriftungsschildern;
11 g

UAE-Cat.5e+6-BB
135 105 11
Pack quantity 10 pieces
Sheets (DIN A4) with 120
labels each;
11 g



Zubehör für ungeschirmte und voll geschirmte Anschlussdosen
UAE-Cat.5e
UAE-real.Cat.6a

UAE-Cat.5e+6 U ApA rw

135 115 06

VE 5 Stück

Ap-Montageadapter;
mit Zugentlastung und Kabelführungshilfe;
für ungeschirmte UAE-Cat.-Anschlussdosen (Ap);
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
65 x 80 x 25 mm; 23 g

UAE-Cat.5e+6 U ZeA

135 105 07

VE 5 Stück

Zugentlastungsadapter;
mit Zugentlastung und Kabelführungshilfe;
für ungeschirmte UAE-Cat.-Anschlussdosen (Up);
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 26 mm; 13 g

Accessory for Unshielded and Full Shielded Jacks
UAE-Cat.5e
UAE-real.Cat.6a

UAE-Cat5e+6 U ApA rw

135 115 06

Pack quantity 5 pieces

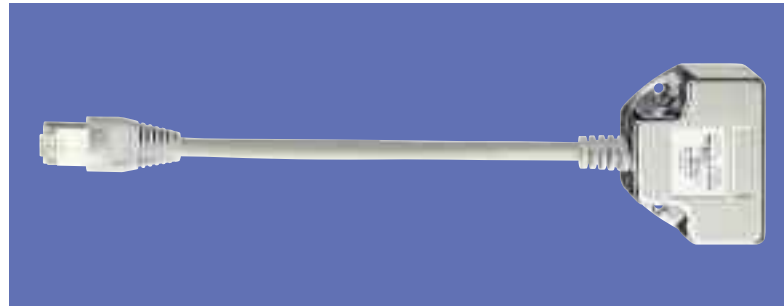
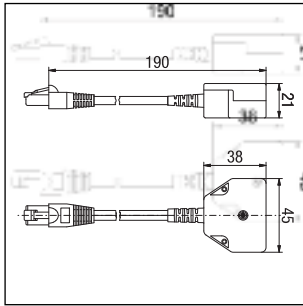
Adapter for surface mounting ;
with strain relief and cable management;
for unshielded UAE-Cat.-jacks (surface mounting);
pure white (similar RAL 9010)
65 x 80 x 25 mm; 23 g

UAE-Cat5e+6 U ZeA

135 105 07

Pack quantity 5 pieces

Strain relief adapter;
with strain relief and cable management;
for unshielded UAE-Cat.-jacks (flush mounting);
pure white (similar RAL 9010)
50 x 50 x 26 mm; 13 g



Geschirmte Adapter für Cablescharing T-ADAP

Über Cablescharing-Adapter können in einer vorhandenen Installation gleichzeitig zwei Dienste (4-adrig) auf einem 8-adrigen Kabel betrieben werden. Mit je einem Adapter am Anfang und am Ende einer 8-adrigen Netzwerkstrecke kann ein Datenendgerät mit einer Übertragungsrate bis 100 Mbit/s parallel zu einem ISDN-Gerät genutzt werden. Alternativ sind auch zwei ISDN-Geräte parallel an einer Datendose anschließbar, ohne die Verkabelung ändern zu müssen.

Insgesamt stehen 4 praxisgerechte Adapter für die häufigsten Anwendungsfälle zur Verfügung.

Leistungsmerkmale

- 2 Anwendungen über eine 8-adrige Leitung
- einfache Nach-/Umrüstung einer Strecke
- alle Adapter durchgängig geschirmt
- Übertragungseigenschaften gemäß Cat.5e/Class E
- Befestigungsmöglichkeit über Schrauben

Shielded Adapter for Cable Sharing T-ADAP

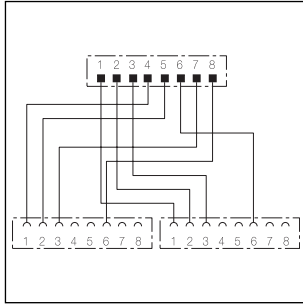
By use of cable sharing adapters, two services (4-wires) can be executed simultaneously at existing 8 wire cables. A data terminal with a transmission rate of 100 Mbit/s can be used parallel to an ISDN-terminal by using an adapter at the beginning and at the end of a 8-wire link.

As an alternative, two ISDN-terminals can be connected parallel without changing the wiring.

Altogether, there are 4 practical adapters for the most common applications available.

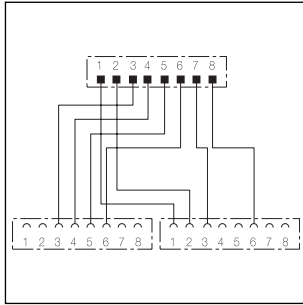
Performance Features

- 2 applications with a 8-wire cable
- easy re-fitting of a link
- all adapter continuously shielded
- transmission characteristics according to Cat.5e/Class E
- mounting possibility with screws



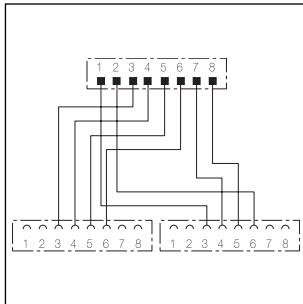
**T-ADAP Ethernet/Ethernet
135 106 03
VE 5 Stück**
für Cablessharing;
Cat.5e; geschirmt;
2 x 10/100 Mbit/s;
45 x 21 x 38 mm; 50 g

**T-ADAP Ethernet/Ethernet
135 106 03
Pack quantity 5 piece**
for cable sharing;
Cat.5e; shielded;
2 x 10/100 Mbit/s;
45 x 21 x 38 mm; 50 g



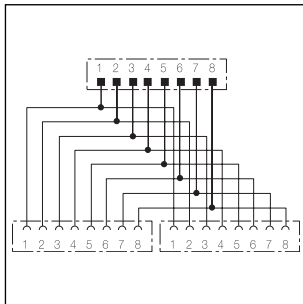
**T-ADAP Ethernet/ISDN
135 106 04
VE 5 Stück**
für Cablessharing;
Cat.5e; geschirmt;
1 x 10/100 Mbit/s, 1 x ISDN;
45 x 21 x 38 mm; 50 g

**T-ADAP Ethernet/ISDN
135 106 04
Pack quantity 5 piece**
for cable sharing;
Cat.5e; shielded;
1 x 10/100 Mbit/s, 1 x ISDN;
45 x 21 x 38 mm; 50 g



**T-ADAP ISDN/ISDN
135 106 05
VE 5 Stück**
für Cablessharing;
geschirmt; 2 x ISDN;
45 x 21 x 38 mm; 50 g

**T-ADAP ISDN/ISDN
135 106 05
Pack quantity 5 piece**
for cable sharing;
shielded; 2 x ISDN;
45 x 21 x 38 mm; 50 g



**T-ADAP 2 x 8
135 106 06
VE 5 Stück**
für Cablessharing;
geschirmt; Buchsen 1:1 parallel;
45 x 21 x 38 mm; 50 g

**T-ADAP 2 x 8
135 106 06
Pack quantity 5 piece**
for cable sharing;
shielded; outlets 1:1 parallel;
45 x 21 x 38 mm; 50 g



Zunehmende Anforderungen an die Leistungsfähigkeit und Flexibilität der Datennutzung und der Verteilung in privaten wie gewerblichen Anwendungsbereichen (SOHO) verlangen nach neuen, dafür spezialisierten Installationslösungen.

Zwischenzeitlich untermauert auch die DIN EN 50173-4 mit klaren Richtlinien diese Forderung.

Komponenten im Reiheneinbau-Design für die Neu- sowie Nachinstallation optimieren Einbausituation und Montage. Datenraten bis 1000 Mbit/s decken dabei heutige wie zukünftige Anwendungen sicher ab und tragen damit auch zu einer Wertsteigerung des jeweiligen Objektes bei.

In handelsüblichen Unterverteilungen oder Kompaktverteilerkästen installiert, entfallen sonst zusätzlich benötigte Datenschränke. Auch Zusatzgeräte können so zentral, sicher und optisch unauffällig in die Installationsstruktur eines Objektes eingebunden werden. Damit bildet die Unterverteilung den normativ geforderten "Wohnungsverteiler".

Die Anforderungen an die strukturierte Verkabelung gemäß EN 50173-1 werden dabei ebenso eingehalten wie die sich durch diesen Einbauort ergebenden Anforderungen lt. DIN VDE wie z.B. die Isolationsklasse II.

Aktive und passive Komponenten werden lediglich montiert. Umfangreiche Funktionen unterstützen die Leistungsfähigkeit ohne zusätzlichen Programmier- oder Parametrieraufwand.

Anschließen, fertig!

Systemvorteile

- strukturierte, normgerechte Lösung
- REG-Lösung entsprechend Isolationsklasse II
- Einsatz in klassischen Installationsumgebungen
- einfache Montage und Inbetriebnahme
- bei Bedarf erweiterbar
- kompatibel zu vorhandenen und zukünftigen Lösungen

Increasing requirements in the performance and flexibility of data use and distribution in private homes as well as in commercial building (SoHo) demand new specialized installation solutions.

In the meantime, the directive DIN EN 50173-4 emphasizes these requirements.

The components in DIN-rail mounting design for new as well as supplementary installations optimize the built-in installations and mounting. Data rates up to 1000 Mbit/s cover the needs of future applications and increase the value of the respective building.

Installation in conventional electrical distribution boxes or compact distribution boxes omit the use of additional data cabinets. The often needed additional devices can be embedded central and safely with an optimal optical impression.

Therefore, the requirements in the structural cabling according to EN 50173-1 are fulfilled as well as the requirements of DIN VDE, for example, Insulation Class II.

Active as passive components only need to be installed. The wide range of functions support the performance without any additional programming or setting of parameters.

Just connect and all is set!

System advantages

- structured, standard conform solution
- solution for DIN-rail mounting according to Insulation Class II
- use in conventional installation surroundings
- easy installation and operation
- expandable if necessary
- compatible with present and future solutions



Heute vielfach so ...

Nowadays, often like this...



... und morgen vielleicht so ...

... and tomorrow perhaps like this...



...oder so?

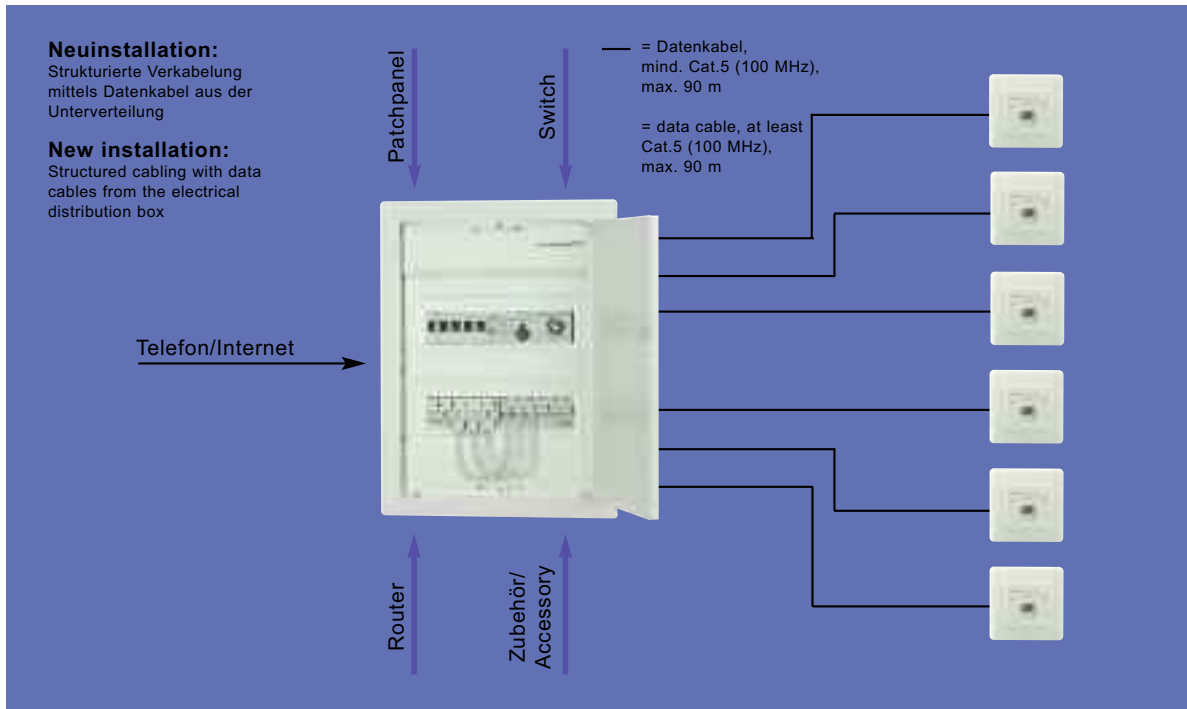
...or like this?

Geeignete Anwendungen

- PC-Vernetzung
- Internetanbindung eines oder mehrerer PCs
- Telefon (analog/ISDN/Internet-telefonie)
- Multimedia-Anwendungen (Video-, Bild-, Tonübertragung)

Suitable applications

- PC networking
- connection to Internet of one or several PCs
- telephone (analog/ISDN/Internet-telephony)
- multimedia-applications (video-, picture-, sound transmission)

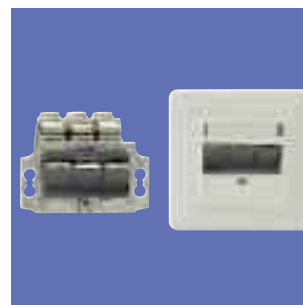
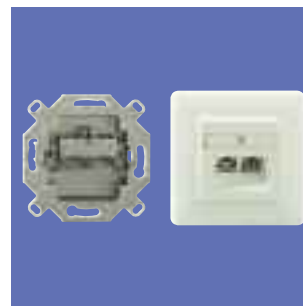
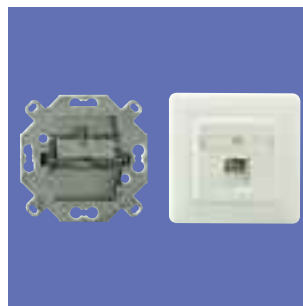


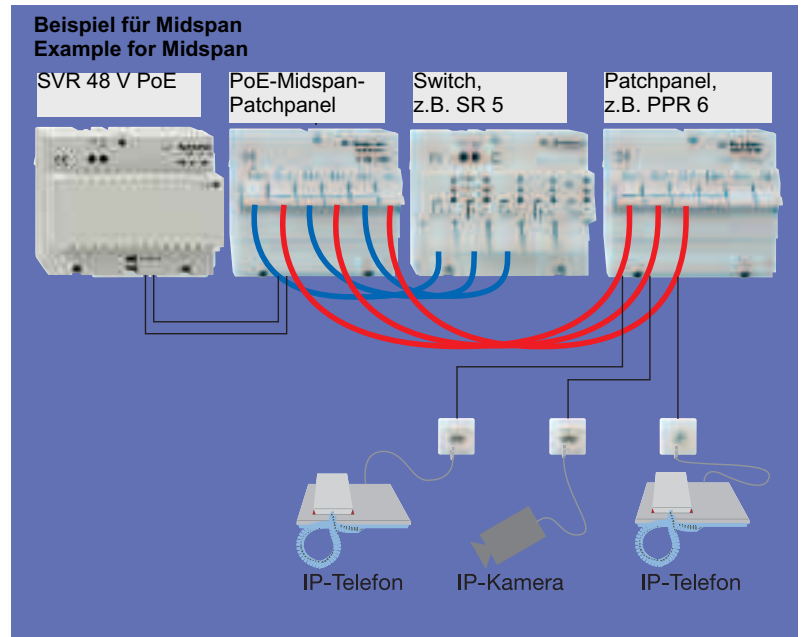
Handelt es sich um eine Neu-
installation, sollten bereits heute Struk-
turen installiert werden, die auch
zukünftige Anwendungen sicher abde-
cken werden. Je Raum sollte mindes-
tens eine Daten-Doppeldose vorgese-
hen werden. Bei der Planung sind
sowohl die Standorte für später hinzu-
kommende PCs als auch für TV- und
HiFi-Geräte zu berücksichtigen. So
können netzwerk- und internetbasierte
Anwendungen mühelos eingebunden
werden. Zum heutigen Zeitpunkt emp-
fiehlt sich in jedem Fall, die Fernsehsig-
nale zusätzlich auf herkömmlichem
Weg (Sat-TV, Kabel, DVB-T) zu emp-
fangen und im Hause zu verteilen!

With new installations, only structures
which fulfill all the requirements of
future applications should be installed,
today. For this reason, a data jack is
necessary at all present and Not only
at places where telephone- or PC
applications should be used, but also
at places where TV- or video will be
used or music will be desired in the
future.

The basis of this installation is repre-
sented by the central component, the
patch panel for mounting on a DIN-rail
in combination with our data jacks in
compact or modular design.

Die Basis dieser Installation bildet die
zentrale Komponente, das REG-Patch-
panel, in Verbindung mit Datenan-
schlussdosen in kompakter oder modu-
larer Bauform.





Hinter Power over Ethernet (PoE) verbirgt sich ein technisches, normiertes Verfahren: neben den Daten wird zusätzlich die für die Endgeräte benötigte Energie über die standardisierten Netzwerkstrukturen übertragen. Dabei werden die heute üblichen Datenraten in keiner Weise beeinflusst. Die Übertragung erfolgt über handelsübliche Datenkabel. Die Endgeräte werden wie bisher über RJ45 mit 8 Kontakten angeschlossen.

Mit diesem Verfahren lassen sich nicht nur das Stromversorgungskabel bzw. das Steckernetzteil für die Endgeräte einsparen, sondern auch der Installationsaufwand für normalerweise erforderliche Steckdosen.

PoE (Power over Ethernet) is a standardized method to power feed data terminals directly from the network, in addition to the data without influencing any data. The transmission takes place by use of conventional data cables. The data terminals will be connected with RJ45 with 8 contacts, like it always has been.

With this method not only the power feeding cable, respectively, the plug power supply for the terminals can be eliminated, but also the installation effort for the necessary power outlets.



**REG-Switch-Baukasten
SRM 5 (Master), SRS 5 (Slave)**

Sollen mehr als 5 Datenendgeräte betrieben werden, bietet sich das REG-Switch-Baukastensystem an. Aus einem Master- und Slavegerät bestehend, können daran bis zu 10 Datenendgeräte angeschlossen werden. Jedes Gerät besitzt dazu 5 frontseitige Ports. Über eine seitliche Geräteschnittstelle können Master und Slave durch einfaches Zusammenstecken miteinander verbunden werden, ohne einen Frontport zu verwenden. Der Anschluss der Spannungsversorgung ist nur am Master erforderlich. Beide Geräte besitzen je einen Gigabit-Port.

Leistungsmerkmale

- je 6 Teilungseinheiten
- je 5 x RJ-45-Ports (Schrägauslass)
- verschließbare Ports, Staubschutz
- Kennzeichnung der Ports
- Schutzart: IP20 nach DIN EN 60529
- Isolationsklasse II
- integriertes Netzteil im Master
- Leuchtdioden für Betriebsanzeige und Servicefunktionen
- auch über Frontports kaskadierbar

Funktionsmerkmale

- Datenrate 10/100/1000 Mbit/s
- Layer 2 Switch
- Autosensing
- Autonegotiation
- Autopartitioning
- Voll-/Halbduplexbetrieb
- MDI/MDIx
- 4096 MAC-Adressen
- Store-and-forward-Arbeitsweise

**DIN-rail mounting
switch-construction kit
SRM 5 (Master), SRS 5 (Slave)**

If more than five data-terminals are needed, the DIN-rail mounting switch-construction kit provides the perfect solution. Consisting of a master- and a slave-device, up to ten terminals can be connected. Each device has five front ports. With the interface on the side, master and slave can easily be connected by sliding them together without using a front port. Only the master has to be connected to the power supply. Both devices have a Gigabit-Port.

Performance Features

- 6 module width
- 5 x RJ-45-ports (slanted outlet)
- closable ports, dust cover for the ports
- marked ports
- protection class: IP20 according DIN EN 60529
- insulation class II
- integrated power supply in Master
- LEDs for operation and service function
- cascadable by using front ports

Function Features

- data rate 10/100/1000 Mbit/s
- layer 2 Switch
- autosensing
- autonegotiation
- autopartitioning
- full-/halfduplexoperation
- MDI/MDIx
- 4096 MAC-addresses
- store-and-forward-method



Die aktiven Systemgeräte Der Router

ADSL-Router mit Modem DRMR

Der große Vorteil des DRMR ist das integrierte ADSL-Modem, womit eine durchgängige Installation aller Zugangs- und Netzwerkkomponenten in der Unterverteilung ermöglicht wird. Der Einsatz empfiehlt sich, um den Internetzugang allen PC-Nutzern im Haus zugänglich zu machen. Er übernimmt alle notwendigen Steuerungsfunktionen, damit sich mehrere Nutzer bei gleichzeitigem Internetzugang nicht blockieren.

Leistungsmerkmale

- 6 Teilungseinheiten
- 2 x RJ-45-Ports (Schrägauslass)
- verschließbare Ports, Staubschutz
- alternativer DSL-Anschluss über Schraubklemmen
- Schutzart: IP20 nach DIN EN 60529
- Isolationsklasse II
- integriertes Netzteil
- Leuchtdioden für Betriebsanzeige und Servicefunktionen
- betriebssystemunabhängig

The Active System Devices The Router

ADSL-Router with modem DRMR

The main advantage of the DRMR is the integrated ADSL-modem, which enables the perfect installation of all access- and network components in the electrical distribution box. In order to grant internet access for all PC-users in a building, the use of an ADSL router is recommended. The routers enables several users to share an internet access without blocking one another.

Performance Features

- 6 module width
- 2 x RJ-45-ports (slanted outlet)
- closable ports, dust cover for the ports
- alternative DSL-connection via terminal screws
- protection class: IP20 according DIN EN 60529
- insulation class II
- integrated power supply
- LEDs for operation and service function
- independant of operating systems



**Kombirouter mit DynDNS
KRR**

Der Kombirouter ist unter den folgenden Aspekten die richtige Wahl:

- funktionsfähig unabhängig vom DSL-Standard (ADSL, ADSL 2+ etc.), Modem separat erforderlich
- betriebsfähig mit Breitbandkabelmodems
- alternative oder gemeinsame Nutzung von ISDN und ADSL
- Fernprogrammierung und -wartung mittels DynDNS

Die DynDNS-Funktion erlaubt netzwerk-basierte Endgeräte wie z. B. IP-Kameras standortunabhängig zu erreichen. Möglich ist dies durch die Eingabe der DynDNS-Adresse über Internet oder WAP-/UMTS-Handy. Auch der Fernzugriff auf Maschinen oder z. B. EIB-Installationen mit Gateway ist problemlos möglich. Speziell für diese Anwendungen kann der Router sogar über ISDN-Direktanwahl „geweckt“ werden und ermöglicht so nur zugelassenem Personal den Zugriff.

Leistungsmerkmale

- 6 Teilungseinheiten
- 3 x RJ-45-Ports (Schrägauslass)
- verschließbare Ports, Staubschutz
- alternativer ISDN-Anschluss über Schraubklemmen
- Schutzart: IP20 nach DIN EN 60529
- Isolationsklasse II
- integriertes Netzteil
- Leuchtdioden für Betriebsanzeige und Servicefunktionen
- betriebssystemunabhängig
- DynDNS-fähig
- ISDN-Direktanwahl

**Combirouter with DynDNS
KRR**

The Combirouters is under the following aspects the right choice:

- works independently of the DSL-standard (ADSL, ADSL 2+ etc.), modem separately necessary
- works with broadband cable modem
- alternative or common usage of ISDN and ADSL
- remote programming and maintenance via DynDNS

The DynDNS-function allows that network based terminals like IP-cameras can be reached independent of the location. This is possible through the entry of the DynDNS-address via Internet or WAP-/UMTS mobile phone. Remote controlling of machines or Konnex/EIB-installations with gateways is also possible. Especially for this application the router can be set to "wake up" mode by the ISDN-direct dialing in function and therefore allows only authorized personal the access.

Performance Features

- 6 module width
- 2 x RJ-45-ports (slanted outlet)
- closable ports, dust cover for the ports
- alternative ISDN-connection via terminal screws
- protection class: IP20 according DIN EN 60529
- insulation class II
- integrated power supply
- LEDs for operation and service function
- independant of operating systems
- DynDNS-capable
- ISDN-direct dialing in



Midspan Patchpanel PPR 6 PoE

Midspan Patchpanel PPR 6 PoE

Mit PoE (Power over Ethernet) können Datenendgeräte wie z.B. IP-Webcams oder IP-Telefone direkt über das Netzwerk auch mit Strom versorgt werden – zusätzlich zu den Daten und ohne diese zu beeinflussen. Dadurch reduzieren sich die Einrichtungskosten aufgrund der einfachen und schnellen Verkabelung sowie des platzsparenden, gemeinsamen Anschlusses an Spannung und Datennetzwerk erheblich. Midspan-Lösungen bieten den Vorteil, bereits vorhandene Switche weiter nutzen zu können. Das Midspan-Patchpanel führt die Datenports des Switches mit der Spannung zusammen.

Das PoE-Midspan-Patchpanel beinhaltet dabei alle notwendigen Verfahren für ein unkompliziertes Plug-and-Play der angeschlossenen Endgeräte.

Produktvorteile

- 6 Teilungseinheiten
- normkonforme Systemlösung
- 3 PoE-Endgeräte betreibbar
- max. 15,4 W je PoE-Port (Klasse 0–3)
- 6 x RJ45-Ports, 3 x Dateneingang, 3 x Daten+PoE-Ausgang (Schrägauslass)
- verschließbare Ports, Staubschutz
- Schutzart: IP20 nach DIN EN 60529
- Isolationsklasse II



PoE-Spannungsversorgung SVR 48 V PoE

Die PoE-Spannungsversorgung ist optimal auf das Midspan- Patchpanel PPR 6 PoE zugeschnitten. Bis zu 3 PoE-Endgeräte (Klasse 0–3) können damit aus der Unterverteilung versorgt werden. Der Anschluss erfolgt über Schraubklemmen, so können PoE-Patchpanel und Spannungsversorgung platzmäßig in der Unterverteilung noch flexibler und unabhängig voneinander platziert werden.

Produktvorteile

- 6 Teilungseinheiten
- 48-W-PoE-Leistung
- Leuchtdiode für Betriebsanzeige
- Schutzart: IP20 nach DIN EN 60529
- Isolationsklasse II

Midspan Patch panel PPR 6 PoE

Midspan Patch Panel PPR 6 PoE

With PoE (Power over Ethernet) it is possible to power feed data terminals like IP webcams or IP telephones directly from the network – additional to the data without influencing them. The quick and easy cabling, as well as the common space saving connection to power and data network reduces the setup costs considerably. Midspan solutions have the advantage of being able to use the already existing switches. The midspan patch panel joins the data ports of the switches with the power supply.

The PoE Midspan patch panel contains all necessary methods for an uncomplicated plug-and-play of the connected data terminals.

Performance features

- 6 module width
- standard-conform system solution
- for up to 3 PoE-devices
- max. 15.4 W at each port (class 0–3)
- 6 x RJ45-ports, 3 x data inputs, 3 x data+PoE-outputs (slanted outlet)
- closable ports, dust cover
- Protection class: IP20 according to EN 60 529
- Insulation class II

PoE-Power Supply SVR 48 V PoE

The PoE-power supply is optimal customized for the midspan patch panel PPR 6 PoE. Up to 3 PoE-devices (class 0–3) can be powered from the electrical distribution box. The connection takes place with screw terminals, therefore, the PoE patch panel and power supply can be installed flexible and independently of each other in the electrical distribution box.

Performance features

- 6 module width
- 48-W- PoE-Power
- LED for operation
- Protection class: IP20 according to EN 60 529
- Insulation class II



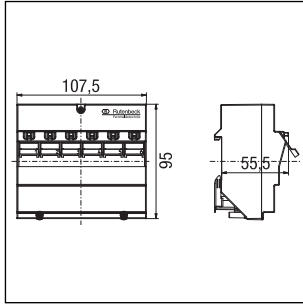
PPR 6 PoE
235 103 00
VE 1 Stück
PoE-Patchpanel für REG-Montage; Midspanlösung;
3 x RJ45-Ports Dateneingang,
3 x RJ45-Ports Ausgang,
Daten + PoE;
geeignet für 10/100 Mbit/s;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
108 x 95 x 56 mm = 6 TE; 190 g

PPR 6 PoE
235 103 00
Pack quantity 1 piece
PoE-Patch panel for DIN-rail mounting;
Midspan solution;
3 x RJ45-ports data inputs,
3 x RJ45-ports outputs,
Data + PoE;
suitable for 10/100 Mbit/s;
light grey (similar RAL 7035);
108 x 95 x 56 mm = 6 TE; 190 g



SVR 48 V PoE
235 103 01
VE 1 Stück
PoE-Spannungsversorgung
für REG-Montage;
Ausgangsleistung: 48 W, für bis zu 3
PoE-Geräte (Klasse 0–3); Nennbe-
triebsspannung:
100–240 V~/50–60 Hz;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
108 x 95 x 56 mm = 6 TE; 300 g

SVR 48 V PoE
235 103 01
Pack quantity 1 piece
PoE-power supply
for DIN-rail mounting;
Output power: 48 W, for up
to 3 PoE-devices (class 0–3);
Operating voltage:
100–240 V~/50–60 Hz;
light grey (similar RAL 7035);
108 x 95 x 56 mm = 6 TE; 300 g

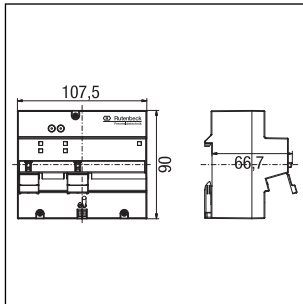


PPR 6*
235 102 00
VE 1 Stück
 Patchpanel für REG-Montage;
 6 x RJ-45-Ports,
 Cat.5e, Class D;
 geeignet für Gigabit-Ethernet;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 108 x 95 x 56 mm = 6 TE; 250 g

* modulare Variante siehe Seite 29

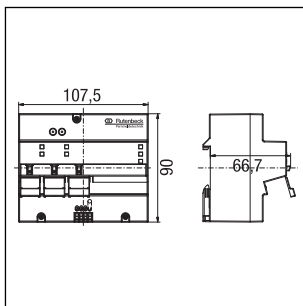
PPR 6*
235 102 00
Pack quantity 1 piece
 Patch panel for DIN-rail mounting;
 6 x RJ-45-Ports,
 Cat.5e, Class D;
 suitable for Gigabit-Ethernet
 light grey (similar RAL 7035);
 108 x 95 x 56 mm = 6 module width;
 250 g

* modular version see page 29



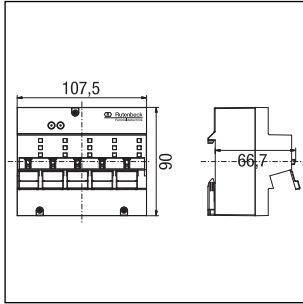
DRMR
235 105 30
VE 1 Stück
 Router für REG-Montage;
 ADSL-Router mit integriertem Modem;
 RJ-45-Anschluss für
 ADSL-Splitter und LAN;
 alternativ Schraubanschluss für
 ADSL-Splitter;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 108 x 90 x 67 mm = 6 TE; 490 g

DRMR
235 105 30
Pack quantity 1 piece
 Router for DIN-rail mounting;
 ADSL-Router with integrated modem;
 RJ 45 ports for the
 ADSL-splitter and LAN;
 alternatively screw terminals for the
 ADSL-splitter;
 light-grey (similar RAL 7035);
 108 x 90 x 67 mm = 6 module width;
 490 g



KRR
235 105 20
VE 1 Stück
 Router für REG-Montage;
 Kombirouter ISDN/ADSL;
 RJ-45-Anschluss für DSL-Modem,
 ISDN-S₀-Bus und LAN;
 alternativ Schraubanschluss für
 ISDN-S₀-Bus; DynDNS-fähig;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 108 x 90 x 67 mm = 6 TE; 490 g

KRR
235 105 20
Pack quantity 1 piece
 Router for DIN-rail mounting;
 combi router ISDN/ADSL;
 RJ 45 ports for the ADSL-modem, ISDN
 S₀-bus and LAN;
 alternatively screw terminals for
 the ISDN-S₀-bus;
 light-grey (similar RAL 7035);
 108 x 90 x 67 mm = 6 module width;
 490 g

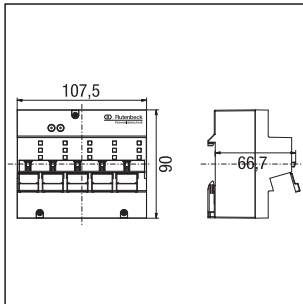


SR 5"
235 105 00
VE 1 Stück
Switch für REG-Montage;
5 x RJ45-Ports; 10/100 Mbit/s;
Autopartitioning;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
108 x 90 x 67 mm = 6 TE; 490 g

** Auslaufmodell

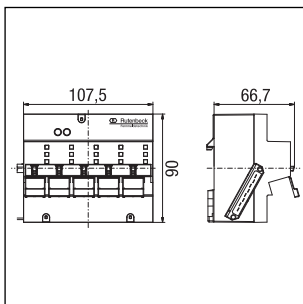
SR 5"
235 105 00
Pack quantity 1 piece
Switch for DIN-rail mounting;
5 x RJ45-Ports; 10/100 Mbit/s;
Autopartitioning;
light grey (similar RAL 7035);
108 x 90 x 67 mm = 6 module width;
490 g

** Phased-out model



SRM 5
235 105 01
VE 1 Stück
Switch (Master) für REG-Montage;
5 x RJ-45-Ports;
erweiterbar auf 10 Ports über SRS 5;
10/100/1000 Mbit/s;
Autopartitioning;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
108 x 90 x 67 mm = 6 TE; 350 g

SRM 5
235 105 01
Pack quantity 1 piece
Switch (master) for DIN-rail mounting
5 x RJ-45-Ports
extendable up to 10 ports with SRS 5
10/100/1000 Mbit/s
Autopartitioning
light-grey (similar RAL 7035)
108 x 90 x 67 mm = 6 module width;
350 g



SRS 5
235 105 02
VE 1 Stück
Switch (Slave) für REG-Montage;
nur in Verbindung mit SRM 5;
5 x RJ-45-Ports;
10/100/1000 Mbit/s;
Autopartitioning;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
108 x 90 x 67 mm = 6 TE; 230 g

SRS 5
235 105 02
Pack quantity 1 piece
Switch (slave) for DIN-rail mounting
only in connection with SRM 5
5 x RJ-45 Ports
10/100/1000 Mbit/s
autopartitioning
light-grey (similar RAL 7035)
108 x 90 x 67mm= 6 module width;
230g



KVK U
270 103 20
VE 1 Stück
 Universal-Kompakt-Verteilerkasten mit Lochraster;
 mit Schließer;
 mit Belegungskarte und Montage-material;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 295 x 320 x 96 mm; 2000 g

KVK U
270 103 20
Pack quantity 1 piece
 Universal-compact distribution box with breadboard;
 with lock;
 with labelling card and installation material;
 light grey (similar RAL 7035);
 295 x 320 x 96 mm; 2000 g

(siehe Seite 118/119)

(see page 118/119)



PK 0,35 m
235 102 01
VE 1 Stück
 Patchkabel, 0,35 m
 zur Verbindung von REG-Komponenten
 in der Unterverteilung;
 30 g

PK 0,35 m
235 102 01
Pack quantity 1 piece
 Patch cord, 0.35 m
 as connection of DIN-rail-components
 in the subdistribution;
 30 g

PK 0,23 m
235 102 02
 Patchkabel, 0,23 m

PK 0,23 m
235 102 02
 patch cord, 0.23 m



LPT
235 102 09
VE 1 Stück
 Line Port Tester;
 als Messhilfe für REG-Switch SR 5;
 17 g

LPT
235 102 09
Pack quantity 1 piece
 Line port tester;
 Port tester for the switch SR 5;
 17 g



AW 2
392 000 00
VE 1 Stück
 Anlegewerkzeug für
 LSA-Plus-Klemmen;
 mit Abschneidvorrichtung;
 38 x 177 x 21 mm; 80 g

AW 2
392 000 00
Pack quantity 1 piece
 Connection tool for
 LSA-Plus-terminals;
 with cutting blade;
 38 x 177 x 21 mm; 80 g



LIT 1 Plus
505 101 22
VE 1 Stück
 Leitungs- und Qualifizierungstester;
 mit Displaydirektanzeige;
 batteriebetrieben;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 132 x 132 x 41 mm; 410 g

LIT 1 Plus
505 101 22
Pack quantity 1 piece
 Line- and qualifying tester;
 with display;
 battery-operated;
 light grey (similar RAL 7035);
 132 x 132 x 41 mm; 410 g

(siehe Seite 85/86)

(see page 85/86)



ADAP UAE/TAE 3x6 NFN
154 006 02
VE 1 Stück
 Adapterkabel RJ 45/UAE; 0,15 m;
 zum Betrieb analoger Telefone in der
 strukturierten Verkabelung oder an
 einer line21®-UAE 8/8;
 schwarz;
 40 x 47 x 26 mm; 23 g

ADAP UAE/TAE 3x6 NFN
154 006 02
Pack quantity 1 piece
 Adapter cable RJ45/ UAE; 0.15 m;
 for the operation of analog telephones
 in a structured cabling or at a line21®-
 UAE 8/8;
 black;
 40 x 47 x 26 mm; 23g

line21® für die Nachinstallation

Auch in der Nachinstallation ermöglichen neue Technologien eine Vielzahl von Anwendungen ohne aufwendige Kabelneuverlegung. So erlaubt die Technik von **line21®** die Nutzung der vorhandenen analogen Telefonleitung für die zusätzliche Vernetzung von PCs ebenso wie für die Nachrüstung von DSL-Zugängen. Einfach durch Austausch der vorhandenen Anschlussdosen. Natürlich kann man auch weiterhin auf dieser Leitung telefonieren, die Anwendungen erfolgen parallel, ohne gegenseitige Störungen. So sind Datenraten bis 100 Mbit/s auf bis zu 30 m Telefonleitung kein Problem. Bei Anforderungen von max. 10 Mbit/s an die Übertragungsstrecke sind auch 50 m nutzbar. Anwendungseinschränkungen gibt es dabei nicht, weder für das Telefon noch für das Netzwerk.

Die Installation

Die Installation ist einfach und sicher. An den Anschlusspunkten der Endgeräte werden die Anschlussdosen gegen **line21®**-Anschlussdosen ausgetauscht. Die Telefonleitung wird mittels Schraubklemmen kontaktiert. Die frontseitigen Anschlussbuchsen besitzen direkt die für die Endgeräte erforderlichen Steckgesichter (UAE/TAE).

Wie immer sind auch diese Dosen mit den Designabdeckungen aller namhaften Schalterhersteller kombinierbar, so dass sich für den Nutzer nach der Installation das optisch gewohnte Bild ergibt. Sollen nicht nur einzelne Strecken sondern ein ganzes Netzwerk nachgerüstet werden, bildet ein Patchpanel als zentraler Verteiler die nötigen Voraussetzungen für den Aufbau von bis zu 6 **line21®**-Strecken. Der Anschluss der Zu- und Ableitungen erfolgt in bewährter LSA-Plus-Anschlussstechnik. Der Aufbau in REG-Bauform sowie die zusätzlich in dieser Bauform bereits verfügbaren Produkte wie Switch und Router ermöglichen die Nutzung von Standard-Verteilergehäusen für die Aufnahme dieser und weiterer benötigter Geräte.

Damit wird eine optisch zumutbare Lösung auch für Kleinstinstallationen bei Verzicht auf zusätzliche 10"- oder 19"-Verteilerschränke geboten.

line21® For Retrofitting

New technologies enable numerous applications without complex cable installations also in retrofitting. The technology of **line21®** allows the use of the existing analog telephone lines for the additional networking of PCs as well as for retrofitting of DSL-accesses, simply by replacing the existing jacks. The line can still be used for telephone calls, since the applications run parallel without interfering one another. Data rates up to 100 Mbit/s on telephone lines up to 30 m do not cause any problems. At a transmission rate of 10 Mbit/s, the telephone line can even be up to 50 m long. There are no application restrictions at all, neither for the telephone nor for the network.

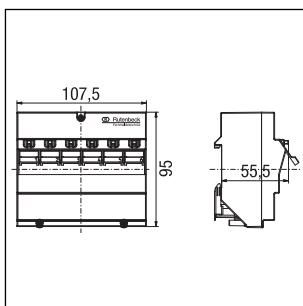
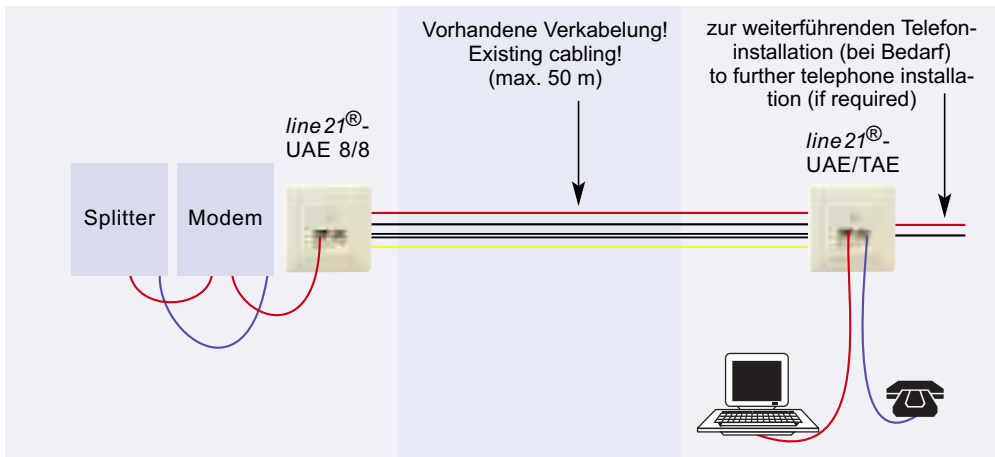
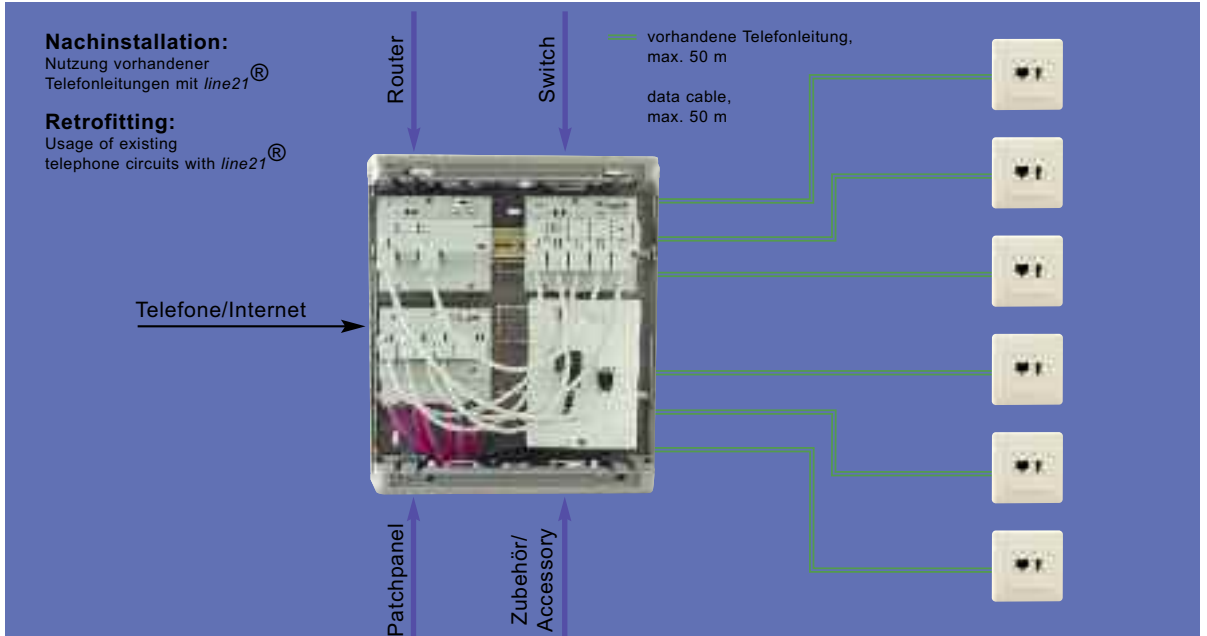
The installation

The installation is safe and easy. The jacks at the connection points of the terminal equipment will be replaced with **line 21®** jacks. The telephone line will be connected with terminal screws. The outlets in the front are suitable for the terminal equipment with TAE and UAE- plugs.

As always these jacks can be used with the design covers of all well-known manufacturer of electrical installation material giving the user an optimal optical impression after the installation. If a whole network and not only single link should be retrofitted, a patch panel as a central distributor sets up the necessary prerequisites for the installation of up to 6 **line21®** - lines.

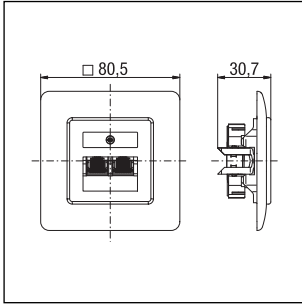
The connection of all cables takes place with the proven LSA-Plus-connection technique. The DIN-rail mounting patch panel as well as the additionally available products DIN-rail mounting e.g. Switch and Router allow the use of standard distribution boxes for installing these and other necessary devices. An optimal optical solution is available for small installations by omitting additional 10"- or 19" cabinets.





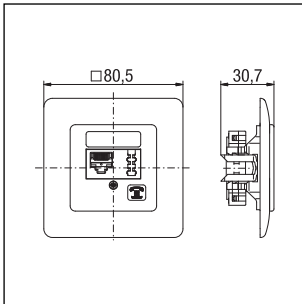
line21®-PPR 6
225 100 01
VE 1 Stück
Patchpanel für REG-Montage;
6 x RJ45-Ports;
für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
108 x 95 x 56 mm = 6 TE; 235 g

line21®-PPR 6
225 100 01
Pack quantity 1 piece
Patch panel for DIN-rail mounting;
6 x RJ45-Ports;
for the use of up to 100 Mbit/s;
light-grey (similar RAL 7035);
108 x 95 x 56 mm= 6 TE; 235 g



line21®-UAE 8/8 Up
225 102 01
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 4 Schraubkontakte
für **line21®**-Systemleitung und
Festanschluss Daten/Telefon;
mit Spreizkrallen;
für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 52 g

line21®-UAE 8/8 Up
225 102 01
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 4 screw terminals
for **line21®**-system line and fixed con-
nection data/telephone;
with spreading claws;
for applications up to 100 Mbit/s;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 52 g



line21®-UAE/TAE Up
225 102 02
VE 1 Stück
2 x 6-polig; 2 x 4 Schraubkontakte
für **line21®**-Systemleitung und
Festanschluss Daten/Telefon;
mit Spreizkrallen;
für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 52 g

line21®-UAE/TAE Up
225 102 02
Pack quantity 1 piece
2 x 6-way; 2 x 4 screw terminals
for **line21®**-system line and fixed
connection data/telephone;
with spreading claws;
for applications up to 100 Mbit/s;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 52 g



line21®-ADAP TAE/UAE
225 100 10
VE 1 Stück
Adapterkabel TAE/UAE; 0,5 m;
zur Einspeisung von analogen
Telefonsignalen in eine **line21®**-
Linie
(z. B. 1. TAE auf **line21®**-UAE 8/8);
schwarz;
15 g

line21®-ADAP TAE/UAE
225 100 10
Pack quantity 1 piece
Adapter cord TAE/UAE; 0,5 m;
for feeding of analog telephone
signals
Into a **line21®**-line
(i.e. 1. TAE to **line21®**-UAE 8/8);
black;
15 g



POF **Die zukunftsweisende** **Verkabelungsalternative**

POF-Kabel (Polymer Optische Fasern) finden schon seit Jahren ihren Platz in Automobil- und Beleuchtungsanwendungen. Robustheit, ein einfacher, unkomplizierter und sicherer Anschluss sowie hohe Datenraten bei geringen Kosten sind einige Argumente für diesen Erfolg.

Die Vorteile auch in Hausnetzwerken nutzen zu wollen, ist nur ein nächster Schritt. Und mit der Vielzahl neuer netzwerkbasierter Dienste für den Hausbereich (Stichwort Triple/Quad-Play) bietet der Einsatz von POF eine Vielzahl von Vorteilen für die Neu- und Nachinstallation.

Die Kabel/Faser

Zum Einsatz kommen Duplexkabel mit einem Durchmesser von nur 1,5 mm! Diese Kabel sind sehr dünn und dabei so robust, dass sie sich problemlos unter Tapeten, Fußleisten oder dem Teppich verlegen lassen. Die zulässigen Biegeradien sind dabei unkritischer als bei Glasfaser und die Adern brechen nicht so schnell.

Der Anschluss

Der Anschluss erfolgt werkzeuglos über Direktanschluss. Nach dem Ablängen wird das Kabel einfach in die optische Push-Pull-Buchse eingesteckt und die Buchse verriegelt. Fertig.

Das Werkzeug

Zum parallelen Ablängen der Fasern ist nur ein einfaches Schneidewerkzeug erforderlich. Prinzipiell wäre jede scharfe Klinge hierfür geeignet.

Das Licht

Zur Übertragung wird Licht im sichtbaren Bereich mit einer typischen Wellenlänge von 660 nm verwendet. Sie ist im Gegensatz zum Laserlicht im LWL-Bereich völlig ungefährlich. Und die Funktion der Strecke kann jederzeit „optisch“ kontrolliert werden.

Die Installation

Durch geringe Biegeradien und die hohe Robustheit der Adern ist die Installation sehr einfach. Auch ein nachträgliches Einziehen, z.B. in Installationsrohre, ist möglich. Die direkte Verlegung neben und mit 230-V-Kabeln ist zulässig. Die max. Leitungslängen betragen 70 m bei Datenraten bis 100 Mbit/s.

Die Anwendungen

Alle Anwendungen mit Datenraten bis 100 Mbit/s sind zulässig. Damit werden alle Anforderungen und Anwendungen aus dem Bereich „Triple/Quad-Play“ (IP-TV uvm.) sicher abgedeckt.

POF **The trendsetting cabling** **alternative**

POF-cables (Polymer optical fibre) are being used in automobile and lighting applications for years. Robust, easy, uncomplicated and safe connection as well as high data rates at very low costs are some of reasons for this success.

The next step is to use these advantages for home networking as well. With the multitude of new network based services in the home area (like "Triple-Quad-Play") the use of POF offers numerous of advantages for new installations and retrofitting.

The cable/fibre

Duplex cable with 1.5 mm diameter is being used. The cables are very thin and at the same time so robust that they can be installed without any trouble underneath wallpapers, baseboards or carpets. The maximum bending radiuses are much more uncritical than with glass fibre and therefore don't break as easily.

The connection

The connection takes place at the push-pull connector without any tools. After trimming the cable length, the fibres will be inserted in the optical push-pull connector and latched. Finished.

The tool

A simple cutting tool is necessary for parallel trimming of the cable. Basically, all sharp blades could be used for cutting.

The light

A visible light with a wave length of 660 nm is being used for the transmission. Unlike the laserlight, which is used for glass fibre, the light of POF is totally harmless. Furthermore, the function of the link can be checked "optically" at any time.

The installation

Because of the small bending radiuses and the high robustness, the installation is very easy. Even a later retrofitting e.g. in pipes is possible. The installation next to 230-V-power cables is allowed. The maximum cable length is 70 m at data rates up to 100 Mbit/s.

The applications

For all applications with data rates up to 100 Mbit/s. The high data rates meet the requirement of applications like "Triple-Quad-Play" (IP-TV and many more).

POF
Die zukunftsweisende
Verkabelungsalternative

POF
The trendsetting cabling
alternative

Die wichtigsten Vorteile
auf einen Blick:

- Sichere, strahlungsfreie Datenübertragung
- Robuste und sichere Verbindung bis 100 Mbit/s
- Einfache, werkzeuglose Installation und Handhabung
- Übertragung mit sichtbarem Licht (= gleichzeitig Funktionskontrolle)

The most important advantages
at a glance:

- safe, radiation-free data transmission
- robust and safe connection up to 100 Mbit/s
- easy, tool-free installation and handling
- transmission with visible light (= function control at the same time)

Anwendungsgebiete

Alle Netzwerkanwendungen der Neu- und Nachinstallation bis 100 Mbit/s wie z.B.:

- PC-Vernetzung
- Internetzugang
- Multimedia/„Triple/Quad-Play“
- Online-Gaming
- Multiroom-Audio

Application areas

All network application for new installations and retrofitting (up to 100 Mbit/s):

- PC-networking
- internet access
- multimedia/“Triple-Quad-Play”
- online-Gaming
- multiroom-Audio

homefibre®

® steht als Warenzeichen für hochwertige Installationskomponenten im Bereich von POF-Anwendungen. Alle ®-Produkte sind dabei mechanisch und elektrisch kompatibel und verwenden einheitliche Steckersysteme und POF-Kabel.

homefibre®

homefibre® is a trademark and stands for high-quality installation components in the area of POF applications. All homefibre®-products are mechanically and electrically compatible and use consistent connectorsystems and POF-cable.



POF
Die zukunftsweisende
Verkabelungsalternative

POF-Kabeladapter

Die richtige Lösung für die unauffällige Verbindung zweier Endgeräte mittels POF. Die Spannungsversorgung der Kabeladapter erfolgt mittels Stecker-netzgerät.

Leistungsmerkmale

- Übertragungslänge
50 m mit POF 1,5 mm
- externes Netzgerät
- Optische Stecker:
1,5 mm Duplex POF
(660 nm typisch)

Funktionsmerkmale

- Übertragungsrates 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/Voll duplex, MDI/MDIX)
- Einfachste Plug-and-Play -Installation
- sichere, abstrahlungsfreie Datenübertragung
- optische Funktionskontrolle
- ungefährlich für die Augen
- geeignet für IP-TV, Multimedia und Datenübertragung
- gut geeignet für die Nachinstallation



POF-Steckdosenadapter

POF- Plug-and-Play-Verbindung, ohne Einbußen an Steckdosen. Z.B. zur Verbindung von Internet-Modem/Router und Settopbox für IP-TV.

Leistungsmerkmale

- Übertragungslänge
50 m mit POF 1,5 mm
- integrierte Spannungsversorgung
- Optische Stecker:
1,5 mm Duplex POF (660 nm typisch)

Funktionsmerkmale

- Übertragungsrates 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/Voll duplex, MDI/MDIX)
- Einfachste Plug-and-Play-Installation
- keine zusätzlichen Steckdosen erforderlich
- sichere, abstrahlungsfreie Datenübertragung
- optische Funktionskontrolle
- ungefährlich für die Augen
- geeignet für IP-TV, Multimedia und Datenübertragung
- gut geeignet für die Nachinstallation

POF
The trendsetting cabling
alternative

POF-cable adapter

The right solution for unobtrusive connection of two devices with POF. The power feeding of the cable adapter takes place with a plug power supply.

Performance features

- transmission length
50 m with POF 1.5 mm
- external power supply
- optical connector:
1.5 mm Duplex POF
(660 nm typically)

Functional features

- transmission rate 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/full duplex, MDI/MDIX)
- easy plug-and-play installation
- safe, radiation-free data transmission
- optical function control
- harmless for the eyes
- suitable for IP-TV, Multimedia and data transmission
- perfect for retrofitting

POF-adapter plug

POF plug-and-play connection, without loosing the power outlet, e. g. for the connection of internet-modem/router and settop-box for IP-TV.

Performance features

- transmission length
50 m with POF 1.5 mm
- integrated power supply
- optical connector:
1.5 mm Duplex POF
(660 nm typically)

Functional features

- transmission rate 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/full duplex, MDI/MDIX)
- easy plug-and-play installation
- no additional power outlets necessary
- safe, radiation-free data transmission
- optical function control
- harmless for the eyes
- suitable for IP-TV, Multimedia and data transmission
- perfect for retrofitting



POF
Die zukunftsweisende
Verkabelungsalternative

POF-Up-Lösung

Die dauerhafte Lösung für die Festinstallation. Passend zu handelsüblichen Schalterdesignabdeckungen.

Leistungsmerkmale

- Übertragungslänge
70 m mit POF 2,2 mm
- integrierte Spannungsversorgung
- Optische Stecker:
2,2 mm Duplex POF
(660 nm typisch)

Funktionsmerkmale

- Übertragungsrates 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/Voll duplex, MDI/MDIX)
- für handelsübliche
Up-Installationsdosen
- integrierte 230-V-Spannungs-
versorgung
- sichere, abstrahlungsfreie Datenüber-
tragung
- ungefährlich für die Augen
- geeignet für IP-TV, Multimedia
und Datenübertragung

POF
The trendsetting cabling
alternative

POF-flush mounting solution

The permanent solution for fixed installations. Suitable for the commercially available design wall plates.

Performance features

- transmission length
70 m with POF 2.2 mm
- integrated power supply
- optical connector:
2.2 mm Duplex POF
(660 nm typically)

Functional features

- transmission rate 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/full duplex, MDI/MDIX)
- for commercially available flush-
mounting installation
- integrated 230-V-power supply
- safe, radiation-free data transmission
- harmless for the eyes
- suitable for IP-TV, Multimedia
and data transmission



POF-REG-Lösung*

Die zentrale Komponente für die Festinstallation. Damit wird der Aufbau eines zentralen POF-Verteilers in einer herkömmlichen Unterverteilung möglich.

* in Vorbereitung

Leistungsmerkmale

- Übertragungslänge
70 m mit POF 2,2 mm
- integrierte Spannungsversorgung
- Optische Stecker:
2,2 mm Duplex POF
(660 nm typisch)
- 1 Teilungseinheit = 18 mm
- Isolationsklasse II

Funktionsmerkmale

- Übertragungsrates 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/Voll duplex, MDI/MDIX)
- sichere, abstrahlungsfreie Datenüber-
tragung
- ungefährlich für die Augen
- geeignet für IP-TV, Multimedia
und Datenübertragung

POF-DIN-rail mounting solution*

The central component for the fixed installation. Enables the setup of a central POF-distributor in a conventional electrical distribution box.

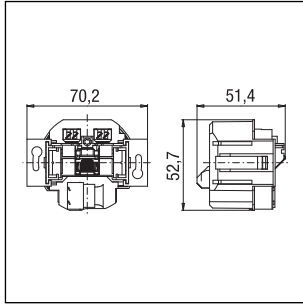
* in preparation

Performance features

- transmission length
70 m with POF 2.2 mm
- integrated power supply
- optical connector:
2.2 mm Duplex POF
(660 nm typically)
- module width = 18 mm
- insulation class II

Functional features

- transmission rate 100 Mbit/s
Ethernet 10/100 TX
Ethernet 100 FX
(Half-/full duplex, MDI/MDIX)
- safe, radiation-free data transmission
- harmless for the eyes
- suitable for IP-TV, Multimedia and
data transmission



POF/UAE 1xUp 0,2,2 mm
180 104 03
VE 10 Stück
 Up-Medienkonverter; 1-fach;
 für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
 70 x 53 x 51 mm; 100 g

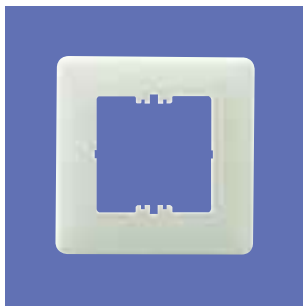
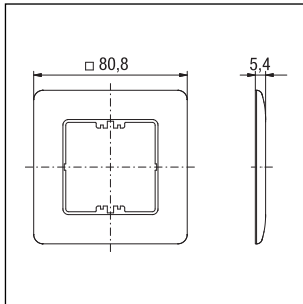
POF/UAE 1xUp 0,2,2 mm
180 104 03
Pack quantity 10 pieces
 Flush-mounting media converter;
 1-way; for applications up to 100 Mbit/s;
 70 x 53 x 51 mm; 100 g

POF/UAE 2xUp 0,2,2 mm*
180 104 07
 Up-Medienkonverter;
 2-fach (2 x UAE/1 x POF);
 für Anwendungen bis 100 Mbit/s

POF/UAE 2xUp 0,2,2 mm*
180 104 07
 Flush-mounting media converter;
 2-way (2 x UAE/1 x POF);
 for applications up to 100 Mbit/s

* in Vorbereitung

* in preparation

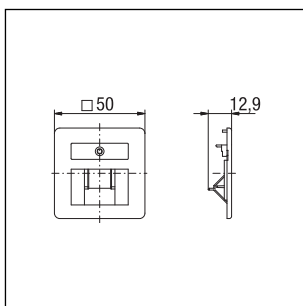


AP
100 100 01
VE 10 Stück
 Abdeckplatte;
 perlweiß (ähnlich RAL 1013);
 80 x 80 x 5 mm; 12 g

AP
100 100 01
Pack quantity 10 pieces
 Wall plate,
 Pearl white (RAL 1013);
 80 x 80 x 5 mm; 12 g

AP rw
100 100 51
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

AP rw
100 100 51
 pure white (similar RAL 9010)

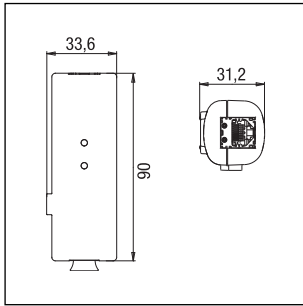


ZSt UAE 8
130 100 02
VE 10 Stück
 Zentralstück mit 1 Stecköffnung;
 perlweiß (ähnlich RAL 1013);
 50 x 50 x 13 mm; 6 g

ZSt UAE-8
135 100 02
Pack quantity 10 pieces
 Center plate with 1 outlet,
 pearl white (RAL 1013);
 50 x 50 x 13 mm; 6 g

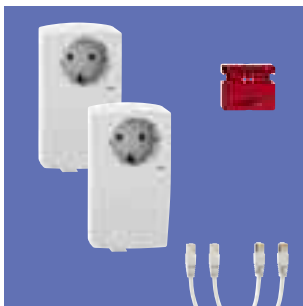
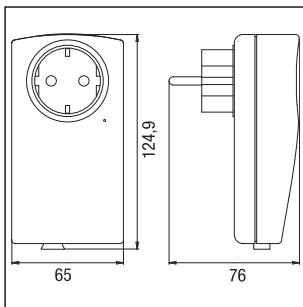
ZSt UAE 8 rw
130 100 52
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UAE-8 rw
135 100 52
 pure white (similar RAL 9010)



ADAP POF/UAE
Set 1,5 mm rw
180 106 01
VE 1 Stück
Medienkonvertersset als Kabeladapter;
für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
mit Steckernetzgerät;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
34 x 90 x 32 mm; 370 g

ADAP POF/UAE
Set 1,5 mm rw
180 106 01
Pack quantity 1 piece
Media converter set (cableadapter);
for applications up to 100 Mbit/s;
with plug power supply;
pure white (similar RAL 9010);
34 x 90 x 32 mm; 370 g



SD ADAP POF/UAE
Set 1,5 mm rw
180 106 04
VE 1 Stück
Medienkonvertersset als Stecker-/
Steckdosenadapter;
für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
65 x 125 x 76 mm; 560 g

SD ADAP POF/UAE
Set 1,5 mm rw
180 106 04
Pack quantity 1 piece
Media converter set (plug-/plug
adapter);
for applications up to 100 Mbit/s;
pure white (similar RAL 9010);
65 x 125 x 76 mm; 560 g

Kabel und Zubehör
für POF

Cable and accessory
for POF



POF/UAE 3xAp 2,2 mm rw*
180 101 02
VE 1 Stück
 Ap-Switch;
 3-fach (1 x UAE/2 x POF);
 für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

POF/UAE 3xAp 2,2 mm rw*
180 101 02
Pack quantity 1 piece
 Surface-mounting switch;
 3-way (1 x UAE/2 x POF);
 for applications up to 100 Mbit/s;
 pure white (similar RAL 9010)

POF/UAE 3xAp 1,5 mm rw*
180 101 01

POF/UAE 3xAp 1,5 mm rw*
180 101 01

* in Vorbereitung

* in preparation



POF/UAE 1xPPR 2,2 mm*
280 102 00
VE 1 Stück
 REG-Medienkonverter;
 1-fach (1 x UAE/1 x POF);
 für Anwendungen bis 100 Mbit/s;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035)

POF/UAE 1xPPR 2,2 mm*
280 102 00
Pack quantity 1 piece
 DIN-rail mounting media converter;
 1-way (1 x UAE/1 x POF);
 for applications up to 100 Mbit/s;
 light grey (similar RAL 7035)

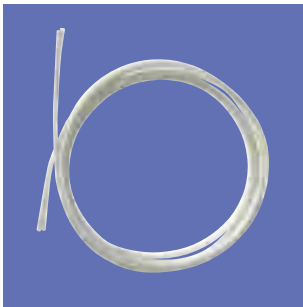
* in Vorbereitung

* in preparation



POF SW
392 000 04
VE 1 Stück
 Schneidewerkzeug für POF-Adern
 1,5/2,2 mm
 44 x 31 x 8 mm; 15 g

POF SW
392 000 04
Pack quantity 1 piece
 Cutting tool for POF-fibres
 1.5/2.2 mm
 44 x 31 x 8 mm; 15 g



GH4002 50 1,5 mm rw
180 000 00
VE 1 Stück
 POF-SI-Kabel; duplex; 50-m-Ring;
 Numerische Apertur 0,5;
 Einzeladerdurchmesser 1,5 mm;
 für POF-Streckenlängen ≤ 50 m;
 reinweiß (ähnlich RAL 9010);
 3150 g

GH4002 50 1,5 mm rw
180 000 00
Pack quantity 1 piece
 POF-SI-cable; duplex; 50 m;
 numerical aperture 0.5 mm;
 fibre diameter 1.5 mm;
 for POF-installation ≤ 50 m;
 pure white (similar RAL 9010);
 3150 g

GH4002 500 1,5 mm rw
180 000 01
 500-m-Spule;
 reinweiß (ähnlich RAL 9010);
 3150 g

GH4002 500 1,5 mm rw
180 000 01
 500 m-coil;
 pure white (similar RAL 9010);
 3150 g



MH4002 500 2,2 mm sw
180 000 02
VE 1 Stück
 POF-SI-Kabel; duplex; 500-m-Spule;
 Numerische Apertur 0,3;
 Einzeladerdurchmesser 2,2 mm;
 für POF-Streckenlängen ≤ 70 m;
 schwarz (ähnlich RAL 9005);
 3150 g

MH4002 500 2,2 mm sw
180 000 02
Pack quantity 1 piece
 POF-SI-cable; duplex; 500 m;
 numerical aperture 0.3 mm;
 fibre diameter 2.2 mm;
 for POF-installation ≤ 70 m;
 black (similar RAL 9005);
 3150 g



Leitungs- und Qualifizierungstester für anwendungsneutrale Verkabelungen LIT 1 Plus

Der LIT 1 Plus bewältigt schnell und sicher folgende Aufgaben:

Er prüft, ob

- die Verkabelung der Strecke fehlerfrei ist
- am Anschluss PoE-Speisung vorhanden ist und welche Leistung entnommen werden kann
- die **line21**[®]-Strecke in Ordnung ist oder welche Leistungsparameter, Datenraten oder Betriebsarten verfügbar sind

Nach Abschluss der Installation einer Strecke kann diese schnell auf Verkabelungsfehler geprüft werden. Die Anzeige erfolgt eindeutig und übersichtlich mittels Display. Mehrfache Verdrahtungsfehler werden dabei gleichzeitig angezeigt, so dass die Fehlerbeseitigung sofort, ohne umständliche Mehrfachüberprüfungen, vorgenommen werden kann.

Neben Kurzschluss, Schirmschluss, Aderunterbrechung, Adervertauschung wird auch der komplexe Split-Pair-Fehler erkannt.

Ist das Netzwerk erst einmal in Betrieb, kann zudem an jedem Datenanschlusspunkt eine Aussage über die verfügbaren Netzwerkfunktionen an diesem Punkt getroffen werden. Neu und einzigartig: auch die PoE-Fähigkeit eines Anschlusses wird in Verbindung mit der möglichen Anschlussleistung angezeigt (PoE-Klassen 0–3).

Die wichtigsten Vorteile auf einen Blick:

- Leitungs- und Qualifizierungstest in einem Gerät
- eindeutige Displaydirektanzeigen im Klartext
- batterieschonend durch Auto-Power-Off-Funktion nach 10 Sekunden
- einfachste Bedienung

Funktionsmerkmale

Passiver Verkabelungstest:

Erkennen von

- Aderunterbrechung
- Adervertauschung
- Split Pair
- Kurz-/Schirmschluss

Aktiver Qualifizierungstest:

Erkennen der

- bestehenden Linkverbindung
- Datenrate (10/100 Mbit)
- Betriebsart (Halb-/Voll duplex)
- Verfügbarkeit PoE
- PoE-Leistungsklasse (0-3)

Line- and qualifying tester for generic cabling LIT 1 Plus

The LIT1 Plus masters quick and safely the following tasks:

It checks, whether

- the wiring is error-free
- the connection supplies power (PoE) and displays the performance class
- the **line21**[®]-wiring is error-free or which performance parameter, data rates or operating modes are available

After the installation the wiring can easily be checked for wiring faults. The LC Display shows a clearly arranged indication. Multiple faults can be seen at once and there fore all faults can be corrected right away without having to perform additional tests. The device recognizes not only short circuits, connection to mass, interruption of wires, cross connection but also split pairs.

Once the network is in operation, information about the available network functions can be displayed at any data connection point. New and unique: even the PoEavailability of a data connection point will be displayed with possible performance class (0–3).

The most important advantages at a glance:

- line- and qualifying tester in one device
- clear indication and easy to read display texts
- battery saving auto shut-off function after 10 seconds
- easy to operate

Functional features

Passive wiring tests:

Recognition of

- interruption of wires
- cross-connection of wires
- split pairs
- connection to mass, short circuit

Active qualifying tests:

Recognition of

- existing link
- data rate (10/100 Mbit)
- operating mode (half-/full duplex)
- availability of PoE
- PoE-performance classes (0–3)

**Universal-Leitungstester,
für anwendungsneutrale
Verkabelungen
LIT 1 Plus**

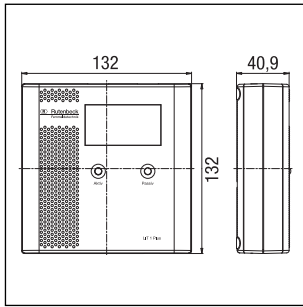
**Line- and qualifying tester
for generic cabling
LIT 1 Plus**

Zubehör im Lieferumfang

- Testerabschluss LTA 1 mit fester Anschlussleitung und RJ-45-Stecker für den passiven Verkabelungstest
- Patchkabel 0,35 m
- Bedienungsanleitung
- Tasche

Accessories included with delivery

- tester termination LTA 1 with fixed connecting cord and RJ45-plug for passive wiring tests
- patch cord 0.35 mm
- operating instruction
- carrying case



LIT 1 Plus
505 101 22
VE 1 Stück
Leitungs- und Qualifizierungstester;
mit Displaydirektanzeige;
batteriebetrieben;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
132 x 132 x 41 mm; 410 g

LIT 1 Plus
505 101 22
Pack quantity 1 piece
Line- and qualifying tester;
with display;
battery-operated;
light grey (similar RAL 7035);
132 x 132 x 41 mm; 410 g



PKA
505 101 13
VE 1 Stück
Patchkabeladapter für
LIT 1 Plus;
zur vereinfachten Prüfmöglichkeit
von Patchkabeln;
30 x 24 x 22 mm; 25 g

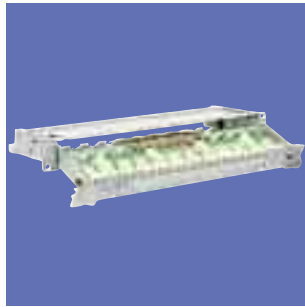
PKA
505 101 13
Pack quantity 1 piece
Patch cord adapter for
Line Tester LT 1;
for a simplified testing possibility of
patch cords;
30 x 24 x 22 mm; 25 g



Kommunikation
Communication

**Anschlusskomponenten
Kommunikation**

**Connecting Hardware for
Communication**



**Kommunikation
International**

**Communication
International**

Universal-Anschluss-Einheit
Kombinations-Anschluss-Einheit
Abdeckplatten und Zentralstücke
Reduzierelement UAE 8/6
ISDN-Abschlusswiderstand
Patchpanel Cat.3
ISDN-Multibox

Universal-Connector-Block
Combination-Connector-Block
Wall Plates and Center Plates
Reducing element UAE 8/6
ISDN-Termination resistor
Patch panel Cat.3
ISDN-Multibox

UAE	89-99
UAE-TAE	100
Ap, ZSt	101
RE UAE	102
ISDN	102
PP-Cat.3	103-104
ISDN	104



**Kommunikation
Deutschland**

**Communication
Germany**

Telekommunikations-Anschluss-Einheit
Telekommunikationsstecker
Adapterschnüre
Anschlussdosen und Stecker
Verbinderdosen
Kabelausslass

Telecommunications connector block
Telecommunications-connector
Adapter cords
Jacks for portable connection a. plugs
Jacks for permanent connection
Cable outlet

TAE	105-108
TS	109
ADAP	109
ADo, ADo S	110
VDo	111-112
KA	112

Sockel, Kappen, Zentralstücke und Abdeckplatten aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013), reinweiß (ähnlich RAL 9010); Buchsengehäuse der Dosen aus PBT-Formmasse.

Tragringe bzw. Tragstege aus Stahlblech, verzinkt.

Die Kontakte der Buchsenelemente weisen einen rechteckigen Querschnitt auf. Kontaktmaterial der Steckbuchse besteht aus Federbronze und ist im Kontaktbereich hartvergoldet.

Die gebräuchlichen 6- und 8-poligen Stecker können ohne zusätzlichen Montageaufwand wechselweise in den Steckbuchsen verwendet werden.

Schutzart IP20
nach DIN EN 60 529

Sockets, covers, center plates and wall plates made of ABS-material, pearl white (similar RAL 1013), pure white (similar RAL 9010); Contact carrier housing made of PBT-material.

Mounting rings made of sheet steel, galvanized.

Mounting brackets made of ABS, pre-formed. The contacts of the outlets feature a squared cross section and are hard gold plated in the contact area.

The commonly used 6- and 8-way plugs can be alternately be used in the outlets without any additional installation effort.

Protection class IP20
according to DIN EN 60 529

Category 3

ISDN

Das UAE-System ist für Übertragungswerte bis 16 MHz geeignet, die auch für Cat.3-Dosen gefordert werden.

Alle ISDN-Schraubkontakte weisen neben der Kennzeichnung 1 bis 8 zusätzlich die Belegungskennzeichnung für ISDN auf.

The UAE-system is suitable for data transmissions up to 16 MHz, which is also required for Cat.3-jacks.

In addition to the numerical marking from 1 to 8, all screw terminals also have the ISDN marking on all jacks.

Der Anschluss der Kabeladern für die zuführenden Leiter erfolgt je nach Ausführung über Schraubkontakte oder über LSA-Plus-Kontakte.

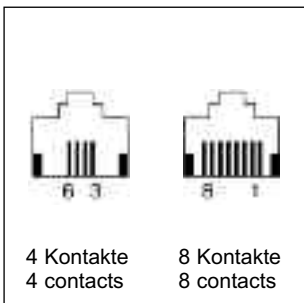
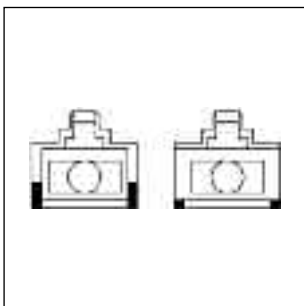
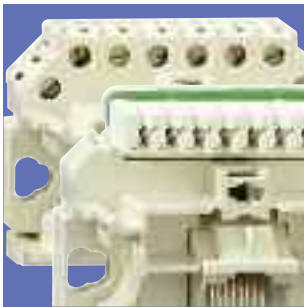
The connection of the cable wires takes place at the screw terminals or at the LSA-Plus terminals depending on the design.

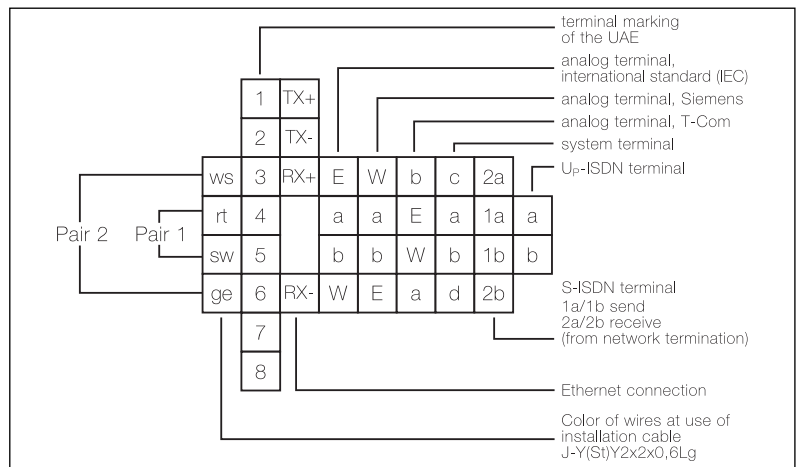
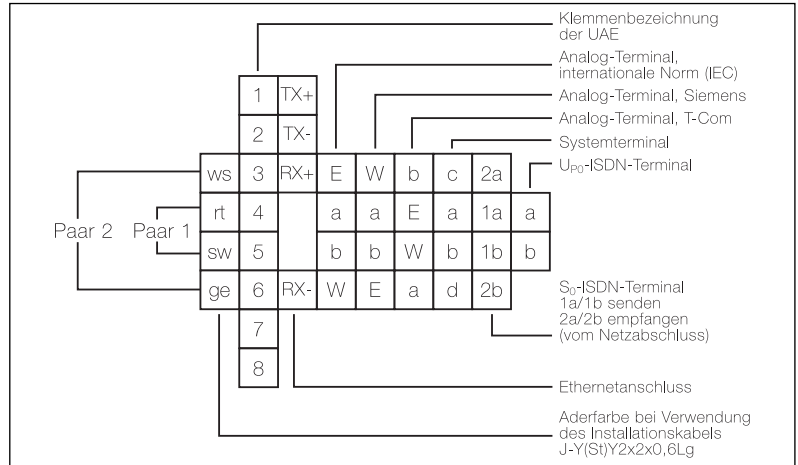
Kernstück des Systems ist eine Buchse für 8-polige Stecker mit automatisch arbeitenden, federnden, seitlichen Reduzierelementen, die einen exakten Sitz auch der schmaleren 6-poligen RJ-11-/RJ-12-Stecker im Buchsenelement garantieren.

The main part of this system is an outlet for 8-way plugs with lateral reducing elements which work automatically and guarantee an exact position of the smaller 6-way RJ-11-/RJ-12-plugs in the outlet.

Die Bauformen haben 1 und 2 Stecköffnungen, deren Buchsenelemente mit entweder 4 oder 8 Kontakten ausgerüstet sind (Nummerierung nach IEC 60603-7, DIN EN 60603-7).

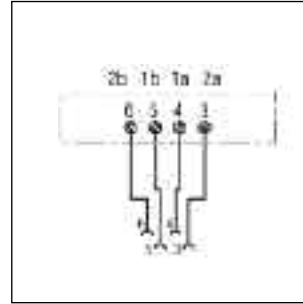
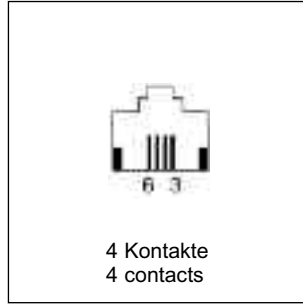
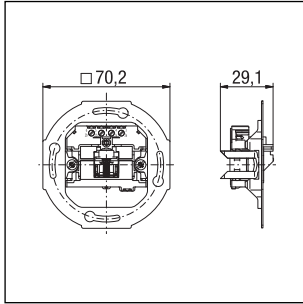
The designs have 1 or 2 plug openings, and the outlets are equipped either with 4 or 8 contacts (numbering according to IEC 60603-7, DIN EN 60603-7).





Elektrische Eigenschaften Electrical characteristics	Daten Data
Nennspannung Voltage	125 V DC
Betriebsstrom Load at each circuit	1 A bei 50 °C 1 A at 50 °C
Spannungsfestigkeit Voltage withstand	1.000 V, 50 Hz, 1 Min. 1.000 V AC, 50 Hz, 1 Min.
Isolationswiderstand Isolation resistance	> 500 MΩ
Kontaktwiderstand Contact resistance	< 20 mΩ
Übertragungstechnische Eigenschaften Transmission characteristics	Daten Data
TIA/IAE-568-B.2-2001	Category 3

Mechanische Eigenschaften Mechanical characteristics	Daten Data	Data
Bauart Built	DIN EN 60 603-7:1997-08	according to DIN EN 60603-7:1997-08
Anschluss-technik Connection technique	Schraubkontakte für Leiter bis 1 mm Ø, 2 Adern je Kontakt, alternativ LSA-Plus-Kontakte für Leiter 0,4 bis 0,63 mm Ø, AWG 26 ... 22 Außendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm, 1 Ader je Kontakt, Wiederbelegbarkeit > 50 x	Screw terminals for wires up to 1 mm Ø, 2 wires at each contact, alternatively LSA-Plus-terminals for wires from 0.4 to 0.63 mm Ø, AWG 26 ... 22 Outer diameter 0.7 to 1.6 mm, 1 wire at each terminal, number of connections > 50 x
Buchselement universell geeignet Outlet universal use	für 6-polige und 8-polige Stecker	for 6-way and 8-way plugs
Material Kontaktfeder Buchselement Material spring contact outlet	CuSn	CuSn
Oberfläche Kontaktfeder Buchselement Surface spring contact switching area	1,5 µm Ni/1,3 Au	1.5 µm Ni/1.3 Au
Lebensdauer (Steckzyklen) Buchselement Life (insertions and withdrawals) outlet	> 2.500 Zyklen	> 2.500 cycles
Material Gehäuseteil Material housing part	PBT, POM, ABS	PBT, POM, ABS



UAE 8 (4) Ap
130 101 20
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 30 g

UAE 8 (4) Ap
130 101 20
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 30 g

UAE 8 (4) Ap rw
130 111 20
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8 (4) Ap rw
130 111 20
pure white (similar RAL 9010)



UAE 8 (4) Up
130 102 20
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 58 g

UAE 8 (4) Up
130 102 20
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 58 g

UAE 8 (4) Up rw
130 112 20
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8 (4) Up rw
130 112 20
pure white (similar RAL 9010)



UAE 8 (4) Up 50
130 103 20
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 47 g

UAE 8 (4) Up 50
130 103 20
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 47 g

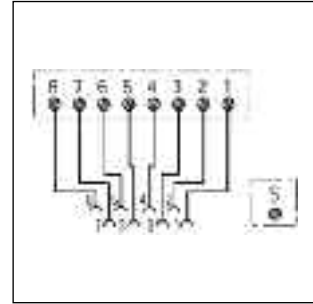
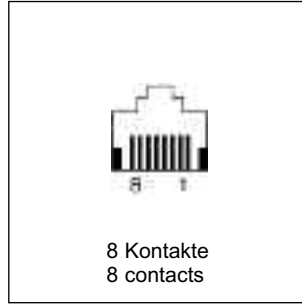
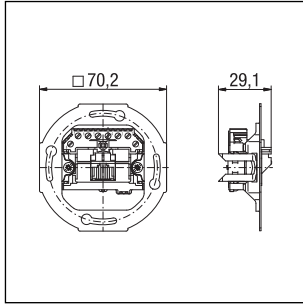
UAE 8 (4) Up 50 rw
130 113 20
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8 (4) Up 50 rw
130 113 20
pure white (similar RAL 9010)



UAE 8 (4) Up 0
130 104 25
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 42 g

UAE 8 (4) Up 0
130 104 25
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 42 g



**UAE 8 (8) Ap
130 101 21
VE 10 Stück**
8-polig; 8 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 39 g

**UAE 8 (8) Ap
130 101 21
Pack quantity 10 pieces**
8-way; 8 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 39 g



**UAE 8 (8) Up
130 102 21
VE 10 Stück**
8-polig; 8 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 59 g

**UAE 8 (8) Up
130 102 21
Pack quantity 10 pieces**
8-way; 8 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 59 g



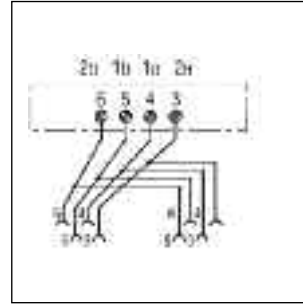
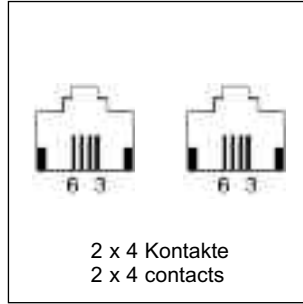
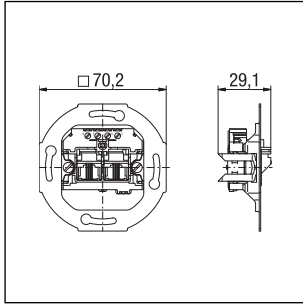
**UAE 8 (8) Up 50
130 103 21
VE 10 Stück**
8-polig; 8 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 49 g

**UAE 8 (8) Up 50
130 103 21
Pack quantity 10 pieces**
8-way; 8 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 49 g



**UAE 8 (8) Up 0
130 104 27
VE 10 Stück**
8-polig; 8 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 68 g

**UAE 8 (8) Up 0
130 104 27
Pack quantity 10 pieces**
8-way; 8 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 68 g



UAE 2x8 (4) Ap
130 101 22
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 37 g

UAE 2x8 (4) Ap
130 101 22
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 37 g



UAE 2x8 (4) Up
130 102 22
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 59 g

UAE 2x8 (4) Up
130 102 22
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 59 g



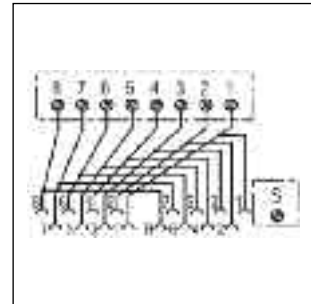
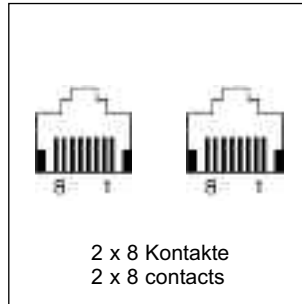
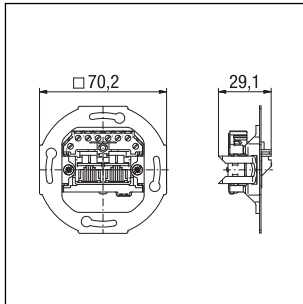
UAE 2x8 (4) Up 50
130 103 22
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 38 g

UAE 2x8 (4) Up 50
130 103 22
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 38 g



UAE 2x8 (4) Up 0
130 104 09
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 44 g

UAE 2x8 (4) Up 0
130 104 09
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 44 g



UAE 2x8 (8) Ap
130 101 23
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 8 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 38 g

UAE 2x8 (8) Ap
130 101 23
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 8 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 38 g



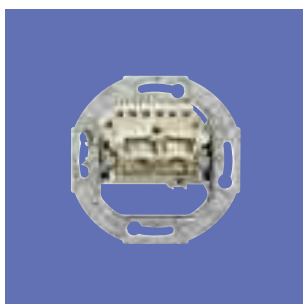
UAE 2x8 (8) Up
130 102 23
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 8 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 61 g

UAE 2x8 (8) Up
130 102 23
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 8 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 61 g



UAE 2x8 (8) Up 50
130 103 23
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 8 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 50 g

UAE 2x8 (8) Up 50
130 103 23
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 8 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 50 g

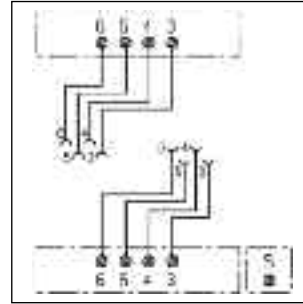
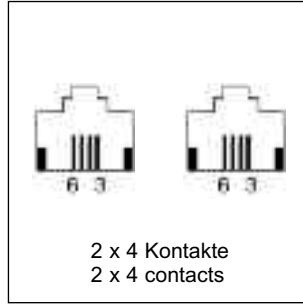
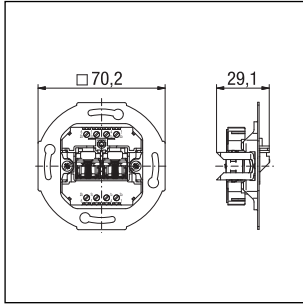


UAE 2x8 (8) Up 50 rw
130 113 23
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 2x8 (8) Up 50 rw
130 113 23
pure white (similar RAL 9010)

UAE 2x8 (8) Up 0
130 104 29
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 8 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 45 g

UAE 2x8 (8) Up 0
130 104 29
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 8 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 45 g



UAE 8/8 (4/4) Ap
130 101 24
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 2 x 4 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 41 g

UAE 8/8 (4/4) Ap
130 101 24
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 2 x 4 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 41 g



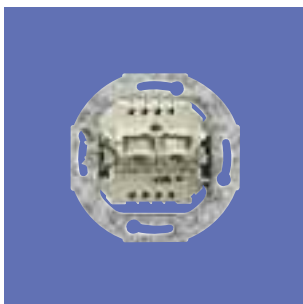
UAE 8/8 (4/4) Up
130 102 24
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 2 x 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 63 g

UAE 8/8 (4/4) Up
130 102 24
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 2 x 4 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 63 g



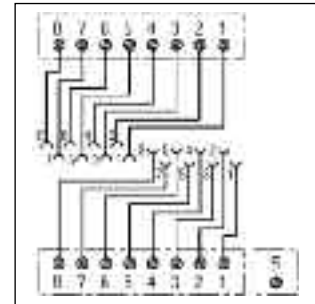
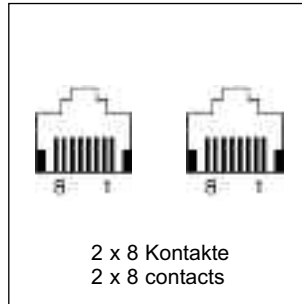
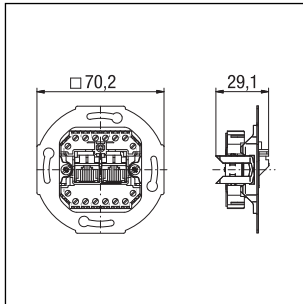
UAE 8/8 (4/4) Up 50
130 103 24
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 2 x 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 51 g

UAE 8/8 (4/4) Up 50
130 103 24
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 2 x 4 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 30 mm; 51 g



UAE 8/8 (4/4) Up 0
130 104 30
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 2 x 4 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 47 g

UAE 8/8 (4/4) Up 0
130 104 30
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 2 x 4 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 47 g



UAE 8/8 (8/8) Ap
130 101 25
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 8 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 44 g

UAE 8/8 (8/8) Ap
130 101 25
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 8 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 44 g

UAE 8/8 (8/8) Ap rw
130 111 25
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8/8 (8/8) Ap rw
130 111 25
pure white (similar RAL 9010)



UAE 8/8 (8/8) Up
130 102 25
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 8 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 66 g

UAE 8/8 (8/8) Up
130 102 25
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 8 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 66 g

UAE 8/8 (8/8) Up rw
130 112 25
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8/8 (8/8) Up rw
130 112 25
pure white (similar RAL 9010)

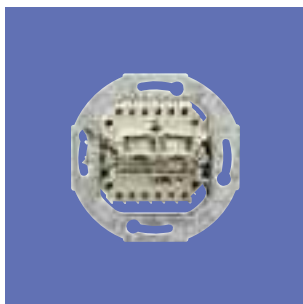


UAE 8/8 (8/8) Up 50
130 103 25
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 8 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 47 g

UAE 8/8 (8/8) Up 50
130 103 25
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 8 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 47 g

UAE 8/8 (8/8) Up 50 rw
130 113 25
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8/8 (8/8) Up 50 rw
130 113 25
pure white (similar RAL 9010)

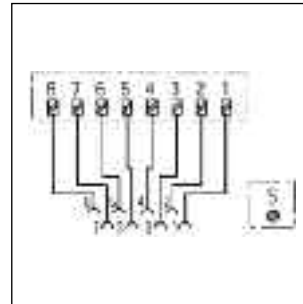
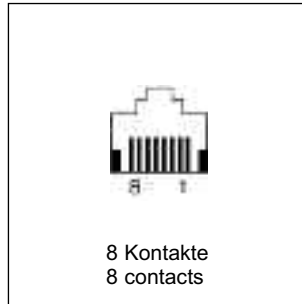
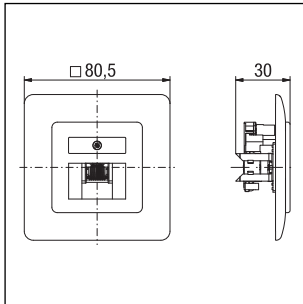


UAE 8/8 (8/8) Up 0
130 104 32
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 8 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 40 g

UAE 8/8 (8/8) Up 0
130 104 32
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 8 screw terminals;
with spreading claws;
für design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 40 g

**Universal-Anschluss-Einheit
mit LSA-Plus-Anschlusskontak-
ten für 1 Terminal
UAE**

**Universal-Connector-Block
with LSA-Plus Terminals
for 1 Terminal Equipment
UAE**



UAE 8 (8) LSA-Plus Ap
130 101 26
VE 10 Stück
8-polig; 8 LSA-Plus-Kontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 39 g

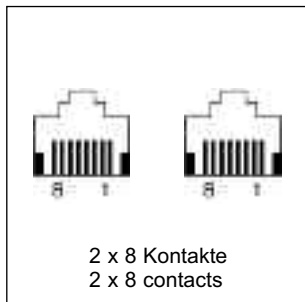
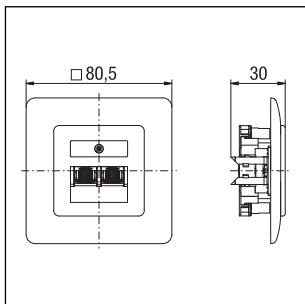
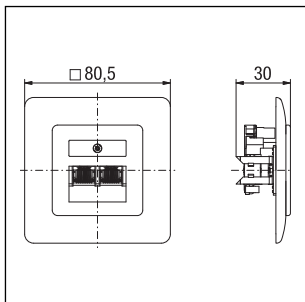
UAE 8 (8) LSA-Plus Ap
130 101 26
Pack quantity 10 pieces
8-way; 8 LSA-Plus-contacts;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 39 g



UAE 8 (8) LSA-Plus Up S
130 102 26
VE 10 Stück
8-polig; 8 LSA-Plus-Kontakte;
mit Kunststofftragstegen,
Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 47 g

UAE 8 (8) LSA-Plus Up S
130 102 26
Pack quantity 10 pieces
8-way; 8 LSA-Plus-contacts;
with plastic mounting brackets,
center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 47 g

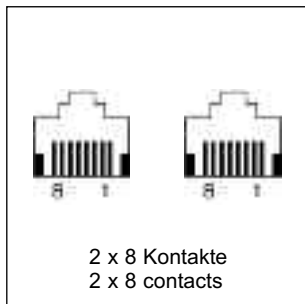
**Universal-Anschluss-Einheit
mit LSA-Plus-Anschlusskontak-
ten für 2 Terminals
UAE**



2 x 8 Kontakte
2 x 8 contacts

**UAE 2x8 (8) LSA-Plus Ap
130 101 14**
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 8 LSA-Plus-Kontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 35 g

**UAE 2x8 (8) LSA-Plus Up S
130 102 19**
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 8 LSA-Plus-Kontakte;
mit Kunststofftragstegen,
Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 46 g

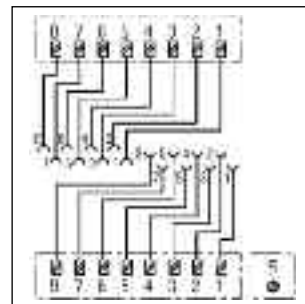
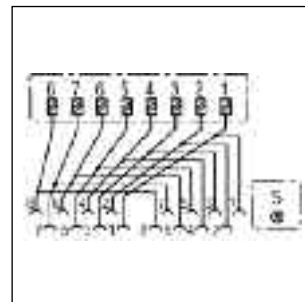


2 x 8 Kontakte
2 x 8 contacts

**UAE 8/8 (8/8) LSA-Plus Ap
130 101 27**
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 8 LSA-Plus-Kontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 45 g

**UAE 8/8 (8/8) LSA-Plus Up S
130 102 27**
VE 10 Stück
2 x 8-polig; 2 x 8 LSA-Plus-Kontakte;
mit Kunststofftragstegen,
Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 53 g

**Universal-Connector-Block
with LSA-Plus Terminals
for 2 Terminal Equipments
UAE**



**UAE 2x8 (8) LSA-Plus Ap
130 101 14**
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 8 LSA-Plus-contacts;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 35 g

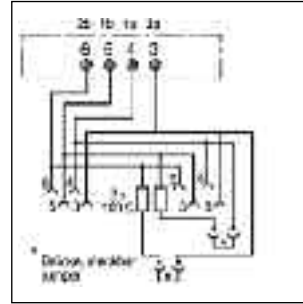
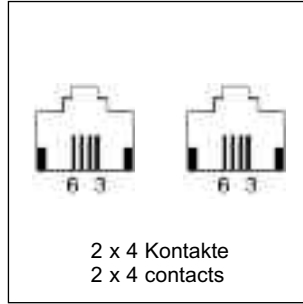
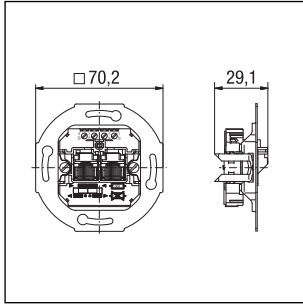
**UAE 2x8 (8) LSA-Plus Up S
130 102 19**
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 8 LSA-Plus-contacts;
with plastic mounting brackets,
center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 46 g

**UAE 8/8 (8/8) LSA-Plus Ap
130 101 27**
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 8 LSA-Plus-contacts;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 45 g

**UAE 8/8 (8/8) LSA-Plus Up S
130 102 27**
Pack quantity 10 pieces
2 x 8-way; 2 x 8 LSA-Plus-contacts;
with plastic mounting brackets,
center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 53 g

**Universal-Anschluss-Einheit
für 2 Terminals
mit schaltbaren Widerständen
UAE**

**Universal-Connector-Block
for 2 Terminal Equipments
with Switchable Resistors
UAE**



**UAE 2x8 (4) TRS Ap
130 401 11
VE 10 Stück**
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 39 g

**UAE 2x8 (4) TRS Ap
130 401 11
Pack quantity 10 pieces**
2 x 4-way; 4 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 39 g



**UAE 2x8 (4) TRS Up
130 402 11
VE 10 Stück**
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 61 g

**UAE 2x8 (4) TRS Up
130 402 11
Pack quantity 10 pieces**
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 61 g



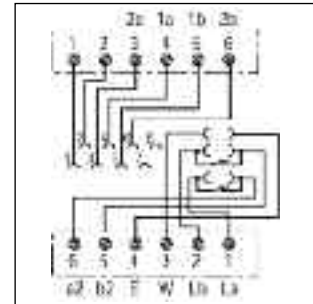
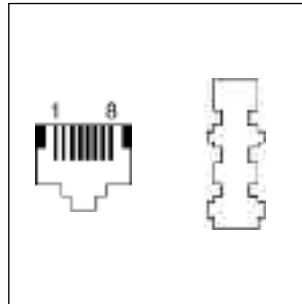
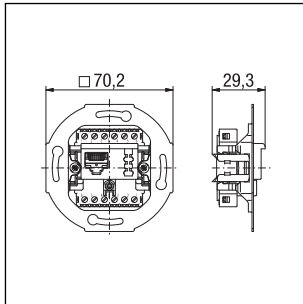
**UAE 2x8 (4) TRS Up 50
130 403 11
VE 10 Stück**
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 42 g

**UAE 2x8 (4) TRS Up 50
130 403 11
Pack quantity 10 pieces**
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 42 g



**UAE 2x8 (4) TRS Up 0
130 404 11
VE 10 Stück**
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 45 g

**UAE 2x8 (4) TRS Up 0
130 404 11
Pack quantity 10 pieces**
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 45 g



UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Ap
133 101 01-1
VE 10 Stück
2 x 6-polig;
2 x 6 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 45 g

UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Ap
133 101 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 6-way;
2 x 6 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 26 mm; 45 g



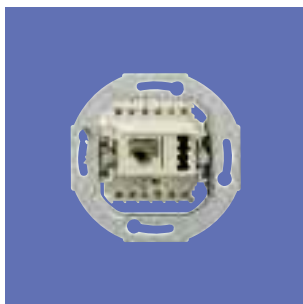
UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up
133 102 01-1
VE 10 Stück
2 x 6-polig;
2 x 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 67 g

UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up
133 102 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 6-way;
2 x 6 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 67 g



UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up 50
133 103 01-1
VE 10 Stück
2 x 6-polig;
2 x 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 47 g

UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up 50
133 103 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 6-way;
2 x 6 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 47 g

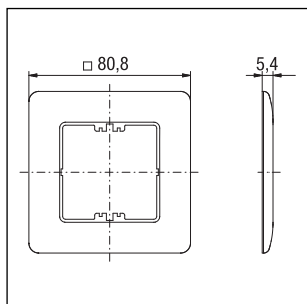


UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up 0
133 104 01-1
VE 10 Stück
2 x 6-polig; 2 x 6 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 51 g

UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up 0
133 104 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 6-way; 2 x 6 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 51 g

UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up 0 rw
133 114 01-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

UAE 8 (6)-TAE 6 F+N Up 0 rw
133 114 01-1
pure white (similar RAL 9010)



Abdeckplatten und
Zentralstücke aus
ABS-Formmasse, erhältlich in
perlweiß (ähnlich RAL 1013)
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

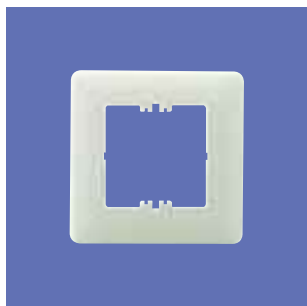
Wall plates and
center plates made of ABS-plastic,
available in
pearl white (RAL 1013)
pure white (RAL 9010)

Alternativ zu den abgebildeten
Zentralstücken sind auch Modelle
mit Beschriftungsfeld einsetzbar.

Alternative to the shown center plates,
center plates with a labeling field
can be used.

(siehe Seite 55)

(see page 55)

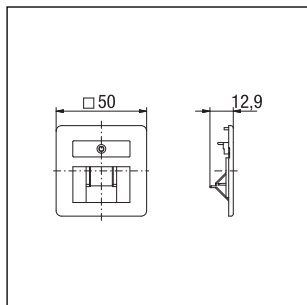


AP UM
139 100 01-1
VE 10 Stück
Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
81 x 81 x 5 mm; 12 g

AP UM
139 100 01-1
Pack quantity 10 pieces
Wall plate;
Pearl white (RAL 1013);
81 x 81 x 5 mm; 12 g

AP UM rw
139 100 51-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

AP UM rw
139 100 51-1
pure white (similar RAL 9010)

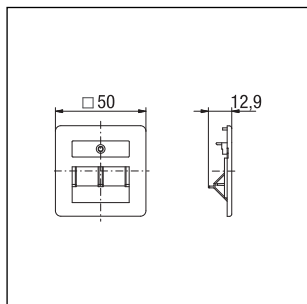


ZSt UAE 8
130 100 02
VE 10 Stück
Zentralstück mit 1 Stecköffnung;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

ZSt UAE-8
135 100 02
Pack quantity 10 pieces
Center plate with 1 outlet,
pearl white (RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

ZSt UAE 8 rw
130 100 52
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UAE-8 rw
135 100 52
pure white (similar RAL 9010)



ZSt UAE 8/8
130 100 03
VE 10 Stück
Zentralstück mit 2 Stecköffnungen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

ZSt UAE-8/8
135 100 03
Pack quantity 10 pieces
Center plate with 2 outlets,
pearl white (RAL 1013);
50 x 50 x 13 mm; 6 g

ZSt UAE 8/8 rw
130 100 53
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

ZSt UAE-8/8 rw
135 100 53
pure white (RAL 9010)



Das Reduzierelement RE UAE verhindert Fehlverhalten und Funktionsstörungen durch Quasi-Kodierung der Buchse. Der herausragende Teil der RE UAE lässt die kodierte Buchse eindeutig erkennen.

Reducing elements RE UAE prevents errors and malfunctions by a quasi-coding of the outlet. The outstanding part of the RE UAE makes it easy to recognize the coding of the outlet.



**RE UAE RJ 12
 130 100 70
 VE 10 Stück**
 ABS;
 perlweiß (ähnlich RAL 1013)
 22 x 12 x 9 mm; 1 g

**RE UAE RJ 12
 130 100 70
 Pack quantity 10 pieces**
 ABS-material;
 Pearl white (similar RAL 1013)
 22 x 12 x 9 mm; 1 g

**RE UAE RJ 12 rw
 130 100 71
 VE 10 Stück**
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**RE UAE RJ 12 rw
 130 100 71
 Pack quantity 10 pieces**
 Pure white (similar RAL 9010)

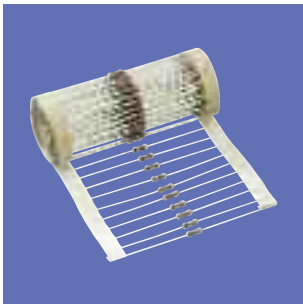


**RE UAE RJ 10
 130 100 72
 VE 10 Stück**
 ABS;
 perlweiß (ähnlich RAL 1013)
 22 x 12 x 9 mm; 1 g

**RE UAE RJ 10
 130 100 72
 Pack quantity 10 pieces**
 ABS-material;
 Pearl white (similar RAL 1013)
 22 x 12 x 9 mm; 1 g

**RE UAE RJ 10 rw
 130 100 73
 VE 10 Stück**
 reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**RE UAE RJ 10 rw
 130 100 73
 Pack quantity 10 pieces**
 Pure white (similar RAL 9010)



**ISDN-Abschlusswiderstand
 681 072
 VE 100 Stück**
 100-Ω-Einzel-Widerstände für den
 Einsatz in ISDN-Abschlussdosen
 100 Ω ± 5%; 0,33 W

**ISDN-Termination resistor
 681 072
 Pack quantity 100 pieces**
 100-Ω-resistors for use in ISDN-
 Connector-Blocks
 100 Ω ± 5%; 0,33 W

**Cat.3-Patchpanel,
für Telefoninstallationen
PP-Cat.3**

Das Patchpanel PP-Cat.3 ist Bestandteil einer strukturierten Telefoninstallation mit ungeschirmten Komponenten.

Der schräg nach unten klappbare Einschub erleichtert die Installation der Kabel und das Auflegen der Kabeladern, zusätzliche Montagehilfen sind nicht erforderlich. Prüfarbeiten oder Nachinstallationen können problemlos und zeitsparend ausgeführt werden.

Das PP-Cat.3-25/1 basic wird direkt im Schrank befestigt und weist nicht die komfortable Einschubtechnik des Standardpanels auf.

Gehäuse und Einschub aus Zinkdruckguss.

LSA-Plus-Klemmen aus Messing, versilbert, eindeutig gekennzeichnet.

**Cat.3-Patch Panel,
for Telephone Installations
PP-Cat.3**

The Patch panel PP-Cat.3 is an element of a structured telephone installation with unshielded components.

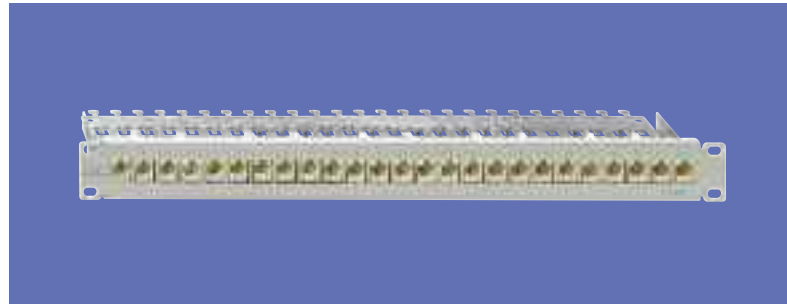
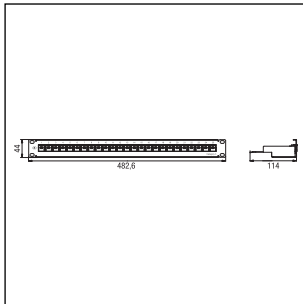
The slide-in unit, which can be tilted, facilitates the installation of the cable and the connection of cable cores. Additional mounting aids are not required.

Testing and later expansions can be implemented easily and without time lag.

The PP-Cat.3-25/1 basic is mounted directly in the 19"- cabinet and does not feature the comfortable slide-in unit of the standard panel.

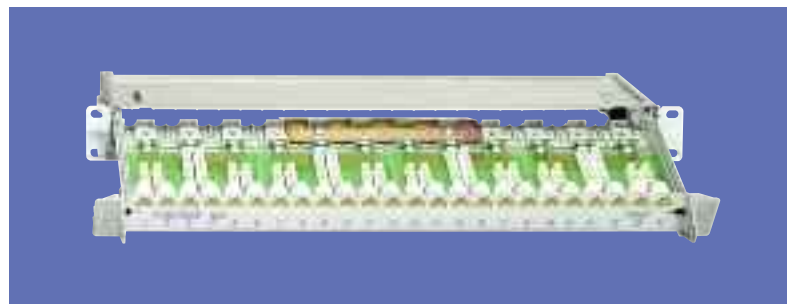
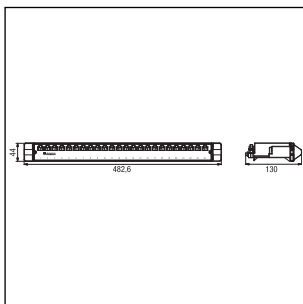
Housing and slide-in unit made of zinc die cast.

LSA-Plus-terminals consist of brass, silver-plated and are labelled clearly.



PP-Cat.3-25/1 basic
230 101 10-1
VE 1 Stück
Patchpanel der Category 3 für 19"-Schrank; 19"/1 HE; mit 25 RJ-45-Steckbuchsen; für Direktmontage ohne Einschubtechnik; Frontfarbe: lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1043 g

PP-Cat.3-25/1 basic
230 101 10-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel according to Category 3 for 19"-data cabinet; 19"/1 U; 25 x RJ-45-ports; for direct mounting without slide-in unit design; front color: light grey (similar RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1043 g



PP-Cat.3-24/1
230 101 01-1
VE 1 Stück
Patchpanel der Category 3, 19"/1 HE; mit 24 RJ-45-Steckbuchsen; Einschubtechnik; Frontfarbe: lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1550 g

PP-Cat.3-24/1
230 101 01-1
Pack quantity 1 piece
Patch panel according to Category 3, 19"/1 U; 24 x RJ-45-ports; slide-in unit design; front color: light grey (similar RAL 7035); 483 x 44 x 130 mm; 1550 g



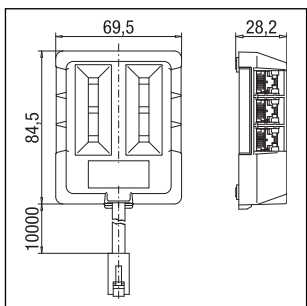
**PP-Potential-Ausgleichsset
230 101 02**
VE 1 Stück
für ungeschirmte Patchpanel;
Kabel, 2 Schrauben M 6,
diverse Scheiben und Muttern;
41 g

**PP-Potential-Ausgleichsset
230 101 02**
Pack quantity 1 piece
for unshielded patch panel;
Cable, 2 screws M 6,
various washers and nuts;
41 g



**PP-ZT
235 100 01**
VE 1 Stück
Zeichenträger für alle Patchpanel;
selbstklebend;
105 x 14 mm; 2 g

**PP-ZT
235 100 01**
Pack quantity 1 piece
Labelling strip for all patch panel;
self-adhesive;
105 x 14 mm; 2 g



ISDN-Multibox
Die ISDN-Multibox ermöglicht den problemlosen Anschluss von bis zu sechs ISDN-Endgeräten (ISDN-PC-Karten, Telefone etc.) an einem S0-Bus. Alle Verbindungen sind über Anschluss-schnüre RJ-45 steckbar. Zum Anschluss wird die ISDN-Multibox mit der zum Lieferumfang (bei Artikel-Nr. 131 101 11) gehörenden 10 m Anschluss-schnur an eine der beiden NTBA-Buchsen des Netzabschlussgerätes gesteckt. Die zur Businstallation notwendigen Abschlusswiderstände zur störungsfreien Funktion sind bereits in der ISDN-Multibox integriert. Jede Steckverbindung ist einzeln verriegelbar.

ISDN-Multibox
The ISDN-Multibox allows the easy connection of up to 6 ISDN terminals (ISDN-PC-cards, telephones etc.) at one S0-Bus. All connections are made with RJ-45 connecting cords. The ISDN-Multibox with the 10 m connecting cord (by ordering no. 131 101 11) will be plugged in one of the two ports of the NTBA (network termination basic access). The necessary termination resistors for the bus installation are already integrated in the ISDN-Multibox. Each port is latched individually.

Gehäuse aus ABS-Formmasse, reinweiß (ähnlich RAL 9010).

Housing made of ABS-material, pure white (similar RAL 9010).

Schutzart IP20
nach DIN EN 60 529

Protection class IP20
according to DIN EN 60 529



**ISDN-Multibox
131 101 13**
VE 1 Stück
70 x 85 x 28 mm; 52 g

**ISDN-Multibox
131 101 13**
Pack quantity 1 piece
70 x 85 x 28 mm; 52 g



**ISDN-Multibox,
mit Anschluss-schnur 10 m
131 101 11**
VE 1 Stück
70 x 85 x 28 mm; 227 g

**ISDN-Multibox,
with connecting cord 10 m
131 101 11**
Pack quantity 1 piece
70 x 85 x 28 mm; 227 g



Sockel, Kappen, Zentralstücke und Abdeckplatten aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013); reinweiß (ähnlich RAL 9010); Kontaktträger aus ABS-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005);

Sockets, covers, centre plates and wall plates made of ABS-material, pearl white (similar RAL 1013); pure white (similar RAL 9010); Contact carrier made of ABS-material, black (similar RAL 9005);

Kontakte aus Neusilber bzw. Messing, verzinkt.
Metalltragringe verzinkt.

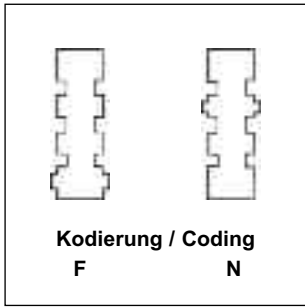
Contacts made of German silver, respectively, brass, tin-plated.
Zinc-plated mounting rings.

Schutzart IP20
nach DIN EN 60 529

Protection class IP20
according DIN EN 60 529

An Dosen und Steckern fest angeformte Kodierungen garantieren verwechslungsfreies Anschließen.

The codings on jacks and plugs guarantee a faultless connection.



• **Kodierung F**
für Telefone oder Telefax mit Telefon

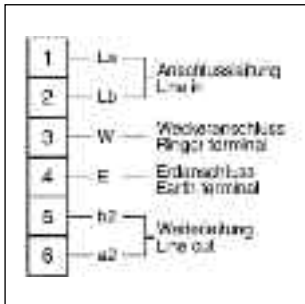
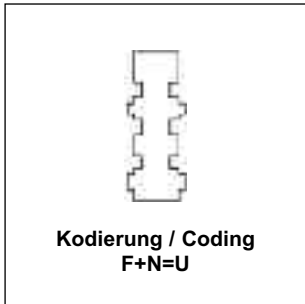
• **Coding F**
for telephones or fax-machines with integrated telephone

• **Kodierung N**
für Endgeräte wie Telefax, Anrufbeantworter, Gebührenanzeiger, Modem oder Wählgerät

• **Coding N**
for terminals like fax-machines, answering machines, charging meters, modems or dialling devices

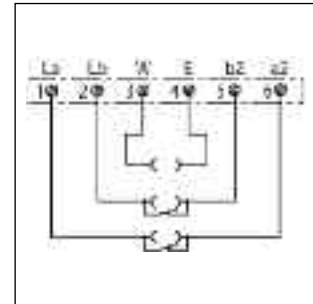
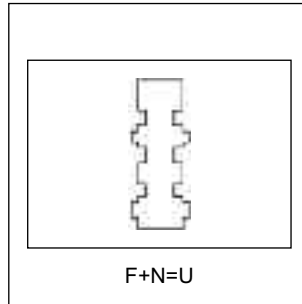
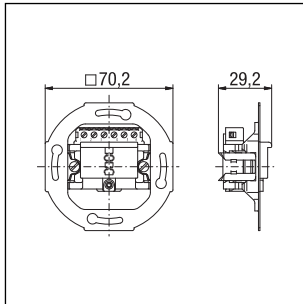
• Universaldosen mit der **Kodierung F+N=U** bieten eine Steckmöglichkeit für jede Art von Terminals.

• Universal connector blocks with **Coding F+N=U** allow the connection of all kind of terminals.



Elektrische Eigenschaften Electrical characteristics	Daten Data
Nennspannung Voltage	125 V DC/AC
Belastung je Stromkreis Load at each circuit	max. 10 VA
Spannungsfestigkeit Voltage withstand	1.000 V, 50 Hz, 1 Min. 1.000 V AC, 50 Hz, 1 Min.
Isolationswiderstand Isolation resistance	> 200 MΩ
Kontaktwiderstand Contact resistance	< 20/30 mΩ

Mechanische Eigenschaften Mechanical characteristics	Daten Data	Data
Bauart (Steckbereich und Schaltungsart) Built (contact area and wiring)	nach DIN 41715:1991-05	according to DIN 41715:1991-05
Anschlusstechnik Connection technique	Schraubkontakte für Leiter 1 mm Ø, 2 Adern je Kontakt	Screw terminals for wires up to 1 mm Ø, 2 wires at each contact
Buchselement geeignet Outlet suitable	für 6-polige Stecker nach DIN 41715-3:1991-05	for 6-way plugs according to DIN 41715-3:1991-05
Material Kontaktfeder Buchsenelement Material spring contact outlet	CuNi 18 Zn 20	CuNi 18 Zn 20
Oberfläche Kontaktfeder Schaltbereich Surface spring contact switching area	Ni 2 µ + AuAgCu	Ni 2 µ + AuAgCu
Lebensdauer (Steckzyklen) Buchsenelement Life (insertions and withdrawals) outlet	> 10.000 Zyklen	> 10.000 cycles
Material Gehäuseteil Material housing part	PBT, ABS	PBT, ABS



**TAE 6 F+N Ap
100 101 51-1
VE 10 Stück**
6-polig; 6 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL1013);
65 x 80 x 27 mm; 42 g

**TAE 6 F+N Ap
100 101 51-1
Pack quantity 1 piece**
6-way; 6 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 27 mm; 42 g



**TAE 6 F+N Up
100 102 51-1
VE 10 Stück**
6-polig; 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 60 g

**TAE 6 F+N Up
100 102 51-1
Pack quantity 1 piece**
6-way; 6 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 60 g



**TAE 6 F+N Up 50
100 103 51-1
VE 10 Stück**
6-polig; 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 50 g

**TAE 6 F+N Up 50
100 103 51-1
Pack quantity 10 pieces**
6-way; 6 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 50 g

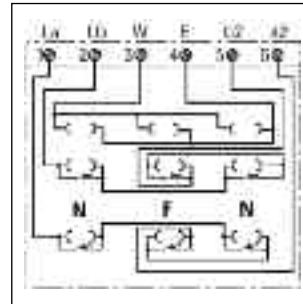
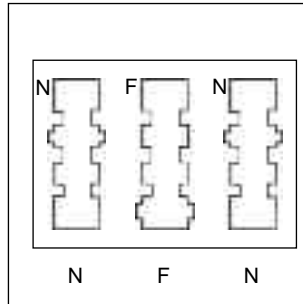
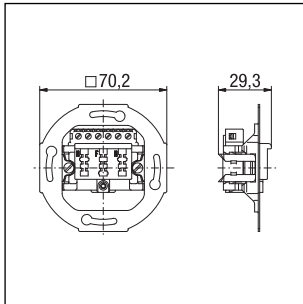


**TAE 6 F+N Up 0
100 105 51-1
VE 10 Stück**
6-polig; 6 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 45 g

**TAE 6 F+N Up 0
100 105 51-1
Pack quantity 10 pieces**
6-way; 6 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 45 g

**TAE 6 F+N Up 0 rw
100 115 51-1**
Sockel reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**TAE 6 F+N Up 0 rw
100 115 51-1**
socket pure white (similar RAL 9010)



TAE 3x6 NFN Ap
102 101 03-1
VE 10 Stück
3 x 6-polig; 6 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 27 mm; 41 g

TAE 3x6 NFN Ap
102 101 03-1
Pack quantity 10 pieces
3 x 6-way; 6 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 27 mm; 41 g



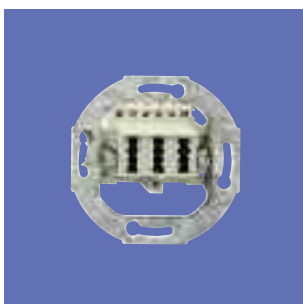
TAE 3x6 NFN Ap rw
102 101 09-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

TAE 3x6 NFN Ap rw
102 101 09-1
pure white (similar RAL 9010)



TAE 3x6 NFN Up
102 102 03-1
VE 10 Stück
3 x 6-polig; 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 67 g

TAE 3x6 NFN Up
102 102 03-1
Pack quantity 10 pieces
3 x 6-way; 6 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 67 g



TAE 3x6 NFN Up rw
102 102 05-1
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

TAE 3x6 NFN Up rw
102 102 05-1
pure white (similar RAL 9010)

TAE 3x6 NFN Up 50
102 103 03-1
VE 10 Stück
3 x 6-polig; 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 52 g

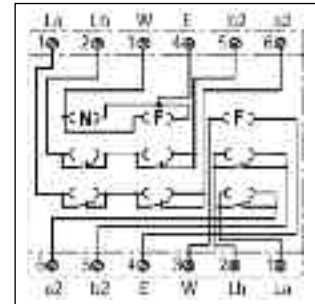
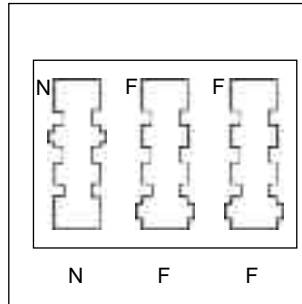
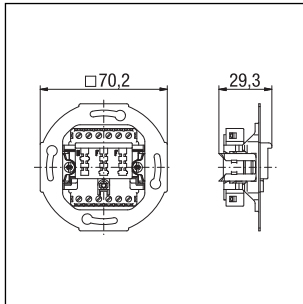
TAE 3x6 NFN Up 50
102 103 03-1
Pack quantity 10 pieces
3 x 6-way; 6 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 52 g

TAE 3x6 NFN Up 0
102 105 03-1
VE 10 Stück
3 x 6-polig; 6 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-Installa-
tionsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 49 g

TAE 3x6 NFN Up 0
102 105 03-1
Pack quantity 10 pieces
3 x 6-way; 6 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 49 g

TAE 3x6 NFN Up 0 rw
102 105 17-1
Sockel reinweiß (ähnlich RAL 9010)

TAE 3x6 NFN Up 0 rw
102 105 17-1
socket pure white (similar RAL 9010)



**TAE 2x6/6 NFF Ap
103 101 10-1
VE 10 Stück**
3 x 6-polig; 2 x 6 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 27 mm; 45 g

**TAE 2x6/6 NFF Ap
103 101 10-1
Pack quantity 10 pieces**
3 x 6-way; 2 x 6 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 27 mm; 45 g

**TAE 2x6/6 NFF Ap rw
103 101 14-1**
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**TAE 2x6/6 NFF Ap rw
103 101 14-1**
pure white (similar RAL 9010)



**TAE 2x6/6 NFF Up
103 102 10-1
VE 10 Stück**
3 x 6-polig; 2 x 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 68 g

**TAE 2x6/6 NFF Up
103 102 10-1
Pack quantity 10 pieces**
3 x 6-way; 2 x 6 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 31 mm; 68 g

**TAE 2x6/6 NFF Up rw
103 102 22-1**
reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**TAE 2x6/6 NFF Up rw
103 102 22-1**
pure white (similar RAL 9010)



**TAE 2x6/6 NFF Up 50
103 103 10-1
VE 10 Stück**
3 x 6-polig; 2 x 6 Schraubkontakte;
mit Zentralstück;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 48 g

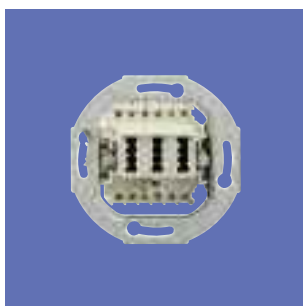
**TAE 2x6/6 NFF Up 50
103 103 10-1
Pack quantity 10 pieces**
3 x 6-way; 2 x 6 screw terminals;
with center plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 31 mm; 48 g

**TAE 2x6/6 NFF Up 0
103 105 10-1
VE 10 Stück**
3 x 6-polig; 2 x 6 Schraubkontakte;
mit Spreizkrallen;
für Abdeckungen der Elektro-Installa-
tionsmaterial-Hersteller;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 53 g

**TAE 2x6/6 NFF Up 0
103 105 10-1
Pack quantity 10 pieces**
3 x 6-way; 2 x 6 screw terminals;
with spreading claws;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 29 mm; 53 g

**TAE 2x6/6 NFF Up 0 rw
103 105 18-1**
Sockel reinweiß (ähnlich RAL 9010)

**TAE 2x6/6 NFF Up 0 rw
103 105 18-1**
socket pure white (similar RAL 9010)



**Telekommunikationsstecker
frei belegbar
TS F für Telefone (F) und
TS N für Zusatzgeräte (N)**

Steckereinsätze aus PBT-Formmasse,
Kodierung F schwarz,
Kodierung N grau;
Steckerkappe aus ABS-Formmasse,
grau.

Kontakte Neusilber bzw. Phosphor-
bronze, hartvergoldet.

TS F
700 101 242
VE 1 Stück
für Telefone;
44 x 30 x 11 mm; 9 g

TS N
700 101 252
VE 1 Stück
für Zusatzgeräte

**Telecommunications-connector
allow a free pin assignment
TS F for telephones (F) and
TS N for ancillary equipment (N)**

Plug made of PBTP-material,
coding F black;
coding N grey;
Plug cap made of ABS-material,
grey.

Contacts German silver, respectively,
phosphor bronze, hard gold-plated.

TS F
700 101 242
Pack quantity 1 pieces
for telephones;
44 x 30 x 11 mm; 9 g

TS N
700 101 252
Pack quantity 1 pieces
for ancillary equipment



TS US F
700 101 243
VE 50 Stück
für Telefone mit
RJ-11-/RJ-12-Steckersystem;
44 x 30 x 11 mm; 18 g

TS US N
700 101 253
VE 50 Stück
für Zusatzgeräte mit
RJ-11-/RJ-12-Steckersystem

TS US F
700 101 243
Pack quantity 50 pieces
for telephones with
RJ-11-/RJ-12-connector;
44 x 30 x 11 mm; 18 g

TS US N
700 101 253
Pack quantity 50 pieces
for ancillary equipment with
RJ-11-/RJ-12- connector



Steckerteilesatz TAE S 4 F
110 006 18
für Telefone;
bestehend aus: 4 Kontakten, F kodier-
ter Kern, 2 Steckerschalen und 1 Tülle

Steckerteilesatz TAE S 6 N
110 006 19
für Zusatzgeräte;
bestehend aus: 6 Kontakten, N kodier-
ter Kern, 2 Steckerschalen und 1 Tülle

Plug assembly kit TAE S 4 F
110 006 18
for telephones;
consists of: 4 contacts, F contact carri-
er, 2 plug shells and 1 strain relief

Plug assembly kit TAE S 6 N
110 006 19
for ancillary equipment;
consists of: 6 contacts, N contact carri-
er, 2 plug shells and 1 strain relief



Die Adapterschnüre gibt es mit Einfach-
Schnurkupplung (F-kodiert) oder
Dreifach-Schnurkupplung (NFN-kodiert)
und mit TAE-, sowie ISDN-Steckern.
Die Schnüre sind in 150 mm Länge lie-
ferbar. Andere Längen auf Anfrage.

Adapter aus ABS-Formmasse, grau 1.
Kontaktträger TAE aus PBT-
Formmasse.

ADAP TAE S4 F/TAE 3x6 NFN kurz
154 002 00
150 mm lang; 28 g

ADAP ISDN/TAE 6 F kurz
154 006 00
150 mm lang; 15 g

ADAP ISDN/TAE 3x6 NFN kurz
154 006 02
150 mm lang; 24 g

Andere Typen und Längen auf Anfrage.

The adapter cords are available as
single outlet cord (coding F) or triple
outlet cord (coding NFN) and with
TAE-, and ISDN plug.
The cords are deliverable in 150 mm of
length. Other lengths on enquiry.

Adapter made of ABS-material, grey 1.
Contact carrier TAE made of PBT-
material.

ADAP TAE S4 F/TAE 3x6 NFN kurz
154 002 00
150 mm length; 28 g

ADAP ISDN/TAE 6 F kurz
154 006 00
150 mm length; 15 g

ADAP ISDN/TAE 3x6 NFN kurz
154 006 02
150 mm length; 24 g

Other types and lengths upon request.



**Anschlussdose
und Stecker
ADo**

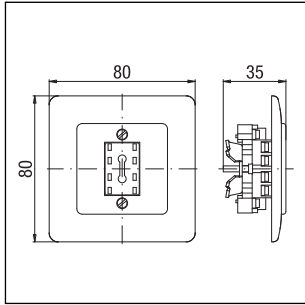
Sockel, Kappen, Zentralstücke
und Abdeckplatten aus
ABS- bzw. SAN-Formmasse,
perlweiß (ähnlich RAL 1013).

Tragringe aus Metall, verzinkt.
Kontakte aus Messing,
vernickelt bzw. Neusilber.

Die Schraubkontakte sind für Leiter
bis 1 mm Ø geeignet und
lassen eine Doppelbelegung zu.

Die ADo 8 E haben zwei Öffner-
kontakte, die beim Einstecken
des Steckers betätigt werden.

Schutzart IP20
nach DIN EN 60 529



**ADo 8 E Ap
141 101 01
VE 10 Stück**
8-polig; 8 Schraubkontakte;
einstellbare Kodierung;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 35 mm; 90 g

**Jacks for Portable Connection
and Plugs
ADo**

Sockets, covers, centre plates
and wall plates made of
ABS- e.g. SAN-material,
pearl white (similar RAL 1013).

Mounting rings made of sheet steel,
galvanized.
Contacts made of brass, nickel-plated,
respectively, German silver.

The screw terminals are designed for
conductors up to 1 mm Ø and allow for
double pin assignment.

The ADo 8 E have two break con-
tacts, which operate when plug is inserted.

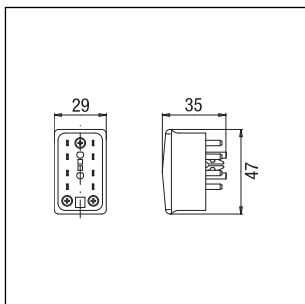
Protection class IP20
according DIN EN 60 529

**ADo 8 E Ap
141 101 01
Pack quantity 10 pieces**
8-way; 8 screw terminals;
flexible coding;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 35 mm; 90 g



**ADo 8 E Up
141 102 01
VE 10 Stück**
8-polig; 8 Schraubkontakte;
einstellbare Kodierung;
mit Spreizkrallen und Abdeckplatte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 35 mm; 96 g

**ADo 8 E Up
141 102 01
Pack quantity 10 pieces**
8-way; 8 screw terminals;
flexible coding;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 35 mm; 96 g



**ADo S 8
151 006 01
VE 10 Stück**
8-polig;
Stecker für ADo 8 E;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
29 x 47 x 35 mm; 26 g

**ADo S 8
151 006 01
Pack quantity 10 pieces**
8-way;
plugs for ADo 8 E;
pearl white (similar RAL 1013);
29 x 47 x 35 mm; 26 g

**Verbinderdose
mit Schraubkontakten
VDo**

Sockel, Kappen, Zentralstücke
und Abdeckplatten aus
ABS- bzw. SAN-Formmasse,
perlweiß (ähnlich RAL 1013).

Tragringe aus Metall, verzinkt.
Kontakte aus Messing, verzinnt.

Die Schraubkontakte sind für Leiter
bis 1 mm Ø geeignet und
lassen eine Doppelbelegung zu.

Schutzart IP 20
nach DIN EN 60 529

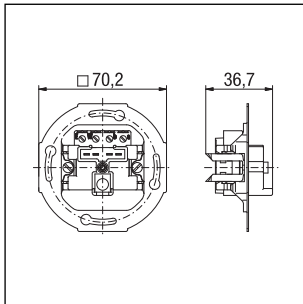
**Jacks for Permanent Connection
with Screw Terminals
VDo**

Sockets, covers, centre plates
and wall plates made of
ABS- e.g. SAN-material,
pearl white (similar RAL 1013).

Mounting rings and mounting bracket
made of metal, galvanized.
Contacts made of brass, tin-plated.

The screw terminals are designed for
conductors up to 1 mm Ø and allow for
double pin assignment.

Protection class IP 20
according DIN EN 605 29



VDo 4 Ap
120 101 01-1
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 46 g

VDo 4 Ap
120 101 01-1
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 46 g



VDo 4/4 Ap
122 101 01-1
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 59 g

VDo 4/4 Ap
122 101 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 59 g



VDo 4 Up
120 102 01-1
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 64 g

VDo 4 Up
120 102 01-1
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 64 g

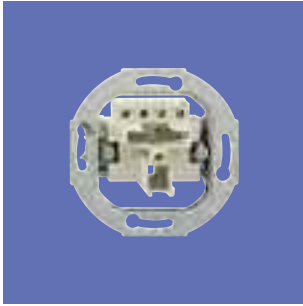


VDo 4/4 Up
122 102 01-1
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
mit Zentralstück und Abdeckplatte;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 66 g

VDo 4/4 Up
122 102 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
with center plate and wall plate;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 41 mm; 66 g

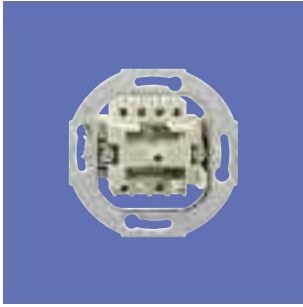
**Verbinderdose
mit Schraubkontakten VDo
Kabelausslass KA**

**Jacks for Permanent Connection
with Screw Terminals VDo
Cable outlet KA**



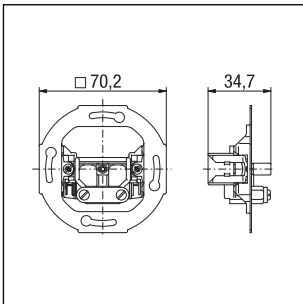
VDo 4 Up 0
120 105 01-1
VE 10 Stück
4-polig; 4 Schraubkontakte;
für Abdeckungen der Elektro-Installa-
tionsmaterial-Hersteller;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 37 mm; 45 g

VDo 4 Up 0
120 105 01-1
Pack quantity 10 pieces
4-way; 4 screw terminals;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 37 mm; 45 g



VDo 4/4 Up 0
122 105 01-1
VE 10 Stück
2 x 4-polig; 4 Schraubkontakte;
für Abdeckungen der Elektro-
Installationsmaterial-Hersteller;
mit Spreizkrallen;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
70 x 70 x 36 mm; 50 g

VDo 4/4 Up 0
122 105 01-1
Pack quantity 10 pieces
2 x 4-way; 4 screw terminals;
for design wall plates of the electrical
installation material manufacturer;
with spreading claws;
pearl white (similar RAL 1013);
70 x 70 x 36 mm; 50 g

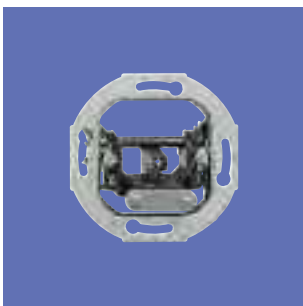


Sockel aus ABS-Formmasse,
schwarz (ähnlich RAL 9005)

Sockets made of ABS-material,
black (similar RAL 9005)

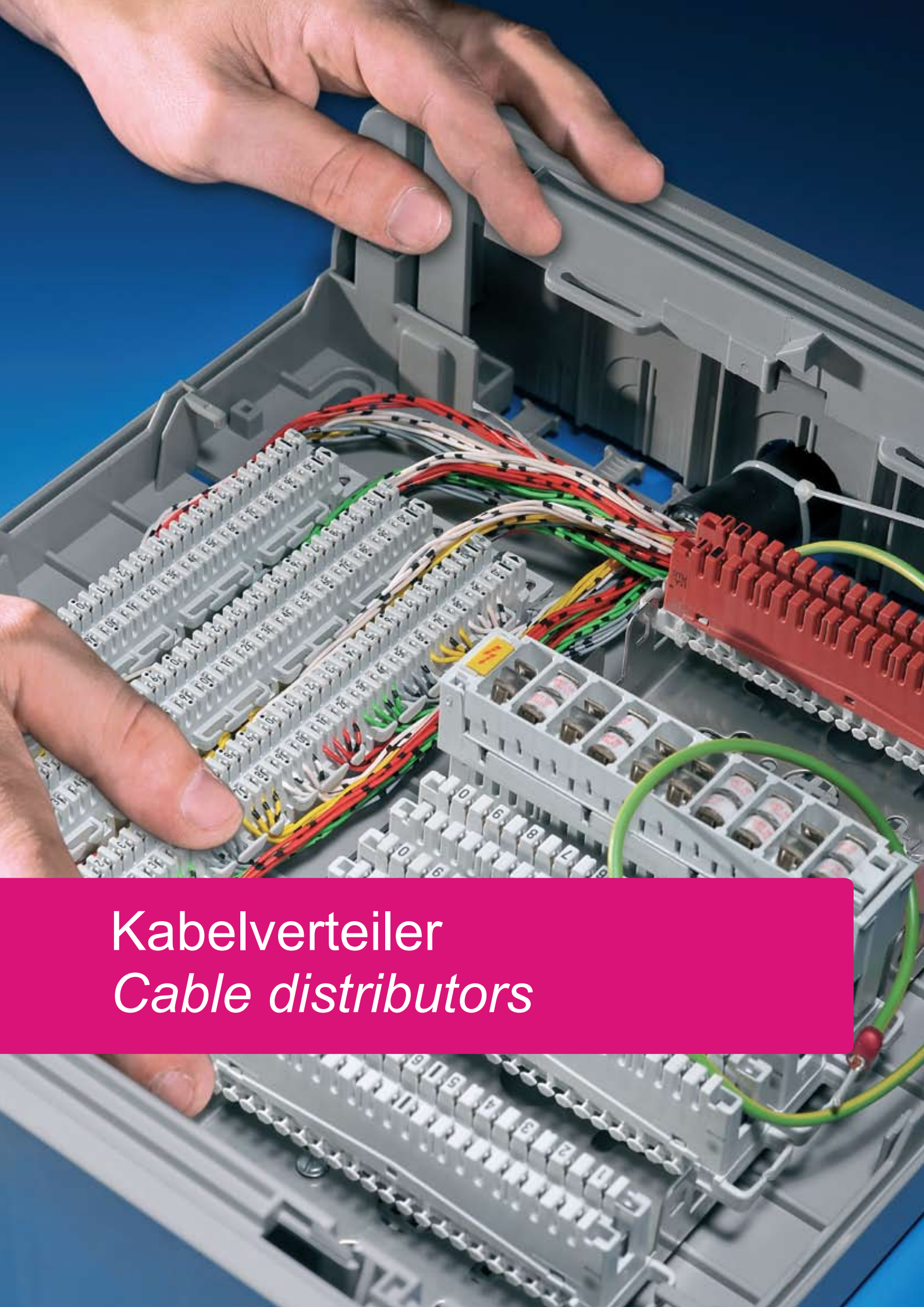
Schutzart IP20
nach DIN EN 60 529

Protection class IP20
according DIN EN 60 529



KA 9 Up 0
193 105 01
VE 10 Stück
mit Spreizkrallen;
70 x 70 x 35 mm; 40 g

KA 9 Up 0
193 105 01
Pack quantity 10 pieces
with spreading claws;
70 x 70 x 35 mm; 40 g



Kabelverteiler
Cable distributors

**Kabelverteiler und
Kabelverlegematerial**

**Cable Distributors and
Cable Installation Material**



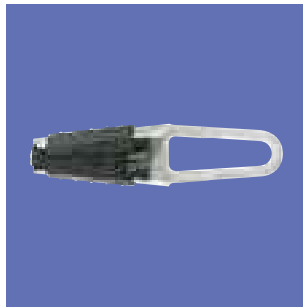
**Kabelverteiler
Innen**

**Cable distributors
Inside**

Verbindungs- und Verteilungsdosen
Universalgehäuse
Kompakt-Verteilerkästen
Verteilerkästen

Distribution boxes
Universal housings
Compact distribution boxes
Distribution boxes

VVD i, VVD	115-116
UG	117
KVK	118-120
VKP	120-123



**Kabelverteiler
Aussen**

**Cable distributors
weather proof**

Endverzweiger
Abspannklemmen
Dachständer-Einführungskopf

Terminal boxes
Anchoring clamps
Roof stand entry

EVz	124-125
AKL	126
DEK	127

**Zubehör
Kabelverteiler**

**Accessory
Cable distributors**

Anschlussleisten
Verbindungselemente
Überspannungsschutz-Magazin und
Ableiter
Montagebügel
Anlegewerkzeug

Terminal strips
Connection elements
Overvoltage protection cartridge and
surge arrester
Mounting bars
Connection tool

AsLe	128
VE	129
M	130
MB	130
AW	130

**Verbindungs- und Verteilungs-
dose mit Federdruckklemmen
und Schraubkontakten
VVD i**

Sockel und Kappen aus ABS- bzw. SAN-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013) oder kieselgrau (ähnlich RAL 7032).

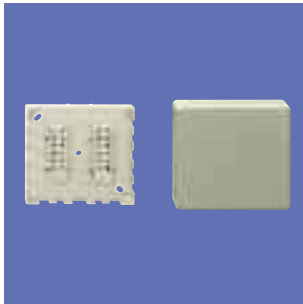
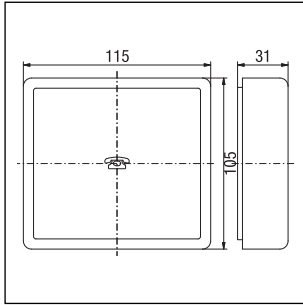
Kontakte aus Messing, vernickelt.

Verbindungskontakte sind für Leiter bis 1 mm Ø geeignet und lassen, mit Ausnahme der Federdruckklemmen, beidseitig eine Doppelbelegung zu.

Erdkontakte sind für Leiter bis 2,5 mm² ausgelegt.

KE = Kabeleinführung
DA = Doppelader

Schutzart IP30
nach DIN EN 60 529



VVD i 6 g
202 101 02
VE 10 Stück
für 6 DA;
2 KE bis 13 mm Ø,
6 KE bis 9 mm Ø,
12 KE bis 5,5 mm Ø;
Abdeckkappe
kieselgrau (ähnlich RAL 7032);
115 x 105 x 31 mm; 145 g

**Distribution Boxes with Spring-
loaded Terminals
and Screw Terminals
VVD i**

Sockets and covers made of ABS-, respectively, SAN-material, pearl white (similar RAL 1013) or pebble grey (similar RAL 7032).

Contacts made of brass, nickel-plated.

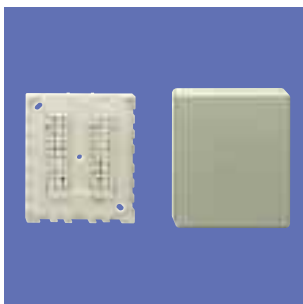
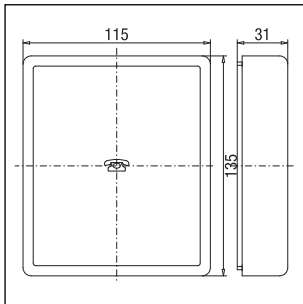
The connection contacts are designed for conductors up to 1 mm Ø, except the spring loaded terminals, and allow for double pin assignment.

Earth clamps are designed for conductors up to 2.5 mm².

CE = Cable entry

Protection class IP30
according to DIN EN 60 529

VVD i 6 g
202 101 02
Pack quantity 10 pieces
for 6 pairs;
2 CE up to 13 mm Ø,
6 CE up to 9 mm Ø,
12 CE up to 5.5 mm Ø,
cover
pebble grey (similar RAL 7032);
115 x 105 x 31 mm; 145 g



VVD i 6 w
202 101 01
Abdeckkappe
perlweiß (ähnlich RAL 1013)

VVD i 6 w
202 101 01
Cover
pearl white (similar RAL 1013)

VVD i 10 g
203 101 02
VE 10 Stück
für 10 DA;
2 KE bis 16 mm Ø,
6 KE bis 10 mm Ø,
16 KE bis 5,5 mm Ø;
Abdeckkappe
kieselgrau (ähnlich RAL 7032);
115 x 135 x 31 mm; 185 g

VVD i 10 g
203 101 02
Pack quantity 10 pieces
for 10 pairs;
2 CE up to 16 mm Ø,
6 CE up to 10 mm Ø,
16 CE up to 5.5 mm Ø,
cover
pebble grey (similar RAL 7032);
115 x 135 x 31 mm; 185 g

VVD i 10 w
203 101 01
Abdeckkappe
perlweiß (ähnlich RAL 1013)

VVD i 10 w
203 101 01
Cover
pearl white (similar RAL 1013)

**Verteiler
 mit LSA-Plus-Klemmen
 VVD**

Socket and Abdeckkappen aus ABS-
 Formmasse,
 perlweiß (ähnlich RAL 1013).

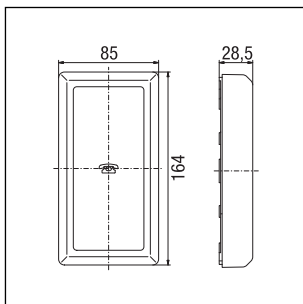
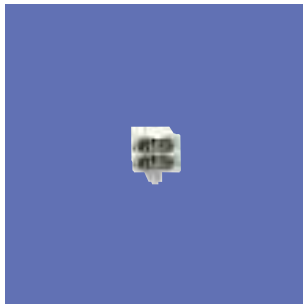
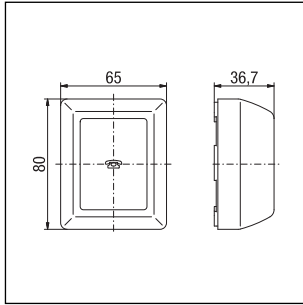
Verbindungselemente aus PBT-
 Formmasse, grau.

LSA-Plus-Klemmen aus Messing,
 versilbert.

LSA-Plus-Klemmen sind für
 Massivleiter mit 0,4 bis 0,8* mm Ø
 geeignet.

Schutzart IP30
 nach DIN EN 60 529

* nach Beschaltung ? 0,65 mm Ø nicht mehr
 umschaltbar auf kleinere Leiterdurchmesser.



**Distribution Boxes
 with LSA-Plus-Terminals
 VVD**

Sockets and covers made of ABS-
 material,
 pearl white (similar RAL 1013).

Connection elements made of PBT-
 material, grey.

LSA-Plus-terminals made of brass,
 silver plated.

LSA-Plus-terminal can hold solid con-
 ductors 0.4 mm to 0.8* mm Ø.

Protection class IP30
 according to DIN EN 60 529

* After connection with conductors ? 0,65 mm Ø
 a faultless connection of smaller conductors
 is not ensured.

**VVD 83 Ap
 245 101 03
 VE 10 Stück**
 für 2 DA;
 2 Erdbeidrähte;
 für Überspannungsschutz kann ein
 Magazin M 83 aufgesteckt werden;
 perlweiß (ähnlich RAL 1013);
 65 x 80 x 37 mm; 55 g

**VVD 83 Ap
 245 101 03
 Pack quantity 10 pieces**
 for 2 pairs;
 2 earth wires;
 for overvoltage protection a M 83
 cartridge can be attached;
 pearl white (similar RAL 1013);
 65 x 80 x 37 mm; 55 g

**M 83
 304 460 02
 VE 10 Stück**
 Überspannungsschutz-Magazin
 für 2 DA;
 mit 4 Ableitern Form H 8 x 6
 (Knopfableiter);
 26 x 29 x 25 mm; 15 g

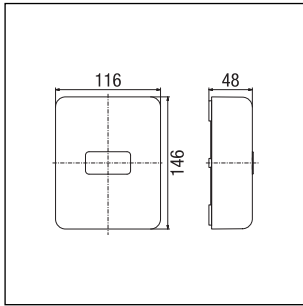
**M 83
 304 460 02
 Pack quantity 10 pieces**
 Overvoltage protection cartridge
 for 2 pairs,
 with 4 surge arresters type H 8 x 6;
 26 x 29 x 25 mm; 15 g

**Ableiter Form H 8 x 6
 391 000 05
 VE 20 Stück**
 Überspannungsschutzableiter
 Form H 8 x 6, 230 V;
 1 g

**Surge arresters type H 8 x 6
 391 000 05
 Pack quantity 20 pieces**
 Overvoltage surge arrester
 type H 8 x 6, 230 V;
 1 g

**VVD 85 Ap
 245 101 04
 VE 10 Stück**
 für 10 DA;
 2 Erdbeidrähte;
 perlweiß (ähnlich RAL 1013);
 85 x 164 x 29 mm; 168 g

**VVD 85 Ap
 245 101 04
 Pack quantity 10 pieces**
 for 10 pairs;
 2 earth wires;
 pearl white (similar RAL 1013);
 85 x 164 x 29 mm; 168 g

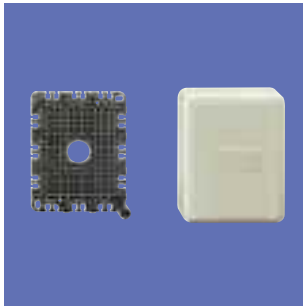


Gehäuse aus ABS-Formmasse;
Unterteil
schwarz (ähnlich RAL 9005),
Abdeckkappe
perlweiß (ähnlich RAL 1013) oder
kieselgrau (ähnlich RAL 7032).

Schutzart IP30
nach DIN EN 60 529

Housings made of ABS-material;
base plate
black (similar RAL 9005),
cover
pearl white (similar RAL 1013) or
pebble grey (similar RAL 7032).

Protection class IP30
according to DIN EN 60 529

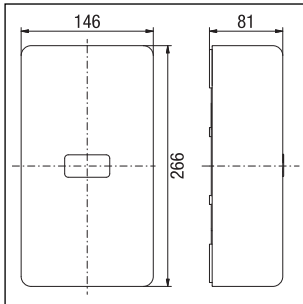


UG 2 w
240 001 01
VE 1 Stück
Abdeckkappe
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
116 x 146 x 48 mm; 209 g;
Verfügbare Innenhöhe: 30,5 mm

UG 2 g
240 001 02
Abdeckkappe
kieselgrau (ähnlich RAL 7032)

UG 2 w
240 001 01
Pack quantity 1 piece
cover
pearl white (similar RAL 1013);
116 x 146 x 48 mm; 209 g;
Available inner height: 30.5 mm

UG 2 g
240 001 02
cover
pebble grey (similar RAL 7032)

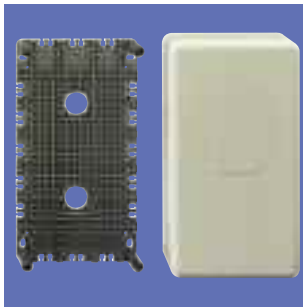


UG 3 w
220 001 01
VE 1 Stück
Abdeckkappe
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
146 x 266 x 81 mm; 540 g;
Verfügbare Innenhöhe: 66,5 mm

UG 3 g
220 001 02
Abdeckkappe
kieselgrau (ähnlich RAL 7032)

UG 3 w
220 001 01
Pack quantity 1 piece
cover
pearl white (similar RAL 1013);
146 x 266 x 81 mm; 540 g;
Available inner height: 66.5 mm

UG 3 g
220 001 02
cover
pebble grey (similar RAL 7032)



<p>Maximale Belegungsmöglichkeiten UG 2:</p> <p>3 x AsLe A 10 LSA-Plus = 30 DA</p> <hr/> <p>UG 3:</p> <p>10 x VE 10 LSA-Plus¹ = 100 DA oder 10 x VE 10 LSA-Plus Tr¹ = 100 DA oder 8 x AsLe A 10 LSA-Plus = 80 DA oder 3 x AsLe B 20 LSA-Plus = 60 DA</p> <hr/> <p>DA = Doppelader</p> <p>¹ in Verbindung mit den Montagebügeln MB 10 oder MB 10 flach</p>	<p>Terminal strip arrangement UG 2:</p> <p>3 x AsLe A 10 LSA-Plus = 30 DA</p> <hr/> <p>UG 3:</p> <p>10 x VE 10 LSA-Plus¹ = 100 DA or 10 x VE 10 LSA-Plus Tr¹ = 100 DA or 8 x AsLe A 10 LSA-Plus = 80 DA or 3 x AsLe B 20 LSA-Plus = 60 DA</p> <hr/> <p>DA = pair</p> <p>¹ in connection with mounting bars MB 10 or MB 10 flach</p>
--	--

Der KVK bietet durch optimierte Abmessungen ein maximales Aufnahmevermögen moderner Anschlussmittel.
 Der KVK besteht aus Grundplatte, abnehmbaren Kopfstücken und Abdeckkappe mit Schließer.
 Lochraster der Stege und Blöcke für selbstschneidende Schrauben.
 Maximales Aufnahmevermögen 200 DA, mit Überspannungsschutz bis 100 DA (bei KVK MB bis 200 DA).

Durch die flachen Befestigungsstege eignet sich der KVK MB z.B. zur Aufnahme von LSA-Plus-Anschlussleisten mit Überspannungsschutz.
 Der KVK U bietet durch das Lochraster individuelle Einbaumöglichkeiten für REG- und TK-Komponenten auf der Hutschiene.
 Durch Austausch des oberen Kopfstücks gegen eines mit Sabotagekontakt und Einbau eines Schlosses kann am KVK das Öffnen des Deckels akustisch oder optisch signalisiert werden. Dies erhöht die Zugriffssicherheit des KVK.

Kopfstücke und Grundplatte aus ABS flammwidrig nach UL 94 VO, platingrau (ähnlich RAL 7036).
 Abdeckung Stahlblech, kunststoffbeschichtet, lichtgrau (ähnlich RAL 7035).

Schutzart IP30
 nach DIN EN 60 529

The optimised dimensions of the KVK offer a maximum capacity to hold modern terminal strips.

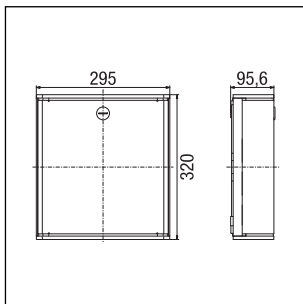
The KVK consists of base plate, removable head pieces, cover with catch, grid of base plate for self tapping screws.
 Maximum capacity up to 200 pairs, with overvoltage protection up to 100 pairs.

Due to its flat mounting rails the KVK MB can be used for the installation of LSA-Plus connection elements with overvoltage protection.
 Due to its mounting grid the KVK U offers individual mounting possibilities for IT-components and devices for mounting on a DIN-rail.
 By exchanging the upper head piece against a head piece with sabotage contact and installation of a lock, the opening of the lid can be signaled acoustically and optically. This increases the access protection of the KVK.

Base plate and head pieces made of ABS flame retardent according to UL 94 VO, platinum grey (similar RAL 7036).

Cover made of sheet-steel, plastic coated, light grey (similar RAL 7035).

Protection class IP30
 according to DIN EN 60 529



**KVK
 270 103 11
 VE 1 Stück**
 Kompakt-Verteilerkasten;
 1 EKL 5;
 mit Schließer¹;
 mit Belegungskarte und
 Montagematerial;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 295 x 320 x 96 mm; 2065 g

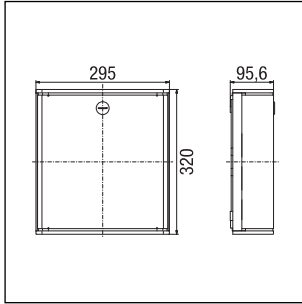
**KVK
 270 103 11
 Pack quantity 1 piece**
 Compact distribution box;
 1 EKL 5;
 with catch¹;
 with labelling card and
 installation material;
 light grey similar RAL 7035);
 295 x 320 x 96 mm; 2065 g

**KVK D
 270 103 12
 VE 1 Stück**
 Kompakt-Verteilerkasten
 mit Deckelerdung;
 mit Schließer¹;
 mit Belegungskarte und
 Montagematerial;
 z.B. für Montage in Krankenhäusern
 nach DIN VDE 0100 Teil 200;
 lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
 295 x 320 x 96 mm; 2065 g

**KVK D
 270 103 12
 Pack quantity 1 piece**
 Compact distribution box
 earthing of cover;
 with catch¹;
 with labelling card and
 installation material;
 e.g. for installation in hospitals accord-
 ing to DIN VDE 0100 Part 200;
 light grey (similar RAL 7035);
 295 x 320 x 96 mm; 2065 g

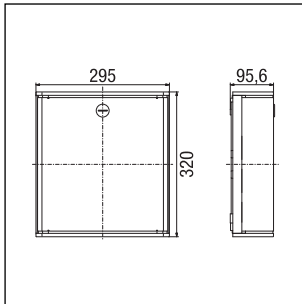
¹ Anstelle des in der Lieferausführung eingebauten Schließers kann wahlweise auch ein Schlosseinbausatz (Artikel 690 317) eingesetzt werden.

¹ Instead of the built-in catch (delivery state) a lock set (Article 690 317) can be installed.



KVK MB
270 103 13
VE 1 Stück
Kompakt-Verteilerkasten
mit flachen Befestigungsstegen;
mit Schließer¹;
mit Belegungskarte und
Montagematerial;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
295 x 320 x 96 mm; 2065 g

KVK MB
270 103 13
Pack quantity 1 piece
Compact distribution box
with flat mounting brackets;
with catch¹;
with labelling card and
installation material;
light grey (similar RAL 7035);
295 x 320 x 96 mm; 2065 g



KVK U
270 103 20
VE 1 Stück
Universal-Kompakt-Verteilerkasten
mit Lochraster;
mit Schließer¹;
mit Belegungskarte und
Montagematerial;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
295 x 320 x 96 mm; 2385 g

KVK U
270 103 20
Pack quantity 1 piece
Universal compact distribution
box with mounting grid;
with catch¹;
with labelling card and
installation material;
light grey (similar RAL 7035);
295 x 320 x 96 mm; 2385 g

¹ Anstelle des in der Lieferausführung eingebauten Schließers kann wahlweise auch ein Schlosseinbausatz (Artikel 690 317) eingesetzt werden.

¹ Instead of the built-in catch (delivery state) a lock set (Article 690 317) can be installed.

**Maximale Belegungsmöglichkeiten
KVK:**

6 x AsLe B 20 LSA-Plus = 120 DA
oder
16 x VE 10 LSA-Plus* = 160 DA
oder
20 x VE 10 LSA-Plus** = 200 DA
oder
10 x VE 10 LSA-Plus = 100 DA
mit MVE 10 LSA-Plus***

* auf 4 x MB 4

** auf 2 x MB 10

*** auf 1 x MB 10 flach

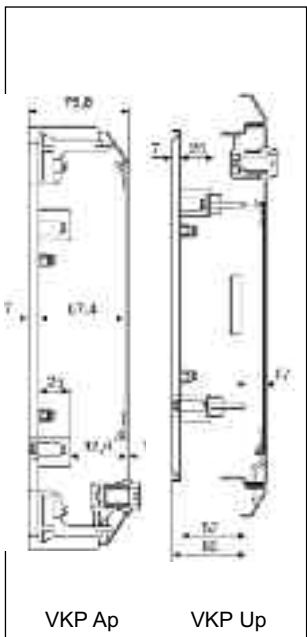
**Arrangement examples
KVK:**

6 x AsLe B 20 LSA-Plus = 120 DA
or
16 x VE 10 LSA-Plus* = 160 DA
or
20 x VE 10 LSA-Plus** = 200 DA
or
10 x VE 10 LSA-Plus = 100 DA
with MVE 10 LSA-Plus***

* on 4 x MB 4

** on 2 x MB 10

*** on 1 x MB 10 flach



**Verteilerkasten
für private Netze
VKP 85 Aufputz**

**KVK SK
270 103 18
VE 1 Stück**
Sabotagekontakt im Kopfstück
mit beigefügtem Schloss

**KVK Sch
690 317
VE 1 Stück**
Schlosseinbausatz für KVK,
KVK D und KVK MB;
Schließzylinder und Riegelstange,
sichert den Verteiler vor unbefugtem
Öffnen
109 g

Grundplatten und Abdeckungen aus
Stahlblech, kunststoffbeschichtet,
kieselgrau (ähnlich RAL 7032).
Kunststoffecken, Befestigungsstege
und Drahtführungsringe aus
ABS-Formmasse,
schwarz (ähnlich RAL 9005).
Kabeleinführungen und Schließer aus
ABS-Formmasse, grau.
Erdungsklemmen aus Stahlblech,
vernickelt.
Jede Erdungsklemme EKL 4 hat zwei
Schraubkontakte für Erdleiter bis
2,5 mm².

Anstelle des in der Lieferausführung
eingebauten Schließers kann
wahlweise auch ein Drehriegelschloss
(Artikel 290 016) nachträglich eingebaut
werden.

VKP 85 Ap und Up entsprechen weitge-
hend DIN 47 615.

Schutzart IP30
nach DIN EN 60 529

**Distribution Boxes
for Private Networks
VKP 85 Surface Mounting**

**KVK SK
270 103 18
Pack quantity 1 piece**
Sabotage contact in head piece
with enclosed lock

**KVK Sch
690 317
Pack quantity 1 piece**
Lock set for the KVK,
KVK D and KVK flat;
installation of lock set prevents unau-
thorised opening
109 g

Base plates and covers made of sheet-
steel, plastic-coated,
pebble grey (similar RAL 7032).
Plastic corners, mounting rails and
wiring guide rings made of
ABS-material,
black (similar RAL 9005).
Cable entry holes and catch made of
ABS-material, grey.
Earth clamps made of sheet-steel,
nickel-plated.
Each earth clamp EKL 4 consists of two
screw terminals for earth conductors up
to 2.5 mm².

Instead of built-in catch (delivery state)
a rotating bar lock (Article 290 016) can
also be installed afterwards.

VKP 85 Ap and Up is to a major part in
accordance with DIN 47 615.

Protection class IP30
according to DIN EN 60 529

**Belegungsmöglichkeiten
VKP:**

Einbaubar sind Anschlussleisten mit
170 mm Befestigungsabstand
nach DIN 47 614 oder ähnlich:

Gruppe 1:

Leisten mit einer Breite von
ca. 40 bis 45 mm
(Schraub-/Schraub-Leiste 20 DA,
Schraub-/Löt-Leiste 20 DA)

Gruppe 2:

Leisten mit einer Breite von
ca. 26 bis 29 mm Breite
(LSA-Plus-Leiste 20 DA)

**Arrangement examples
VKP:**

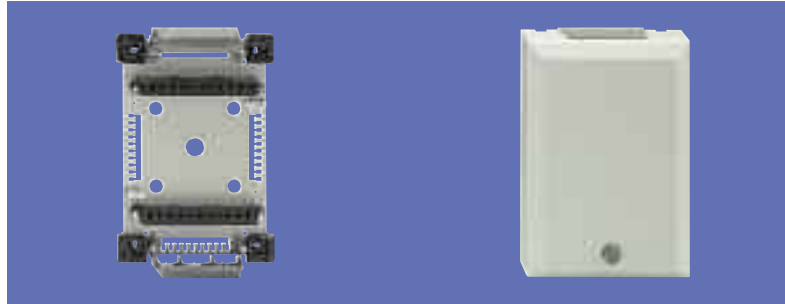
All terminal strips with 170 mm fixing
gap according to
DIN 47 614 or similar can be used:

Group 1:

Terminal strips with
approx. 40 to 45 mm width
(screw/screw-strip 20 pairs,
screw/ solder-strip 20 pairs)

Group 2:

Terminal strips with
approx. 26 to 29 mm width
(LSA-Plus-strip 20 pairs)



VKP 85/2 Ap
270 101 01
VE 1 Stück
mit 2 Befestigungsstegen 170 mm,
2 EKL 4 und 4 Drahtführungsringen;
mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
220 x 330 x 76 mm; 1919 g

Belegung z.B.:
bis zu 3 Leisten Gruppe 1 = 60 DA
oder 5 Leisten Gruppe 2 = 100 DA

VKP 85/4 Ap
270 101 10
VE 1 Stück
mit 2 Befestigungsstegen 270 mm,
2 EKL 4 und 8 Drahtführungsringen;
mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
320 x 330 x 76 mm; 2660 g

Belegung z.B.:
bis zu 5 Leisten Gruppe 1 = 100 DA
oder 8 Leisten Gruppe 2 = 160 DA

VKP 85/8 Ap
270 101 20
VE 1 Stück
mit 4 Befestigungsstegen 270 mm,
4 EKL 4 und 12 Drahtführungsringen;
mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
320 x 530 x 76 mm; 4120 g

Belegung z.B.:
bis zu 10 Leisten Gruppe 1 = 200 DA
oder 16 Leisten Gruppe 2 = 320 DA

VKP 85/12 Ap
270 101 30
VE 1 Stück
mit je 4 Befestigungsstegen 170 mm
und 270 mm, 4 EKL 4 und 16
Drahtführungsringen; mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
520 x 530 x 76 mm; 6420 g

Belegung z.B.:
bis zu 16 Leisten Gruppe 1 = 320 DA
oder 26 Leisten Gruppe 2 = 520 DA

VKP 85/2 Ap
270 101 01
Pack quantity 1 piece
with 2 mounting rails 170 mm,
2 EKL 4 and 4 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
220 x 330 x 76 mm; 1919 g

Arrangement e.g.:
up to 3 terminal str. group 1 = 60 DA
or 5 terminal str. group 2 = 100 DA

VKP 85/4 Ap
270 101 10
Pack quantity 1 piece
with 2 mounting rails 270 mm,
2 EKL 4 and 8 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
320 x 330 x 76 mm; 2660 g

Arrangement e.g.:
up to 5 terminal str. group 1 = 100 DA
or 8 terminal str. group 2 = 160 DA

VKP 85/8 Ap
270 101 20
Pack quantity 1 piece
with 4 mounting rails 270 mm,
4 EKL 4 and 12 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
320 x 530 x 76 mm; 4120 g

Arrangement e.g.:
up to 10 terminal str. group 1 = 200 DA
or 16 terminal str. group 2 = 320 DA

VKP 85/12 Ap
270 101 30
Pack quantity 1 piece
with 4 mounting rails 170 mm and 270
mm, 4 EKL 4 and 16 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
520 x 530 x 76 mm; 6420 g

Arrangement e.g.:
up to 16 terminal str. group 1 = 320 DA
or 26 terminal str. group 2 = 520 DA

**Verteilerkasten
für private Netze
VKP 85 Unterputz +
Einputzkasten EpKP 85**

**Distribution Boxes
for Private Networks
VKP 85 Flush Mounting +
Wall Boxes 85 EpK 85**



VKP 85/2 Up
270 102 01
VE 1 Stück
mit 2 Befestigungsstegen 170 mm,
2 EKL 4 und 4 Drahtführungsringen;
mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
256 x 366 x 82 mm; 2240 g

Belegung z.B.:
bis zu 3 Leisten Gruppe 1 = 60 DA
oder 5 Leisten Gruppe 2 = 100 DA

VKP 85/4 Up
270 102 10
VE 1 Stück
mit 2 Befestigungsstegen 270 mm,
2 EKL 4 und 8 Drahtführungsringen;
mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
356 x 366 x 82 mm; 3040 g

Belegung z.B.:
bis zu 5 Leisten Gruppe 1 = 100 DA
oder 8 Leisten Gruppe 2 = 160 DA

VKP 85/8 Up
270 102 20
VE 1 Stück
mit 4 Befestigungsstegen 270 mm,
4 EKL 4 und 12 Drahtführungsringen;
mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
356 x 566 x 82 mm; 4460 g

Belegung z.B.:
bis zu 10 Leisten Gruppe 1 = 200 DA
oder 16 Leisten Gruppe 2 = 320 DA

VKP 85/12 Up
270 102 30
VE 1 Stück
mit je 4 Befestigungsstegen 170 mm
und 270 mm, 4 EKL 4 und 16
Drahtführungsringen; mit Schließer;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
556 x 566 x 82 mm; 6200 g

Belegung z.B.:
bis zu 16 Leisten Gruppe 1 = 320 DA
oder 26 Leisten Gruppe 2 = 520 DA

VKP 85/2 Up
270 102 01
Pack quantity 1 piece
with 2 mounting rails 170 mm,
2 EKL 4 and 4 wiring rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
256 x 366 x 82 mm; 2240 g

Arrangement e.g.:
up to 3 terminal str. group 1 = 60 DA
or 5 terminal str. group 2 = 100 DA

VKP 85/4 Up
270 102 10
Pack quantity 1 piece
with 2 mounting rails 270 mm,
2 EKL 4 and 8 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
356 x 366 x 82 mm; 3040 g

Arrangement e.g.:
up to 5 terminal str. group 1 = 100 DA
or 8 terminal str. group 2 = 160 DA

VKP 85/8 Up
270 102 20
Pack quantity 1 piece
with 4 mounting rails 270 mm,
4 EKL 4 and 12 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
356 x 566 x 82 mm; 4460 g

Belegung z.B.:
up to 10 terminal str. group 1 = 200 DA
or 16 terminal str. group 2 = 320 DA

VKP 85/12 Up
270 102 30
Pack quantity 1 piece
with 4 mounting rails 170 mm and 270
mm, 4 EKL 4 and 16 wiring guide rings;
with catch;
light grey (similar RAL 7035);
556 x 566 x 82 mm; 6200 g

Arrangement e.g.:
up to 16 terminal str. group 1 = 320 DA
or 26 terminal str. group 2 = 520 DA



**Verteilerkasten
für private Netze
VKP 85 Unterputz +
Einputzkasten EpKP 85**

EpKP 85/2
260 102 05
VE 1 Stück
mit 4 Verschlussstücken 120 mm;
platingrau (ähnlich RAL 7036);
220 x 320 x 66 mm; 1196 g

Hinweis:
Die Einputzkästen sind nicht im
Lieferprogramm und müssen
separat bestellt werden.

EpKP 85/4
260 102 06
VE 1 Stück
mit 4 Verschlussstücken 120 mm;
platingrau (ähnlich RAL 7036);
320 x 320 x 66 mm; 1540 g

Hinweis:
Die Einputzkästen sind nicht im
Lieferprogramm und müssen
separat bestellt werden.

EpKP 85/8
260 102 07
VE 1 Stück
mit 4 Verschlussstücken 120 mm und
2 Verschlussstücken 180 mm;
platingrau (ähnlich RAL 7036);
320 x 520 x 66 mm; 2328 g

Hinweis:
Die Einputzkästen sind nicht im
Lieferprogramm und müssen
separat bestellt werden.

EpKP 85/12
260 102 08
VE 1 Stück
mit 4 Verschlussstücken 120 mm und
2 Verschlussstücken 180 mm;
platingrau (ähnlich RAL 7036);
520 x 520 x 66 mm; 3440 g

Hinweis:
Die Einputzkästen sind nicht im
Lieferprogramm und müssen
separat bestellt werden.

VK 85 Sch
290 016
VE 1 Stück
Sicherheits-Drehriegelschloss,
zum Einbau in die Verteilerkästen
VKP 85

Sonderschließungen auf Anfrage.

VKP 85 SI
260 101 01
VE 1 Stück
Schließer, zum Einbau in die
Verteilerkästen VKP 85
18 g

**Distribution Boxes
for Private Networks
VKP 85 Flush Mounting +
Wall Boxes 85 EpK 85**

EpKP 85/2
260 102 05
Pack quantity 1 piece
with 4 closing pieces 120 mm;
platinum grey (similar RAL 7036);
220 x 320 x 66 mm; 1196 g

Hint:
Wall boxes are not in the delivery
schedule and
have to be ordered separately.

EpKP 85/4
260 102 06
Pack quantity 1 piece
with 4 closing pieces 120 mm;
platinum grey (similar RAL 7036);
320 x 320 x 66 mm; 1540 g

Hint:
Wall boxes are not in the delivery
schedule and
have to be ordered separately.

EpKP 85/8
260 102 07
Pack quantity 1 piece
with 4 closing pieces 120 mm and
2 closing pieces 180 mm;
platinum grey (similar RAL 7036);
320 x 520 x 66 mm; 2328 g

Hint:
Wall boxes are not in the delivery
schedule and
have to be ordered separately.

EpKP 85/12
260 102 08
Pack quantity 1 piece
with 4 closing pieces 120 mm and
2 closing pieces 180 mm;
platinum grey (similar RAL 7036);
520 x 520 x 66 mm; 3440 g

Hint:
Wall boxes are not in the delivery
schedule and
have to be ordered separately.

VK 85 Sch
290 016
Pack quantity 1 piece
rotating bar lock,
for mounting in distribution boxes
VKP 85

Special types upon request.

VKP 85 SI
260 101 01
Pack quantity 1 piece
catch, for mounting in distribution
boxes VKP 85
18 g



Gehäuseunterteil aus PP-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005).
Gehäusedeckel aus Polyester-Formstoff, kieselgrau (ähnlich RAL 7032).

Housing base of the EVz made of PP-material, black (similar RAL 9005).
Cover made of polyester-material, pebble grey (similar RAL 7032).

Einführungstopfen aus PE-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005).

Inlet sealing plugs of the EVz made of PE-material, black (similar RAL 9005).

Isolierkörper der LSA-Plus-Klemmen sowie Magazin-Körper aus PBT-Formmasse, grau.

Terminal housing of the EVz as well as cartridge housing made of PBT-material, grey.

Kontakte aus Messing, versilbert; Zugentlastungen aus Edelstahl, rostfrei.

LSA-Plus terminals made of brass, silver-plated. Strain relief clips made of stainless steel.

LSA-Plus-Klemmen sind für einen Massivleiter mit 0,4 bis 0,8 mm Durchmesser geeignet. Isolierungsaußendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm.

LSA-Plus terminals are designed for solid conductors of 0.4 to 0.8 mm Ø, outer diameter 0.7 to 1.6 mm.

LSA-Plus-Klemmen für Erdbeidrähte sind für Massivleiter mit 0,4 bis 0,8 mm Durchmesser geeignet.

LSA-Plus terminals for earthing wires are designed for solid conductors with 0.4 to 0.8 mm Ø.

Nach einer Belegung mit Leitern \geq 0,65 mm Durchmesser ist eine sichere Kontaktierung kleinerer Leiterdurchmesser nicht mehr gewährleistet.

After connection with conductors \geq 0.65 mm Ø, a faultless connection of smaller conductors is not ensured.

Erdleiter-Anschlussklemmen sind für Massivleiter bis 2,5 mm² NYM ausgelegt.

LSA-Plus earthing terminals accept solid conductors up to 2.5 mm² NYM.

KE = Kabeleinführung
DA = Doppelader

CE = cable entry

Protection class IP54
according to DIN EN 60 529

Schutzart IP54
nach DIN EN 60 529



EVz 83
304 460 06
VE 1 Stück
für 2 DA; 2 Erdbeidrähte;
LSA-Plus-Kontakte;
3 KE 7 bis 8,5 mm Ø,
2 KE bis 5,5 mm Ø,
80 x 109 x 48 mm; 156 g

EVz 83
304 460 06
Pack quantity 1 piece
for 2 pairs, 2 earth wires;
LSA-Plus terminals;
3 CE 7 to 8.5 mm Ø,
2 CE up to 5.5 mm Ø,
80 x 109 x 48 mm; 156 g

Für Überspannungsschutz kann ein Magazin M 83 aufgesteckt werden.

For overvoltage protection, cartridge M 83 can be attached.

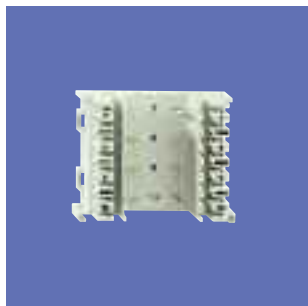


EVz 6-10/99
305 470 03-1
VE 1 Stück
für 6 und 10 DA, aufrüstbar auf 10 DA mit EVz-Modul zu 4 DA; LSA-Plus-Kontakte;
3 KE bis 14 mm Ø, 2 KE bis 12 mm Ø,
4 KE bis 6,5 mm Ø;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
130 x 201 x 69 mm; 328 g

EVz 6-10/99
305 470 03-1
Pack quantity 1 piece
for 6 to 10 pairs; upgradable to 10 pairs with EVz-module for 4 pairs;
LSA-Plus-terminals;
3 CE up to 14 mm Ø, 2 CE up to 12 mm Ø, 4 CE up to 6,5 mm Ø;
light grey (similar RAL 7035);
130 x 201 x 69 mm; 328 g

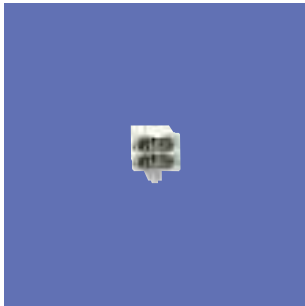
Für Überspannungsschutz können Magazine M 84 oder M 85 aufgesteckt werden.

For overvoltage protection, cartridge M 84 or M 85 can be attached.



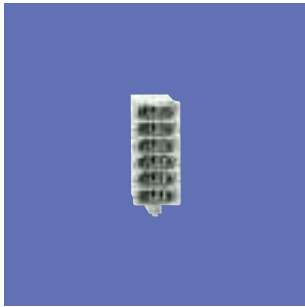
EVz-Modul zu 4 DA
305 470 04
VE 1 Stück
für 4 DA;
LSA-Plus-Kontakte;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
48,6 x 38,4 x 21 mm; 22 g

EVz-module for 4 pairs
305 470 04
Pack quantity 1 piece
for 4 pairs;
LSA-Plus-terminals;
light grey (similar RAL 7035);
48,6 x 38,4 x 21 mm; 22 g



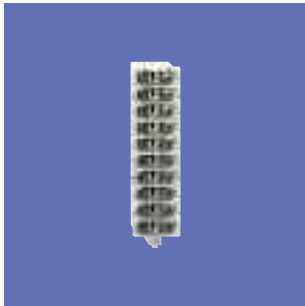
M 83
304 460 02
VE 10 Stück
Überspannungsschutz-Magazin
für 2 DA;
mit 4 Ableitern Form H 8 x 6
(Knopfableiter);
26 x 29 x 25 mm; 15 g

M 83
304 460 02
Pack quantity 10 pieces
Overvoltage protection cartridge
for 2 pairs;
with 4 surge arresters type H 8 x 6;
28 x 29 x 25 mm; 15 g



M 84
305 460 02
VE 10 Stück
Überspannungsschutz-Magazin
für 6 DA;
mit 12 Ableitern Form H 8 x 6
(Knopfableiter);
28 x 69 x 25 mm; 38 g

M 84
305 460 02
Pack quantity 10 pieces
Overvoltage protection cartridge
for 6 pairs;
with 12 surge arresters type H 8 x 6;
28 x 69 x 25 mm; 38 g



M 85
306 460 02
VE 10 Stück
Überspannungsschutz-Magazin
für 10 DA;
mit 20 Ableitern Form H 8 x 6
(Knopfableiter);
28 x 167 x 25 mm; 60 g

M 85
306 460 02
Pack quantity 10 pieces
Overvoltage protection cartridge
for 10 pairs;
with 20 surge arresters type H 8 x 6;
28 x 167 x 25 mm; 60 g

Für M 83, M 84 und M 85:

Ableiter Form H 8 x 6
391 000 05
VE 20 Stück
Überspannungsschutzableiter;
Nennableitstrom 10 kA;
Nennansprechgleichspannung 230 V;
Form H 8 x 6;
1 g

For M 83, M 84 and M 85:

Surge arrester type H 8 x 6
391 000 05
Pack quantity 20 pieces
Overvoltage surge arrester;
Nominal discharge current 10 kA;
Nominal spark-over voltage 230 V;
type H 8 x 6;
1 g



AW 2
392 000 00
VE 1 Stück
Anlegewerkzeug für
LSA-Plus-Klemmen;
mit Abschneidvorrichtung;
38 x 177 x 21 mm; 80 g

AW 2
392 000 00
Pack quantity 1 piece
Connection tool for
LSA-Plus-terminals;
with cutting blade;
38 x 177 x 21 mm; 80 g

Gehäuse der Abspannklemmen aus Stahlblech, feuerverzinkt.

Housings of clamps made of sheet steel, hot galvanised.

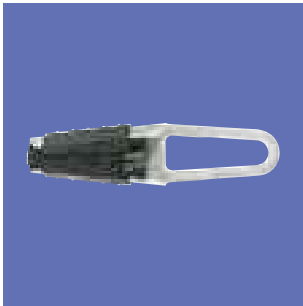
Spannbacken und Führungsklammern aus glasfaserverstärkter PA-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005).

Clamping jaws and positioning clips made of fibreglass reinforced PA-material, black (similar RAL 9005).

Für selbsttragende Luftkabel mit Zugentlastungsgewebe.

For self supporting telecommunication aerial cables.

	Spannbereich/ Clamping range mm Ø	Zugbelastung/ Tensile strength max. kN	Abmessung/ Dimensions mm	Gewicht/ Weight g	Haken-Ø/ Hook Ø mm
AKL 801	5,5 - 10,5	2,5	174 x 45 x 32	162	20
AKL 802	8,5 - 13,5	3,5	236 x 61 x 39	295	26
AKL 803	12,5 - 17,5	4,5	276 x 70 x 47	522	28
AKL 804	16,5 - 24,0	7,5	437 x 102 x 53	1385	36
AKL 805	22,5 - 30,0	11	499 x 122 x 60	2200	50



AKL 801
401 000 12
VE 10 Stück

AKL 801
401 000 12
Pack quantity 10 pieces

AKL 802
401 000 14
VE 10 Stück

AKL 802
401 000 14
Pack quantity 10 pieces

AKL 803
401 000 16
VE 10 Stück

AKL 803
401 000 16
Pack quantity 10 pieces

AKL 804
401 000 18
VE 2 Stück

AKL 804
401 000 18
Pack quantity 2 pieces

AKL 805
401 000 20
VE 2 Stück

AKL 805
401 000 20
Pack quantity 2 pieces

Gehäuse der Dachständer-Einführungsköpfe aus Duroplast

Housing of the roof stand entry made of Duroplast

DEK entsprechen DIN 48712.
Für Dachständerrohre 76 x 3 mm und 89 x 3,25 mm.

DEK according to DIN 48712.
For roof stand pipes 76 x 3 mm and 89 x 3.25 mm.

Zum Schutz vor eindringendem Wasser bei Leitungsführungen im Dachständer.

Protection against ingress water in the roof stand.

Zentrische Fixierung auf dem Dachständerrohr durch Dreipunkt-Spreizbefestigung

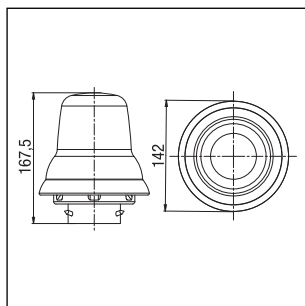
Centric fixation at the roof stand pipe with a three-point spreading fixation

Befestigung mit nur einer Schraube

Mounting with only one screw

Anpassung an verschiedene Dachständerrohre durch Eindrehen der Schraube (stufenlos)

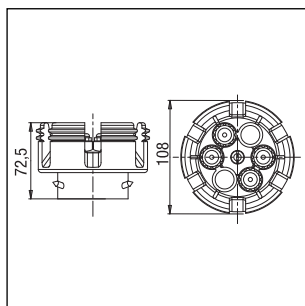
Adaptation to different roof stand pipes by turning the screw (continuous)



DEK 3 K braun
900 000 01
VE 1 Stück

Dachständer-Einführungskopf; für bis zu 6 Kunststoffaderleitungen mit 6 bis 50 mm²; komplett; braun (ähnlich RAL 8007); 142 Ø x 167 mm; 800 g

DEK 3 K braun
900 000 01
Pack quantity 1 piece
Roof stand entry; for up to 6 cables with 6–50 mm²; complete; brown (similar RAL 8007); 142 Ø x 167 mm; 800 g



DEK 3 U braun
900 000 04
VE 1 Stück

Dachständer-Einführungskopf; für bis zu 6 Kunststoffaderleitungen mit 6 bis 50 mm²; Unterteil; braun (ähnlich RAL 8007); 108 Ø x 73 mm; 420 g

DEK 3 U braun
900 000 04
Pack quantity 1 piece
Roof stand entry; for up to 6 cables with 6–50 mm²; bottom part; brown (similar RAL 8007); 108 Ø x 73 mm; 420 g

**Anschlussleisten AsLe
 nach DIN 47608 in lötschraub-
 abisolierfreier Anschlusstechnik
 LSA-Plus**

Isolierkörper der LSA-Plus-Leisten aus PBT-Formmasse, Kontakte aus Messing, versilbert.

LSA-Plus-Klemmen der AsLe sind für einen Massivleiter mit 0,4 bis 0,8 mm oder für zwei gleiche Massivleiter mit 0,4 bis 0,65 mm Durchmesser geeignet. Isolierungsaußendurchmesser 0,7 bis 1,6 mm.

LSA-Plus-Klemmen für Erdbeidrähte sind für Massivleiter mit 0,4 bis 0,8 mm Durchmesser geeignet.

Nach einer Belegung mit Leitern \varnothing 0,65 mm Durchmesser ist eine sichere Kontaktierung kleinerer Leiterdurchmesser nicht mehr gewährleistet.

Erdleiter-Anschlussklemmen sind für Massivleiter bis 2,5 mm² NYM ausgelegt.

**Terminal Strips AsLe
 According to DIN 47608 with
 Solder Free Connection
 Technique LSA-Plus**

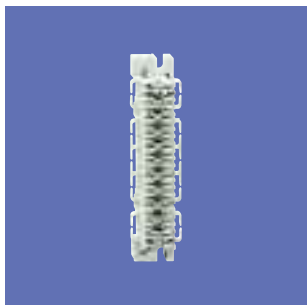
Isolation bodies of the LSA-Plus-terminal strips made of PBT-material. Contacts made of brass, silver-plated.

LSA-Plus terminals of the AsLe are designed for one solid conductors of 0.4 to 0.8 mm \varnothing or for two solid conductors of the same diameter from 0.4 to 0.8 mm \varnothing . Outer diameter of the isolation 0.7 to 1.6 mm.

LSA-Plus terminals for earthing wires are designed for solid conductors with 0.4 to 0.8 mm \varnothing .

After connection with conductors \varnothing 0.65 mm, a faultless connection of smaller conductors is not ensured.

Earthing terminals accept solid conductors up to 2.5 mm².



**AsLe A 10 LSA-Plus
 260 006**

VE 10 Stück

Anschlussleiste mit LSA-Plus-Kontakten; 10 DA; 96 mm Befestigungsabstand; lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 26 x 105 x 22 mm; 97 g

**AsLe A 10 LSA-Plus
 260 006**

Pack quantity 10 pieces

Terminal strip with LSA-Plus-terminals; 10 pairs; 96 mm fixing gap; light grey (similar RAL 7035); 26 x 105 x 22 mm; 97 g

**AsLe B 20 LSA-Plus
 260 004**

VE 10 Stück

Anschlussleiste mit LSA-Plus-Kontakten; 20 DA; 170 mm Befestigungsabstand; lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 26 x 178 x 22 mm; 96 g

**AsLe B 20 LSA-Plus
 260 004**

Pack quantity 10 pieces

Terminal strip with LSA-Plus-terminals; 20 pairs; 170 mm fixing gap; light grey (similar RAL 7035); 26 x 178 x 22 mm; 96 g



**BST A LSA-Plus
 291 371**

VE 10 Stück

Klappbarer Bezeichnungstreifen für LSA-Plus-Anschlussleisten mit 96 mm Befestigungsabstand; 22 x 104 x 7 mm; 8 g

**BST A LSA-Plus
 291 371**

Pack quantity 10 pieces

Folding labelling strip for LSA-Plus-terminal strips with 96 mm fixing gap; 22 x 104 x 7 mm; 8 g

**BST B LSA-Plus
 291 370**

VE 10 Stück

Klappbarer Bezeichnungstreifen für LSA-Plus-Anschlussleisten mit 170 mm Befestigungsabstand; 22 x 178 x 12 mm; 12 g

**BST B LSA-Plus
 291 370**

Pack quantity 10 pieces

Folding labelling strip for LSA-Plus terminal strips with 170 mm fixing gap; 22 x 178 x 12 mm; 12 g

**Verbindungselemente VE
in löt-schraub-abisolierfreier
Anschlussstechnik LSA-Plus zum
Aufstecken auf Montagebügel**

Isolierkörper der VE 10 aus PBT-Form-
masse, grau.
Kontakte aus Messing, versilbert.

Isolierkörper der MVE 10 aus PC-Form-
masse, grau.
Kontakte aus Messing, versilbert.

Montagebügel aus Edelstahl, rostfrei.

LSA-Plus-Klemmen der VE 10 sind für
einen Massivleiter mit 0,4 bis 0,8 mm
oder für zwei gleiche Massivleiter mit
0,4 bis 0,65 mm Durchmesser
geeignet.
Isolierungsaußendurchmesser
0,7 bis 1,6 mm.

LSA-Plus-Klemmen für Erdbeidrähte
sind für Massivleiter mit 0,4 bis 0,8 mm
Durchmesser geeignet.
Nach einer Belegung mit Leitern \geq 0,65
mm Durchmesser ist eine sichere Kon-
taktierung kleinerer Leiterdurchmesser
nicht mehr gewährleistet.

**Connection Elements VE
with Solder Free Connection
Technic LSA-Plus for Insertion
on Mounting Bar**

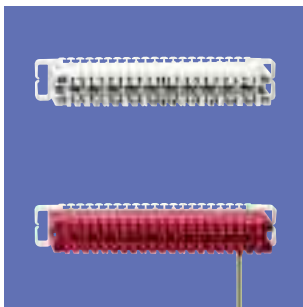
Isolation bodies of the VE 10 made of
PBT-material, grey.
Contacts made of brass, silver-plated.

Isolation bodies of the MVE 10 made of
PC-material, grey.
Contacts made of brass, silver-plated.

Mounting bars made of stainless steel.

LSA-Plus terminals of the VE 10 are
designed for one solid conductors of
0.4 to 0.8 mm \varnothing or for two solid con-
ductors of the same diameter
from 0.4 to 0.65 mm \varnothing .
Outer diameter of the isolation
0.7 to 1.6 mm.

LSA-Plus terminals for earthing wires
are designed for solid conductors with
0.4 to 0.8 mm \varnothing .
After connection with conductors \geq 0.65
mm, a faultless connection of smaller
conductors is not ensured.



**VE 10 LSA-Plus
260 027**

VE 10 Stück
Verbindungselement mit
LSA-Plus-Kontakten;
für Überspannungsschutz können
Magazine M 10 H aufgesteckt werden;
10 DA; grau; Einbauhöhe: 31 mm;
22 x 124 x 39 mm; 56 g

**VE 10 LSA-Plus
260 027**

Pack quantity 10 pieces
Connection element with
LSA-Plus-terminals;
for overvoltage protection cartridges
M 10 H can be attached; 10 pairs;
grey; installation height: 31 mm;
22 x 124 x 39 mm; 56 g

**VE 10 LSA-Plus Tr
260 026**

VE 10 Stück
Verbindungselement mit
LSA-Plus-Kontakten und
Trennmöglichkeit;
10 DA; weiß;
22 x 124 x 39 mm; 58 g

**VE 10 LSA-Plus Tr
260 026**

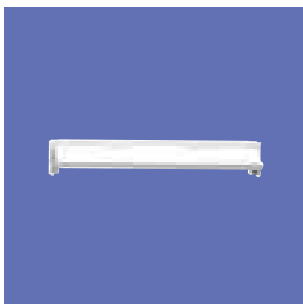
Pack quantity 10 pieces
Connection element with
LSA-Plus-terminals and
disconnection possibility;
10 pairs; white;
22 x 124 x 39 mm; 58 g

**VE 10 LSA-Plus E
260 090**

VE 10 Stück
Verbindungselement für 38
Erdbeidrähte;
mit Erdverbindungsdraht gn/ge,
500 mm; rot;
22 x 124 x 39 mm; 56 g

**VE 10 LSA-Plus E
260 090**

Pack quantity 10 pieces
Connection element for 38
earth wires;
with earth connection wire
green/yellow, 500 mm; red;
22 x 124 x 39 mm; 56 g

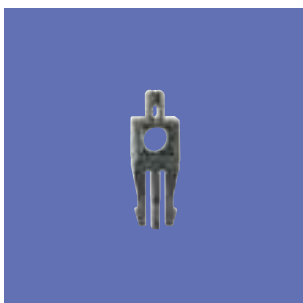


**BST VE 10 LSA-Plus
291 561**

VE 10 Stück
Klappbarer Beschriftungsstreifen
für VE 10 LSA-Plus;
für Beschriftungsschild Breite 9 mm;
15 x 107 mm; 7 g

**BST VE LSA-Plus
291 561**

Pack quantity 10 pieces
Folding labelling strip
for VE 10 LSA-Plus;
for tab width 9 mm;
15 x 107 mm; 7 g



**TrS LSA-Plus
294 400 00**

VE 100 Stück
Trennstecker für 1 DA;
9 x 28 x 7 mm; 1 g

**TrS LSA-Plus
294 400 00**

Pack quantity 100 pieces
Disconnection plug for 1 pair;
9 x 28 x 7 mm; 1 g

**Überspannungsschutz-Magazin
und Ableiter
Anlegewerkzeug AW
Montagebügel MB**

**Overvoltage Protection Cartridge
and Surge Arrester
Connection Tool AW
Mounting Bars MB**



**MVE 10 LSA-Plus
395 000 02
VE 10 Stück**
Überspannungsschutz-Magazin
für VE 10 LSA-Plus (auch Tr);
für Knopfableiter Form H;
Einbauhöhe: 25 mm über Leiste

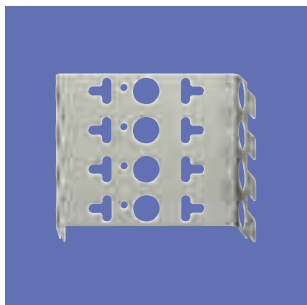
**MVE 10 LSA-Plus
395 000 02
Pack quantity 10 piece**
Overvoltage protection cartridge
for VE 10 LSA-Plus (also Tr);
for surge arrester type H;
assembling height: 25 mm
above connection element

Für M 83, M 84 und M 85:

For M 83, M 84 and M 85:

**Ableiter Form H H 8 x 6
391 000 05
VE 20 Stück**
Überspannungsschutzableiter;
Nennableitstrom 10 kA;
Nennansprechgleichspannung 230 V;
Form H 8 x 6;
1 g

**Surge arrester type H H 8 x 6
391 000 05
Pack quantity 20 pieces**
Overvoltage surge arrester;
Nominal discharge current 10 kA;
Nominal spark-over voltage 230 V;
type H 8 x 6;
1 g



**MB 4
221 004
VE 8 Stück**
Montagebügel für LSA-Plus-
Verbindungselemente; 10 DA;
für 4 Module; Rastermaß 22,5 mm;
Einbauhöhe: 22 mm;
104,5 x 87,5 x 42 mm; 98 g

**MB 4
221 004
Pack quantity 8 pieces**
Mounting bar for LSA-Plus-connection
elements; 10 pairs;
for 4 modules; grid dimension 22.5 mm;
installation height: 22 mm;
104.5 x 87.5 x 42 mm; 98 g

**MB 5
221 007**
für 5 Module;
104,5 x 110 x 42 mm; 123 g

**MB 5
221 007**
for 5 modules;
104.5 x 110 x 42 mm; 123 g

**MB 10
221 006**
für 10 Module;
104,5 x 222,5 x 42 mm; 246 g

**MB 10
221 006**
for 10 modules;
104.5 x 222.5 x 42 mm; 246 g

**MB 10 flach
221 009**
für 10 Module;
Rastermaß 12,5 mm;
Einbauhöhe: 12 mm
104,5 x 222,5 x 32 mm; 245 g

**MB 10 flach (flat)
221 009**
for 10 modules;
grid dimension 12.5 mm;
assembling height: 12 mm;
104.5 x 222.5 x 32 mm; 245 g



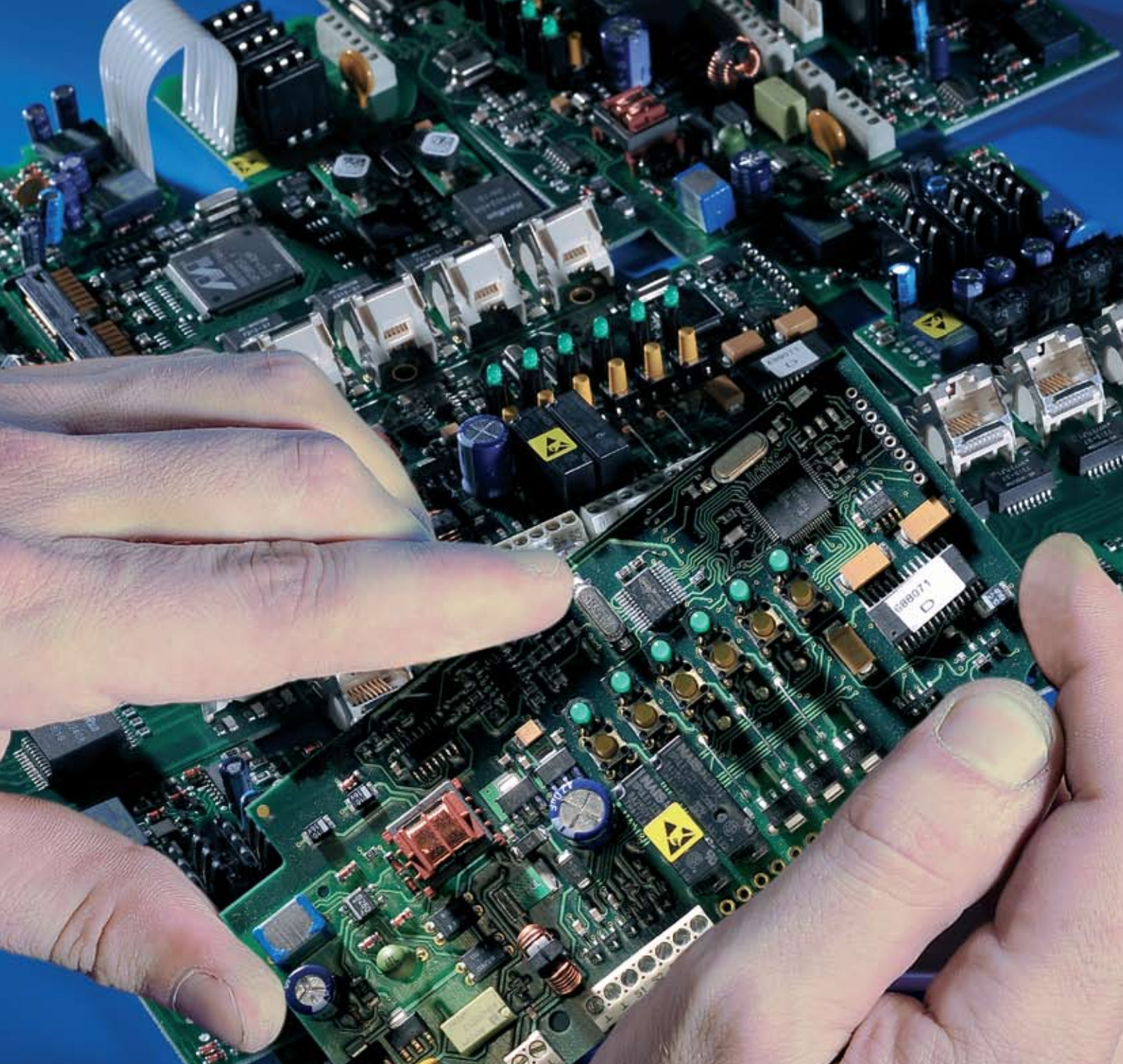
**AW 2
392 000 00
VE 1 Stück**
Anlegewerkzeug für
LSA-Plus-Klemmen;
mit Abschneidvorrichtung;
38 x 177 x 21 mm; 80 g

**AW 2
392 000 00
Pack quantity 1 piece**
Connection tool for
LSA-Plus-terminals;
with cutting blade;
38 x 177 x 21 mm; 80 g



**Hutschienenadapter
221 012
VE 1 Stück**
Hutschienenadapter zur Befestigung
von Anschlussleisten, Montagebügeln
oder Anschlussdosen;
mit Schraube M5;
14 x 50 x 7 mm; 5 g

**DIN-rail adapter
221 012
Pack quantity 1 piece**
DIN-rail adapter for mounting
terminal strips, mounting bars and
telephone jacks on a DIN rail;
with screw M5;
14 x 50 x 7 mm; 5 g



Aktive Komponenten
Active components

**Aktive
Komponenten**

**Active
Components**



Telecontrol-Geräte

Telecontrol-devices

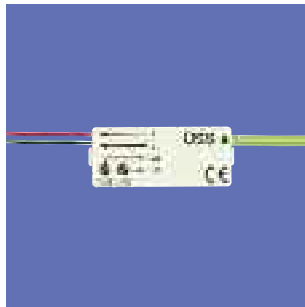
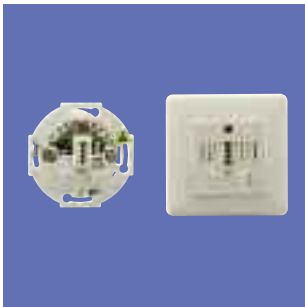
Fernschalt- und
Störmeldegeräte

Remote switching and
alarm dialing devices

Notstromversorgung
Stromversorgung, Notstromversorgung
Relaismodul
Starkstromanschalterelais

Emergency power supply
Power supply, UPS
Relay module
High-current switching-on relay

TCR Plus, TC Plus	132-138
TCR easy Plus, TC easy Plus	139-143
TCR easy Plus Alarm	144-147
TC GSM/GPS	148-151
TC	152-155
TC Alarm	156-158
NV 2 TC	159
SVR	160
RMR 4	161
SAR 2	162



Zusatzgeräte

Attachment

Automatischer Mehrfachschalter
Zusatzwecker
Starkstromanschalterelais
Überspannungsschutz

Automatic multiple switch
Additional ringer
High-current switching on relay
Overvoltage protection module

AMS	163
WK	164
SAR	165
ÜSSa	166

**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR Plus
TC Plus**

Störmelden und Fernschalten per „eigener“ Sprachmeldung, SMS, Fax und E-Mail

Das Telecontrol-Gerät TC(R) Plus kann über das Telefonnetz sechs Verbraucher schalten und bis zu sechs Alarmmeldungen als Sprachmeldung, SMS, Fax oder E-Mail absetzen.

Jeder Meldeeingang kann vier verschiedene Rufnummern automatisch anwählen, wenn ein an den Meldeeingängen 1 bis 6 angeschlossener Kontakt reagiert.

Werden ausgegebene Meldungen des TC(R)-Plus-Geräts nicht quittiert, wird ein örtlicher Alarm geschaltet. Die Quittung erfolgt bei Sprachmeldungen über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender.

Beim Anschluss an das Telekommunikationsnetz müssen keine Kompromisse eingegangen werden. Unterschiedliche Amtsmodule ermöglichen den Anschluss des TC(R) Plus an verschiedenen Netzen (GSM, ISDN und analog).

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden. Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 20-stelligen, vierzeiligen, alphanumerischen LC-Display und durch Ansagen unterstützt.

Alle Telecontrol-Geräte werden mit einer CD-ROM mit PC-Konfigurationssoftware und Bedienungsanleitung sowie Hinweisen zur Installation geliefert.

Zum Lieferumfang gehören ebenfalls alle für Anschluss und Inbetriebnahme benötigte Anschluss-Schnüre.

TCR Plus:
Gehäuse aus PC

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

TC Plus:
Grundplatte aus ABS-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005);
Gehäuse aus ABS-Formmasse

Schutzart IP30
nach DIN EN 60529

**Telecontrol-devices
TCR Plus
TC Plus**

Alarming and remote switching with your "own voice" message, SMS, fax and e-mail

The telecontrol-device TC(R) Plus allows the controlling of six devices via the telephone network. In addition six alarms can be sent off by voice message, SMS, fax or e-mail.

Four different phone numbers can be called, if one of the six alarm inputs has been activated.

If outgoing alarms were not confirmed, the TC(R) Plus will set a local alarm.

The alarm confirmation takes place through a DTMF telephone or a DTMF pocket dialer.

When connecting to the telecommunications network all possibilities are open, therefore, no compromises must be made.

The operation is speech supported, the pre-programmed texts can be recorded new with a handset (available as accessory).

The operation is supported with display texts on the 4 lines, 20 digits alphanumeric LC display and with speech output.

All telecontrol-devices will be delivered with a CD-ROM with PC-configuration software and detailed operating instructions and hints for installation.

The TC Plus will also be shipped with the necessary plug power supply.

TCR Plus:
Housing made of PC plastic (polycarbonate)

Protection class IP20
according to EN 60529

TC Plus:
Base plate made of ABS,
Cover made of ABS

Protection class IP30
according to EN 60529





**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR Plus
TC Plus**

Leistungsmerkmale

- Ein-/Ausschaltmöglichkeit von sechs konventionellen Geräten über Schaltausgänge (12/24 V DC/100 mA); Anschaltung von Steuerrelais bei 230/400-V-Schaltkreisen; Pufferung des Zustands der Schaltausgänge bei Stromausfall
- automatische Anwahlmöglichkeit von jeweils vier unterschiedlichen Rufnummern mit sechs konventionellen Meldeeingängen
- Bestückungsmöglichkeit von drei konventionellen Meldeeingängen mit optionalem 3-Kanal-Funkempfangsmodul; Alarmauslösung über einen optionalen 3-Kanal-Funk-Handsender (nur TC Plus)
- Setzen eines örtlichen Alarmausgangs nach unbestätigter Alarmpwahl und bei Störung der Telefonleitung
- Ablage der letzten 20 Alarmmeldungen in einem Alarmspeicher
- Unterstützung des Dialogs zwischen TC(R) Plus und Telefon durch eine frei programmierbare Sprachausgabe
- Anzeige der Zustände der Ein- und Ausgänge am 4 x 20-stelligen LC-Display
- einstellbare Sprache der Displaymeldungen (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Niederländisch)
- einstellbare Sprache des PC-Programms (Deutsch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Niederländisch)
- Programmierung der Anzahl der Rufe (0–9) bis zur Aktivierung
- Programmierung der Anzahl der Wahlversuche (0–12)
- Providerauswahl für den Versand von SMS und E-Mails
- Faxversand bei TC(R) Plus analog und TC(R) Plus GSM
- Programmierung der 6 x 4 zu rufenden Teilnehmer im Alarmfall
- Überwachung der analogen Telefonleitung; Aktivierung des Ausgangs „örtlicher Alarm“ bei Unterbrechung oder Kurzschluss
- Überwachung der Feldstärke beim TC(R) Plus GSM; Aktivierung des Ausgangs „örtlicher Alarm“ bei zu geringer Feldstärke
- Programmierung von bis zu fünf CLIP-Nummern für erhöhten Zugriffsschutz
- Programmierung des Wahlverfahrens bei Analoganschlüssen (IWW oder MFV) für die abgehende Wahl

**Telecontrol-devices
TCR Plus
TC Plus**

Performance features

- six conventional devices can be switched on or off (switching outputs 12/24 V DC/100 mAmps), connection of relays for 230 V/400 V circuits, buffering of state of switching outputs at a power failure
- automatic dialing of up to four different phone numbers for each of the six alarm inputs
- optional 3-channel RF-reception module can be inserted parallel to the first three conventional alarm inputs. The alarm activation takes place with an optional 3-channel hand-held RF transmitter (only at TC Plus)
- setting of a local alarm output after an unconfirmed alarm or fault of the phone line
- storing of the last 20 alarming events in an alarm memory
- supports the dialogue between TC(R) Plus and telephone with a free programmable speech output
- display of the state of the inputs and outputs at the 4 x 20-digit LCD
- language selection of the display messages (German, English, French, Spanish, Italian and Dutch)
- language selection of the PC-program (German, English, French, Spanish, Italian and Dutch)
- programming of amount of ringing signals (0-9) until activation
- programming of amount of dial tries (0-12)
- provider selection for sending SMS and e-mail
- fax transmission at TC(R) Plus analog and TC(R) Plus GSM
- programming of 6 x 4 to be called parties in case of alarm
- surveillance of analog telephone line; activation of output "local alarm" at interruption or shortcircuit of the analog telephone line
- surveillance of the field strength at the TC(R) Plus GSM; activation of the output "local alarm" at too low field strength
- programming of up to five CLIP-numbers for high access protection
- programming of dialing method at analog phone lines (pulse dialing or tone dialing) for outgoing alarm calls

**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR Plus
TC Plus**

**Telecontrol-devices
TCR Plus
TC Plus**



Leistungsmerkmale

- Erhalt aller Programmierungen bei Stromausfall
- Wiederherstellung der Schaltzustände an den Ausgängen nach einem Stromausfall
- Neuaufnahme aller vorgegebenen Ansagen vom Benutzer mit dem als Zubehör lieferbaren Hör-/Sprechset
- Betriebsmöglichkeit mit Anrufbeantworter (nur TC(R) Plus analog)
- Steckernetzgerät zur Stromversorgung des TC Plus; verfügbare Notstromversorgung als separates Gerät
- **für den TCR Plus ist eine separate 12/24-V-DC-Spannungsversorgung notwendig** (z.B. SVR 12/24 V, siehe Seite 160)

Leistungsmerkmale EIB/KNX

Die EIB/KNX-Versionen verfügen über die links stehenden Leistungsmerkmale und zusätzlich über:

- ein eingebautes Bus-Interface-Modul in der jeweiligen TC(R)-Plus-EIB-Variante, mit dem sich 20 EIB/KNX-Gerätefunktionen verwalten lassen (1 Bit-, 1 Byte- und 2 Byte-Werte einstellbar)
- Schaltmöglichkeit von Busteilnehmern mit 10 EIB/KNX-Gerätefunktionen
- Absetzmöglichkeit von Alarmmeldungen zu frei programmierbaren Rufnummern mit 10 EIB/KNX-Gerätefunktionen

Performance features

- buffering of all settings at a power failure
- restoring of switching outputs after a power failure
- new recording of the preprogrammed announcements with handset (available as accessory)
- operation with answering machine (only TC(R) Plus analog)
- plug power supply for feeding the TC Plus; UPS available as separate device
- **for the TCR Plus is a separate 12/24-V-DC-power-supply necessary** (for example SVR 12/24 V, see page 160)

Performance features EIB/KNX

The EIB/KNX versions have the performance features listed on page 8 as well as the following:

- Built-in Bus-Interface-Module in the respective EIB-Version, 20 EIB-device functions can be managed (1 bit-, 1 byte- and 2 byte-value selectable).
- Switching of bus devices with 10 EIB device functions
- Sending off alarm message to free programmable phone numbers with 10 EIB-device functions



**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR Plus
TC Plus**

Funktionen

Die Steuerung zum Fernschalten von Verbrauchern wird entweder mit einem MFV-Telefon oder einem MFV-Handsender durchgeführt.

Vor der Erstinbetriebnahme müssen zunächst die notwendigen Parameter eingestellt werden.

Die Programmierung geschieht entweder mit dem im Gerät integrierten Dreh-taster oder durch eine komfortable PC-Software. Die PC-Software und auch das notwendige serielle Kabel gehören zum Lieferumfang.

Bei einem ankommenden Anruf wird der TC(R) Plus nach der eingestellten Anzahl von Rufen aktiviert. Es erfolgt eine Ansage „Hier ist der Telecontrol. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ Wird die vierstellige Codenummer falsch eingegeben, erfolgt die Ansage „Die Codenummer ist falsch. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ Nach drei Fehlversuchen wird die Verbindung getrennt. Wurde die Codenummer richtig eingegeben, erfolgt die Ansage „Bitte wählen Sie die Geräte-ziffer.“ Mit Ziffernwahl lassen sich die sechs konventionellen Geräte ein- oder ausschalten. Wird z.B. die Zifferfolge 01-1 gedrückt, wird das Gerät 1 eingeschaltet.

Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist eingeschaltet.“ Durch Wahl der Ziffer-nfolge 01-0 wird das Gerät 1 ausgeschaltet und es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist ausgeschaltet.“

Mit Wahl der Tastenkombination ## kann der Zustand aller Geräte abgefragt werden und mit der *-Taste kann die Verbindung getrennt werden.

Wird ein Alarm ausgelöst und damit z.B. Meldeingang 1 aktiviert, wählt der TC(R) Plus die eingegebenen Rufnummern an.

Die Meldungen können für jeden Meldeingang individuell als SMS, Fax, E-Mail oder Sprachmeldung abgesetzt werden. Wird die Meldung als Sprachmeldung abgesetzt, erfolgt die Ansage „Hier ist der Telecontrol. Der Alarm 1 wurde ausgelöst.“

Die Ansage wird ca. eine Minute lang wiederholt. Der Alarm kann durch Wahl der *-Taste bestätigt werden.

Es erfolgt die Ansage „Der Alarm wurde bestätigt. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ An dieser Stelle kann die Verbindung getrennt werden oder es können nach Eingabe der Codenummer Geräte geschaltet werden.

Bei Anschluss an den EIB/KNX wird die Zuordnung der Gerätefunktionen im Bus Interface Module (BIM) vorgenommen.

Ein BIM ist in den jeweiligen TC(R)-Plus-EIB-Varianten eingebaut.

**Telecontrol-devices
TCR Plus
TC Plus**

Functional description

The controlling for remote switching of devices will either be performed with a DTMF pocket dialer or a DTMF-telephone.

Before using the TC(R) Plus for the first time, some necessary parameters must be configured.

The programming can either be done with the integrated turnkey or by use of the comfortable PC-program. The PC software as well as the necessary serial cable are included with delivery.

At an incoming call the TC(R) Plus will be activated after the number of programmed ringing signals. There will be a speech output "Here is the TC Plus. Please dial the code number". If a wrong code number is dialed, there will be a message "The code number is wrong. Please dial the code number". After three unsuccessful trials, the connection will be released. If the appropriate code number has been dialed, there will be a speech output "Please, dial a digit". By dialing digits six conventional devices can be turned on or off. If, for instance, the digits 01-1 are dialed, the device 1 is turned on. There will be a speech output "The device 1 is turned on".

By dialing digits 01-0, the device 1 will be turned off. There will be a speech output "The device 1 is turned off".

By dialing the #-button, the state of all devices will be announced and by dialing the *-button, the connection will be released.

If an alarm occurs and for example alarm input 1 has been activated, the TC(R) Plus calls the programmed parties.

Each incident can be individually sent as SMS, fax, e-mail or voice message. If the alarm has been sent off as voice message, the announcement "Here is the TC Plus. The alarm 1 has been activated" can be heard.

The speech output will be repeated for approx. 1 minute. The alarm can be confirmed by dialing the *-button.

There will be a speech output "The alarm has been confirmed. Please dial the code number". At this point the connection can be released or by dialing the code number, devices can be switched.

At connections to the EIB the association of the device functions will be done in the BUS interface module (BIM). The BIM is built-in at the respective TC(R) Plus EIB version.



**Fernschalt- und
Störmeldergeräte
TCR Plus
TC Plus**

Funktionen

Mit dem TC(R) Plus EIB lassen sich zusätzlich zwanzig Gerätefunktionen des EIB/KNX (zwanzig Kommunikationsobjekte) steuern. Die Aktivierung erfolgt analog zur Aktivierung von konventionellen Geräten. Mit der Ziffernfolge 11-1 wird z.B. die erste Gerätefunktion (Kommunikationsobjekt 1) eingeschaltet. Durch Wahl der Ziffern 11-0 wird das entsprechende Kommunikationsobjekt 1 ausgeschaltet.

Es stehen jeweils zehn Gerätefunktionen zum Störmelden und Fernschalten vom EIB/KNX zur Verfügung.

Alle Zustände des TC(R) Plus sind zeitüberwacht. Wird für 60 Sekunden keine Aktivität festgestellt, wird die Verbindung getrennt.

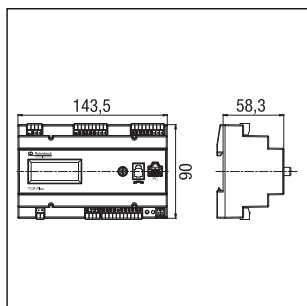
**Telecontrol-devices
TCR Plus
TC Plus**

Functional description

With the TC(R) Plus EIB additional 20 EIB device functions (twenty communication objects) can be controlled. The activation takes place similar to the activation of the conventional devices. By dialing 11-1, the first device function (communication object 1) will be set. If dialing 11-0, the corresponding communication object will be set off.

There are ten device functions available each for alarm dialing and remote switching from the EIB.

All states of the TC(R) Plus are time supervised, if no communication takes place within 30 seconds, the connection will be released.



Varianten und Lieferumfang

TCR Plus analog*
700 812 000
VE 1 Stück

TCR Plus ISDN**
700 812 200

TCR Plus GSM***
700 812 400

TCR Plus EIB analog*
700 813 000

TCR Plus EIB ISDN**
700 813 200

TCR Plus EIB GSM***
700 813 400

jeweils mit CD-ROM mit PC-Konfigurationssoftware und Bedienungsanleitung; Anschluss-Schnur RS 232; lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 144 x 90 x 65 mm; 318 g

- * mit Anschluss-Schnur analog
- ** mit Anschluss-Schnur ISDN
- *** mit GSM-Antenne ohne SIM-Karte

Versions and scope of delivery

TCR Plus analog*
700 812 010
Pack quantity 1 piece

TCR Plus ISDN**
700 812 210

TCR Plus GSM***
700 812 410

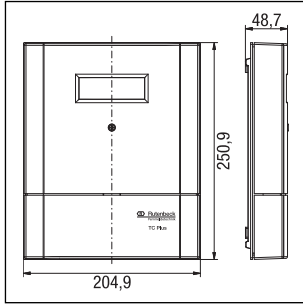
TCR Plus EIB analog*
700 813 010

TCR Plus EIB ISDN**
700 813 210

TCR Plus EIB GSM***
700 813 410

each with operating instructions quick reference guide CD with PC-configuration software; connection cable RS 232; light grey (similar RAL 7035); 144 x 90 x 65 mm; 318 g

- * with connection cable analog
- ** with connection cable ISDN
- *** with GSM antenna without SIM-card



**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR Plus
TC Plus**

Varianten und Lieferumfang

TC Plus analog*
700 902 000

TC Plus ISDN**
700 902 200

TC Plus GSM***
700 902 400

TC Plus EIB analog*
700 903 000

TC Plus EIB ISDN**
700 903 200

TC Plus EIB GSM***
700 903 400

jeweils mit Bedienungsanleitung;
Kurzbedienungsanleitung;
CD-ROM mit PC-Software;
Anschluss-Schnur RS 232;
Steckernetzgerät (Input:
100–240 V AC/47–63 Hz,
Output: 12 V DC/1,25 A);
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
205 x 251 x 49 mm; 1500 g

- * mit Anschluss-Schnur analog
- ** mit Anschluss-Schnur ISDN
- *** mit GSM-Antenne
ohne SIM-Karte

**HS
700 900 042
VE 1 Stück**

Alle vorgegebenen Ansagen
der Telecontrol-Geräte TC, TC Alarm
und TC(R) Plus können mit dem
Hör-/Sprechset HS individuell
besprochen werden.

**Telecontrol-devices
TCR Plus
TC Plus**

Versions and scope of delivery

TC Plus analog*
700 902 010

TC Plus ISDN**
700 902 210

TC Plus GSM***
700 902 410

TC Plus EIB analog*
700 903 010

TC Plus EIB ISDN**
700 903 210

TC Plus EIB GSM***
700 903 410

each with operating instructions
quick reference guide CD with
PC-configuration software;
connection cable RS 232;
plug power supply (Input:
100–240 V AC/47–63 Hz,
Output: 12 V DC/1,25 A);
light grey (similar RAL 7035);
205 x 251 x 49 mm; 1500 g

- * with connection cable analog
- ** with connection cable ISDN
- *** with GSM antenna
without SIM-card

**HS
700 900 042
Pack quantity 1 piece**

All given announcements of the
telecontrol-devices TC, TC Alarm
und TC(R) Plus can be changed by
the user with the handset.

**Fernschalt- und
Störmeldergeräte
TCR easy Plus
TC easy Plus**

**Telecontrol-device
TCR easy Plus
TC easy Plus**



Der TC(R) easy Plus ist für eine Vielzahl von Einsatzfällen, in denen es um das Störmelden und Fernschalten per Telefon geht, geeignet. Störmeldungen werden bei Aktivierung eines Meldeeingangs – durch das Schließen eines potentialfreien Kontakts – als Sprachnachricht übermittelt. Die anzuwählende Rufnummer ist individuell programmierbar. Fernschaltfunktionen können weltweit über Telefon ausgeführt werden.

The TC(R) easy Plus can be used in many applications, when talking about alarming and remote switching via the telephone. After activation of the alarm input – by closing a potential-free contact – the alarm will be sent as voice message to the recipient. The phone number to call can be individually programmed. Remote switching can be performed world-wide by use of a telephone.

Die Konfiguration des Geräts wird durch eindeutige Ansagen unterstützt. Dadurch lassen sich alle notwendigen Einstellungen und teilnehmerindividuellen Daten komfortabel mit einem MFV-Telefon oder -Handsender eingeben.

The configuration of the device is supported by well-defined announcements. This allows the comfortable entry of all settings and individual data by use of a DTMF telephone or DTMF pocket dialler.

Ist der als Zubehör erhältliche Temperatursensor angeschlossen, kann die aktuelle Temperatur einfach und bequem aus der Ferne per Telefon abgefragt werden. Zudem kann das Gerät so konfiguriert werden, dass bei Über- oder Unterschreitung eines zuvor eingestellten Schwellwerts eine Alarmmeldung an ein Telefon abgesetzt wird.

If a temperature sensor (available as accessory) is connected, the actual temperature can easily and conveniently be inquired via the telephone from the distance. Furthermore, the device can be configured so that exceeding or falling below a previous set temperature level will result in an alarm call to a telephone.

Der **TCR easy Plus** verfügt über einen Schaltausgang und zwei Meldeeingänge. Für Anwendungsfälle, in denen ein Schaltausgang nicht ausreicht, bietet sich das Zusatzmodul **TCR Z easy** an, das vier weitere Schaltausgänge bereitstellt. Die Verbindung mit dem TCR easy Plus erfolgt durch einfaches Zusammenstecken der beiden Komponenten auf der Hutschiene.

The **TCR easy Plus** has one switching output and two alarm inputs. For applications where one switching output is insufficient, the additional module **TCR Z easy** which offers four more switching outputs can be used. The connection between TCR easy Plus and additional module is made by attaching both components together on a DINrail.

Der **TC easy Plus** ist die erweiterte Aufputzversion des TCR easy Plus. Er hat fünf Schaltausgänge und zwei Meldeeingänge. Zwei Schaltausgänge verfügen über Relaiskontakte zur Schaltung von Kleinspannungen (48 V/2 A, AC/DC), während die drei anderen Ausgänge eine Steuerspannung (12 V DC/150 mA, open collector) zur Schaltung von Steuerrelais (z.B. SAR 2 Ap, siehe Seite 21) liefern.

The **TC easy Plus** is the surface mounting version of the TCR easy Plus. It has five switching outputs and two alarm inputs. Two of the switching outputs have relay contacts for switching low voltages (48 V/2 Amps, AC/DC), while the other three outputs deliver a control voltage (12 V/150 mAmps, open collector) for switching relays (i.e. SAR 2 AP, see page 21).

Die Geräte werden mit einer ausführlichen Bedienungsanleitung geliefert.

The devices will be shipped with detailed operating instructions.

TCR easy Plus/TCR Z easy:
Gehäuse aus PC

TCR easy Plus:
Housing made of PC-plastic (polycarbonate)

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

Protection class IP20
according to EN 60529

TC easy Plus:
Gehäuse aus ABS-Formmasse

TC easy Plus:
Housing made of ABS

Schutzart IP30
nach DIN EN 60529

Protection class IP30
according to EN 60529



**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR easy Plus
TC easy Plus**

**Leistungsmerkmale
TCR easy Plus**

- 2 Meldeeingänge, aktivierbar über potentialfreie Kontakte
- jeder Meldeeingang wählt im Alarmfall eine Rufnummer an
- Alarmierung per Telefon bei Temperaturschwellwertüber-/unterschreitung
- 1 Schaltausgang, potentialfreier Relaiskontakt, 16 A/230 V
- auf bis zu 5 Schaltausgänge erweiterbar, 10 A/230 V
- Timerfunktion (bis 24 Stunden) für die Schaltausgänge, einstellbar in Sekunden, Minuten und Stunden
- Anzeige des Schaltzustands des angeschlossenen Geräts über LED
- Zustandsabfrage per Telefon, Information über den Schaltzustand des Geräts durch Ansagen
- Temperaturabfrage bei angeschlossenen Temperatursensor, Auswertebereich -10 bis +40 °C, (optional)
- Schutz der Schalt- und Abfragefunktionen per Telefon durch programmierbare vierstellige Codenummer
- zusätzliche Schaltfunktion über in die Geräte eingebaute oder über abgesetzte Taster
- Schaltfunktion per Telefon mit Mehrfrequenz-Wahlverfahren (MFV) oder mit Hilfe eines MFV- Handsenders
- integrierte Spannungsversorgung
- Nennspannung 230 V AC (+6%, -10%), 50 Hz
- Leistungsaufnahme max. 1,5 VA
- Pufferung aller Schaltzustände und -einstellungen bei Stromausfall
- Notstromversorgung als separates Gerät verfügbar
- Anschluss des TCR easy Plus an die analoge Telefonleitung mit einem Installationskabel
- Anschluss an ISDN über ISDN-Telefonanlagen mit analogen Ports oder über ISDN-Terminaladapter
- EU-weit einsetzbar, da konform mit CTR 21

**Telecontrol-device
TCR easy Plus
TC easy Plus**

**Performance features
TCR easy Plus**

- 2 alarm inputs, activated with potential-free contacts
- each alarm input dials one phone number in case of an alarm
- alarming via telephone at exceeding/falling below temperature level
- 1 switching output, potential-free contact max. 16 Amps/230 V AC (real load)
- extendable on up to 5 switching outputs, max. 10 Amps/230 V AC (real load)
- timer function (up to 24 hours) for the switching outputs, can be set to seconds, minutes and hours
- display of the switching state of the connected devices with LED
- state inquiry via telephone, information about the switching state of the device with announcements
- temperature inquiry at connected temperature sensor (optional)
- access protection through 4-digit code number
- switching by use of externally connected push-buttons or built-in push-buttons
- the switching will either be performed with a DTMF (= Dualtone multi-frequency) pocket dialer or a DTMF telephone.
- integrated power supply
- nominal voltage 230 V AC (+6%, -10%) 50 Hz
- power consumption max. 1.5 VAmps
- buffering of all settings at a power failure
- UPS available as separate device
- connection of the TC(R) easy Plus to the analog subscriber line with installation cable
- connection at extensions of PABXs
- with pan-European approval according to CTR 21

**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TCR easy Plus
TC easy Plus**

**Telecontrol-device
TCR easy Plus
TC easy Plus**



**Leistungsmerkmale
TC easy Plus**

Der TC easy Plus verfügt über die oben stehenden Leistungsmerkmale, jedoch über

- 5 Schaltausgänge, davon
2 mit potentialfreiem Relaiskontakt (48 V/2A, AC/DC) und
3 mit Steuerspannung (open collector) 12 V DC/150 mA
- Steckernetzgerät
Input: 100–240 V AC/47–63 Hz,
Output: 12 V DC/1,25 A

Funktionen

Die Steuerung wird entweder mit einem MFV-Telefon oder einem MFV-Handsender durchgeführt.

Vor der Erstinbetriebnahme müssen zunächst einige notwendige Parameter eingestellt werden. Die Programmierung erfolgt per Telefon. Durch Anwahl des TC(R) easy Plus und nach erfolgreicher Eingabe der Codenummer wird durch Wahl der Ziffer „9“ das sprachgeführte Einstellmenü aufgerufen. Somit können alle notwendigen Einstellungen auch aus der Ferne per Telefonanruf vorgenommen werden.

Bei einem ankommenden Anruf wird der TC(R) easy Plus nach der eingestellten Anzahl von Rufen aktiviert. Es erfolgt eine Ansage „Hier ist der TC(R) easy Plus. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ Wird die 4-stellige Codenummer falsch eingegeben, erfolgt die Ansage „Die Codenummer ist falsch. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ Nach drei Fehlversuchen wird die Verbindung getrennt.

Wurde die Codenummer richtig eingegeben, erfolgt die Ansage „Bitte wählen Sie die Geräteziffer.“

Durch Ziffernwahl lassen sich bis zu fünf konventionelle Geräte ein- oder ausschalten.

Werden z.B. die Ziffern 1-1 gedrückt, wird das Gerät 1 eingeschaltet. Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist eingeschaltet.“ Mit Wahl der Ziffern 1-0 wird das Gerät 1 ausgeschaltet. Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist ausgeschaltet.“

Durch Wahl der Ziffern 1-6 lässt sich das Gerät 1 für eine einstellbare Zeit schalten. Wurde als Impulszeit z.B. 3 Sekunden gewählt, lautet die Ansage „Das Gerät 1 ist eingeschaltet. Impulsbetrieb 3 Sekunden.“

Mit Wahl der Ziffer 6 wird bei angeschlossenem Temperatursensor die aktuelle Temperatur abgefragt. Es erfolgt die Ansage der aktuellen Temperatur.

Mit Wahl der #-Taste kann der Zustand aller Geräte abgefragt werden, und mit der *-Taste kann die Verbindung getrennt werden.

**Performance features
TC easy Plus**

The TC easy Plus has the same performance features as the TCR easy Plus except for the following:

- five switching outputs, two have potential-free contacts (48 V/2 Amps, AC/DC) and the other three deliver a control voltage (open collector) 12 V/150 mAmps
- plus power supply
Input: 100–240 V AC/47–63 Hz,
Output: 12 V DC/1,25 Amps

Functional description

The controlling will either be performed with a DTMF pocket dialer or a DTMF telephone.

Before using the TC(R) easy Plus for the first time, some necessary parameters must be configured. The programming will be performed by phone. By calling the TC(R) easy Plus after entering the correct code number, the speech-supported menu for the settings can be accessed by dialing digit "9". Therefore, all necessary settings can be done from a distance through the telephone.

At an incoming call the TC(R) easy Plus will be activated after the number of programmed ringing signals.

There will be a speech output "Here is the TC(R) easy Plus. Please dial the code number". If a wrong code number is dialed, there will be a message "The code number is wrong. Please dial the code number". After three unsuccessful trials, the connection will be released.

If the appropriate code number has been dialed, there will be a speech output "Please, dial a digit".

By dialing digits up to five conventional devices can be turned on or off.

If, for instance, the digits 1-1 are dialed, the device 1 is turned on. There will be a speech output "The device 1 is turned on". By dialing digits 1-0 the device 1 will be turned off. There will be a speech output "The device 1 is turned off".

By dialing digits 1-6, the device 1 can be activated for a pre-determined time. If e.g. an impulse time of 3 seconds has been selected, the following announcement can be heard "The device 1 is turned on. Impulse time 3 seconds." By dialing digit 6 the announcement of the actual temperature takes place, if a temperature sensor is connected.

By dialing the #-button, the state of all devices will be announced and by dialing the *-button, the connection will be released.



Funktionen

Wird ein Alarm ausgelöst und damit Meldeingang 1 aktiviert, wählt der TC(R) easy Plus die eingegebene Rufnummer an und es erfolgt die Ansage „Hier ist der TC(R) easy Plus.“

Der Alarm 1 wurde ausgelöst.“ Die Ansage wird ca. 1 Minute lang wiederholt. Der Alarm kann durch Wahl der *-Taste bestätigt werden. Es erfolgt die Ansage „Der Alarm wurde bestätigt. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ An dieser Stelle kann die Verbindung getrennt werden oder nach Eingabe der Codenummer können Geräte geschaltet werden.

Ist am analogen Eingang ein Temperatursensor angeschlossen, kann durch Festlegung eines Schwellwerts ein Alarm ausgelöst werden, der dann als Ansage telefonisch an Meldenummer 1 gemeldet wird.

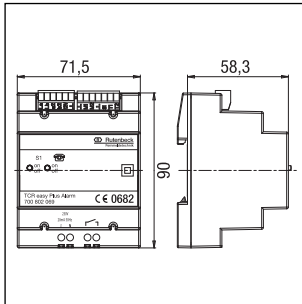
Alle Zustände des TC(R) easy Plus sind zeitüberwacht. Wird für 60 Sekunden keine Aktivität festgestellt, wird die Verbindung getrennt.

Functional description

If an alarm occurs and therefore alarm input 1 has been activated, the TC(R) easy Plus calls the programmed parties and the announcement "Here is the TC(R) easy Plus. The alarm 1 has been activated" can be heard. The speech output will be repeated for approx. 1 minute. The alarm can be confirmed by dialing the *-button. There will be a speech output "The alarm has been confirmed". Please dial the code number". At this point the connection can be released or by dialing the code number, devices can be switched.

If a temperature sensor is connected to the analog input, an alarm call can be initiated, if a certain temperature level has been reached. In this case, the alarm phone number 1 will be called and an announcement will inform about the temperature.

All states of the TC(R) easy Plus are time supervised, if no communication takes place within 60 seconds, the connection will be released.



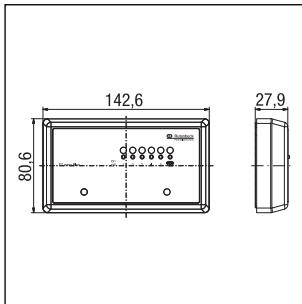
TCR easy Plus
700 802 200
VE 1 Stück
Der TCR easy Plus entspricht der Richtlinie 1999/5/EG und kann somit in allen europäischen Ländern eingesetzt werden;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
72 x 90 x 65 mm = 4 TE; 310 g

TCR easy Plus
700 802 260
Pack quantity 1 piece
The TCR easy Plus fulfills all requirements of the directive 1999/5/EC and can be installed in all European countries;
light grey (similar RAL 7035);
72 x 90 x 65 mm
= 4 module width; 310 g



TCR Z easy
700 800 201
VE 1 Stück
Zusatzmodul für den TCR easy Plus;
4 zusätzliche Schaltausgänge;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
72 x 90 x 65 mm = 4 TE; 298 g

TCR Z easy
700 800 201
Pack quantity 1 piece
Additional module for the TCR easy Plus;
four more switching outputs;
light grey (similar RAL 7035)
72 x 90 x 65 mm
= 4 module width; 298 g



TC easy Plus
700 902 500
VE 1 Stück
Der TC easy Plus entspricht der Richtlinie 1999/5/EG und kann somit in allen europäischen Ländern eingesetzt werden;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
143 x 81 x 28 mm; 400 g

TC easy Plus
700 902 501
Pack quantity 1 piece
The TC easy Plus fulfills all requirements of the directive 1999/5/EC and can be installed in all European countries;
pure white (ähnlich RAL 9010);
143 x 81 x 28 mm; 400 g



Temperatursensor
700 802 201
VE 1 Stück
Auflösung 1 °C;
B-Wert 3435 K ± 1%;
10 kΩ bei 25 °C;
schwarz (ähnlich RAL 9005);
600 mm; 6 g

Temperature sensor
700 802 201
Pack quantity 1 piece
Resolution 1 °C;
B-value 3435 K ± 1 %;
10 kΩ at 25 °C;
black (similar RAL 9005);
600 mm; 6 g



Fernschalt- und Störmeldegerät TCR easy Plus Alarm

Der TCR easy Plus Alarm basiert auf dem TCR easy Plus und wurde für das Störmelden optimiert.

Das Fernschalt- und Störmeldegerät TCR easy Plus Alarm verfügt über zwei Meldeeingänge, die bei Aktivierung (Schließen eines potentialfreien Kontakts) bis zu drei frei veränderbare Rufnummern anwählen.

Des Weiteren besitzt der TCR easy Plus Alarm einen Schaltausgang, der ein elektrisches Gerät (Heizung, PC, Router, Server, Pumpe, Futterautomat, Beleuchtung usw.) über das Telefonnetz schalten kann.

Der TCR easy Plus Alarm ist nicht erweiterbar.

Der Anwender kann für die Benutzerführung aus drei Sprachen (Deutsch, Englisch und Niederländisch) wählen.

Alle Informationen werden über Ansagen mitgeteilt.

Per Telefonanruf können alle Einstellungen aus der Ferne vorgenommen werden.

Er bietet vielfältige Einsatzmöglichkeiten sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich. Das Gerät wird über ein Telefon mit Mehrfrequenz-Wahlverfahren (MFV) oder über einen MFV-Handsender geschaltet. Die kompakte Bauform ermöglicht den Einsatz in jeder Elektroverteilung.

Alle Zustände und Ereignisse werden per Sprache gemeldet. Die verschiedenen Einstellungen erfolgen über das anwählende Telefon. Nach der Codenummernabfrage wird die Möglichkeit zur Auswahl des Programmiermodus oder das Schalten bzw. Abfragen des Schaltausgangs angeboten.

Der TCR easy Plus Alarm verfügt über eine analoge Telefonschnittstelle und kann somit auch an ISDN-Telefonanlagen mit analogen Ports oder über ISDN-Terminaladapter angeschlossen werden.

Das Gerät wird mit einer ausführlichen Bedienungsanleitung geliefert.

TCR easy Plus Alarm:
Gehäuse aus PC

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

Telecontrol-device TCR easy Plus Alarm

The TCR easy Plus Alarm is based on the TCR easy Plus and has been optimized for alarm dialing.

The remote switching- and alarm dialing device has two alarm inputs, which will call up to three individually programmable phone numbers in case of an alarm (by closing of a potential-free contact).

Furthermore, the TCR easy Plus Alarm has a switching output, which will turn on or off electrical devices (heater, PC, router, server, pump, feeding-machines lighting etc.) via the telephone.

The TCR easy Plus Alarm is not expandable.

The user can choose between three languages (German, English and Dutch) for the speech supported operation.

All information will be given out as voice messages.

All settings can be made with a telephone call.

The device allows for numerous uses in private homes as well as in commercial buildings. The switching will either be performed with a DTMF telephone or DTMF pocket dialer. The compact size allows the installation in all electrical distribution boxes.

All states and events will be reported with voice messages. The different settings can be made with the calling telephone. After the correct entry of the code number, one has the opportunity to select the programming mode or turn on or off the device 1, respectively, ask for the state of the device 1.

The TCR easy Plus Alarm has an analog telephone interface and can be connected to the analog port of an ISDN-PABX as well as to ISDN-terminal adapter.

The device will be shipped with detailed operating instructions.

TCR easy Plus Alarm:
Housing made of PC-plastic
(polycarbonate)

Protection class IP20
according to EN 60529



Leistungsmerkmale

- 2 Meldeeingänge, aktivierbar über potentialfreie Kontakte
- jeder Meldeeingang wählt im Alarmfall bis zu 3 Rufnummern an
- Meldeeingänge lassen sich aus der Ferne scharf oder unscharf schalten
- 1 Schaltausgang, potentialfreier Relaiskontakt, 16 A/230 V
- Impulsfunktion für den Schaltausgang (1 Sekunde)
- einstellbare Sprachansagen (Deutsch, Englisch und Niederländisch)
- Anzeige des Schaltzustands des angeschlossenen Geräts über LED
- Zustandsabfrage per Telefon, Information über den Schaltzustand des Geräts durch Ansagen
- Schutz der Schalt- und Abfragefunktionen per Telefon durch programmierbare vierstellige Codenummer
- zusätzliche Schaltfunktion über in das Gerät eingebaute oder über abgesetzte Taster
- Schaltfunktion per Telefon mit Mehrfrequenz-Wahlverfahren (MFV) oder mit Hilfe eines MFV-Handsenders
- integrierte Spannungsversorgung
- Nennspannung 230 V AC (+6%, -10%), 50–60 Hz
- Leistungsaufnahme max. 1,5 VA
- Pufferung aller Schaltzustände und -einstellungen bei Stromausfall
- Notstromversorgung als separates Gerät verfügbar
- Anschluss des TCR easy Plus Alarm an die analoge Telefonleitung mit einem Installationskabel
- Anschluss an ISDN über ISDN-Telefonanlagen mit analogen Ports oder über ISDN-Terminaladapter
- EU-weit einsetzbar, da konform mit CTR 21

Performance features

- 2 alarm inputs, activated with potential-free contacts
- each alarm input dials up to 3 phone numbers in case of an alarm
- both alarm inputs can be armed from a distance via telephone call
- 1 switching output, potentialfree contact, 16 Amps/230 V
- impulse mode for the switching output (1 second)
- language selection (German, English, Dutch)
- display of the switching state of the connected device with LED
- state inquiry via telephone, information about the switching state of the device with announcements
- access protection through programmable 4-digit code number
- additional switching function by use of externally connected or built-in push-buttons
- the switching will either be performed with a DTMF telephone or DTMF pocket dialer
- integrated power supply
- nominal voltage 230 V AC (+6%, -10%) 50–60 Hz
- power consumption max. 1,5 W
- buffering of switching state and all settings at a power failure
- UPS available as separate device
- connection of the TCR easy Plus Alarm to the analog subscriber line with installation cable
- ISDN-connection possible by use of ISDN-PABXs with analog port or ISDN terminal adapter
- with pan-European approval according to CTR 21

Fernschalt- und
Störmeldegerät
TCR easy Plus Alarm

Telecontrol-device
TCR easy Plus Alarm



Funktionen

Die Steuerung wird entweder mit einem MFV-Telefon oder einem MFV-Handsender durchgeführt.

Die Programmierung des TCR easy Plus Alarm erfolgt per Telefon. Bei der erstmaligen Anwahl wird zunächst die gewünschte Sprache (Deutsch, Englisch oder Niederländisch) ausgewählt. Danach wird die Codennummer abgefragt. Nach erfolgreicher Eingabe der Codennummer wird durch Wahl der Ziffer „9“ das sprachgeführte Einstellmenü aufgerufen. Somit können alle notwendigen Einstellungen auch aus der Ferne per Telefonanruf vorgenommen werden.

Bei einem ankommenden Anruf wird der TCR easy Plus Alarm nach der eingestellten Anzahl von Rufen aktiviert. Es erfolgt eine Ansage „Hier ist der Telecontrol. Bitte wählen Sie die Codennummer.“ Wird die 4stellige Codennummer falsch eingegeben, erfolgt die Ansage „Die Codennummer ist falsch. Bitte wählen Sie die Codennummer.“

Nach drei Fehlversuchen wird die Verbindung getrennt.

Wurde die Codennummer richtig eingegeben, erfolgt die Ansage „Bitte wählen Sie die Geräteziffer.“

Durch Zifferwahl lässt sich das Gerät 1 per Telefon ein- oder ausschalten.

Werden z.B. die Ziffern 1-1 gedrückt, wird das Gerät 1 eingeschaltet. Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist eingeschaltet“. Mit Wahl der Ziffer 1-0 wird das Gerät 1 ausgeschaltet. Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist ausgeschaltet.“

Durch Wahl der Ziffer 1-6 wird das Gerät 1 für eine Sekunde eingeschaltet. Es erfolgt die Ansage „Impulsbetrieb. Das Gerät 1 ist ausgeschaltet.“

Mit Wahl der Ziffern 1-# kann der Zustand des Geräts 1 abgefragt werden, und mit der *-Taste kann die Verbindung getrennt werden.

Wird ein Alarm ausgelöst und damit z.B. Meldeeingang 1 aktiviert, wählt der TCR easy Plus Alarm die eingegebenen Rufnummern an und es erfolgt die Ansage „Hier ist der Telecontrol. Der Alarm 1 wurde ausgelöst.“ Die Ansage wird ca. 1 Minute lang wiederholt. Der Alarm kann durch Wahl der *-Taste bestätigt werden. Es erfolgt die Ansage „Der Alarm wurde bestätigt. Bitte wählen Sie die Codennummer.“ An dieser Stelle kann die Verbindung getrennt werden, oder es kann nach Eingabe der Codennummer das Gerät 1 geschaltet werden.

Alle Zustände des TCR easy Plus Alarm sind zeitüberwacht. Wird für 60 Sekunden keine Aktivität festgestellt, wird die Verbindung getrennt.

Functional description

The controlling will either be performed with a DTMF telephone or a DTMF pocket dialer.

The programming of the TCR easy Plus Alarm will be performed by phone. When calling the device for the first time, one must choose the preferred language (German, English or Dutch). Thereafter, one will be asked for the code number. After entering the correct code number, the speech supported menu for the settings can be accessed by dialing digit "9". Therefore, all necessary settings can be done from a distance through the telephone.

At an incoming call the TCR easy Plus Alarm will be activated after the number of programmed ringing signals.

There will be a speech output "Here is the Telecontrol. Please dial the code number". If a wrong code number is dialed, there will be a message "The code number is wrong. Please dial the code number".

After three unsuccessful trials, the connection will be released.

If the appropriate code number has been dialed, there will be a speech output "Please, dial a digit".

By dialing digits the conventional device 1 can be turned on or off.

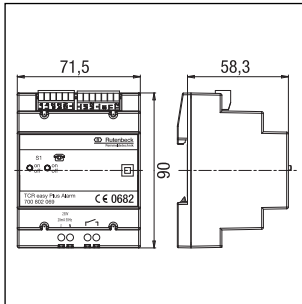
If, for instance, the digits 1-1 are dialed, the device 1 is turned on. There will be a speech output "The device 1 is turned on". By dialing digits 1-0 the device 1 will be turned off. There will be a speech output "The device 1 is turned off".

By dialing digits 1-6, the device 1 can be activated for one second. The following announcement can be heard "Impulse mode. The device 1 is turned off."

By dialing the 1-#, the state of the device 1 will be announced and by dialing the *-button, the connection will be released.

If an alarm occurs and activates alarm input 1, the TCR easy Plus Alarm calls the programmed parties and the announcement "Here is the Telecontrol. The alarm 1 has been activated" can be heard. The speech output will be repeated for approx. 1 minute. The alarm can be confirmed by dialing the *-button. There will be a speech output "The alarm has been confirmed. Please dial the code number". At this point the connection can be released or by dialing the code number, the device 1 can be switched.

All states of the TCR easy Plus Alarm are time supervised, if no communication takes place within 60 seconds, the connection will be released.



TCR easy Plus Alarm
700 802 069
VE 1 Stück

Der TCR easy Plus Alarm entspricht der Richtlinie 1999/5/EG und kann somit in allen europäischen Ländern eingesetzt werden;
lichtgrau (ähnlich RAL 7035);
72 x 90 x 65 mm = 4 TE; 310 g

TCR easy Plus Alarm
700 802 069
Pack quantity 1 piece

The TCR easy Plus Alarm fulfills all requirements of the directive 1999/5/EC and can be installed in all European countries;
light grey (similar RAL 7035);
72 x 90 x 65 mm = 4 module width; 310 g

Fernschalt- und Störmeldergerät TC GSM/GPS



Störmelden, Fernschalten und Temperaturüberwachung per SMS.

Der TC GSM/GPS ist ein Fernschalt- und Störmeldergerät für das Mobilfunknetz im Aufputzgehäuse. Für den Betrieb wird eine freigeschaltete SIM-Karte eines beliebigen Netzbetreibers benötigt. Der TC GSM/GPS verfügt über zwei Schaltausgänge, zwei Meldeeingänge und zwei analoge Eingänge für den Anschluss von Temperatursensoren. Bei Zustandsänderungen der Eingänge sendet der TC GSM/GPS automatisch Kurzmitteilungen (SMS) über das Mobilfunknetz an bis zu jeweils vier Rufnummern.

Die Konfiguration des Geräts erfolgt durch

- einen Telefonanruf,
- per SMS,
- über die USB-Schnittstelle eines PCs oder
- aus der Ferne von einem PC mit GSM-Modem.

An zwei analogen Eingängen können Temperatursensoren angeschlossen werden, die über SMS abfragbar sind. Bei Festlegung eines Schwellwerts kann eine Alarm-SMS initiiert werden.

Die Schaltzustände und Einstellungen der Ausgänge werden bei Stromausfall gespeichert und bei Rückkehr des Stroms wieder hergestellt. Die Stromversorgung wird überwacht und beim Einschalten und bei Stromausfall wird eine SMS an bis zu vier programmierbare Rufnummern gesendet. Durch die Akkupufferung ist das Senden und Empfangen von SMS über einen längeren Zeitraum möglich.

Zum Lieferumfang des TC GSM/GPS gehören Steckernetzgerät, Akku, GSM-Antenne, USB-Kabel und eine CD, die eine ausführliche Bedienungsanleitung und das PC-Programm zur einfachen Konfiguration enthält.

TC GSM/GPS:

Gehäuse aus ABS-Formmasse

Schutzart IP30
nach DIN EN 60529

Telecontrol-device TC GSM/GPS

Alarming, remote switching and temperature surveillance with SMS.

The TC GSM/GPS is an alarming and remote switching device for the mobile network in a surface mounting housing. For operation an activated SIM-card of any service provider is needed.

The TC GSM/GPS has two switching outputs, two alarm inputs and two analog inputs for the connection of temperature sensors. In changing of state at the inputs, the TC GSM/GPS automatically sends short messages (SMS) via mobile network to up to four phone numbers.

The programming of the device can be done with

- a telephone call
- with SMS,
- via the USB-interface of a PC or
- from a distance from a PC with GSM-modem.

Temperature sensors can be connected at two analog inputs. The temperature can be requested with a SMS. An alarm SMS can be initiated at certain temperature levels.

The switching states of the outputs and the settings are saved at a power failure and will be re-stored, when the power returns. The power supply is monitored, so when switching on power and at power failure, a SMS will be sent to up to four phone numbers. The accumulator buffering allows the sending and reception of SMS for a longer period of time.

The TC GSM/GPS will be shipped with plug power supply, GSM antenna, USB-cable and a CD, which contains detailed operating instructions and the PC-program for easy programming.

TC GSM/GPS:

Housing made of ABS

Protection class IP30
according to EN 60529



Leistungsmerkmale

- 2 Meldeeingänge, aktivierbar über potentialfreie Kontakte, Aktivierungszeit und Schließer-/Öffnerbetrieb einstellbar
- Jeder Meldeeingang sendet im Alarmfall an bis zu vier Rufnummern eine SMS
- 2 analoge Eingänge für den Anschluss von Temperatursensoren (optional)
- Alarmierung per SMS bei Temperaturschwellwertüber-/ unterschreitung (optional)
- Temperaturabfrage per SMS bei angeschlossenen Temperatursensoren, Auswertebereich -25 bis +50 °C, (optional)
- 2 Schaltausgänge (potentialfreier Relaiskontakt 48 V/2A)
- Timerfunktion (bis 24 Stunden) für die Schaltausgänge
- Anzeige der Schaltzustände der angeschlossenen Geräte über LEDs
- zusätzliche Schaltfunktion über in die Geräte eingebaute oder über abgesetzte Taster
- Einfachkonfiguration per Telefonanruf
- Programmierung per SMS, über die USB-Schnittstelle von einem PC oder aus der Ferne von einem PC mit GSM-Modem
- PC-Programm zur Konfiguration im Lieferumfang
- Möglichkeit zur Rücksetzung auf die Werkseinstellung über SMS und Taster
- Alarmieren und Fernschalten über SMS
- Kontrolle der Funktionsbereitschaft durch das Senden von SMS in regelmäßigen Abständen
- Auswertung der CLIP-Funktion zum Schalten des Schaltausgangs 1
- Überwachung der Stromversorgung
- Pufferung aller Schaltzustände und -einstellungen bei Stromausfall
- SMS bei Einschalten der Stromversorgung und bei Stromausfall
- durch Akkupufferung ist das Senden und Empfangen von SMS über einen längeren Zeitraum möglich
- Restguthabenanzeige per SMS bei Prepaidkarten
- Steckernetzgerät
Input: 100–240 V AC/47–63 Hz,
Output: 12 V DC/1,25 A)

Performance features

- 2 alarm inputs, activated with potential-free contacts, activation time and make-/break operation can be set
- each alarm input sends in case of alarm a SMS to up to four phone numbers
- 2 analog inputs for the connection of temperature sensors (optional)
- alarming with SMS at exceeding/falling below temperature level (optional)
- inquiry of temperature with SMS at connected temperature sensors (optional)
- 2 switching outputs (potential free contact 48 V/2 Amps)
- timer function (up to 24 hours) for the switching outputs
- display of the switching state of the connected devices with LEDs
- switching by use of externally connected push-buttons or built-in push-buttons
- easy configuration with a simple telephone call
- programming with SMS, via the USB-interface of a PC or from a distance from a PC with GSMmodem
- PC program for the configuration included
- possibility to reset to factory settings with SMS or push-buttons
- alarming and remote switching with SMS
- checking of the function standby by sending SMS in routine intervals
- evaluation of the CLIP-function for switching of switching output 1
- surveillance of power supply
- buffering of all switching states and settings at power failure
- SMS at powering up and at power failure
- accumulator buffering allows the sending and the reception of SMS for a longer term
- display of credit with SMS at prepaid-cards
- plus power supply
Input: 100–240 V AC/47–63 Hz,
Output: 12 V DC/1,25 Amps



Fernschalt- und
Störmeldegerät
TC GSM/GPS

Leistungsmerkmale

GPS (optional, für Schiffe
und Wohnmobile)

- GPS-Empfänger optional anschließbar und aktivierbar/deaktivierbar
- GPS-Tracking, Zeitabstand für Koordinatensendung einstellbar
- Überwachung der GPS-Koordinaten, bei Veränderung Alarmierung mittels SMS

Funktionen

Die Steuerung geschieht per Telefonanruf, SMS oder über Taster am Gerät.

Für einfache Anwendungen kann das Gerät mit einem Telefonanruf konfiguriert werden. Die Konfiguration des Geräts kann aber auch per SMS, über die USB-Schnittstelle eines PCs oder aus der Ferne von einem PC mit GSM-Modem erfolgen.

Durch die Konfiguration per Anruf wird die Rufnummer des Anrufers als Rufnummer 1 für alle Funktionen gespeichert, d.h. es wird eine SMS an die Rufnummer 1 gesendet, wenn der Meldeeingang 1 oder 2 aktiviert wird. Bei Ein- bzw. Ausschalten des Stroms wird ebenfalls eine SMS an die Rufnummer 1 gesendet.

Nach der Konfiguration per Anruf kann der Schaltausgang 1 durch einen kostenlosen Anruf aktiviert werden (CLIP-Funktion). Hierbei wird die Rufnummer des anrufenden Teilnehmers vom TC GSM/GPS erkannt und der Schaltausgang 1 aktiviert, ohne dass der Anruf angenommen wird (der Anruf ist kostenlos). Die Dauer der Schaltimpulse kann an beiden Ausgängen eingestellt werden. Sie kann zwischen 1 Sekunde und 24 Stunden liegen.

Die Schaltausgänge sind mit Relais ausgerüstet, an die Geräte mit Kleinspannungen bis zu 48 V AC/DC angeschlossen werden können. Die Schaltfunktionen sind sowohl über SMS als auch über Taster durchführbar und werden an zwei LEDs angezeigt. Die Ausgänge können auch zeitlich begrenzt geschaltet werden.

Die Zustände aller Ein- und Ausgänge lassen sich jederzeit per SMS abrufen.

Bei Verwendung von Prepaidkarten wird bei der Unterschreitung eines einstellbaren Mindestbetrags von z.B. 2,00 Euro eine Meldung per SMS verschickt.

Über eine PS2-Buchse kann ein externer GPS-Empfänger (optional) für die Positionsüberwachung betrieben werden, der durch Taster am Gerät aktiviert werden kann. Die Positionsdaten lassen sich per SMS abrufen.

Bei aktiviertem Tracking wird eine Koordinatenänderung vom TC GSM/GPS durch SMS gemeldet. Die Zeitabstände für die Kurzmitteilungen sind programmierbar.

Telecontrol-device
TC GSM/GPS

Performance features

GPS (optional, for boats and
mobile homes)

- GPS-receiver connectable and can be activated/de-activated
- GPS-tracking, time interval for sending of coordinates can be set
- surveillance of the GPS position, alarming with SMS at alteration

Functional description

The controlling takes place with a telephone call, SMS or with push-buttons at the device.

For easy applications the device can be configured with a telephone call. The device can also be configured with SMS, via the USB-interface of a PC or from a distance from a PC with GSM modem.

By configuration with a telephone call, the phone number of the caller will be saved as phone number 1 for all functions; viz. a SMS will be sent to phone number 1, when alarm input 1 or 2 is activated. A SMS is also sent to phone number 1 when switching on or switching-off the power supply.

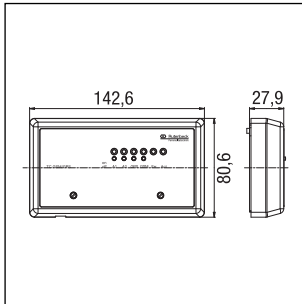
After the configuration with a telephone call, the switching output 1 can be activated with a free of charge telephone call (CLIP-function). Here the phone number of the caller is recognized by the TC GSM/GPS and the switching output 1 is activated without the incoming call being accepted (the call is free of charge). The duration of the switching-impulses can be set at both outputs. The impulse time can be set between 1 second and 24 hours.

The switching outputs are equipped with relays, at which devices with low-voltages up to 48 V AC/DC can be connected. The switching of the outputs can be done with SMS or with push-buttons and will be indicated at two LEDs. The outputs can be on for a programmable time (impulse operation).

The states of all input and outputs can be recalled per SMS at any time.

With prepaid cards the TC GSM/GPS will send a notification per SMS if a programmable minimum credit level has been reached.

At the PS2-receptacle an external GPS-receiver (optional) can be activated by push-button at the device for the surveillance of position. The position data can be recalled with SMS. A change of position will be sent from TC GSM/GPS with SMS. The time span between the short messages is programmable.



TC GSM/GPS
700 902 600
VE 1 Stück
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
143 x 81 x 28 mm; 438 g

TC GSM/GPS
700 902 600
Pack quantity 1 piece
pure white (ähnlich RAL 9010);
143 x 81 x 28 mm; 438 g



Temperatursensor
700 802 201
VE 1 Stück
Auflösung 1 °C;
B-Wert 3435 K ± 1%;
10 kΩ bei 25 °C;
schwarz (ähnlich RAL 9005);
600 mm; 6 g

Temperature sensor
700 802 201
Pack quantity 1 piece
Resolution 1 °C;
B-value 3435 K ± 1 %;
10 kΩ at 25 °C;
black (similar RAL 9005);
600 mm; 6 g



GPS Empfänger NL-303P
700 902 601
VE 1 Stück
Ideal geeignet zur Standortbestimmung
in Verbindung mit dem TC GSM/GPS;
SIRF Star III/Low Power Chipset;
magnetische und rutschfeste
Unterseite; wasserdichtes Gehäuse;
LED-Anzeige für GPS-Status;
Ø 53 x 19 mm;
Kabellänge 1650 mm; 71 g

GPS receiver NL-303P
700 902 601
Pack quantity 1 piece
Perfectly suitable for the determination
of positions in connection
with the TC GSM/GPS;
SIRF Star III/ Low Power Chipset;
magnetic and non-slip bottom;
waterproof housing;
LED-indicator for GPS status
Ø 53 x 19 mm;
Cable length 1650 mm; 71 g



**Fernschalt- und
Störmeldegeräte
TC**

Das Telecontrol-Gerät TC kann über das Telefonnetz vier Verbraucher schalten und bis zu vier Alarmmeldungen absetzen.

Zusätzlich kann das Gerät drei verschiedene Rufnummern automatisch anwählen, wenn ein an den Meldeeingängen 1 bis 4 angeschlossener Kontakt reagiert.

Werden ausgegebene Meldungen des TC-Geräts nicht quittiert, wird ein örtlicher Alarm geschaltet. Die Quittung erfolgt über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender.

Teilnehmerindividuelle Daten wie Melderufnummern, Codenummer und Wahlverfahren lassen sich einfach programmieren.

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden.

Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 16-stelligen, zweizeiligen, alphanumerischen LCD-Feld und durch Ansagen unterstützt.

Alle Telecontrol-Geräte werden mit einer ausführlichen Bedienungsanleitung sowie Hinweisen zur Installation geliefert.

Zum Lieferumfang des TC und TC EIB gehören ebenfalls das erforderliche Steckernetzgerät und das Anschlusskabel für die Telefonsteckdose (TAE).

TC:
Grundplatte aus
ABS-Formmasse,
schwarz (ähnlich RAL 9005);
Gehäuse aus ABS-Formmasse

Schutzart IP30
nach DIN EN 60529

Andere Sprachen auf Anfrage

**Telecontrol-device
TC**

The telecontrol-devices TC allow the controlling of 4 devices via the telephone network. In addition 4 alarms can be sent off.

Three different phone numbers can be called, if one of the four alarm inputs has been activated.

If outgoing alarms were not confirmed, the telecontrol-devices will set a local alarm.

The alarm confirmation takes place through a DTMF telephone or a DTMF pocket dialer.

Individual data like phone numbers, code number and dialing method are easy to program.

The operation is speech supported, the pre-programmed texts can be recorded new with a handset (available as accessory).

The operation is supported with display texts on the 2 lines, 16 digits alphanumeric LC display and with speech output.

All telecontrol-devices will be delivered with detailed operating instructions and hints for installation. The TC and TC EIB will also be shipped with the necessary plug power supply.

TC:
Base plate made of ABS,
black (similar RAL 9005),
Cover made of ABS

Protection class IP30
according to EN 60529

Other languages upon request



Leistungsmerkmale

- Ein- oder Ausschaltmöglichkeit von vier konventionellen Geräten über Ausgänge (24 V DC/50 mA)
- Anschalten von Steuerrelais bei 230/400-V-Schaltkreisen
- automatische Anwahlmöglichkeit dreier verschiedener Rufnummern über vier konventionelle Meldeeingänge
- unbedingter Vorrang des TC vor anderen Geräten an der gleichen Telefonleitung; im Alarmfall Unterbrechung einer im Aufbau befindlichen oder bestehenden Verbindung zur Absetzung der Alarmmeldung
- ein örtlicher Alarmausgang (24 V DC/50 mA)
- Unterstützung des Dialogs zwischen TC und Telefon durch frei programmierbare Sprachausgabe
- Anzeige der Schaltzustände am 2 x 16-stelligen LC-Display
- Programmierung der Anzahl der Rufe (1 bis 9) bis zur Aktivierung
- Programmierung der drei zu rufenden Teilnehmer im Alarmfall
- Programmierung einer dieser Rufnummern von außen über Codenummer
- Überwachung der Telefonleitung
- Aktivierung des Ausgangs „örtlicher Alarm“ bei Unterbrechung oder Kurzschluss der Telefonleitung
- Programmierung der vierstelligen Codenummer
- Programmierung des Wahlverfahrens (IWW oder MFV) für die abgehende Wahl
- Erhalt der Programmierung bei Stromausfall
- Änderungsmöglichkeit aller vorgegebenen Ansagen durch den Benutzer mit dem als Zubehör lieferbaren Hör-/Sprechset
- Stromversorgung des TC/TC EIB über Steckernetzgerät
- Notstromversorgung als separates Gerät verfügbar
- ISDN-Anschlussmöglichkeit über Terminaladapter TA a/b
- Anschlussmöglichkeit an ISDN-Telefonanlagen mit analoger a/b-Schnittstelle

Performance features

- four conventional devices can be turned on or off (outputs 24 V DC/50 mAmps)
- by use of relays, 230/400 V circuits can be switched
- four conventional alarm inputs with which 3 different parties can be automatically called
- if an alarm input is activated, a telephone conversation will be interrupted in order to send off the alarm message (priority)
- one local alarm output (24 V DC/ 50 mAmps)
- the dialog between TC and telephone is supported with a free programmable speech output
- the state of the outputs will be displayed at the 2 x 16 digit LC-display
- programming of the number of ringing signals (1–9) until activation
- programming of the 3 parties, which are to be called in case of an alarm
- programming of one of these numbers from outside by use of code number
- surveillance of telephone line
- a local alarm will be set at a telephone line fault
- programming of the four-digit code number
- programming of the dialing method (pulse or DTMF) for call establishment
- all programming will remain during a power failure
- all given announcements can be changed by the user with the handset (available as accessory)
- emergency power supply NV 2 TC available as separate device
- ISDN-connection possible by use of terminal adapter TA a/b
- connection at ISDN-PABXs with analog a/b interfaces



Fernschalt- und Störmeldegeräte TC

Leistungsmerkmale

- eingebaute Busankopplung im TC EIB zur Verwaltung von acht EIB/KNX-Gerätefunktionen
- Möglichkeit zur Schaltung von Busteilnehmern mit sechs EIB/KNX-Gerätefunktionen
- Absetzen von Alarmmeldungen zu frei programmierbaren Rufnummern mit zwei EIB/KNX-Gerätefunktionen

Funktionen

Die Steuerung wird entweder mit einem MFV-Telefon oder einem MFV-Handsender durchgeführt.

Vor der Erstinbetriebnahme müssen zunächst einige notwendige Parameter eingestellt werden. Dazu gehören die Programmierung des verwendeten Wahlverfahrens (IWW oder MFV), die zu wählenden Rufnummern bei aktivierten Meldeeingängen sowie die Anzahl der Rufe bis zur Aktivierung des TC.

Die Programmierung wird mit Hilfe von fünf Tastern und mit dem LC-Display durchgeführt.

Bei Anschluss an EIB/KNX wird die Zuordnung der Gerätefunktionen im Busankoppler (BA) vorgenommen. Ein BA ist im TC EIB eingebaut.

Bei einem ankommenden Anruf wird der TC nach der eingestellten Anzahl von Rufen aktiviert.

Es erfolgt eine Ansage „Hier ist der Telecontrol. Bitte wählen Sie die Codenummer.“

Wird die 4-stellige Codenummer falsch eingegeben, erfolgt die Ansage „Die Codenummer ist falsch. Bitte wählen Sie die Codenummer.“ Nach drei Fehlversuchen wird die Verbindung getrennt.

Wurde die Codenummer richtig eingegeben, erfolgt die Ansage „Bitte wählen Sie die Geräteziffer.“

Mit der Ziffer 1, 2, 3 oder 4 lassen sich vier konventionelle Geräte ein- oder ausschalten.

Wird z.B. die Ziffer 1 gedrückt, wird das Gerät 1 eingeschaltet. Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist eingeschaltet.“

Mit erneuter Wahl der Ziffer 1 wird das Gerät 1 ausgeschaltet.

Es erfolgt die Ansage „Das Gerät 1 ist ausgeschaltet.“

Mit Wahl der #-Taste kann der Zustand aller Geräte abgefragt werden und mit der *-Taste kann die Verbindung getrennt werden.

Wird ein Alarm ausgelöst und damit Meldeeingang 1 aktiviert, wählt der TC die eingegebenen Rufnummern an und es erfolgt die Ansage „Hier ist der Telecontrol“, „Der Alarm 1 wurde ausgelöst.“

Die Ansage wird ca. 1 Minute lang wiederholt.

Der Alarm kann durch Wahl der *-Taste bestätigt werden.

Es erfolgt die Ansage „Der Alarm wurde bestätigt. Bitte wählen Sie die Codenummer.“

Telecontrol-device TC

Performance features

- TC EIB contains a BCU with which 8 EIB device functions can be controlled
- with 6 EIB device functions bus devices can be turned on or off
- with 2 EIB device functions different parties can be automatically called in case of an alarm

Functional description

The controlling will either be performed with a DTMF pocket dialer or a DTMF telephone.

Before using the TC for the first time, some necessary parameters must be configured, which means the programming of the used dialing method (pulse dialing or DTMF), the telephone numbers of the called parties at an activated alarm and the number of ringing signals until activation of the TC. The programming will be performed with 5 push-buttons and a LC-display. The associations of the device functions will be done in the Bus Coupling Unit (BCU). A BCU is built in the TC EIB.

At an incoming call the TC will be activated after the number of programmed ringing signals. There will be a speech output "Here is the Telecontrol. Please dial the code number".

If a wrong code number is dialed, there will be a message "The code number is wrong. Please dial the code number".

After three unsuccessful trials, the connection will be released. If the appropriate code number has been dialed, there will be a speech output "Please, dial a digit".

The digits 1, 2, 3 or 4 are used for the turning on and off of the conventional devices. If, for instance, the digit 1 is dialed, the device 1 is turned on. There will be a speech output "The device 1 is turned on".

By dialing again digit 1, the device 1 will be turned off. There will be a speech output "The device 1 is turned off".

By dialing the #-button, the state of all devices will be announced and by dialing the *-button, the connection will be released.

If an alarm occurs and alarm input 1 has been activated, the TC calls the programmed parties and there will be a speech output "Here is the Telecontrol. The alarm 1 has been activated". The speech output will be repeated for approx. 1 minute.

The alarm can be confirmed by dialing the *-button. There will be a speech output "The alarm has been confirmed. Please dial the code number".



Funktionen

An dieser Stelle kann die Verbindung getrennt werden oder es können nach Eingabe der Codenummer Geräte geschaltet werden.

Es lassen sich acht Gerätefunktionen des EIB/KNX (acht Kommunikationsobjekte) steuern.

Die Aktivierung erfolgt analog zur Aktivierung von konventionellen Geräten. Mit Ziffer 5 wird z.B. die erste Gerätefunktion (Kommunikationsobjekt 1) gesteuert.

Mit zwei Gerätefunktionen wird eine abgehende Verbindung zu den frei programmierbaren Rufnummern aufgebaut.

Alle Zustände des TC sind zeitüberwacht. Wird für 30 Sekunden keine Aktivität festgestellt, wird die Verbindung getrennt.

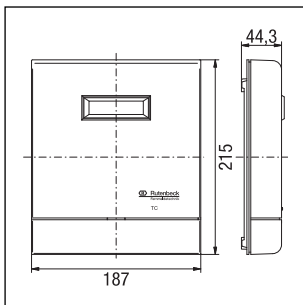
Functional description

At this point the connection can be released or by dialing the code number, devices can be switched.

Eight device functions of the EIB (8 communication objects) can be controlled. The activation takes place similar to the activation of the conventional devices.

The digit 5 is being used for controlling the first device function (communication object 1) and so on. With two device functions an outgoing call can be established to the free programmable numbers.

All states of the TC are time supervised, if no communication takes place within 30 seconds, the connection will be released.



**TC
700 901 040
VE 1 Stück**

Der TC entspricht der Richtlinie 1999/5/EG und kann somit in allen europäischen Ländern eingesetzt werden;
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
187 x 215 x 44 mm; 1433 g

**TC GB
700 901 060
Pack quantity 1 piece**

The TC fulfills all requirements of the directive 1999/5/EC and can be installed in all European countries;
pure white (similar RAL 9010);
187 x 215 x 44 mm; 1433 g

**TC EIB
700 901 041
VE 1 Stück**

Der TC EIB entspricht der Richtlinie 1999/5/EG und kann somit in allen europäischen Ländern eingesetzt werden;
mit eingebauter Busankopplung (Twisted Pair);
reinweiß (ähnlich RAL 9010);
187 x 215 x 44 mm; 1450 g

**TC EIB GB
700 901 061
Pack quantity 1 piece**

The TCR fulfills all requirements of the directive 1999/5/EC and can be installed in all European countries;
with BCU TP;
pure white (similar RAL 9010);
187 x 215 x 44 mm; 1450 g



**HS
700 900 042
VE 1 Stück**

Alle vorgegebenen Ansagen der Telecontrol-Geräte TC, TC Alarm und TC(R) Plus können mit dem Hör-/Sprechset HS individuell besprochen werden.

**HS
700 900 042
Pack quantity 1 piece**

All given announcements of the telecontrol-devices TC, TC Alarm und TC(R) Plus can be changed by the user with the handset.



**Störmeldegerät
TC Alarm**

Das Störmeldegerät TC Alarm kann über das Telefonnetz bis zu vier Alarmmeldungen absetzen.

Zusätzlich senden die Geräte Meldungen an ausgewählte Teilnehmer aus. Diese werden von Kontakten ausgelöst, die an die Meldeeingänge 1 bis 4 angeschlossen sind.

Jedem der vier Meldeeingänge ist ein Schaltausgang zugeordnet, um eine lokale Signalisierung anschalten zu können.

Werden ausgegebene Meldungen des TC Alarm-Geräts nicht bestätigt, wird ein örtlicher Alarmausgang eingeschaltet. Die Quittung erfolgt über MFV-Telefone oder über einen MFV-Handsender.

Teilnehmerindividuelle Daten wie Meldefnummern, Verzögerungszeiten und Wahlverfahren lassen sich einfach programmieren.

Meldungen werden durch Ansagen eindeutig an die ausgewählten Teilnehmer weitergegeben. Die Ansagen können individuell vom Benutzer aufgesprochen werden. Dazu wird das als Zubehör erhältliche Hör-/Sprechset benutzt.

Die Bedienung wird durch Displaytexte auf einem 16-stelligen, zweizeiligen, alphanummerischen LCD-Feld und durch Ansagen unterstützt.

Das TC-Alarm-Gerät wird mit ausführlicher Bedienungsanleitung geliefert.

Zum Lieferumfang des TC Alarm gehören außerdem das erforderliche Steckernetzgerät und das Anschlusskabel für die Telefonsteckdose (TAE).

TC Alarm:
Grundplatte aus ABS-Formmasse, schwarz (ähnlich RAL 9005); Gehäuse aus ABS-Formmasse

Schutzart IP30
nach DIN EN 60529

Andere Sprachen auf Anfrage

**Telecontrol-device
TC Alarm**

The alarming-device TC Alarm can send off 4 alarms via the telephone network.

In addition the device sends messages to the called parties. Twelve different phone numbers can be called, if one of the four alarm inputs has been activated.

Each of the four alarm inputs is a switching output assigned in order to allow the connection for a local signaling.

If outgoing alarms of the TC Alarm were not confirmed, a local alarm will be set.

The alarm confirmation takes place through a DTMF telephone or a DTMF pocket dialer.

Individual data like phone numbers, delay times and dialing method are easy to program.

The operation is speech supported, the pre-programmed texts can be recorded new with a handset (available as accessory).

The operation is supported with display texts on the 2 lines, 16 digits alphanumeric LC display and with speech output.

The TC Alarm device will be delivered with detailed operating instructions.

The TC Alarm will also be shipped with the necessary plug power supply.

TC Alarm:
Base plate made of ABS, black (similar RAL 9005); Cover made of ABS

Protection class IP30
according to EN 60529

Other languages upon request



Störmeldegerät TC Alarm

Leistungsmerkmale

- Betrieb des TC Alarm als vorgeschaltetes Zusatzgerät
- vier konventionelle Meldeeingänge (Aktivierung durch potentialfreie Kontakte) zur automatischen Anwahl von jeweils drei verschiedenen Rufnummern je Meldelinie
- 20 Sekunden Ansagetext für jede Meldelinie
- unbedingter Vorrang des TC vor anderen Geräten an der gleichen Telefonleitung; Unterbrechung einer im Aufbau befindlichen oder bestehenden Verbindung im Alarmfall zur Absetzung der Alarmmeldung
- Zuordnung eines Schaltausgangs, der während der Alarmierung gesetzt ist, zu jeder Meldelinie
- Möglichkeit zur einzelnen und unabhängigen Zeitverzögerung (0–60 Sekunden) jeder Meldelinie; Rufnummernwahl und Setzen des Schaltausgangs wegen eines auftretenden Alarms erst nach Ablauf dieser Zeit
- Anzeige der angewählten Rufnummer am TC Alarm nach Meldung und Bestätigung durch einen der drei gerufenen Teilnehmer
- Aktivierung des „örtlichen Alarms“ bei erfolglosen Wahlversuchen im Alarmfall
- Überwachung der Telefonleitung
- Aktivierung des Ausgangs „örtlicher Alarm“ bei Unterbrechung oder Kurzschluss der Telefonleitung
- Unterstützung des Dialogs zwischen TC Alarm und Telefon durch Ansagetexte
- Programmierung des Wahlverfahrens (IWFV oder MFV) für die abgehende Wahl
- Erhalt der Programmierung bei Stromausfall
- Änderungsmöglichkeit aller vorgegebenen Ansagen durch den Benutzer mit dem als Zubehör lieferbaren Hör-/Sprechset
- Stromversorgung des TC Alarm über Steckernetzgerät
- externe Stromversorgung mit 12 V DC oder 24 V DC
- Notstromversorgung als separates Gerät verfügbar
- ISDN-Anschlussmöglichkeit über Terminaladapter TA a/b
- Anschlussmöglichkeit an ISDN-Telefonanlagen mit analoger a/b-Schnittstelle

Telecontrol-device TC Alarm

Performance features

- the TC Alarm will be used as an ancillary equipment
- four conventional alarm inputs (activation with potential-free contacts) three different phone numbers can be called for each alarm line
- a 20 seconds message is available for each alarm line
- if an alarm input is activated, a telephone conversation will be interrupted in order to send off the alarm message (priority)
- each alarm input is assigned a switching output, which will be set during alarming
- individual delay time (0–60 seconds) for each alarm input
- if an outgoing alarm was confirmed, the phone numbers of the called party will be displayed on the LCD
- if outgoing alarms were not confirmed, a local alarm will be set
- surveillance of the telephone line
- a local alarm will be set at a telephone line fault
- the dialog between TC Alarm and telephone is supported with a free programmable speech output
- programming of the dialing method (pulse or DTMF) for call establishment
- all settings remain during a power failure
- all given announcements can be changed by the user with the handset (available as accessory)
- power feeding of the TC Alarm via plug power supply
- power feeding with external 12 V DC or 24 V DC possible
- emergency power supply NV 2 TC available as separate device
- ISDN-connection possible by use of terminal adapter TA a/b
- connection at ISDN-PABXs with analog a/b interfaces



Funktionen

Die Quittung wird entweder mit einem MFV-Telefon oder einem MFV-Handsender durchgeführt.

Vor der Erstinbetriebnahme müssen zunächst einige notwendige Parameter eingestellt werden. Dazu gehören die Programmierung des verwendeten Wahlverfahrens (IWW oder MFV), die zu wählenden Rufnummern bei aktivierten Meldeeingängen und die Auslöseverzögerungszeiten jeder Meldelinie. Die Programmierung wird mit Hilfe von fünf Tastern und mit dem LC-Display durchgeführt.

Wird ein Alarm ausgelöst und damit z.B. Meldeeingang 1 aktiviert, wählt der TC Alarm nach Ablauf der voreingestellten Verzögerungszeit die zugeordneten Rufnummern an und es erfolgt die Ansage „Hier ist der Telecontrol. Der Alarm 1 wurde ausgelöst.“

Gleichzeitig wird für die Dauer der Alarmierung der zugehörige Schalt- ausgang 1 gesetzt. Die Sprachansage wird ca. 1 Minute wiederholt. Der Alarm kann durch Wahl der *-Taste bestätigt werden. Es erfolgt die Ansage „Der Alarm wurde bestätigt.“ An dieser Stelle wird die Verbindung getrennt.

Alle Zustände des TC Alarm sind zeit- überwacht. Wird für 30 Sekunden keine Aktivität festgestellt, wird die Verbindung getrennt.

Functional description

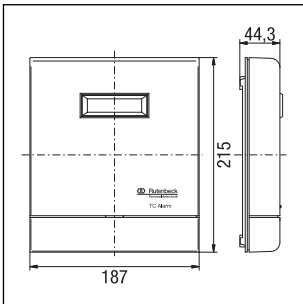
The alarm confirmation will either be performed with a DTMF pocket dialer or a DTMF telephone.

Before using the device for the first time, some necessary parameters must be configured, which means the programming of the used dialing method (pulse dialing or DTMF), the telephone numbers of the called parties at an activated alarm and the delay times of the alarm lines. The programming will be performed with 5 pushbuttons and a LC-display.

If an alarm occurs and alarm input 1 has been activated, the TC Alarm calls the programmed parties after the set delay time and there will be a speech output "Here is the Telecontrol. The alarm 1 has been activated".

At the same time the assigned output will be set for the time of alarming. The speech output will be repeated for approx. 1 minute. The alarm can be confirmed by dialing the *-button. There will be a speech output "The alarm has been confirmed". At this point the connection will be released.

All states of the TC Alarm are time supervised, if no communication takes place within 30 seconds, the connection will be released.



TC Alarm
700 901 069
VE 1 Stück

Der TC Alarm entspricht der Richtlinie 1999/5/EG und kann somit in allen europäischen Ländern eingesetzt werden; reinweiß (ähnlich RAL 9010); 187 x 215 x 44 mm; 1082 g

TC Alarm (German language)
700 901 069
Pack quantity 1 piece

The TC Alarm fulfills all requirements of the directive 1999/5/EC and can be installed in all European countries; pure white (similar RAL 9010); 187 x 215 x 44 mm; 1082 g



HS
700 900 042
VE 1 Stück

Alle vorgegebenen Ansagen der Telecontrol-Geräte TC, TC Alarm und TC(R) Plus können mit dem Hör-/Sprechset HS individuell besprochen werden.

HS
700 900 042
Pack quantity 1 piece

All given announcements of the telecontrol-devices TC, TC Alarm und TC(R) Plus can be changed by the user with the handset.

Die Notstromversorgung NV 2 TC hält alle TCR- und TC-Geräte bei Stromausfall bis zu 200 Stunden funktionsfähig.
Mit dem Zusatz-Akku zu NV 2 TC kann die Stromausfallabsicherung auf 400 Stunden erweitert werden.

Eingangsspannung: 230 V AC
Ausgangsspannung: 12 V DC
Ausgangsstrom: 1,2 A
Power-fail-Signal

Kopfstück und Grundplatte aus ABS, flammwidrig nach UL 94 VO

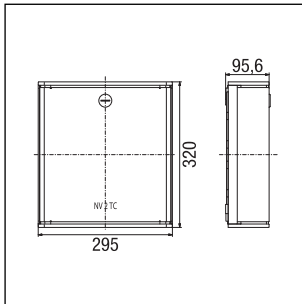
Schutzart IP30
nach DIN EN 60529

The emergency power supply NV 2 TC supplies the telecontrol devices for up to 200 hours at a power failure.
The additional accumulator for the NV 2 TC expands the backup capacity up to 400 hours.

Input voltage: 230 V AC
Output voltage: 12 V DC
Output current: 1.2 Amps
Power-fail-signal

Base plate and head pieces made of ABS flame resistant according to UL 94 VO

Protection class IP30
according to EN 60529



NV 2 TC
700 900 039
VE 1 Stück
Notstromversorgung für alle Telecontrol-Geräte;
Lieferung mit einem Akku;
platingrau (ähnlich RAL 7036);
295 x 320 x 96 mm; 6350 g

NV 2 TC GB
700 900 139
Pack quantity 1 piece
Emergency power supply for all telecontrol devices;
delivery with one accumulator;
platinum grey (similar RAL 7036);
295 x 320 x 96 mm; 6350 g



Zusatz-Akku zu NV 2 TC
241 008
VE 1 Stück
12 V, 6,5 Ah;
152 x 66 x 100 mm; 2600 g

Additional-accumulator for NV 2 TC
241 008
Pack quantity 1 piece
12 V, 6.5 Ah;
152 x 66 x 100 mm; 2600 g

Stromversorgung,
Notstromversorgung
SVR 12/24 V
SVR Akku 12 V

Die Stromversorgung SVR 12/24 V liefert den notwendigen Ladestrom für die Notstromversorgung SVR Akku 12 V. Die SVR 12/24 V kann auch als eigenständige Stromversorgung verwendet werden.

Eingangsspannung: 92–265 V
 Ausgangsspannung: 13,8/27,6 V
 Ausgangsstrom: 1,5 A
 Strombegrenzung bei ca. 1,7 A
 Betriebsanzeige
 Power-fail-Signal

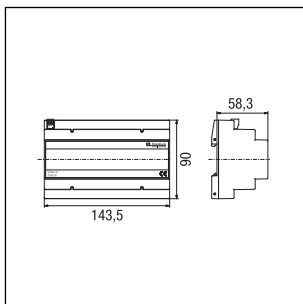
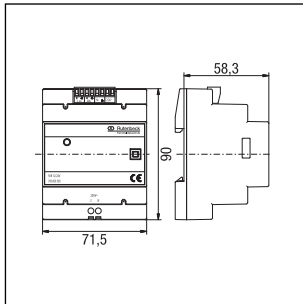
Gehäuse aus PC

Schutzart IP20
 nach DIN EN 60529

Die Notstromversorgung SVR Akku 12 V hält TCR-Geräte bei Stromausfall funktionsfähig. Die SVR Akku 12 V benötigt die SVR 12/24 V zur Ladung.

Gehäuse aus PC

Schutzart IP20
 nach DIN EN 60529



SVR 12/24 V
700 800 500
VE 1 Stück

Stromversorgung zur Lieferung des notwendigen Ladestroms für die Notstromversorgung SVR Akku 12 V; lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 72 x 90 x 65 mm; = 4 TE; 214 g

Power supply, UPS
SVR 12/24 V
SVR Akku 12 V

The power supply SVR 12/24 V delivers the necessary charging current for the UPS SVR Akku 12 V. The SVR 12/24 V can be used as an independent power supply.

Input voltage: 92–265 V
 Output voltage: 13,8/27,6 V
 Output current: 1.5 Amps
 voltage limitation at about 1.7 Amps
 Operating indication
 Power-fail-signal

Housing made of PC plastic

Protection class IP20
 according to EN 60529

The UPS SVR Akku 12 V supplies all TCR-devices for up to 20 hours at a power failure. SVR Akku 12 V needs the SVR 12 V for charging

Housing made of PC plastic

Protection class IP20
 according to EN 60529

SVR 12/24 V GB
700 800 501

Pack quantity 1 piece
 delivers the necessary charging current for the UPS SVR Akku 12 V; light grey (similar RAL 7035); 72 x 90 x 65 mm; = 4 module width; 214 g

SVR Akku 12 V
700 800 550
VE 1 Stück

Notstromversorgung; 12 V, 1 Ah; benötigt die SVR 12/24 V zur Ladung; lichtgrau (ähnlich RAL 7035); 144 x 90 x 65 mm; = 8 TE; 841 g

SVR Akku 12 V GB
700 800 551

Pack quantity 1 piece
 UPS ; 12 V, 1 Amph; needs the SVR 12 V for charging; light grey (similar RAL 7035); 144 x 90 x 65 mm; = 8 module width; 841 g

Zusatzmodul für die Telecontrol-Geräte. Das Steuerrelais arbeitet mit der vom TC/TC Alarm/TC Plus gelieferten Steuerspannung von 12 V oder 24 V.

Die Steuerspannung des SAR 2 Ap beträgt 12 bis 24 V DC oder AC. Der Steuerkreis passt sich der Eingangsspannung automatisch an (keine Umschaltung erforderlich).

Es ist keine zusätzliche Spannungsversorgung erforderlich.

Der Lastkontakt ist als Schließerkontakt ausgeführt. Das Relais hat monostabiles Verhalten, d.h. der Lastkontakt ist geschlossen, solange die Eingangsspannung anliegt.

Über einen Schalter wird das Steuerrelais betriebsbereit geschaltet.

Beschaltung über eine 2-polige Schraubklemme.

Der potentialfreie Schließer zum Anschluss der Starkstromeinrichtungen wird über berührungssichere Schraubklemmen verdrahtet.

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

The SAR 2 Ap is an additional module for Telecontrol-devices. The relays works with the delivered voltage of 12 V or 24 V from the TC/TC Alarm/TC Plus.

The control voltage of the SAR 2 Ap is 12 V or 24 V AC or DC. The control circuit will be set automatically to the applied control voltage (no manual setting necessary).

An additional power supply is not necessary.

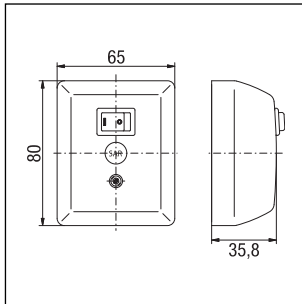
The load contact is a makecontact. The relays has a monostabile behavior, which means that the load contact is closed as long as the control voltage is supplied.

The built-in rocker switch can set the relay in the ready to operation state.

The connection takes place with a 2 pole screw terminal.

The screw terminals for the connection of the load are touch protected.

Protection class IP20
according to EN 60529

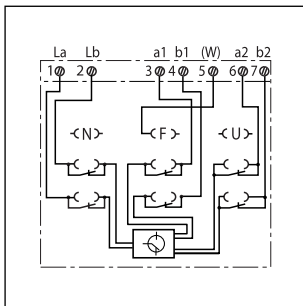
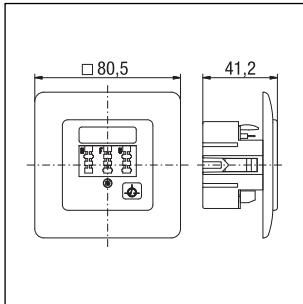


SAR 2 Ap
500 101 04
VE 1 Stück

Schaltvermögen:
8 A bei 230 V AC (ohmsche Last);
Steuerspannung:
12 V/24 V DC oder AC;
Stromaufnahme:
16 mA bei 12 V DC
34 mA bei 24 V DC,
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 81 g

SAR 2 Ap GB
500 101 05
pack quantity 1 piece

Switching capability:
8 amps at 230 V AC (real load)
Control voltage:
12 V/24 V AC or DC;
Power consumption:
16 mA at 12 V DC;
34 mA at 24 V DC;
Pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 81 g



Zur Installation von zwei Telefonen und einem Zusatzgerät wie Fernschalt- und Störmeldergeräte oder Anrufbeantworter an eine Telefonleitung - auch in TK-Anlagen.

Für IWW- oder MFV-Wahlverfahren. Signalisierung an allen Geräten. Ein Anruf wird dort übernommen, wo zuerst abgehoben wird. Geräte an der N-Buchse sind vorgeschaltet.

Einfache Gesprächsweitergabe durch Abheben und Auflegen der Hörer. Zweidrahttechnik, Speisung aus dem Telekommunikationsnetz.

Der AMS kann sowohl bei Telefonen mit Zweidrahttechnik als auch bei Telefonen mit W-Ader betrieben werden.

Es sind insgesamt vier rufaktive Geräte erlaubt. Mit integrierten Steckbuchsen für zwei Telefone und ein Zusatzgerät.

Grundplatte, Abdeckkappe und Up-Einbautopf aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013). Anschlussleiste aus PA-Formmasse.

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

For the installation of two telephones and one ancillary equipment like remote switching and alarm dialling device or answering machine at a telephone line - also in telephone systems.

For pulse or DTMF-dialling. Signalling takes place at all devices. The call will be established where the handset is picked up first. Device at the N-opening are connected before the other openings.

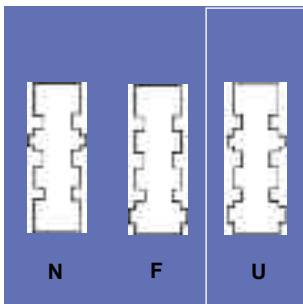
Easy call transfer by picking up the handset and going on-hook. Two wire technic, power feeding from the public switched telephone network (PSTN).

The AMS can be used at telephones with two wire technic as well as with telephones with W-wire.

Four ringing circuits are allowed if, connected to the subscriber line. With integrated openings for two telephone and one ancillary equipment.

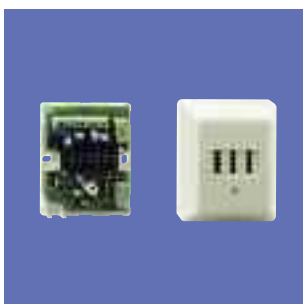
Base plate, cover, flush mounting-pot made of ABS-material, pearl white (similar RAL 1013). Screw terminal block made of PA-material.

Protection class IP20
according to DIN EN 60529



- **Kodierung F**
für Telefone oder Telefax mit Telefon
- **Kodierung N**
für Endgeräte wie Telefax, Anrufbeantworter, Gebührenanzeiger, Modem oder Wählgerät
- **Kodierung U**
für jede Art von Terminals

- **Coding F**
for telephones or fax-machines with integrated telephone
- **Coding N**
for terminals like fax-machines, answering machines, charging meters, modems or dialling devices
- **Coding U**
the connection of all kind of terminals.



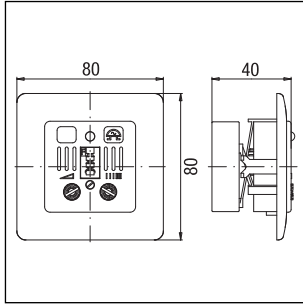
AMS 1/2 NFU Ap
161 101 19-1
VE 1 Stück
mit integrierten TAE-Steckbuchsen für max. 2 Telefone und 1 Zusatzgerät; Kodierung NFU; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 65 x 80 x 28 mm; 82 g

AMS 1/2 NFU Ap
161 101 19-1
Pack quantity 1 piece
with integrated TAE opening for max. 2 telephones and 1 ancillary equipments; coding NFU; pearl white (similar RAL 1013); 65 x 80 x 28 mm; 82 g



AMS 1/2 NFU Up
160 101 19-1
VE 1 Stück
mit integrierten TAE-Steckbuchsen für max. 2 Telefone und 1 Zusatzgerät; Kodierung NFU; mit Zentralstück und Abdeckplatte; perlweiß (ähnlich RAL 1013); 80 x 80 x 41 mm; 99 g

AMS 1/2 NFU Up
160 101 19-1
Pack quantity 1 piece
with integrated TAE opening for max. 2 telephones and 1 ancillary equipments; coding NFU; with center plate and wall plate; pearl white (similar RAL 1013); 80 x 80 x 41 mm; 99 g



Der Zusatzwecker ermöglicht die Signalisierung der ankommenden Rufe auch in separaten Räumen. Die eingebaute TAE-Steckbuchse kann durch eine Blindabdeckung gesperrt werden. Die Signalisierung geschieht akustisch über einen Piezo-Schallwandler und optisch über eine Leuchtdiode. Lautstärke und Tonfrequenz sind einstellbar.

Betriebsspannung:
30–60 V/23–55 Hz

Lautstärke:
> 92 dB (A)
gemessen im Kleinhallraum

Tonfrequenzen:
800–1333 Hz

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

The additional ringer enables the signalling of the incoming calls in separate rooms. The built-in TAE-outlet can be covered with a dummy cover. The signalling takes place acoustically by a piezo-sound transformer and optically by a LED. Volume and signalling frequency are adjustable.

Operating voltage:
30-60 V/23-55 Hz

Volume:
> 92 dB (A)
measured in special room

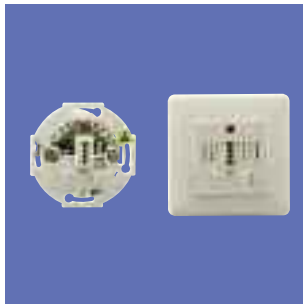
Signalling frequency:
800-1333 Hz

Protection class IP20
according to DIN EN 60529



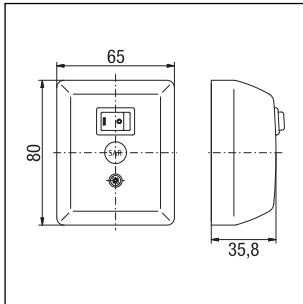
WK 955 Ap
162 101 01
VE 1 Stück
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 30 mm; 77 g

WK 955 Ap
162 101 01
Pack quantity 1 piece
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 30 mm; 77 g



WK 955 Up
162 102 01
VE 1 Stück
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
80 x 80 x 40 mm; 101 g

WK 955 Up
162 102 01
Pack quantity 1 pieces
pearl white (similar RAL 1013);
80 x 80 x 40 mm; 101 g



Für die Signalisierung über Geräte mit eigener Stromversorgung, z.B. 230-V-Hupe oder Rundumleuchte. Die Beschaltung erfolgt über eine 2-polige Schraubklemme. Der potentialfreie Schließer zum Anschluss der Starkstromeinrichtungen wird über berührungssichere Schraubklemmen verdrahtet. Über den Schalter wird das Anschaltrelais betriebsbereit geschaltet.

Sockel und Kappe aus ABS-Formmasse, perlweiß (ähnlich RAL 1013).

Nach VDE 0800.

Schutzart IP20
nach DIN EN 60529

For call signalling for devices with independent power supply, e.g. 230 V horn or rotary beacon. The connection will be made with screw terminals, 2 pole. The screw terminals for the high-current equipment are touch protected. The switch brings the relay in operating mode.

Base plate and cover made of ABS-material, pearl white (similar RAL 1013).

According to VDE 0800.

Protection class IP20
according to DIN EN 60529



**SAR Ap
500 101 02
VE 1 Stück**

zur Anschaltung an die Telefonleitung;
Schaltvermögen 8 A bei 230 V/50 Hz
(bei ohmscher Last);
Steuerspannung:
30-60 V/23-55 Hz;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 77 g

**SAR Ap
500 101 02
Pack quantity 1 piece**

for the connection at a telephone line;
Contact load 8 A at 230 V/50 Hz
(real load);
control voltage:
30-60 V/23-55 Hz;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 77 g

**SAR 2 Ap
500 101 04
VE 1 Stück**

Schaltvermögen 8 A bei 230 V/50 Hz
(bei ohmscher Last);
Steuerspannung:
12 V/24 V DC oder AC;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 81 g

**SAR 2 Ap
500 101 04
Pack quantity 1 piece**

Contact load 8 A at 230 V/50 Hz
(real load);
control voltage:
12 V/24 V DC or AC;
pearl white (similar RAL 1013);
65 x 80 x 36 mm; 81 g

Überspannungsschutzmodule
ÜSSa
ÜSSd

Overvoltage protection modules
ÜSSa
ÜSSd

Die Überspannungsschutzmodule schützen Endgeräte vor Überspannungsschäden durch Blitzschläge. Die Module stellen einen wirksamen Schutz gegen Spannungsspitzen dar. Sie werden in Aufputz- bzw. Unterputz-Dosen eingebaut.

Das ÜSSa-Modul ist für den Einsatz im analogen Telefonnetz konzipiert und das ÜSSd-Modul für den ISDN-S₀-Bus. Die ankommende Telefonleitung wird an die Schraubklemmen des ÜSSa angeschlossen. Die beiden Leiter bilden den Modulausgang und werden an die TAE bzw. UAE geführt.

Der S₀-Bus wird 4-adrig an die LSA-Plus-Anschlussklemmen des ÜSSd-Moduls angeschlossen.

Die Module bilden keinen Schutz vor direkten Blitzeinschlägen, sie sind kein Ersatz für einen umfassenden Blitzschutz nach dem EMV-Schutzkonzept.

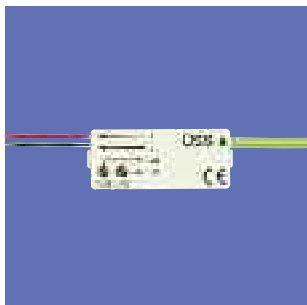
The ÜSSa protects your terminal equipment against overvoltage damages, which are caused by lightning. The modules are an effective protection against overvoltage peaks. They are installed in surface-, respectively, flush mounting housings.

The ÜSSa-module has been developed for the use at the analog telephone line and the ÜSSd for the ISDN-S₀-Bus.

The incoming telephone line will be connected at the screw terminals of the ÜSSa. The two wires coming from the ÜSSa represent the output of the module and have to be connected at the telephone jack at the terminals where ring and tip were before.

The S₀-bus has to be connected at the LSA-Plus terminals of the ÜSSd-module.

Direct lightning strikes at the telephone line cannot be intercepted by the ÜSSa, which means the module isn't a replacement for an extensive lightning protection according to the EMC protection zones concept.



ÜSSa
391 100 00
VE 1 Stück

Gehäuse aus ABS-Formmasse;
perlweiß (ähnlich RAL 1013);
44 x 18 x 11 mm; 24 g

ÜSSa
391 100 00
Pack quantity 1 piece

Housings of ABS-material;
pearl white (similar RAL 1013);
44 x 18 x 11 mm; 24 g



ÜSSd
250 223
VE 1 Stück

Gehäuse aus ABS-Formmasse;
rot;
42 x 40 x 15 mm; 43 g

ÜSSd
250 223
Pack quantity 1 piece

Housings of ABS-material;
red;
42 x 40 x 15 mm; 43 g

Technische Daten	Technical Data	Daten/Data ÜSSa	Daten/Data ÜSSd
Ableitvermögen Prüfimpuls 8/20 µs zwischen La/Lb und Erde zwischen La und Lb	Discharge capability Test pulse 8/20 µs between ring/tip and earth between ring and tip	≤ 5 kA ≤ 2,5 kA	2,5 kA 0,5 kA
Prüfimpuls 10/700 µs zwischen La/Lb und Erde zwischen La und Lb	Test pulse 10/700 µs between ring/tip and earth between ring and tip	≤ 5 kV ≤ 5 kV	- -
Ausgangsspannungsbegrenzung (Schutzpegel) zwischen La/Lb und Erde zwischen La und Lb	Limitation of output voltage (Protection level) between ring/tip and earth between ring and tip	≤ 270 V ≤ 270 V	< 90 V < 40 V
Betriebsspannung	Operating voltage	max. 190 V _{SS} max. 190 V _{pp}	14 V~/18 V~
Nennstrom	Nominal current	max. 150 mA	-
Gleichstromwiderstand	DC resistance	≤ 5 Ω	-
Isolationswiderstand	Insulation resistance	? 5 MΩ (100 V)	-
Ableitwiderstand gegen Erde	Discharge resistance against earth	? 500 KΩ (150 V)	-
Einfügedämpfung	Insertion loss	≤ 0,2 dB; 300-3400 Hz und 16 kHz	-



FMT Fernmeldetechnik
Produktions GmbH & Co. KG
Vachaer Straße 26
99819 Marksuhl
Germany

Telefon: +49 (0) 3 69 25/92-0
Telefax: +49 (0) 3 69 25/92-2 23
E-Mail: mail@fmt.de
www.fmt.de



Ausgabe 10/08
Issue 10/08